

# FORD **ECOSPORT** Manuale dell'utente



Le informazioni contenute in questo documento erano esatte al momento della stampa. Al fine di un costante sviluppo, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche a specifiche, progetti o attrezzature, in qualsiasi momento, senza alcun preavviso o obbligo. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, trasmessa, memorizzata in un sistema di archiviazione o tradotta in qualsiasi lingua, in qualsiasi forma con qualsiasi mezzo senza la nostra previa autorizzazione scritta. Salvo errori ed omissioni.

© Ford Motor Company 2014

Tutti i diritti riservati.

Numero parte: CG3590ittTA 08/2014 20140916093109

# Indice

## Introduzione

Informazioni su questo manuale.....	5
Glossario dei simboli.....	5
Registrazione dei dati.....	7
Consiglio sulla sostituzione dei componenti.....	8
Apparecchiature di telefonia cellulare.....	8

## Guida rapida

Vista anteriore esterna.....	10
Vista posteriore esterna.....	11
Vista interna veicolo.....	12
Vista cruscotto - Guida a sinistra.....	13
Vista cruscotto - Guida a destra.....	15

## La sicurezza dei bambini

Installazione seggiolini per bambini.....	17
Posizionamento dei seggiolini per bambini.....	21
Bloccaggio di sicurezza per i bambini.....	25

## Cinture di sicurezza

Allacciatura delle cinture di sicurezza.....	26
Regolazione dell'altezza delle cinture di sicurezza.....	27
Cicalino delle cinture di sicurezza.....	28

## Sistema di sicurezza supplementare

Principi di funzionamento.....	29
Airbag lato guida.....	29
Airbag lato passeggero.....	30
Airbag laterali.....	31
Airbag altezza ginocchia lato guida.....	31
Airbag laterali.....	32

## Chiavi e telecomandi

Informazioni generali sulle frequenze radio.....	33
Telecomando.....	33
Sostituzione di una chiave o telecomando persi.....	36

## Serrature

Blocco e sblocco.....	37
Apertura con telecomando.....	38
Portellone - Veicoli senza: Sistema di apertura del veicolo con telecomando.....	40
Portellone - Veicoli con: Sistema di apertura del veicolo con telecomando.....	41

## Sicurezza

Sistema antifurto passivo.....	42
Allarme antifurto.....	42

## Volante

Regolazione del volante.....	45
Comando audio.....	45
Comando vocale.....	46
Controllo di crociera.....	47

## Lava/tergicristalli

Tergiparabrezza.....	48
Tergicristalli automatici.....	48
Sistema lavaparabrezza.....	49
Tergilunotto e lavalunotto.....	50

## Illuminazione

Informazioni generali.....	51
Comando illuminazione.....	51
Illuminazione automatica.....	52
Interruttore di regolazione intensità luminosa degli strumenti.....	52
Luci di marcia diurna.....	53
Fendinebbia.....	53

# Indice

Retronebbia.....	53
Allineamento dei fari.....	53
Indicatori di direzione.....	54
Luci abitacolo.....	54

## Finestrini e specchietti

Alzacristalli elettrici.....	56
Retrovisori esterni.....	57
Retrovisore interno.....	58

## Quadro strumenti

Indicatori.....	60
Spie e indicatori.....	61
Segnali acustici di avvertimento e indicatori.....	65

## Display informazioni

Informazioni generali.....	67
Computer di viaggio.....	68
Messaggi di informazioni.....	69

## Sistema di climatizzazione

Principi di funzionamento.....	76
Bocchette dell'aria.....	76
Climatizzazione manuale.....	77
Sistema di climatizzazione automatico.....	78
Suggerimenti per il controllo della climatizzazione interna.....	79
Cristalli e retrovisori termici.....	82

## Sedili

Posizione corretta sul sedile.....	83
Poggiatesta.....	83
Sedili manuali.....	84
Sedili posteriori.....	85
Sedili riscaldati.....	88
Bracciolo sedile anteriore.....	89

## Prese elettriche ausiliarie

Prese elettriche ausiliarie.....	90
Accendisigari.....	90

## Vani portaoggetti

Console centrale.....	92
Portaocchiali.....	92

## Avviamento del motore

Informazioni generali.....	93
Commutatore di avviamento.....	93
Avviamento a distanza.....	93
Blocco volante.....	95
Avviamento di un motore a benzina.....	96
Avviamento di un motore diesel.....	97
Filtro antiparticolato.....	98
Spegnimento del motore.....	98

## Carburante e rifornimento

Norme antinfortunistiche.....	99
Qualità del carburante - Benzina.....	100
Qualità del carburante - Diesel.....	100
Esaurimento del carburante.....	101
Catalizzatore.....	101
Rifornimento.....	102
Consumo di carburante.....	102
Dati relativi al consumo di carburante - 1.0L EcoBoost™.....	104
Dati relativi al consumo di carburante - 1.5L Duratec-16V Ti-VCT (81kW/110CV) - Sigma, Cambio manuale a 5 velocità.....	105
Dati relativi al consumo di carburante - 1.5L Duratec-16V Ti-VCT (81kW/110CV) - Sigma, Cambio automatico a 6 velocità.....	106
Dati relativi al consumo di carburante - 1.5L Duratorq TDCi Diesel.....	107

## Cambio

Cambio manuale.....	108
---------------------	-----

# Indice

Cambio automatico.....	108
Assistenza di partenza in salita.....	111

## Freni

Informazioni generali.....	113
Suggerimenti per la guida con l'ABS.....	113
Freno di stazionamento.....	113

## Controllo della trazione

Principi di funzionamento.....	115
Utilizzo del controllo della trazione.....	115

## Controllo della stabilità

Principi di funzionamento.....	116
Utilizzo del controllo della stabilità.....	116

## Sistema di parcheggio a ultrasuoni

Principi di funzionamento.....	117
Sistema di parcheggio a ultrasuoni.....	117

## Controllo di crociera

Principi di funzionamento.....	119
Utilizzo del controllo velocità di crociera.....	119

## Ausili di guida

Sterzo.....	121
-------------	-----

## Trasporto di un carico

Informazioni generali.....	122
Punti di ancoraggio del bagaglio.....	122
Coperture bagaglio.....	122
Portapacchi e portabagagli.....	123

## Traino

Traino di un rimorchio.....	124
Punti di traino.....	124
Traino del veicolo sulle quattro ruote.....	125

## Suggerimenti per la guida

Rodaggio.....	126
Guida economica.....	126
Precauzioni contro le basse temperature.....	126
Passaggio a guado.....	127
Tappetini.....	127

## Apparecchiatura di emergenza

Lampeggiatori di emergenza.....	129
Triangolo d'emergenza.....	129
Interdizione carburante.....	129
Avviamento veicolo con cavi volanti.....	130

## Fusibili

Ubicazione scatola portafusibili.....	132
Tabella di specifiche dei fusibili.....	133
Cambio di un fusibile.....	140

## Manutenzione

Informazioni generali.....	141
Apertura e chiusura del cofano.....	142
Panoramica del vano motore - 1.0L EcoBoost™.....	143
Panoramica del vano motore - 1.5L Duratec-16V Ti-VCT (81kW/110CV) - Sigma.....	144
Panoramica del vano motore - 1.5L Duratorq-TDCi (67kW/91CV).....	145
Astina di livello olio motore - 1.0L EcoBoost™.....	146
Astina di livello olio motore - 1.5L Duratec-16V Ti-VCT (81kW/110CV) - Sigma.....	146
Astina di livello olio motore - 1.5L Duratorq-TDCi (67kW/91CV).....	147
Controllo dell'olio del motore.....	147
Controllo del liquido di raffreddamento del motore.....	148
Controllo del liquido freni e frizione.....	149
Controllo del liquido lavavetri.....	150

# Indice

Sostituzione batteria 12 V .....	150
Controllo delle spazzole tergicristallo.....	151
Sostituzione delle spazzole tergicristallo - Guida a sinistra.....	151
Sostituzione delle spazzole tergicristallo - Guida a destra.....	152
Smontaggio del faro.....	153
Sostituzione di una lampadina.....	154
Tabella specifiche lampadine.....	158
Sostituzione del filtro aria motore.....	159
Specifiche tecniche - 1.0L EcoBoost (90kW/120CV).....	160
Specifiche tecniche - 1.5L Duratec-16V Ti-VCT (81kW/110CV) - Sigma.....	161
Specifiche tecniche - 1.5L Duratorq-TDCi (67kW/91CV).....	162

## Manutenzione del veicolo

Pulizia dell'esterno.....	163
Pulizia degli interni.....	163
Riparazione di lievi danni alla verniciatura.....	164
Pulizia ruote in lega.....	164

## Ruote e pneumatici

Informazioni generali.....	165
Kit di riparazione provvisoria pneumatici.....	165
Manutenzione dei pneumatici.....	169
Utilizzo di pneumatici invernali.....	169
Utilizzo delle catene da neve.....	169
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici.....	170
Sostituzione di una ruota.....	174
Specifiche tecniche.....	178

## Specifiche tecniche

Targhetta di identificazione veicolo.....	180
Numero di identificazione veicolo.....	181
Specifiche tecniche.....	181

## Sistema audio

Informazioni generali.....	182
Unità audio - Veicoli con: AM/FM/ CD.....	183
Unità audio.....	188
Lettore CD.....	194
Spinotto di ingresso sistema audio.....	197
Porta USB .....	198
Ricerca dei guasti dell'unità audio.....	199

## SYNC™

Informazioni generali.....	200
Utilizzo del riconoscimento vocale.....	202
Utilizzo di SYNC™ con il proprio telefono cellulare.....	205
Applicazioni e servizi SYNC™ .....	219
Utilizzo di SYNC™ con il proprio Media Player.....	226
Ricerca guasti SYNC™ .....	233

## Appendici

Compatibilità elettromagnetica.....	244
Contratto di licenza.....	245

# Introduzione

## INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Grazie per aver scelto Ford. Si consiglia di leggere il presente manuale per familiarizzare con le diverse caratteristiche del veicolo. Conoscere il veicolo a fondo contribuisce ad aumentare la sicurezza e il piacere di guida.

### PERICOLO



La distrazione alla guida può causare la perdita del controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo caldamente di utilizzare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del conducente è la conduzione in sicurezza del proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di strumenti manuali durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce quando possibile. Informarsi sulle leggi e le normative locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la marcia.

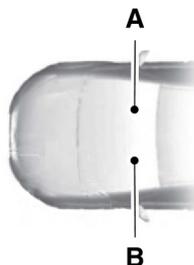
**Nota:** La presente pubblicazione descrive le caratteristiche del prodotto e le opzioni disponibili per tutti i modelli della gamma, talvolta anche in anticipo sulla data di introduzione. Pertanto, è possibile che siano descritte opzioni non in dotazione sul veicolo acquistato.

**Nota:** Alcune delle illustrazioni riportate nel presente Manuale possono indicare caratteristiche usate in modelli diversi, quindi non esattamente corrispondenti al veicolo interessato.

**Nota:** L'uso di autoveicoli è soggetto alle leggi e ai regolamenti vigenti in materia.

**Nota:** In caso di vendita del veicolo si prega di consegnare il libretto al nuovo proprietario. Tale libretto è parte integrante del veicolo.

Il presente manuale può indicare che un componente è montato sul lato sinistro o sul lato destro. Il lato si determina guardando davanti a sé, una volta accomodati sul sedile.



E154903

- A Lato destro.
- B Lato sinistro.

## GLOSSARIO DEI SIMBOLI

I simboli che seguono sono alcuni di quelli che compaiono sul veicolo.



Segnalazione di sicurezza



Fare riferimento al libretto di uso e manutenzione.



Sistema A/C



Sistema frenante antibloccaggio



Evitare fumo, fiamme o scintille



Batteria

# Introduzione



Elettrolito



Gas esplosivo



Liquido freni, non a base di petrolio



Avvertenza ventola



Sistema frenante



Allacciare la cintura di sicurezza



Filtro aria abitacolo



Airbag anteriore



Controllare il tappo carburante



Fari fendinebbia



Blocco o sblocco della portiera con sicurezza per bambini



Azzeramento pompa di alimentazione



Ancoraggio inferiore seggiolino per bambini



Scatola fusibili



Ancoraggio superiore seggiolino per bambini



Luci di emergenza



Comando di regolazione della velocità di crociera



Lunotto termico



Non aprire se caldo



Parabrezza termico



Filtro aria motore



Apertura interna bagagliaio



Liquido raffreddamento motore



Martinetto



Temperatura del refrigerante motore



Tenere fuori dalla portata dei bambini



Rabboccare con liquido di raffreddamento.



Comando illuminazione



Avvertenza pressione pneumatici insufficiente

# Introduzione



Mantenere il livello corretto di liquido



Consultare le istruzioni operative



Sistema di sicurezza degli occupanti



Sistema di parcheggio a ultrasuoni



Freno di stazionamento



Liquido per servosterzo



Alzacristalli elettrici anteriori/posteriori



Interdizione alzacristalli elettrici



Spia di avaria motore



Airbag laterale



Proteggere gli occhi



Controllo stabilità



Lava/tergiparabrezza

## REGISTRAZIONE DEI DATI

Molteplici componenti elettronici del veicolo contengono moduli di registrazione dati che memorizzano provvisoriamente o permanentemente dati tecnici sulle condizioni del veicolo, eventi ed errori.

In genere, si tratta di informazioni tecniche che documentano le condizioni di parti, moduli, sistemi o condizioni ambientali:

- Condizioni di esercizio di componenti del sistema (ad es. livelli di rifornimento).
- Messaggi di stato sul veicolo e i singoli componenti (ad es. numero giri/velocità di rotazione del pneumatico, decelerazione, accelerazione laterale).
- Malfunzionamenti e difetti riscontrati in componenti di sistemi importanti (ad es. sistema luci e sistema frenante).
- Reazioni del veicolo in particolari situazioni di guida (ad es. gonfiaggio di un airbag, attivazione del sistema di regolazione stabilità).
- Condizioni ambientali (ad es. temperatura).

Questi dati sono esclusivamente tecnici e aiutano sia ad identificare e correggere errori, sia ad ottimizzare le funzioni del veicolo. Non permettono di creare profili di spostamento, indicanti i tratti percorsi.

Se si fa uso di servizi (ad esempio riparazioni, procedure di assistenza, interventi in garanzia, certificazione di qualità), il personale della rete di assistenza (produttori inclusi) può leggere le informazioni tecniche contenute nei moduli di registrazione eventi ed errori, utilizzando speciali servizi diagnostici. Se necessario, le saranno fornite ulteriori informazioni. Dopo la correzione di un errore, i rispettivi dati vengono eliminati dal modulo di registrazione, o sovrascritti.

# Introduzione

---

In alcune situazioni di uso del veicolo, questi dati tecnici associati ad altre informazioni (report di incidenti, danni al veicolo, relazioni scritte etc.) possono essere riferiti ad una persona specifica, possibilmente in presenza di un esperto.

Ulteriori funzioni concordate con il cliente in sede di contratto (ad esempio l'identificazione della posizione veicolo in casi di emergenza) permettono di trasmettere dal veicolo altre informazioni specifiche.

## **CONSIGLIO SULLA SOSTITUZIONE DEI COMPONENTI**

Il vostro veicolo è stato costruito secondo gli standard più elevati, utilizzando ricambi di qualità. È consigliabile pretendere l'uso di ricambi originali Ford e Motorcraft in occasione di tutti gli interventi di riparazione o manutenzione programmata. È possibile identificare con chiarezza l'originalità dei ricambi Ford e Motorcraft verificando che questi o il loro imballaggio rechino il marchio Ford, FoMoCo o Motorcraft.

## **Manutenzione programmata e riparazioni meccaniche**

Uno dei modi migliori per garantire la durata del proprio veicolo è farlo assistere come previsto dalle nostre raccomandazioni, utilizzando ricambi conformi alle specifiche dettagliate nel presente manuale d'uso. I ricambi originali Ford e Motorcraft soddisfano o superano tali specifiche.

## **Riparazioni in caso di incidente**

Auspichiamo che non dobbiate mai vivere l'esperienza di un incidente ma gli incidenti accadono. I pezzi di ricambio originali Ford per riparazioni in caso di incidenti soddisfano i nostri severi requisiti in termini di montaggio, finitura, integrità strutturale, protezione contro la corrosione e resistenza alle ammaccature. Durante lo sviluppo del veicolo controlliamo che questi componenti forniscano il livello voluto di protezione, come se fossero un sistema integro. Uno dei modi migliori per essere certi di ricevere tale livello di protezione è impiegare i ricambi originali Ford per riparazioni in caso di incidenti.

## **Garanzia sui ricambi**

I ricambi originali Ford e Motorcraft sono gli unici che beneficiano della garanzia Ford. I danni subiti dal veicolo causati da parti non originali Ford difettose potrebbero non essere coperti dalla garanzia Ford. Per maggiori informazioni, vedere i termini e le condizioni della garanzia Ford.

## **APPARECCHIATURE DI TELEFONIA CELLULARE**

L'impiego di apparecchiature di telefonia mobile sta divenendo sempre più rilevante nella conduzione della propria attività lavorativa e personale. Tuttavia, l'uso di tali apparecchiature non deve mettere a repentaglio la propria sicurezza, né quella altrui. Quando è utilizzata in maniera corretta, la comunicazione mobile è in grado di aumentare la sicurezza e l'incolumità personali, specialmente in caso di situazioni di emergenza. Onde evitare di annullare tali vantaggi, quando si impiegano le apparecchiature di comunicazione mobile, la sicurezza deve rivestire un ruolo di estrema importanza.

# Introduzione

---

Tra le apparecchiature di telefonia mobile vi sono, a titolo esemplificativo, i telefoni cellulari, i cercapersone, i dispositivi portatili di posta elettronica, i dispositivi di messaggistica nonché le radio ricetrasmittenti portatili.

## PERICOLO

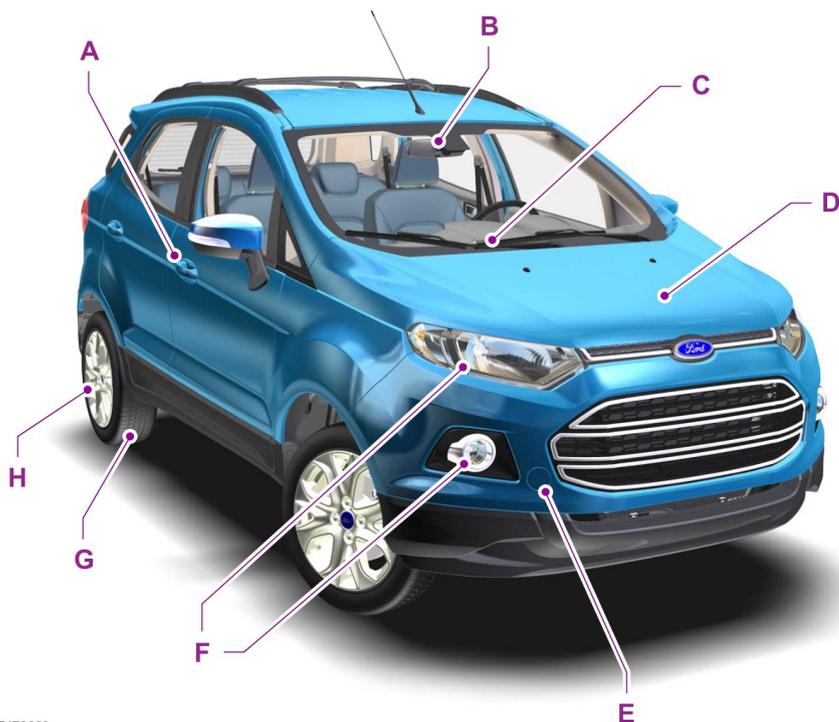


La distrazione alla guida può causare la perdita del controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo caldamente di utilizzare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del conducente è la conduzione in sicurezza del proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di strumenti manuali durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce quando possibile. Informarsi sulle leggi e le normative locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la marcia.

---

# Guida rapida

## VISTA ANTERIORE ESTERNA

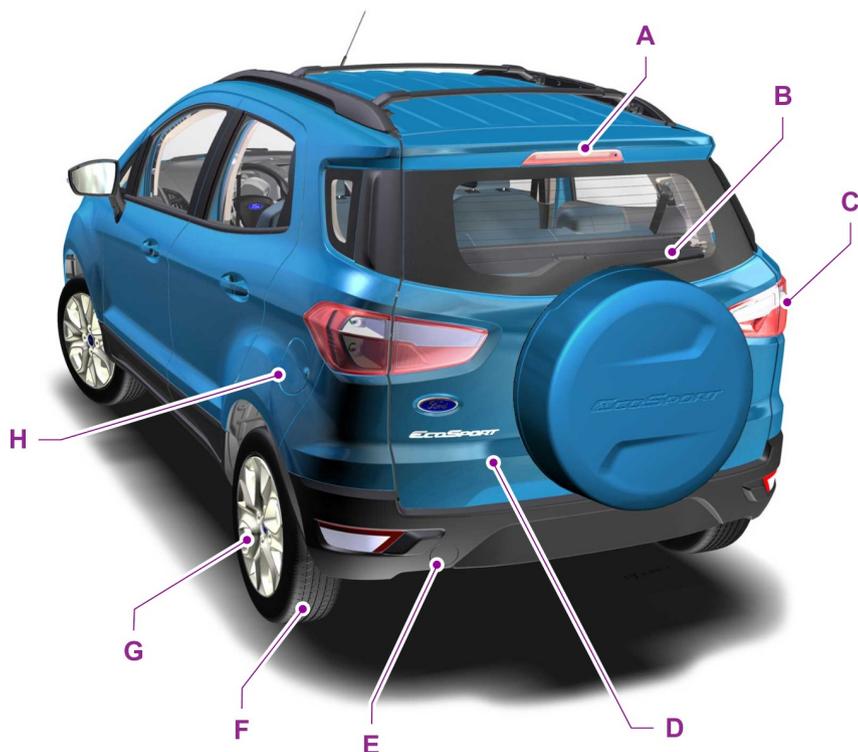


E170629

- A Vedere **Blocco e sblocco** (pagina 37).
- B Vedere **Retrovisore interno** (pagina 58).
- C Vedere **Sostituzione delle spazzole tergicristallo** (pagina 151).
- D Vedere **Manutenzione** (pagina 141).
- E Vedere **Punti di traino** (pagina 124).
- F Vedere **Sostituzione di una lampadina** (pagina 154).
- G Pressioni pneumatici. Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 178).
- H Vedere **Sostituzione di una ruota** (pagina 174).

# Guida rapida

## VISTA POSTERIORE ESTERNA



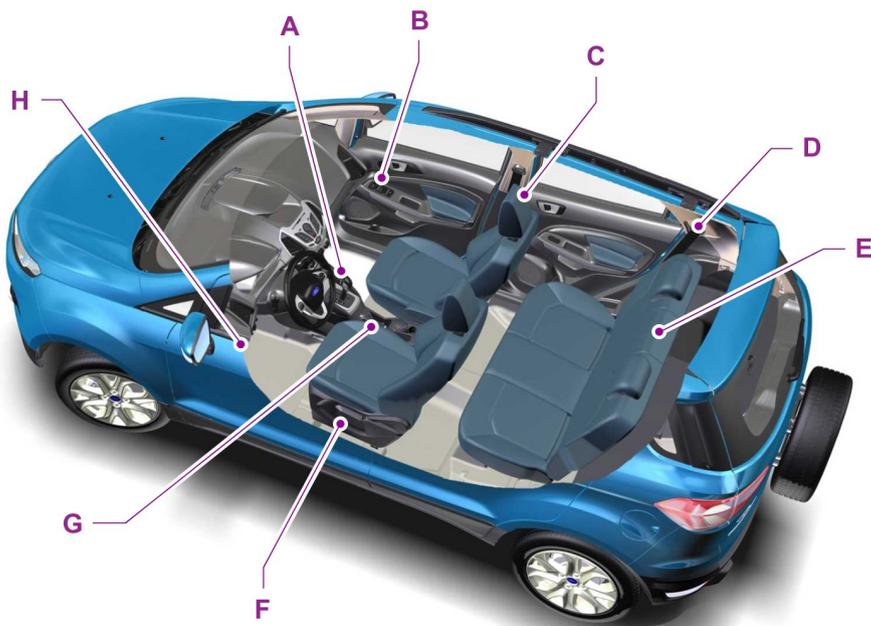
E171482

- A Vedere **Sostituzione di una lampadina** (pagina 154).
- B Vedere **Sostituzione delle spazzole tergicristallo** (pagina 151).
- C Vedere **Portellone** (pagina 41). Vedere **Sostituzione di una lampadina** (pagina 154).
- D Vedere **Triangolo d'emergenza** (pagina 129). Ruota di scorta. Vedere **Sostituzione di una ruota** (pagina 174). Martinetto. Vedere **Sostituzione di una ruota** (pagina 174).
- E Vedere **Punti di traino** (pagina 124).
- F Pressioni pneumatici. Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 178).

# Guida rapida

- G Vedere **Sostituzione di una ruota** (pagina 174).
- H Vedere **Rifornimento** (pagina 102).

## VISTA INTERNA VEICOLO



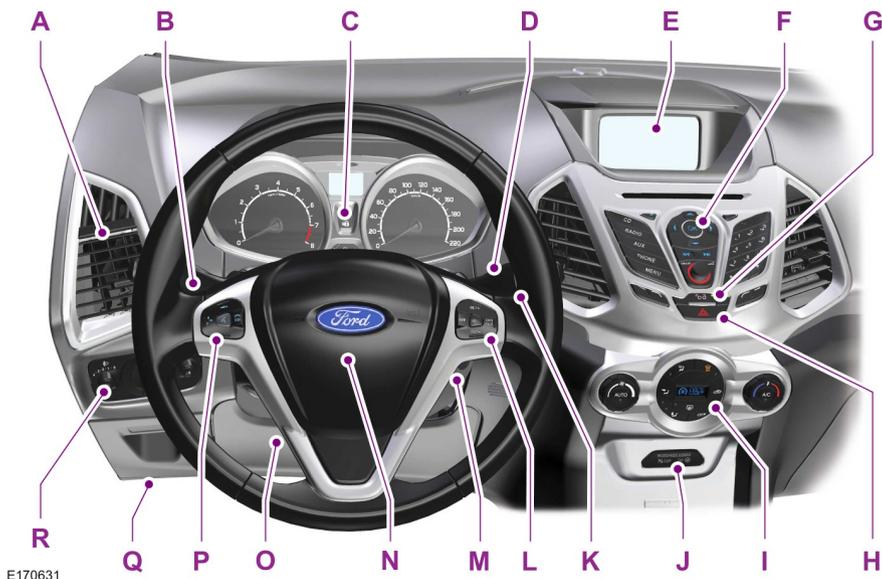
E170630

- A Vedere **Cambio manuale** (pagina 108). Vedere **Cambio automatico** (pagina 108).
- B Vedere **Alzacristalli elettrici** (pagina 56). Vedere **Retrovisori esterni** (pagina 57).
- C Vedere **Poggiatesta** (pagina 83).
- D Vedere **Allacciatura delle cinture di sicurezza** (pagina 26).
- E Vedere **Sedili posteriori** (pagina 85).

# Guida rapida

- F Vedere **Sedili manuali** (pagina 84).
- G Vedere **Freno di stazionamento** (pagina 113).
- H Vedere **Apertura e chiusura del cofano** (pagina 142).

## VISTA CRUSCOTTO - GUIDA A SINISTRA



E170631

- A Bocchette dell'aria. Vedere **Bocchette dell'aria** (pagina 76).
- B Indicatori di direzione. Vedere **Indicatori di direzione** (pagina 54).
- C Quadro strumenti. Vedere **Indicatori** (pagina 60). Vedere **Spie e indicatori** (pagina 61).
- D Levetta tergilcristallo. Vedere **Lava/tergilcristalli** (pagina 48).
- E Display informazioni ed intrattenimento. Vedere **Display informazioni** (pagina 67).
- F Radio. Vedere **Sistema audio** (pagina 182).
- G Pulsante di bloccaggio portiera. Vedere **Blocco e sblocco** (pagina 37).

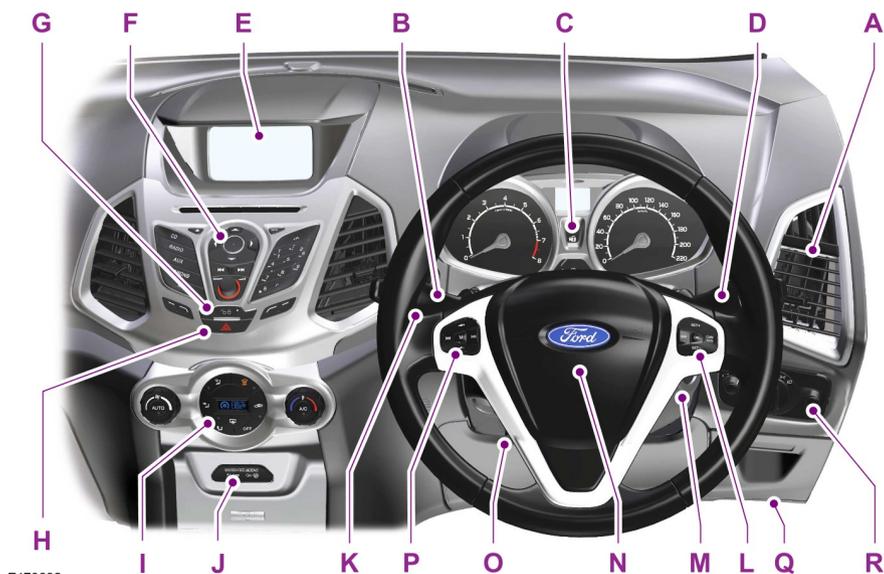
# Guida rapida

---

- H Interruttore lampeggiatori di emergenza. Vedere **Lampeggiatori di emergenza** (pagina 129).
- I Comandi climatizzazione. Vedere **Sistema di climatizzazione** (pagina 76).
- J Spia di disattivazione airbag lato passeggero. Vedere **Airbag lato passeggero** (pagina 30).
- K Pulsante commutatore di accensione. Vedere **Avviamento del motore** (pagina 93).
- L Interruttori controllo velocità di crociera. Vedere **Utilizzo del controllo velocità di crociera** (pagina 119).
- M Commutatore di avviamento. Vedere **Avviamento a distanza** (pagina 93).
- N Avvisatore acustico.
- O Regolazione volante. Vedere **Regolazione del volante** (pagina 45).
- P Comando audio. Vedere **Comando audio** (pagina 45).
- Q Leva di apertura cofano. Vedere **Apertura e chiusura del cofano** (pagina 142).
- R Comando illuminazione. Vedere **Comando illuminazione** (pagina 51).

# Guida rapida

## VISTA CRUSCOTTO - GUIDA A DESTRA



E170632

- A Bocchette dell'aria. Vedere **Bocchette dell'aria** (pagina 76).
- B Indicatori di direzione. Vedere **Indicatori di direzione** (pagina 54).
- C Quadro strumenti. Vedere **Indicatori** (pagina 60). Vedere **Spie e indicatori** (pagina 61).
- D Levetta tergicristallo. Vedere **Lava/tergicristalli** (pagina 48).
- E Display informazioni ed intrattenimento. Vedere **Display informazioni** (pagina 67).
- F Radio. Vedere **Sistema audio** (pagina 182).
- G Pulsante di bloccaggio portiera. Vedere **Blocco e sblocco** (pagina 37).
- H Interruttore lampeggiatori di emergenza. Vedere **Lampeggiatori di emergenza** (pagina 129).
- I Comandi climatizzazione. Vedere **Sistema di climatizzazione** (pagina 76).
- J Spia di disattivazione airbag lato passeggero. Vedere **Airbag lato passeggero** (pagina 30).

## Guida rapida

---

- K Pulsante commutatore di accensione. Vedere **Avviamento del motore** (pagina 93).
- L Interruttori controllo velocità di crociera. Vedere **Utilizzo del controllo velocità di crociera** (pagina 119).
- M Commutatore di avviamento. Vedere **Avviamento a distanza** (pagina 93).
- N Avvisatore acustico.
- O Regolazione volante. Vedere **Regolazione del volante** (pagina 45).
- P Comando audio. Vedere **Comando audio** (pagina 45).
- Q Leva di apertura cofano. Vedere **Apertura e chiusura del cofano** (pagina 142).
- R Comando illuminazione. Vedere **Comando illuminazione** (pagina 51).

# La sicurezza dei bambini

## INSTALLAZIONE SEGGIOLINI PER BAMBINI



E161855



E133140



E68916

### AVVERTENZE

 Rischio estremo! Non usare mai il seggiolino per bambini rivolto in senso contrario al senso di marcia su un sedile protetto da un airbag attivo di fronte al seggiolino.

### AVVERTENZE

 Il veicolo è dotato di interruttore di disattivazione airbag lato passeggero. Vedere **Airbag lato passeggero** (pagina 30). Disattivare l'airbag quando si utilizza un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia posto sul sedile anteriore. Dopo aver rimosso il seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia, ricordare di riattivare l'airbag. L'inosservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

 Utilizzare un seggiolino omologato per proteggere i bambini di meno di 150 cm di altezza sul sedile posteriore. L'inosservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

 Leggere sempre ed attenersi alle istruzioni del produttore quando si installa un seggiolino per bambini. L'inosservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

 Non modificare in alcun modo i seggiolini per bambini. L'inosservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

 Non trattenere un bambino con la propria cintura quando il veicolo è in movimento. L'inosservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

 Per evitare il rischio di infortuni, non lasciare bambini da soli o animali domestici incustoditi nel veicolo.

 In caso di coinvolgimento del veicolo in un urto, far controllare i seggiolini per bambini da una concessionaria autorizzata. L'inosservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

# La sicurezza dei bambini

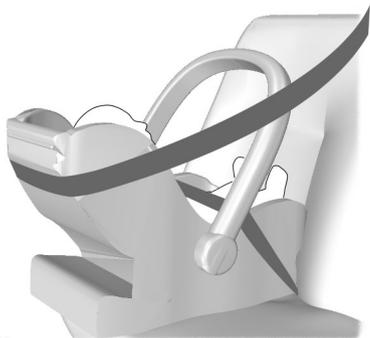
Solo i seggiolini per bambini certificati ECE-R129 o ECE-R44.03 (o successiva) sono stati testati ed omologati per l'uso nel veicolo. Presso le concessionarie autorizzate è disponibile una vasta gamma di questi prodotti.

**Nota:** L'obbligo di utilizzo dei seggiolini per bambini varia da un paese all'altro.

## Seggiolini per bambini per differenti fasce di peso

Utilizzare il seggiolino per bambini corretto come segue:

### Seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia



E68918

Sistemare e allacciare con apposito sistema di ritenuta i bambini di peso inferiore a 13 kg su un seggiolino di sicurezza per bambino (gruppo 0+) rivolto verso la parte posteriore e fissato sul sedile posteriore.

### Seggiolino di sicurezza per bambino



E68920

Sistemare e allacciare con apposito sistema di ritenuta i bambini di peso compreso tra 13 kg e 18 kg su un seggiolino di sicurezza per bambino (gruppo 1) fissato sul sedile posteriore.

### Sedili sollevatori per bambini

#### AVVERTENZE



Non montare un sedile sollevatore o un cuscino di rialzo con la sola cintura di sicurezza addominale. L'inosservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.



Non montare un sedile sollevatore o un cuscino di rialzo utilizzando una cintura di sicurezza allentata o attorcigliata. L'inosservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.



Non far passare la cintura di sicurezza sotto il braccio del bambino o dietro la sua schiena. L'inosservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

# La sicurezza dei bambini

## AVVERTENZE

 Non utilizzare cuscini, libri o asciugamani per sollevare il bambino. L'inosservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

 Accertarsi che il bambino sieda in posizione dritta. L'inosservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

 Verificare che il seggiolino sia appoggiato saldamente contro il sedile del veicolo. Se necessario, regolare lo schienale in posizione eretta. Può anche essere necessario sollevare o togliere il poggiatesta. Vedere **Poggiatesta** (pagina 83). L'inosservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

 Dopo aver rimosso il seggiolino per bambini, rimontare tassativamente il poggiatesta. Vedere **Poggiatesta** (pagina 83). L'inosservanza di questa avvertenza può causare gravi lesioni personali anche mortali.

Sistemare e allacciare con appositi sistemi di ritenuta i bambini di peso superiore ai 15 kg ma di statura inferiore a 150 cm) su un seggiolino sollevatore per bambini o un cuscino di rialzo.

## Seggiolino sollevatore per bambini (Gruppo 2)



E70710

Si raccomanda di utilizzare un seggiolino sollevatore provvisto di cuscino e schienale invece che un semplice cuscino sollevatore. La posizione di seduta sollevata consente di posizionare la fascia a bandoliera della cintura di sicurezza per adulti oltre il centro della spalla del bambino e tirare saldamente quella addominale lungo i suoi fianchi.

## Cuscino di rialzo (Gruppo 3)



E68924

# La sicurezza dei bambini

## Punti di ancoraggio ISOFIX



E174928

### PERICOLO

 Quando si utilizza il sistema ISOFIX, usare un dispositivo antirotazione. Si raccomanda l'uso di una fascia di fissaggio superiore o di una gamba di supporto. L'inosservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

Questo veicolo dispone di punti di ancoraggio ISOFIX che consentono il fissaggio dei seggiolini per bambini universalmente omologati ISOFIX.

Il sistema ISOFIX è dotato di due bracci di fissaggio rigidi sul seggiolino. I bracci si fissano ai punti di ancoraggio sui sedili della seconda fila, nel punto in cui il cuscino e lo schienale si incontrano. I punti di ancoraggio dei sedili per bambino dotati di ancoraggio superiore si trovano sul lato inferiore o posteriore dei sedili di seconda fila.

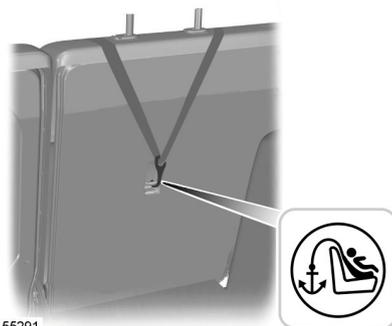
**Nota:** Quando si acquista un seggiolino ISOFIX, assicurarsi di conoscere la fascia di peso corretta e la categoria di dimensioni ISOFIX per i punti di fissaggio previsti. Vedere **Posizionamento dei seggiolini per bambini** (pagina 21).

## Fissaggio di un seggiolino per bambini con fascia superiore

### PERICOLO

 Montare la fascia di fissaggio superiore esclusivamente al punto di ancoraggio appositamente previsto a tale scopo. L'inosservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

Per montare un seggiolino per bambini con ancoraggio superiore, attenersi alle istruzioni del fabbricante del seggiolino.



E155291

## Fissaggio dei seggiolini per bambini con gamba di supporto

### AVVERTENZE

 Verificare che la gamba di supporto sia abbastanza lunga da raggiungere il pianale del veicolo. L'inosservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

 Verificare che nell'elenco dei veicoli riconosciuti dal produttore come idonei al montaggio di questo tipo di seggiolino per bambini, sia presente anche il proprio. L'inosservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

# La sicurezza dei bambini

Dovendo montare un seggiolino per bambini dotato di gamba di supporto, attenersi alle istruzioni del produttore.



E171410

## POSIZIONAMENTO DEI SEGGIOLINI PER BAMBINI

### AVVERTENZE

 Per gli ultimi dettagli relativi ai seggiolini per bambini consigliati consultare una Concessionaria autorizzata. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

 **Rischio estremo!** Non usare mai il seggiolino per bambini rivolto in senso contrario al senso di marcia su un sedile protetto da un airbag di fronte al seggiolino.

### AVVERTENZE

 In caso di utilizzo di un seggiolino per bambini con piede d'appoggio, quest'ultimo deve poggiare saldamente sul pianale. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

 In caso di utilizzo di un seggiolino per bambini con cintura di sicurezza, controllare che questa non sia lenta o attorcigliata. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

 Verificare che il seggiolino sia appoggiato saldamente contro il sedile del veicolo. Se necessario, regolare lo schienale in posizione eretta. Può anche essere necessario sollevare o togliere il poggiatesta. Vedere **Poggiatesta** (pagina 83). L'inosservanza di questa avvertenza può causare gravi lesioni personali anche mortali.

 Dopo aver rimosso il seggiolino per bambini, rimontare tassativamente il poggiatesta. Vedere **Poggiatesta** (pagina 83). L'inosservanza di questa avvertenza può causare gravi lesioni personali anche mortali.

**Nota:** *quando si usa un seggiolino per bambini su un sedile anteriore, regolare sempre il sedile anteriore lato passeggero nella posizione più arretrata possibile. Se risulta difficile tendere e quindi serrare correttamente la sezione addominale della cintura di sicurezza, portare lo schienale in posizione perfettamente verticale e sollevare il sedile. Vedere **Sedili** (pagina 83).*

## La sicurezza dei bambini

Sedile	Categorie fasce di peso				
	0	0+	1	2	3
	Fino a 10 kg (22 lbs)	Fino a 13 kg (29 lbs)	9 - 18 kg (20 - 40 lbs)	15 - 25 kg (33 - 55 lbs)	22 - 36 kg (46 - 79 lbs)
Sedile passeggero anteriore con airbag <b>ON</b>	X	X	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>
Sedile passeggero anteriore con airbag <b>OFF</b>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>
Sedili posteriori	U	U	U	U	U

**X** Non adatto per bambini in questa categoria di peso.

**U** Adatto per seggiolini di sicurezza per bambini di tipo universale approvati per l'uso in questa categoria di peso.

**U<sup>1</sup>** Adatto per i seggiolini di sicurezza per bambini di tipo universale approvati per l'uso in questa categoria di peso. Ford prescrive di assicurare i bambini in un seggiolino omologato collocato su un sedile posteriore.

**UF<sup>1</sup>** Adatto per seggiolini di sicurezza per bambini rivolti in avanti di tipo universale approvati per questa categoria di peso. Ford prescrive di assicurare i bambini in un seggiolino omologato collocato su un sedile posteriore.

# La sicurezza dei bambini

## Seggiolini per bambini ISOFIX

Sedile		Categorie fasce di peso			
		0	0+	I	
		Rivolto all'indietro		Rivolto in avanti	Rivolto all'indietro
		Fino a 13 kg (29 lbs)		9 - 18 kg (20 - 40 lbs)	
Sedile passeggero anteriore	Categoria di dimensione	Senza seggiolino ISOFIX			
	Tipo di dimensioni				
Seggiolino ISOFIX per sedile posteriore esterno	Categoria di dimensione	D, E <sup>1</sup>	A, B, B1 <sup>*</sup>	D <sup>1</sup>	
	Tipo di dimensioni	IL <sup>**</sup>	IL <sup>2</sup> , IUF <sup>3</sup>	IL <sup>**</sup>	

## La sicurezza dei bambini

Sedile		Categorie fasce di peso			
		0	0+	I	
		Rivolto all'indietro		Rivolto in avanti	Rivolto all'indietro
		Fino a 13 kg (29 lbs)		9 - 18 kg (20 - 40 lbs)	
Sedile posteriore centrale	Categoria di dimensione	Senza seggiolino ISOFIX			
	Tipo di dimensioni				

**IL** Adatto all'uso con particolari sistemi di ritenuta per bambini ISOFIX nella categoria semiuniversale. Per ulteriori informazioni consultare l'elenco di prescrizioni relative al veicolo del fabbricante del sistema di ritenuta per bambini.

**IUF** Adatto all'uso con sistemi di ritenuta per bambini ISOFIX rivolti in avanti nella categoria universale.

<sup>1</sup>Le lettere maiuscole da A a G definiscono la categoria dimensionale ISOFIX dei sistemi di ritenuta per bambini sia universali che semiuniversali. Le lettere di identificazione sono riportate sui sistemi di ritenuta per bambini ISOFIX.

<sup>2</sup>Al momento dell'andata in stampa, il seggiolino di sicurezza per bambino ISOFIX gruppo 0+ raccomandato è il Britax Roemer Baby Safe. Per i dettagli più recenti riguardo ai seggiolini per bambini raccomandati da Ford, rivolgersi a un concessionario autorizzato.

<sup>3</sup>Al momento dell'andata in stampa, il seggiolino per bambini ISOFIX gruppo 1 raccomandato è il Britax Roemer Duo. Per i dettagli più recenti riguardo ai seggiolini per bambini raccomandati da Ford, rivolgersi a un concessionario autorizzato.

### Seggiolini per bambini i-Size

	Sedile passeggero anteriore	Sedili posteriori esterni	Sedile posteriore centrale
Sistema di ritenuta per bambini i-Size	X	i-U	X

**i-U** Adatto all'uso con sistemi di ritenuta per bambini i-Size rivolti in avanti e indietro.

**X** Non adatto all'uso con sistemi di ritenuta per bambini i-Size rivolti in avanti e indietro.

# La sicurezza dei bambini

## BLOCCAGGIO DI SICUREZZA PER I BAMBINI

### PERICOLO



Le portiere non possono essere aperte dall'interno se sono state attivate le serrature di sicurezza per bambini.

**Nota:** *Sui veicoli dotati di sistema e chiusura e avviamento senza chiave, utilizzare la chiave di scorta. Vedere **Apertura con telecomando** (pagina 38).*



E155292

### Lato sinistro

Ruotare in senso antiorario per bloccare e orario per sbloccare.

### Lato destro

Ruotare in senso orario per bloccare e antiorario per sbloccare.

# Cinture di sicurezza

## ALLACCIATURA DELLE CINTURE DI SICUREZZA

### AVVERTENZE



Inserire la linguetta nella fibbia fino a quando non si avverte uno scatto di innesto. Se non si avverte lo scatto, la cintura di sicurezza non è stata allacciata in modo corretto.



Assicurarsi che la cintura di sicurezza sia ben riposta in posizione e non si trovi all'esterno del veicolo quando si chiude la portiera.

**Nota:** Allacciare la cintura di sicurezza solo a veicolo fermo, mai quando è già in movimento.

Usare sempre le cinture di sicurezza ed i sistemi di ritenuta per bambini.

La parte superiore della cintura deve poggiare sulla spalla e mai sopra il collo. La parte inferiore della cintura deve essere passata sopra la zona pelvica e non poggiare sullo stomaco.

Non utilizzare mai una cintura per più di una persona. Assicurarsi che le cinture non siano attorcigliate o allentate, né che siano ostruite da altri passeggeri o bagagli.

Non reclinare eccessivamente gli schienali dei sedili anteriori, perché solo le cinture di sicurezza assicurano la massima protezione quando le staffe si trovano in posizione quasi verticale.

### Cinture di sicurezza estraibili-inerziali a tre i punti

Questo tipo di cintura è disponibile con i sedili anteriori di tutti i modelli e, in alcune versioni, anche con il sedile posteriore. Tenere la fibbia di ritenzione della cintura di sicurezza sul pianale posteriore, libera da bagagli o oggetti.

### Allacciare la cintura di sicurezza

Estrarre la cintura con movimento costante per evitare che si blocchi. Inserire la linguetta della fibbia nell'apposito gancio fino a quando si ode un clic, assicurarsi che resti bloccata in posizione.

### Sganciare la cintura di sicurezza

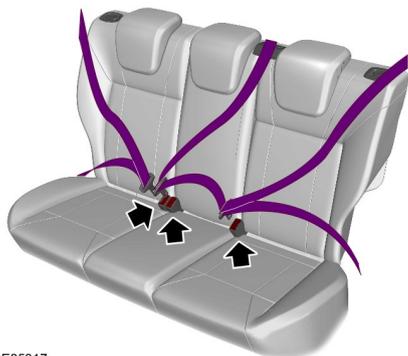
Premere il tasto rosso sulla fibbia, quindi lasciare che la cintura si arrotoli in modo regolare e completo.



E74124

# Cinture di sicurezza

## Cintura di sicurezza addominale posteriore centrale fissa



E85817

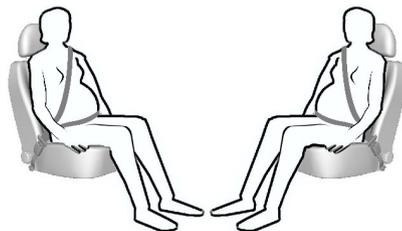
Quando si allaccia, accertarsi di udire un clic che confermi l'innesto della linguetta nel gancio di fissaggio. Per serrarla, tirare l'estremità allentata attraverso la fibbia finché la si regola in modo comodo attorno alle anche.

Estrarre lentamente la cintura dal riavvolgitore. Se viene tirata troppo violentemente o se il veicolo si trova in pendenza potrebbe bloccarsi.

**Nota:** Alcuni modelli sono dotati di cintura addominale centrale posteriore.

Premere il pulsante rosso sulla fibbia per sganciare la cintura: Lasciarla riavvolgere completamente e in modo uniforme.

## Uso delle cinture di sicurezza in gravidanza



E68587

### PERICOLO



Posizionare la cintura di sicurezza in modo corretto per la vostra sicurezza e quella del nascituro. Non utilizzare solo il nastro superiore o solo il nastro inferiore.

Appoggiare il nastro inferiore sui fianchi nella posizione più confortevole facendolo passare al di sotto dell'addome. Posizionare il nastro superiore tra i seni facendolo passare al di sopra e al lato dell'addome.

## REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLE CINTURE DI SICUREZZA

(se in dotazione)

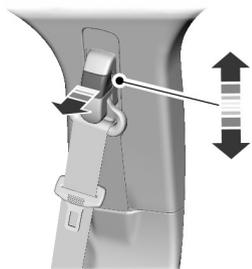
### PERICOLO



Posizionare il regolatore altezza della cintura di sicurezza in maniera che la cintura passi a metà della spalla. □ a cintura di sicurezza non correttamente regolata può perdere efficacia e aumentare il rischio di lesioni in caso di incidente.

Regolare l'altezza della cintura a bandoliera in maniera che passi a metà della spalla.

## Cinture di sicurezza



E145664

Per regolare l'altezza spalla della cintura di sicurezza:

1. Tirare il tasto e far scorrere in alto o in basso il regolatore altezza.
2. Rilasciare il pulsante e tirare verso il basso sul regolatore di altezza per controllare che sia bloccato.

## CICALINO DELLE CINTURE DI SICUREZZA

### PERICOLO



Il sistema garantisce protezione solo nel caso in cui la cintura di sicurezza sia indossata correttamente.

La spia si illumina e viene emesso un segnale acustico quando risultano soddisfatte le seguenti condizioni:

- Le cinture di sicurezza anteriori non sono allacciate.
- Il veicolo procede ad una velocità relativamente bassa.

La spia si illumina e viene emesso un segnale acustico se una cintura di sicurezza anteriore è slacciata mentre il veicolo è in movimento.

Se non si allaccia la cintura, il segnale acustico si disattiva automaticamente trascorsi all'incirca cinque minuti.

### Disattivazione del cicalino cinture di sicurezza

Rivolgersi ad una concessionaria autorizzata.

# Sistema di sicurezza supplementare

## PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

### AVVERTENZE

 Pericolo estremo! Non utilizzare mai un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia su un sedile protetto da airbag attivo, posto di fronte ad esso. Potrebbero conseguire gravi lesioni al bambino, talvolta fatali.

 Non modificare in nessun modo la parte anteriore del veicolo. Ciò potrebbe influire negativamente sull'azionamento degli airbag. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

 Indossare la cintura di sicurezza e mantenere una distanza sufficiente dal volante. Solo se indossata in modo corretto, la cintura di sicurezza può trattenervi in una posizione tale da consentire una protezione completa da parte dell'airbag. Vedere **Posizione corretta sul sedile** (pagina 83). La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

 Gli interventi di riparazione riguardanti il volante, il piantone dello sterzo, i sedili, gli airbag e le cinture di sicurezza devono essere eseguiti da una concessionaria autorizzata. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

 Tenere l'area davanti agli airbag libera da ostruzioni. Non applicare nulla sopra i coperchi degli airbag. In caso di urto, oggetti duri possono essere causa di gravi infortuni anche letali.

 Non forare il sedile con oggetti taglienti. Ciò potrebbe provocare danni e influire negativamente sull'attivazione degli airbag. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

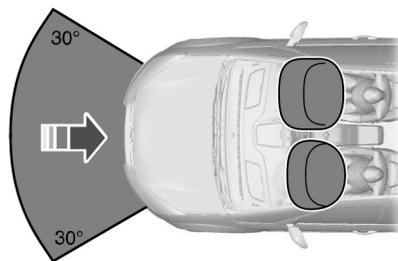
### AVVERTENZE

 Utilizzare i copridesili progettati per i sedili con airbag laterali. Far eseguire il montaggio da una Concessionaria autorizzata. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

**Nota:** A seguito dell'attivazione di un airbag si avvertirà un forte scoppio e si vedrà una nube di residui polverosi innocui. Tale condizione è normale.

**Nota:** Pulire i coperchi degli airbag con un panno inumidito.

## AIRBAG LATO GUIDA

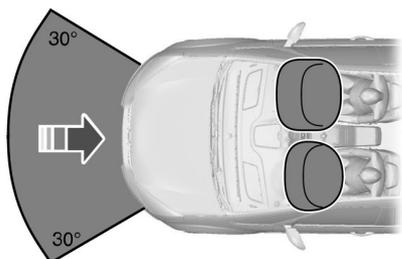


E74302

L'airbag si attiverà in caso di impatti frontali o ad un angolazione di 30 gradi rispetto ai lati sinistro e destro, di entità superiore alla soglia di attivazione. L'airbag si gonfia in pochi millesimi di secondo e si sgonfia quando va a contatto con gli occupanti, proteggendo in tal modo il corpo contro lo spostamento in avanti. In caso di impatti frontali di lieve entità, cappottamento, impatti posteriori e laterali, l'airbag non si attiva.

# Sistema di sicurezza supplementare

## AIRBAG LATO PASSEGGERO



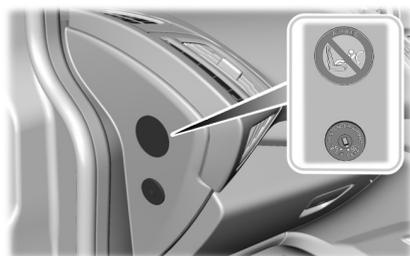
E74302

L'airbag si attiva in caso di urto frontale grave o di urto con angolazione fino a 30 gradi da sinistra o da destra. L'airbag si gonfia in pochi millesimi di secondo e si sgonfia a contatto con l'occupante, ammortizzando il movimento in avanti del corpo. L'airbag non si attiva in caso di urto frontale moderato, urto laterale, tamponamento da parte di un altro veicolo o ribaltamento.

### Disattivazione dell'airbag lato passeggero

#### PERICOLO

 **Rischio estremo!** Disattivare l'airbag lato passeggero quando si monta un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario al senso di marcia sul sedile anteriore lato passeggero. Non usare mai un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario al senso di marcia su un sedile protetto da un airbag attivo di fronte al seggiolino. Potrebbero conseguire gravi lesioni al bambino, talvolta fatali.

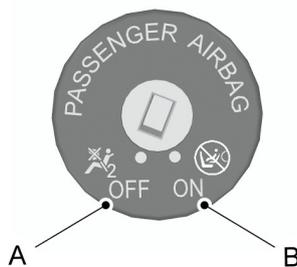


E164753



E170613

L'interruttore a chiave e la spia di disattivazione dell'airbag si trovano nel cruscotto.



E144007

- A Disattivazione
- B Attivazione

Portare l'interruttore in posizione A.

Quando si inserisce l'accensione, controllare che la spia che segnala la disattivazione **OFF** dell'airbag si illumini.

# Sistema di sicurezza supplementare

## Attivazione dell'airbag lato passeggero

### PERICOLO

 Attivare l'airbag lato passeggero quando non si usa un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario al senso di marcia sul sedile anteriore lato passeggero. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

Portare l'interruttore in posizione B.

Quando si inserisce l'accensione, controllare che la spia che segnala la disattivazione **ON** dell'airbag si illumini.

## AIRBAG LATERALI (se in dotazione)

### PERICOLO

 Utilizzare i coprisedili progettati per i sedili con airbag laterali. Far eseguire il montaggio da una Concessionaria autorizzata.



E72658

Gli airbag sono montati all'interno degli schienali dei sedili anteriori. Un'apposita etichetta applicata sul lato dello schienale del sedile indica la presenza dell'airbag.

L'airbag si attiva in caso di impatti laterali di considerevole entità. L'airbag non si attiverà in caso di impatti laterali e frontali di lieve entità, impatti posteriori e cappottamento.

## AIRBAG ALTEZZA GINOCCHIA LATO GUIDA

### PERICOLO

 Non tentare di aprire il coperchio dell'airbag.

L'airbag si attiverà in caso di impatti frontali o ad un'angolazione di 30 gradi rispetto ai lati sinistro e destro, di entità superiore alla soglia di attivazione. L'airbag si gonfia in pochi millesimi di secondo e si sgonfia quando va a contatto con gli occupanti, creando così un cuscino tra le ginocchia del conducente e il piantone di guida. In caso di ribaltamenti, di impatti posteriori e di impatti laterali, l'airbag altezza ginocchia non si attiverà.

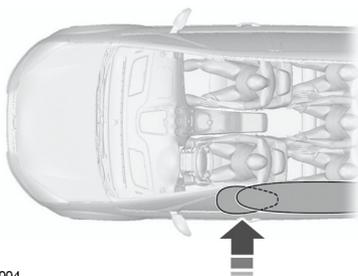
Per l'ubicazione dei componenti: Vedere **Vista cruscotto** (pagina 13).

**Nota:** L'airbag ha una soglia di attivazione inferiore a quella degli airbag anteriori. In caso di impatto di lieve entità è possibile che soltanto l'airbag altezza ginocchia si attivi.

## Sistema di sicurezza supplementare

---

### **AIRBAG LATERALI** (se in dotazione)



E75004

Gli airbag sono montati sui finestrini laterali anteriori e posteriori.

L'airbag si attiva in caso di impatti laterali di considerevole entità. L'airbag si attiverà anche in caso di impatti frontali angolati di considerevole entità. L'airbag a tendina non si attiverà caso di impatti laterali e frontali di lieve entità, impatti posteriori e cappottamento.

# Chiavi e telecomandi

## INFORMAZIONI GENERALI SULLE FREQUENZE RADIO

**Nota:** *Variazioni e modifiche non espressamente approvate dall'organismo responsabile della conformità potrebbero annullare il diritto dell'utente di utilizzare l'equipaggiamento.*

La distanza tra il trasmettitore e il veicolo è di circa 10 m.

Una riduzione del raggio operativo potrebbe essere causata da:

- condizioni climatiche
- vicinanza ad antenne radio
- presenza di strutture attorno al veicolo
- altri veicoli parcheggiati vicino al vostro veicolo.

La frequenza utilizzata dal telecomando potrebbe essere utilizzata anche da altre trasmissioni radio a breve distanza, ad esempio radioamatori, apparecchiature mediche, cuffie senza fili, telecomandi, sistemi di allarme ecc. Se sono presenti interferenze sulle frequenze, non sarà possibile utilizzare il telecomando. È possibile bloccare e sbloccare le portiere con la chiave.

**Nota:** *Accertarsi che le portiere del veicolo siano bloccate, prima di abbandonare il veicolo.*

**Nota:** *All'interno del raggio operativo, il telecomando potrebbe entrare in funzione nel caso in cui venisse premuto inavvertitamente un qualsiasi pulsante.*

**Nota:** *Il telecomando contiene componenti elettrici sensibili. L'esposizione all'umidità o eventuali urti possono provocare danni permanenti.*

## TELECOMANDO

È possibile programmare un massimo di otto telecomandi per il vostro veicolo. Questi includono quelli forniti col veicolo stesso. Rivolgersi al concessionario autorizzato.

### Riprogrammazione della funzione di sbloccaggio

**Nota:** *Quando si preme il pulsante di sbloccaggio vengono sbloccate o tutte le portiere oppure solamente quella lato guida. Premendo nuovamente il pulsante di sbloccaggio, tutte le portiere verranno sbloccate.*

Premere e tenere premuti i pulsanti di sbloccaggio e bloccaggio sul telecomando contemporaneamente per almeno quattro secondi con l'accensione disinserita. Gli indicatori di direzione lampeggeranno due volte per confermare la modifica.

Per tornare alla funzione di sbloccaggio originale, ripetere il processo.

### Sostituzione della batteria del telecomando

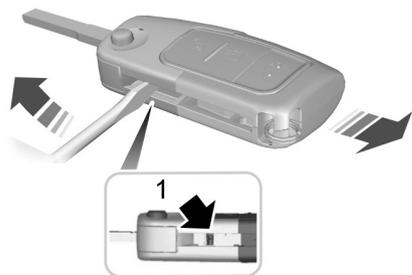


Assicurarsi di smaltire le pile vecchie attenendosi alle norme per la tutela dell'ambiente.

Chiedere informazioni alle autorità locali in merito al riciclaggio.

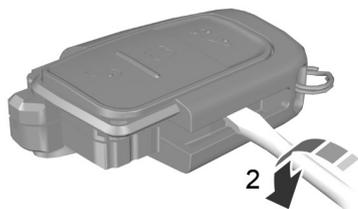
# Chiavi e telecomandi

## Telecomando con gambo della chiave pieghevole



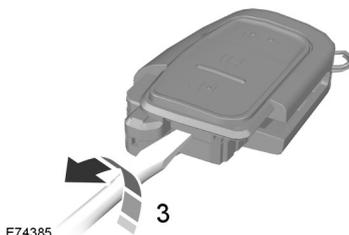
E74383

1. Inserire un cacciavite il più possibile nella scanalatura sul lato del telecomando, premere contro il gambo della chiave e rimuoverlo.



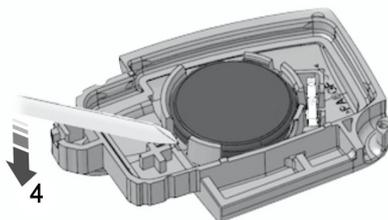
E74384

2. Girare il cacciavite nella posizione indicata per iniziare a separare le due metà del telecomando.



E74385

3. Girare il cacciavite nella posizione indicata per separare le due metà del telecomando.



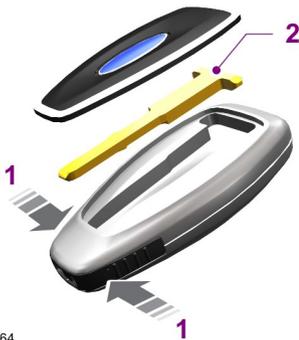
E126280

**Nota:** Non toccare i contatti della batteria o il circuito stampato con il cacciavite.

4. Rimuovere con cautela la batteria utilizzando il cacciavite.
5. Installare una nuova batteria (3V CR 2032) con + rivolti verso il basso.
6. Assemblare le due metà del telecomando.
7. Montare il gambo della chiave.

# Chiavi e telecomandi

## Telecomando senza gambo della chiave pieghevole



E87964

1. Premere senza rilasciare i pulsanti sui bordi per sbloccare il coperchio. Smontare con cautela il coperchio.
2. Estrarre il gambo della chiave.



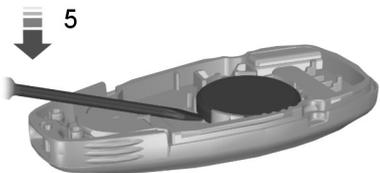
E105362

3. Girare il cacciavite a lama piatta nella posizione indicata per separare le due metà del telecomando.



E119190

4. Inserire con cautela il cacciavite nella posizione indicata per aprire il telecomando.



E125860

**Nota:** Non toccare i contatti della batteria o il circuito stampato con il cacciavite.

5. Rimuovere con cautela la batteria utilizzando il cacciavite.
6. Installare una nuova batteria (3V CR 2032) con + rivolti verso il basso.
7. Assemblare le due metà del telecomando.
8. Montare il gambo della chiave.

## **SOSTITUZIONE DI UNA CHIAVE O TELECOMANDO PERSI**

Presso le concessionarie autorizzate è possibile acquistare chiavi o telecomandi di ricambio. Le concessionarie autorizzate sono in grado di programmare i telecomandi del veicolo. Vedere **Sistema antifurto passivo** (pagina 42).

Per riprogrammare il sistema antifurto passivo, rivolgersi ad una concessionaria autorizzata.

# Serrature

## BLOCCO E SBLOCCO

### TELECOMANDO

È possibile utilizzare il telecomando solo quando l'accensione è disinserita.

#### Sbloccaggio delle portiere (sbloccaggio a due stadi)



Premere il tasto una volta per sbloccare la portiera lato guida. Gli indicatori di direzione lampeggiano.

Premere ancora una volta il tasto entro tre secondi per sbloccare tutte le portiere. Gli indicatori di direzione lampeggiano.

**Nota:** Se il telecomando non funziona, è possibile sbloccare la portiera lato guida con la chiave.

**Nota:** Quando si lascia il veicolo incustodito per diverse settimane, il telecomando si disattiva. Occorre sbloccare il veicolo e avviare il motore con la chiave. Il telecomando sarà riabilitato sbloccando e avviando il veicolo una volta.

#### Riprogrammazione della funzione di sbloccaggio

È possibile riprogrammare la funzione di sbloccaggio in modo che tutte le portiere si sblocchino premendo il tasto una sola volta. Vedere **Telecomando** (pagina 33).

#### Bloccaggio delle portiere



Premere il tasto per bloccare tutte le portiere. Gli indicatori di direzione lampeggiano.

Premere nuovamente il tasto entro tre secondi per confermare che tutte le portiere siano chiuse. Le portiere si bloccheranno di nuovo e gli indicatori di direzione lampeggeranno se tutte le portiere e il portellone sono chiusi.

**Nota:** Se una qualsiasi delle portiere, il portellone oppure se il cofano è aperto/a sui veicoli dotati di allarme antifurto o avvio remoto, gli indicatori di direzione non lampeggiano.

#### Ribloccaggio automatico (se in dotazione)

Le portiere si ribloccheranno automaticamente se entro 45 secondi dallo sbloccaggio delle portiere con il telecomando non viene aperta nessuna portiera. Le serrature delle portiere e l'antifurto ritorneranno allo stato precedente.

#### Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere dall'interno



E146283

Il comando serratura portiera elettrica si trova sul cruscotto, accanto all'unità audio.

Vedere **Guida rapida** (pagina 10).

- Premere il tasto una volta. Le portiere si bloccheranno.
- Premere ancora una volta il tasto. Le portiere si sbloccheranno.

#### Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere con la chiave

##### Bloccaggio delle portiere

Ruotare la parte superiore della chiave verso la parte anteriore del veicolo.

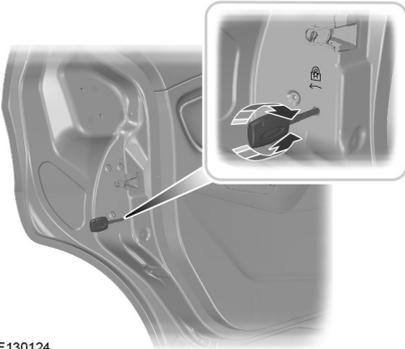
# Serrature

## Sbloccaggio delle porte.

Ruotare la parte superiore della chiave verso la parte posteriore del veicolo.

## Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere singolarmente

### Bloccaggio delle portiere



E130124

Se la funzione di chiusura centralizzata non funziona, bloccare le portiere singolarmente utilizzando la chiave nella posizione riportata in figura.

### Lato sinistro

Girare in senso orario per bloccare.

### Lato destro

Girare in senso antiorario per bloccare.

## Sbloccaggio delle porte.

Se la chiusura centralizzata non funziona, è possibile sbloccare la portiera lato guida e successivamente sbloccare tutte le altre portiere singolarmente tirando le maniglie interne delle portiere.

**Nota:** Se le portiere sono state sbloccate tramite questo metodo, è necessario bloccarle individualmente fino a quando la funzione di chiusura centralizzata torna a funzionare.

**Nota:** Se le chiusure di sicurezza per bambini sono attive e si tira la maniglia interna, si disattiva solamente il bloccaggio di emergenza, non la chiusura di sicurezza bambini. Le portiere possono essere aperte solo tramite la maniglia esterna.

## APERTURA CON TELECOMANDO (se in dotazione)

### Note generali

#### PERICOLO



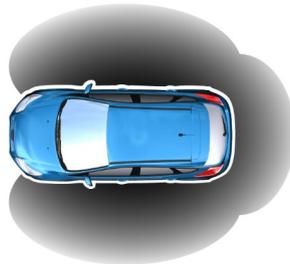
Il sistema potrebbe non funzionare se la chiave è vicina ad oggetti metallici o dispositivi elettronici come i telefoni cellulari.

Il sistema non funziona se:

- La batteria del veicolo è scarica.
- Le frequenze della chiave passiva sono bloccate.
- La batteria della chiave elettronica è scarica.

**Nota:** Se il sistema non funziona, è necessario utilizzare la chiave meccanica per bloccare e sbloccare il veicolo.

Il sistema consente l'uso del veicolo senza utilizzare la chiave o il telecomando.



E78276

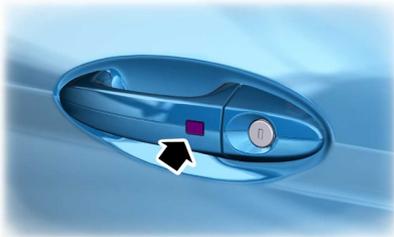
# Serrature

Il bloccaggio o lo sbloccaggio passivo delle portiere richiede la presenza di una chiave elettronica valida in una delle due aree di rilevamento esterne. Queste si trovano all'incirca 1,5 m dalle maniglie della portiera anteriore e dal portellone.

## Chiave passiva

Il veicolo può essere bloccato e sbloccato per mezzo della chiave passiva. La chiave passiva può essere utilizzata come un telecomando. Vedere **Blocco e sblocco** (pagina 37).

## Blocco del veicolo



E87384

### PERICOLO



Il veicolo non si blocca da solo automaticamente. Se non si preme il tasto di bloccaggio, il veicolo rimarrà sbloccato.

I tasti di bloccaggio sono situati su ciascuna delle portiere anteriori e sul portellone.

Per la chiusura centralizzata e attivare l'allarme:

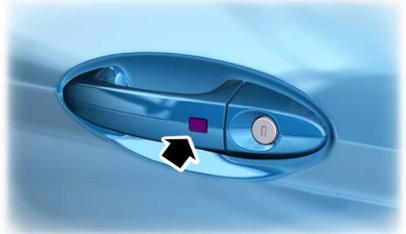
- Premere una volta il tasto di bloccaggio.

**Nota:** Il veicolo rimarrà bloccato per circa tre secondi. Trascorso questo periodo, è possibile aprire nuovamente le portiere, a condizione che la chiave passiva si trovi all'interno del proprio campo di rilevamento.

Due brevi lampeggi degli indicatori di direzione confermano che tutte le portiere e il portellone sono stati bloccati e che l'allarme è stato attivato.

## Sblocco del veicolo

**Nota:** Se il sistema di chiusura del veicolo resta bloccato per più di tre giorni, esso entra automaticamente in modalità di risparmio energetico. Questo serve a ridurre la scarica della batteria veicolo. Se il veicolo viene sbloccato mentre si trova in questa modalità, il tempo di reazione del sistema potrebbe essere un po' più lungo del normale. Per uscire dalla modalità di risparmio energetico, sbloccare il veicolo.



E87384

Premere una volta il tasto di bloccaggio.

**Nota:** È necessario che una chiave elettronica valida sia situata entro l'area di rilevamento di quella stessa portiera o del portellone.

Un lampeggio lungo degli indicatori di direzione conferma che tutte le portiere e il portellone sono stati sbloccati e che l'allarme è stato disattivato.

## Sblocco della sola portiera lato guida

Se la funzione di sbloccaggio viene riprogrammata in modo che solo la portiera lato guida venga sbloccata, Vedere **Telecomando** (pagina 33). prender nota di quanto segue:

# Serrature

Se la portiera lato guida è la prima a essere sbloccata, le altre portiere e il portellone rimangono bloccati. Tutte le altre portiere possono essere sbloccate dall'interno del veicolo premendo il tasto di sbloccaggio posto sul cruscotto. Per l'ubicazione: Vedere **Guida rapida** (pagina 10). Le portiere possono essere sbloccate individualmente agendo sulla maniglia interna della rispettiva portiera.

Se la portiera lato passeggero anteriore è la prima a essere sbloccata, tutte le portiere e il portellone vengono sbloccati.

## Chiavi disabilitate

Ogni chiave lasciata all'interno del veicolo quando questo viene bloccato verrà disabilitata.

Non è possibile utilizzare una chiave disabilitata per inserire l'accensione o avviare il motore.

Per poterle utilizzare è necessario abilitare nuovamente tutte le chiavi passive.

Per abilitare tutte le chiavi passive, sbloccare il veicolo utilizzando una chiave passiva o la funzione di sbloccaggio del telecomando.

Tutte le chiavi passive verranno attivate se si inserisce l'accensione o si mette in moto il veicolo con una chiave valida.

## Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere con la chiave meccanica

(se in dotazione)



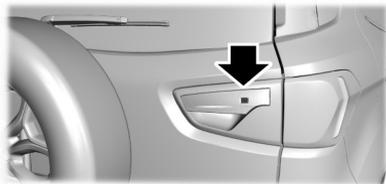
E87964

1. Smontare con cautela il coperchio.
2. Rimuovere il gambo della chiave ed inserirlo nel commutatore.

**Nota:** Solo la serratura della portiera lato guida è dotata di cilindretto serratura.

## PORTELLONE - VEICOLI SENZA: SISTEMA DI APERTURA DEL VEICOLO CON TELECOMANDO

### Apertura del portellone



E162987

**Nota:** Bisogna sbloccare il veicolo per poter aprire il portellone.

# Serrature

Premere il tasto di sgancio presente sulla luce posteriore destra del portellone.

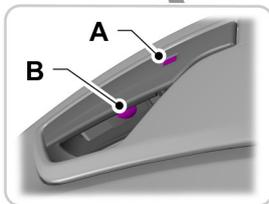
## Chiusura del portellone

**Nota:** Il veicolo rimane sbloccato quando si chiude il portellone. Vedere **Blocco e sblocco** (pagina 37).

## PORTELLONE - VEICOLI CON: SISTEMA DI APERTURA DEL VEICOLO CON TELECOMANDO

(se in dotazione)

## Apertura del portellone



E175520

- A Tasto di bloccaggio e sbloccaggio.
- B Tasto di sgancio portellone.

**Nota:** Bisogna sbloccare il veicolo per poter aprire il portellone.

1. Premere il tasto di sbloccaggio sulla maniglia portellone o sul telecomando per sbloccare il veicolo.

2. Premere il tasto di sgancio portellone per aprire il portellone.

## Chiusura del portellone

**Nota:** Il veicolo rimane sbloccato quando si chiude il portellone.

Premere il tasto di bloccaggio sulla maniglia portellone o sul telecomando per bloccare il veicolo.

# Sicurezza

## SISTEMA ANTIFURTO PASSIVO

### Principio di funzionamento

Il sistema impedisce di avviare il motore con una chiave non codificata correttamente.

### Chiavi codificate

In caso di smarrimento di una chiave, è possibile riceverne una di ricambio presso la Concessionaria autorizzata. Se possibile, indicare il numero della chiave indicato sulla targhetta fornita assieme alle chiavi originali. È anche possibile ottenere altre chiavi supplementari, rivolgendosi ad una Concessionaria autorizzata.

**Nota:** Fare cancellare e ricodificare tutte le chiavi restanti in caso di smarrimento. Far codificare le chiavi di ricambio insieme a quelle restanti, già codificate. Per ulteriori informazioni, rivolgersi ad una Concessionaria Autorizzata.

**Nota:** Non coprire le chiavi con oggetti metallici. Questo potrebbe impedire al ricevitore di riconoscere una chiave codificata.

### Inserimento dell'immobilizzatore motore

Dopo aver disinserito l'accensione, l'immobilizzatore del motore si attiverà automaticamente dopo un breve periodo di tempo.

### Disinserimento dell'immobilizzatore motore

Inserendo l'accensione e utilizzando una chiave codificata correttamente, l'immobilizzatore del motore si disattiverà in maniera automatica.

Se non fosse possibile avviare il motore utilizzando una chiave codificata correttamente, far controllare il veicolo da una concessionaria autorizzata.

## ALLARME ANTIFURTO (se in dotazione)

### Sistema di allarme

Il veicolo potrebbe essere dotato di uno dei seguenti sistemi di allarme:

- Antifurto perimetrale.
- Antifurto perimetrale con sensori abitacolo.
- Antifurto di categoria uno con sensori abitacolo e avvisatore acustico alimentato dalla batteria.

### Allarme perimetrale

L'allarme perimetrale è un deterrente contro l'accesso non autorizzato al veicolo attraverso le portiere e il cofano. Esso inoltre protegge l'unità audio.

### Sensori interni



E71401

## AVVERTENZE



Non coprire i sensori delle luci abitacolo.



Non attivare l'allarme con protezione completa se all'interno del veicolo sono presenti persone, animali o altri oggetti in movimento.

# Sicurezza

I sensori agiscono come deterrente contro l'intrusione non autorizzata rilevando qualsiasi movimento all'interno del veicolo.

## Sirena con batteria ausiliaria

L'avvisatore acustico alimentato dalla batteria è un sistema di allarme aggiuntivo che inserisce una sirena quando si attiva l'antifurto. Quando il veicolo viene chiuso il sistema si attiva. La sirena è dotata di una propria batteria di alimentazione ed entra in funzione quando si scollega la batteria del veicolo o la batteria secondaria della sirena stessa.

## Attivazione dell'allarme

Una volta inserito, l'antifurto si attiva in qualsiasi dei seguenti casi:

- Se qualcuno apre una portiera, il portellone o il cofano senza una chiave valida o il telecomando.
- Se qualcuno rimuove il sistema audio o di navigazione.
- Se si inserisce l'accensione senza una chiave valida.
- Se i sensori interni rilevano un movimento all'interno del veicolo.
- Sui veicoli dotati di sirena con batteria di riserva, quando si scollega la batteria del veicolo o la batteria di alimentazione della sirena stessa.

Se l'antifurto si attiva, l'avvisatore acustico dell'antifurto suona per 30 secondi e i lampeggiatori del veicolo lampeggiano per cinque minuti.

Qualsiasi ulteriore tentativo di compiere quanto indicato sopra provocherà nuovamente l'attivazione dell'antifurto.

## Protezione completa o ridotta

### Protezione completa

La protezione completa è l'impostazione standard.

Quando è impostata la protezione completa, i sensori interni si attivano quando l'antifurto viene inserito.

**Nota:** *Ciò può provocare falsi allarmi se all'interno del veicolo vi sono animali o oggetti in movimento.*

### Protezione ridotta

Quando è impostata la protezione ridotta, i sensori interni rimangono disattivati quando l'antifurto viene inserito.

**Nota:** *La funzione di protezione ridotta dell'antifurto può essere impostata solo per il ciclo di accensione corrente. L'allarme viene ripristinato alla modalità protezione completa al successivo inserimento dell'accensione.*

### Chiedi all'abbandono del veicolo (se in dotazione)

Il display informazioni può essere impostato per chiedere al conducente quale livello di protezione desidera impostare ogni volta che lascia il veicolo.

Se si seleziona **Chiedi all'abbandono del veicolo**, il messaggio **Protezione ridotta?** verrà visualizzato sul display informazioni ogni volta in cui si disinserisce l'accensione. Vedere **Messaggi di informazioni** (pagina 69).

Se si desidera inserire l'antifurto con la funzione di protezione ridotta, premere il tasto **OK** quando compare questo messaggio.

Se si desidera attivare l'allarme con protezione completa, lasciare il veicolo senza premere il pulsante **OK**.

## **Selezione della protezione completa o ridotta**

**Nota:** *Selezionando la funzione **Ridotta**, l'antifurto non viene impostato in modo permanente su protezione ridotta. La funzione di protezione ridotta viene impostata solo per il ciclo di accensione corrente. Se l'antifurto viene impostato regolarmente sulla protezione ridotta, selezionare **Richiesta al momento di lasciare il veicolo**.*

La protezione completa o ridotta possono essere selezionate mediante il display informazioni. Vedere **Messaggi di informazioni** (pagina 69).

## **Inserimento dell'antifurto**

Per attivare l'allarme, bloccare il veicolo. Vedere **Serrature** (pagina 37).

## **Disinserimento dell'antifurto**

## **Veicoli senza sistema di apertura con telecomando**

### **Allarme perimetrale**

Disabilitare e silenziare l'allarme sbloccando le portiere con la chiave e inserendo l'accensione con una chiave codificata correttamente o sbloccando le portiere con il telecomando.

### **Allarme di categoria uno**

Disabilitare e silenziare l'allarme sbloccando le portiere con la chiave e inserendo l'accensione con una chiave codificata correttamente entro 12 secondi o sbloccando le portiere con il telecomando.

## **Veicoli con sistema di apertura con telecomando**

**Nota:** *Per l'apertura senza chiavi è necessario che una chiave elettronica valida sia situata entro l'area di rilevamento di quella stessa portiera. Vedere **Apertura con telecomando** (pagina 38).*

### **Allarme perimetrale**

Disabilitare e silenziare l'allarme sbloccando le portiere e inserendo l'accensione o sbloccando le portiere con il telecomando.

### **Allarme di categoria uno**

Disabilitare e silenziare l'allarme sbloccando le portiere e inserendo l'accensione entro 12 secondi o sbloccando le portiere o il portellone con il telecomando.

# Volante

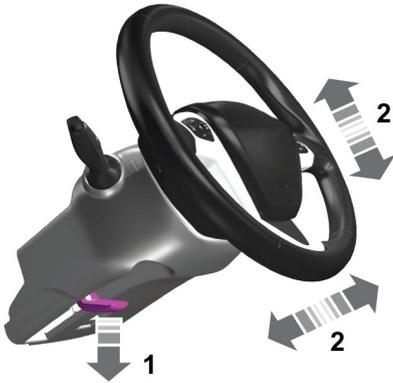
## REGOLAZIONE DEL VOLANTE

### PERICOLO



Non regolare il volante a veicolo in movimento.

**Nota:** Controllare che la posizione di seduta assunta sia corretta. Vedere **Posizione corretta sul sedile** (pagina 83).



E95178

1. Sbloccare il piantone dello sterzo.
2. Regolare il volante nella posizione desiderata.



E95179

3. Bloccare il piantone dello sterzo.

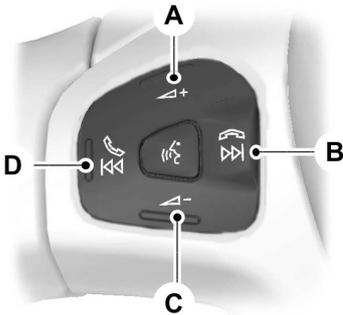
## COMANDO AUDIO

Selezionare la sorgente desiderata sulla radio.

Con il telecomando è possibile eseguire le seguenti funzioni:

# Volante

## Tipo 1



E164289

- A Aumento del volume
- B Ricerca indietro, avanti o fine chiamata
- C Riduzione del volume
- D Ricerca giù, precedente o accettazione chiamata

- D Ricerca giù o precedente
- E Modalità

Premere **M** per selezionare la sorgente sonora.

### Ricerca, successiva o precedente

Premere il tasto ricerca per:

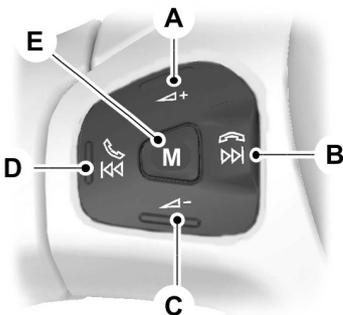
- sintonizzare la radio sulla stazione preferita successiva o precedente.
- riprodurre la traccia successiva o precedente.

Premere senza rilasciare il tasto ricerca per:

- sintonizzare la radio sulla stazione successiva o precedente nella banda di frequenza radio.
- ricerca di una traccia.

### COMANDO VOCALE (se in dotazione)

## Tipo 2



E164290

- A Aumento del volume
- B Ricerca avanti o indietro
- C Riduzione del volume



E141533

Premere il comando per attivare/disattivare il comando vocale.

## **CONTROLLO DI CROCIERA** (se in dotazione)



E141961

Vedere **Controllo di crociera** (pagina 119).

# Lava/tergicristalli

## TERGIPARABREZZA

**Nota:** Prima di attivare il tergicristallo, sbrinare completamente il parabrezza.

**Nota:** Disattivare sempre il tergivetro prima dell'ingresso nell'autolavaggio.

**Nota:** Sostituire le spazzole con altre nuove non appena iniziano a lasciare strisce di acqua e sporizia sul parabrezza.

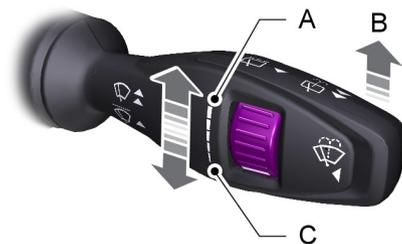
**Nota:** Non azionare il tergicristallo se il parabrezza è asciutto. Ciò potrebbe graffiare il vetro, danneggiare le spazzole o bruciare il motorino del tergicristallo. Utilizzare sempre il sistema lavaparabrezza prima di tergere il parabrezza asciutto.



E102032

- A Passata singola
- B Tergitura a intermittenza
- C Tergitura normale
- D Tergitura a regime celere

## Tergitura a intermittenza



E102033

- A Intervallo di tergitura breve
- B Tergitura a intermittenza
- C Intervallo di tergitura lungo

Utilizzare il comando rotante per regolare l'intermittenza dell'intervallo di tergitura.

## Tergicristallo in funzione della velocità (se in dotazione)

All'aumentare della velocità della vettura, l'intervallo tra le tergiture diminuirà.

## TERGICRISTALLI AUTOMATICI

**Nota:** Disattivare sempre il tergivetro prima dell'ingresso nell'autolavaggio.

**Nota:** Sostituire le spazzole con altre nuove non appena iniziano a lasciare strisce di acqua e sporizia sul parabrezza.

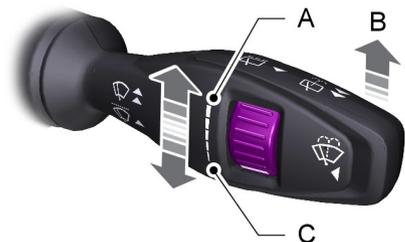
**Nota:** Quando i tergicristalli automatici rilevano abbastanza umidità sul parabrezza per funzionare a velocità normale e la funzione di attivazione automatica dei fari è inserita, anche i fari anabbaglianti si accendono automaticamente.

**Nota:** Sul bagnato o d'inverno con fondo ghiacciato, innevato o nebbia salina, si può verificare la tergitura intempestiva o inattesa con formazione di patina sul vetro.

# Lava/tergicristalli

In queste condizioni agire come indicato di seguito:

- Diminuire la sensibilità degli autotergi per ridurre la gravità della patina.
- Regolare il tergi su velocità normale o alta velocità.
- disinserire i tergicristalli automatici.



E102033

- A Sensibilità elevata
- B Attiv.
- C Sensibilità ridotta

Il sensore pioggia rileva la quantità di umidità sul parabrezza e attiva il tergi automaticamente. Regola la velocità del tergi a seconda dell'incidenza dell'umidità rilevata sul parabrezza.

Utilizzando il comando rotante per regolare la sensibilità del sensore pioggia. Portare il comando su bassa sensibilità, di modo che i tergicristallo entrino in funzione quando il sensore pioggia rileva una grande quantità di umidità sul parabrezza. Portare il comando su alta sensibilità, di modo che i tergicristallo entrino in funzione quando il sensore pioggia rileva una piccola quantità di umidità sul parabrezza.

Poiché il sensore pioggia è molto sensibile occorre tenere sempre pulito il parabrezza. Se la zona attorno allo specchietto retrovisore interno è sporca, è possibile che i tergi entrino in funzione, p.es. in presenza di sporcizia o appannamento o quando gli insetti colpiscono il parabrezza.

È possibile attivare questa funzione usando dal display informazioni. Vedere (pagina 67).

## SISTEMA LAVAPARABREZZA

**Nota:** Non azionare i lavavetri quando il serbatoio lavavetri è vuoto. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento della pompa del lavavetri.



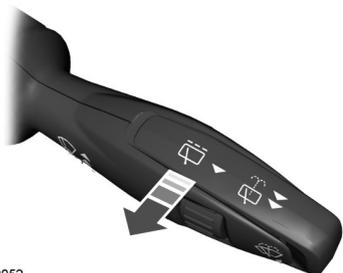
E102051

Premere il pulsante per azionare i lavavetri. Dopo il rilascio del pulsante, il tergicristallo resterà in funzione per un breve periodo.

# Lava/tergicristalli

## TERGILUNOTTO E LAVALUNOTTO (se in dotazione)

### Tergitura a intermittenza



E102052

Tirare la leva verso di sé.

### Tergitura in retromarcia (se in dotazione)

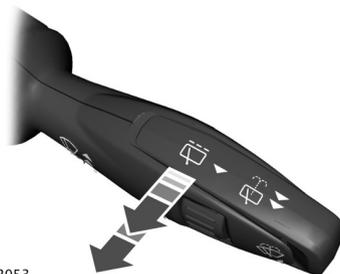
Il tergilunotto si attiva automaticamente quando viene selezionata la retromarcia se:

- il tergilunotto non è già inserito
- la leva del tergilunotto è in posizione A, B, C o D
- il tergiparabrezza è in funzione (quando impostato in posizione B).

La frequenza del tergilunotto sarà uguale a quella dei tergiscristalli del parabrezza (intermittente o velocità normale).

### Lavalunotto

**Nota:** Non azionare i lavavetri quando il serbatoio lavavetri è vuoto. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento della pompa del lavavetri.



E102053

Tirare la leva verso di sé per azionare il sistema lavavetri. Questi resteranno in funzione per un massimo di 10 secondi. Quando la leva viene tirata, il tergicristallo si attiva per un breve periodo di tempo.

# illuminazione

## INFORMAZIONI GENERALI

### Condensa nei gruppi ottici

Le luci esterne sono fornite di sfiati per accogliere i normali cambiamenti di pressione aria.

Questo tipo di design può favorire la formazione di condensa. Quando l'aria umida entra nel gruppo ottico attraverso gli sfiati, vi è la possibilità che si formi della condensa a basse temperature. Tale condensa potrebbe causare l'appannamento dell'interno del trasparente. Durante il normale funzionamento, l'appannamento si dissolve grazie alla presenza degli sfiati.

Il tempo di eliminazione della condensa può richiedere 48 ore in assenza di pioggia.

Esempi di condensa accettabile sono:

- Presenza di leggero appannamento (senza striature, vistosi segni di gocciolamento o gocce di grosse dimensioni).
- Presenza di un appannamento leggero che interessa meno del 50% del trasparente.

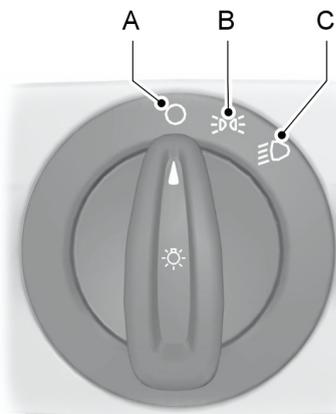
Esempi di condensa non accettabile sono:

- Deposito di acqua all'interno del gruppo ottico.
- Striature, vistosi segni di gocciolamento o grosse gocce all'interno del trasparente.

Se si riscontra una condensa non accettabile, è necessario far controllare il veicolo da una concessionaria autorizzata.

## COMANDO ILLUMINAZIONE

### Posizione di comando illuminazione



E70718

- A Disattiv.
- B Luci di parcheggio, illuminazione quadro strumenti, luci targa e luci posteriori
- C Fari

### Luci di parcheggio

**Nota:** L'uso prolungato delle luci di parcheggio causa la scarica della batteria.

Per azionare le luci di parcheggio, rotare il comando illuminazione in posizione B. Le luci di parcheggio funzionano con accensione inserita o disinserita.

# Illuminazione

## Faro abbagliante e anabbagliante



E101829

Spostare la leva completamente verso il volante per passare dagli abbaglianti agli anabbaglianti e viceversa.

## Lampeggiatore di emergenza

Tirare la leva leggermente verso il volante.

## Illuminazione di sicurezza (se in dotazione)

Disinserire l'accensione e portare la leva degli indicatori di direzione verso il volante per accendere i fari. A questo punto verrà emesso un breve segnale acustico. I fari si spengono automaticamente dopo 3 minuti con una portiera aperta o 30 secondi dopo la chiusura dell'ultima portiera.

Quando tutte le portiere sono chiuse, l'apertura di una qualsiasi portiera entro l'intervallo di 30 secondi fa ripartire il timer di 3 minuti.

Le luci anteriori temporizzate possono essere disinserite tirando la leva degli indicatori di direzione verso il volante o attivando il commutatore di avviamento.

## ILLUMINAZIONE AUTOMATICA

(se in dotazione)



E70719

**Nota:** Con le luci autolamp inserite, i fari abbaglianti si possono accendere solo quando le luci autolamp hanno acceso i fari.

I fari si accendono e spengono automaticamente a seconda della luce esterna.

## INTERRUTTORE DI REGOLAZIONE INTENSITÀ LUMINOSA DEGLI STRUMENTI



E148739

# Illuminazione

## LUCI DI MARCIA DIURNA

### PERICOLO

 Ricordarsi sempre di accendere i fari in condizioni di scarsa luminosità o in condizioni climatiche avverse. Il sistema non attiva le luci posteriori e potrebbe non garantire un'adeguata illuminazione in tali condizioni. La mancata accensione dei fari in tali condizioni può causare un incidente.

Il sistema accende le luci di marcia diurna ogniqualvolta che l'accensione è inserita e gli anabbaglianti sono spenti.

Se la propria vettura [ dotata di luci autolamp, il sistema provvede ad effettuare la commutazione tra luci di marcia diurna e anabbaglianti in base alle condizioni di luce ambientali.

## FENDINEBBIA (se in dotazione)



E70721

### PERICOLO

 Utilizzare i fendinebbia solamente quando la visibilità è notevolmente ridotta a seguito di nebbia, neve o pioggia.

## RETRONEBBIA (se in dotazione)

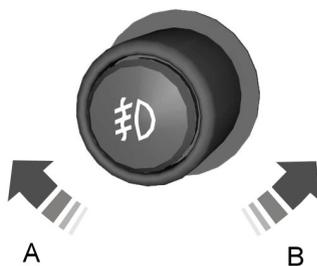


E70720

**Nota:** Utilizzare gli antinebbia solamente quando la visibilità è inferiore a 50 metri.

**Nota:** Non utilizzare gli antinebbia quando piove o nevica e la visibilità è superiore a 50 metri.

## ALLINEAMENTO DEI FARI



E70722

- A Fari rialzati
- B Fari abbassati

Il livello del fascio luminoso dei fari può essere regolato a seconda del carico del veicolo.

# Illuminazione

## Posizioni consigliate per il controllo del livellamento fari

Carico		Carico nel bagagliaio <sup>1</sup>	Posizione comando
Sedili anteriori	Sedili posteriori		
1-2	-	-	0
1-2	3	-	1
1-2	3	Max	2
1	-	Max	3

\* Vedere **Targhetta di identificazione veicolo** (pagina 180).

## INDICATORI DI DIREZIONE



E102016

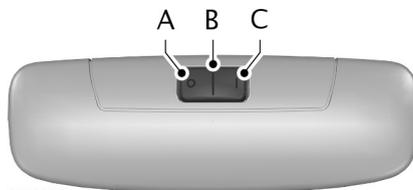
- Premere verso il basso per attivare l'indicatore di direzione sinistro.
- Premere verso l'alto per attivare l'indicatore di direzione destro.

Per segnalare un cambio di corsia, premere leggermente la leva verso l'alto o il basso per far lampeggiare gli indicatori di direzione tre volte.

**Nota:** Per i veicoli con un display informazioni, è possibile modificare il numero di lampeggi degli indicatori di direzione. Vedere **Display informazioni** (pagina 67).

## LUCI ABITACOLO

### Luce di cortesia



E112207

- A Disattiv.
- B Contatto portiera
- C Attiv.

Se l'interruttore viene impostato sulla posizione **B**, la luce di cortesia si accende quando si sblocca o si apre una portiera o il cofano bagagliaio. Se si lascia una portiera aperta con l'accensione disinserita, la luce di cortesia si spegne automaticamente dopo un breve periodo di tempo per evitare che la batteria del veicolo si scarichi. Per riaccenderla, inserire l'accensione per un breve periodo di tempo.

# illuminazione

---

La luce di cortesia si accende anche quando si disinserisce l'accensione. La luce si spegne automaticamente dopo un breve periodo di tempo o quando si avvia o riavvia il motore.

Se l'interruttore viene impostato su **C** con il commutatore di avviamento disinserito, la luce di cortesia si accende. La luce si spegne automaticamente dopo un breve periodo di tempo per evitare che la batteria del veicolo si scarichi. Per riaccenderla, inserire l'accensione per un breve periodo di tempo.

## Luci di lettura



E112208

Se l'accensione viene disinserita, le luci di lettura si spengono automaticamente dopo un certo periodo di tempo per evitare che la batteria del veicolo si scarichi. Per riaccenderle, inserire l'accensione per un breve periodo di tempo.

# Finestrini e specchietti

## ALZACRISTALLI ELETTRICI

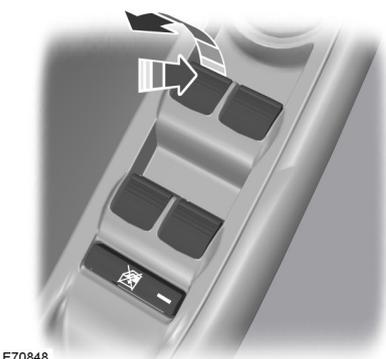
### AVVERTENZE



Non lasciare bambini da soli all'interno del veicolo e non consentire loro di giocare con gli alzacristalli elettrici. Potrebbero subire gravi lesioni.



Alla chiusura degli alzacristalli elettrici, accertarsi che non vi siano ostruzioni e controllare che bambini e animali non si trovino nelle vicinanze dei cristalli elettrici.



E70848

**Nota:** Quando è aperto un solo finestrino si potrebbe avvertire un rumore di fondo. Per attenuare questo rumore, abbassare leggermente anche il finestrino sul lato opposto.

Premere l'interruttore per aprire il finestrino.

Sollevare l'interruttore per chiudere il finestrino.

### Funzione di apertura completa (se in dotazione)

Premere l'interruttore a fondo corsa e rilasciarlo. Premerlo nuovamente o sollevarlo per arrestare il finestrino.

### Funzione di chiusura completa (se in dotazione)

Sollevare l'interruttore a fondo corsa e rilasciarlo. Premerlo o sollevarlo nuovamente per arrestare il finestrino.

### Blocco alzacristalli elettrici



E70850

Premere il comando per bloccare o sbloccare i comandi degli alzacristalli posteriori. Si illumina quando i comandi degli alzacristalli posteriori sono bloccati.

### Funzione di arresto di sicurezza (se in dotazione)

Il finestrino si arresta automaticamente in fase di chiusura. Se incontra un ostacolo sulla sua corsa, si riapre leggermente.

### Esclusione della funzione di arresto di sicurezza

#### PERICOLO



Quando la funzione di arresto di sicurezza viene esclusa, il finestrino non si arresta automaticamente se incontra un ostacolo. Prestare attenzione alla chiusura dei finestrini per evitare lesioni personali.

# Finestrini e specchietti

Procedere come segue per disattivare la funzione di arresto di sicurezza quando si avverte una certa resistenza, ad esempio in inverno:

1. Chiudere due volte il finestrino fino a quando lo stesso non raggiunge il punto nel quale si avverte una certa resistenza e lasciare che inverta il senso di azionamento.
2. Chiudere il finestrino una terza volta fino al punto di resistenza. La funzione di arresto di sicurezza è ora disabilitata ed è possibile chiudere manualmente il finestrino. Il finestrino supererà il punto di resistenza e sarà possibile chiuderlo completamente.

Se, dopo il terzo tentativo, il finestrino non si chiude, rivolgersi alla concessionaria autorizzata non appena possibile.

## Ripristino della funzione di arresto di sicurezza

### PERICOLO



La funzione di arresto di sicurezza rimane disattivata fino a quando si azzerà la memoria.

Se si è scollegata la batteria, occorre azzerare la memoria della funzione di arresto di sicurezza separatamente per ciascun finestrino.

1. Sollevare l'interruttore senza rilasciarlo finché il cristallo non si chiude completamente.
2. Rilasciare l'interruttore.
3. Sollevare nuovamente l'interruttore per un altro secondo.
4. Premere l'interruttore senza rilasciarlo finché il cristallo non si apre completamente.
5. Rilasciare l'interruttore.

6. Sollevare l'interruttore senza rilasciarlo finché il cristallo non si chiude completamente.
7. Aprire il finestrino e quindi provare a chiuderlo automaticamente.
8. Eseguire il ripristino e ripetere la procedura fino a quando il finestrino non si chiude automaticamente.

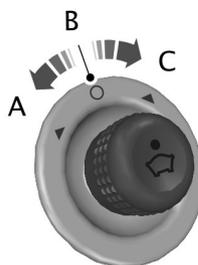
## RETROVISORI ESTERNI

### Retrovisori esterni elettrici (se in dotazione)

#### PERICOLO



Non regolare i retrovisori a veicolo in movimento.



E71280

- A Retrovisore lato sinistro
- B Disattiv.
- C Retrovisore lato destro

## Finestrini e specchietti



E71281

Per inclinare lo specchietto spostarlo in direzione delle frecce.

### Retrovisori esterni ripiegabili (se in dotazione)

Premere il retrovisore verso il finestrino della portiera. Quando si riporta il retrovisore nella sua posizione originaria, accertarsi di inserirlo a fondo nel relativo supporto.

### Specchietti con monitoraggio angolo cieco integrato (se in dotazione)

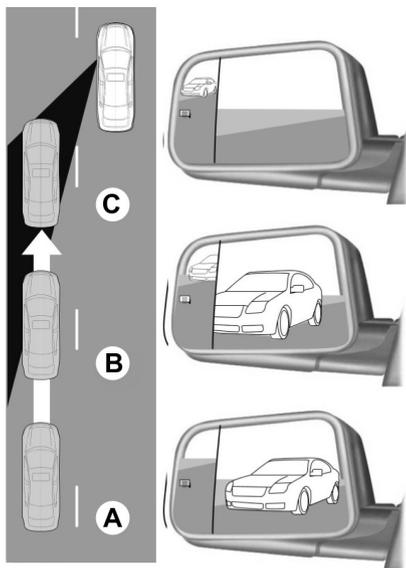
#### PERICOLO



Gli oggetti visti nello specchietto con controllo dell'angolo cieco appaiono più vicini di quanto sembrino.

Gli specchietti per angolo cieco hanno una sezione fuoribordo dello specchietto che curva in modo asferico. Sono progettati per aumentare la visibilità lungo il lato del veicolo.

Prima di un cambio di corsia, controllare prima lo specchietto principale e poi quello per angolo cieco. Se non ci sono veicoli nello specchietto per angolo cieco e il traffico nella corsia adiacente è a distanza di sicurezza, segnalare l'intenzione di cambiare corsia. Dare un'occhiata sopra la propria spalla per che non ci sia traffico e cambiare corsia con cautela.



E151232

L'immagine del veicolo in avvicinamento è piccola e vicina al bordo interno dello specchietto principale quando è a distanza. L'immagine s'ingrandisce e comincia a muoversi verso l'esterno attraverso lo specchietto principale dal momento che il veicolo si avvicina (A). L'immagine passa dallo specchietto principale e poi comincia ad apparire a nello specchietto per angolo cieco dal momento che il veicolo si avvicina (B). Il veicolo passerà nel campo visivo periferico del conducente dal momento che esce dallo specchietto per angolo cieco (C).

## RETROVISORE INTERNO

#### PERICOLO



Non regolare i retrovisori a veicolo in movimento.

# Finestrini e specchietti

---

**Nota:** *Non pulire l'alloggiamento o lo specchio del retrovisore con abrasivi forti, carburante o altri prodotti detergenti a base di petrolio o ammoniaca.*

Regolare lo specchietto retrovisore interno secondo le proprie esigenze. Alcuni retrovisori hanno un secondo punto di articolazione. Questo consente lo spostamento dello specchietto verso l'alto e il basso e lateralmente.

Tirare l'aletta alla base del retrovisore verso di sè per ridurre l'abbagliamento di notte.

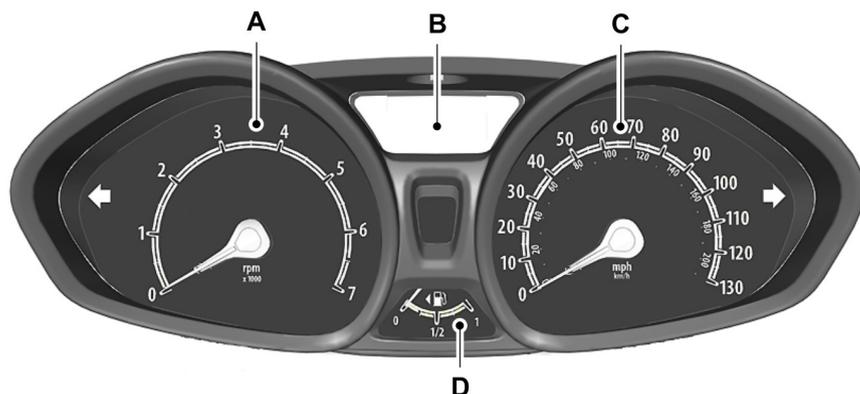
## **Specchietto retrovisore ad oscuramento automatico (se in dotazione)**

**Nota:** *Non bloccare i sensori posti sul lato anteriore e posteriore del retrovisore. Questo potrebbe influire sulle prestazioni del retrovisore. Anche la presenza di un passeggero al centro del sedile posteriore o di un poggiatesta centrale posteriore sollevato possono impedire alla luce di raggiungere il sensore.*

Lo specchietto si oscura automaticamente per ridurre l'effetto abbagliamento quando rileva luci intense provenienti da dietro il veicolo. Esso torna automaticamente al normale livello di riflessione quando si innesta la retromarcia per consentire la massima visibilità durante la manovra.

# Quadro strumenti

## INDICATORI



E170928

- A Contagiri
- B Display informazioni e indicatore temperatura liquido di raffreddamento motore
- C Tachimetro
- D Indicatore carburante

### Indicatore temperatura del liquido di raffreddamento del motore



E140760

Visualizza la temperatura del liquido di raffreddamento motore. Alla normale temperatura di esercizio, l'indicatore rimane nella sezione centrale.

### Indicatore livello carburante

Inserire l'accensione. L'indicatore livello carburante indicherà approssimativamente il livello del carburante rimasto nel serbatoio carburante. L'indicatore livello carburante potrebbe oscillare leggermente quando il veicolo si muove o si trova in pendenza. La freccia vicino al simbolo della pompa di alimentazione indica su quale lato del veicolo si trova lo sportellino del bocchettone di rifornimento.

# Quadro strumenti

## SPIE E INDICATORI

Le spie e gli indicatori riportati qui di seguito avvertono il conducente dell'eventuale presenza di una condizione del veicolo che potrebbe diventare critica/grave. Se, dopo aver avviato il veicolo, alcune spie rimangono accese, fare riferimento alle singole spie di malfunzionamento del sistema di interesse per ottenere maggiori informazioni al riguardo.

**Nota:** *Sul display informazioni si accendono alcune spie che possiedono la stessa modalità di funzionamento di una spia di avviso, sebbene non si accendano all'avviamento del veicolo.*

### Spia sistema frenante antibloccaggio

#### PERICOLO



Guidare il veicolo con la spia accesa è pericoloso. Le prestazioni della frenata potrebbero diminuire significativamente. Il veicolo si arresterebbe in tempi maggiori. Far eseguire subito il controllo del veicolo da una Concessionaria autorizzata. Guidare a lungo con il freno di stazionamento inserito può danneggiare i freni e causare lesioni personali.



Se si accende durante la marcia, sta ad indicare un malfunzionamento. Il veicolo continua a frenare normalmente senza la funzione sistema frenante antibloccaggio.

Far eseguire il controllo del sistema da una Concessionaria autorizzata, immediatamente.

### Spia abbaglianti automatici (se in dotazione)



Si accendono quando questa funzione viene inserita. Vedere **Illuminazione automatica** (pagina 52).

### Spia sistema antifurto passivo



Lampeggia se il sistema antifurto (PATS) viene attivato.

### Spia batteria



Se si accende durante la marcia, sta ad indicare un malfunzionamento. Spegnerne tutti i dispositivi elettrici non necessari.

Far eseguire il controllo del sistema da una Concessionaria autorizzata, immediatamente.

### Spia sistema frenante

#### PERICOLO



Guidare il veicolo con la spia accesa è pericoloso. Le prestazioni della frenata potrebbero diminuire significativamente. Il veicolo si arresterebbe in tempi maggiori. Far eseguire subito il controllo del veicolo da una Concessionaria autorizzata. Guidare a lungo con il freno di stazionamento inserito può danneggiare i freni e causare lesioni personali.



Si accende quando si innesta il freno di stazionamento e con l'accensione inserita. Se si accende durante la marcia, controllare che il freno di stazionamento sia disinserito. Se il freno di stazionamento è disinserito, significa che è presente un guasto nel sistema frenante o il livello del liquido freni è basso.

# Quadro strumenti

Far eseguire il controllo del sistema da una Concessionaria autorizzata, immediatamente.

## Spia temperatura liquido di raffreddamento

### PERICOLO



Qualora dovesse accendersi la spia rossa, non riprendere il viaggio anche se il livello è corretto. Far eseguire il controllo del sistema da una Concessionaria autorizzata, immediatamente.



Se la spia rossa resta accesa o si accende dopo l'avvio del motore o durante la guida, significa che c'è un'anomalia riguardante il liquido di raffreddamento motore. Arrestare il veicolo non appena è sicuro farlo e spegnere il motore. Controllare il livello del refrigerante. Vedere **Controllo del liquido di raffreddamento del motore** (pagina 148).

## Indicatore Cruise Control (se in dotazione)



Si accende quando si imposta una velocità usando il sistema di controllo velocità di crociera. Vedere **Utilizzo del controllo velocità di crociera** (pagina 119).

## Indicatori di direzione



Si accende all'inserimento dell'indicatore di direzione destro o sinistro o delle luci di emergenza. Se gli indicatori rimangono accesi o lampeggiano più velocemente, controllare se una delle lampadine è bruciata. Vedere **Sostituzione di una lampadina** (pagina 154).

## Spia di segnalazione portiere aperte (se in dotazione)



Si accende quando si inserisce l'accensione e resta accesa, se una qualsiasi delle portiere o il cofano è aperto/a.

## Spia del filtro antiparticolato diesel (se in dotazione)



Se si accende durante la marcia, sta ad indicare un malfunzionamento.

Far eseguire il controllo del sistema da una Concessionaria autorizzata, immediatamente.

## Spia olio motore

### PERICOLO



Non riprendere il viaggio se tale spia si accende nonostante il livello sia corretto. Far eseguire il controllo del sistema da una Concessionaria autorizzata, immediatamente.



Se si accende con il motore in funzione o durante la marcia, sta ad indicare un malfunzionamento. Arrestare il veicolo non appena è sicuro farlo e spegnere il motore. Controllare il livello dell'olio motore. Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 147).

## Spie motore

### Spia indicazione guasto (MIL)



# Quadro strumenti

## Spia modulo gestione motore



### Tutte le vetture:

L'accensione di una spia quando il motore è in funzione indica la presenza di un malfunzionamento. Il motore continuerà a funzionare, ma potrebbe avere una potenza limitata. Se lampeggia durante la guida, ridurre immediatamente la velocità del veicolo. Se continua a lampeggiare, evitare brusche accelerazioni o decelerazioni. Far controllare subito il sistema da personale qualificato.

### PERICOLO



Fare effettuare un controllo immediatamente.

Se entrambe le spie si accendono insieme, arrestare il veicolo non appena risulta sicuro farlo (l'uso continuato potrebbe causare una riduzione di potenza e l'arresto del motore). Disinserire l'accensione e tentare di riavviare il motore. Se il motore si riavvia, fare controllare immediatamente il sistema da personale qualificato. Se il motore non si riavvia, controllare il veicolo prima di proseguire nel proprio viaggio.

## Spia fendinebbia (se in dotazione)



Se si accende durante la marcia, sta ad indicare un malfunzionamento.

Far eseguire il controllo del sistema da una Concessionaria autorizzata, immediatamente.

## Indicatore fendinebbia anteriore

(se in dotazione)



Si accende quando si attivano i fendinebbia.

## Spia presenza ghiaccio

### PERICOLO



Anche se la temperatura è superiore a 4°C non è garantito che la strada non presenti rischi causati da condizioni climatiche pericolose.



Si accende e si colora di arancio quando la temperatura aria esterna è pari o inferiore a 4°C.

## Indicatore candele (se in dotazione)



Se compare, prima di accendere il motore attendere che si spenga.

## Indicatore fari e luci di parcheggio



Si accende quando si attivano i fari o le luci di parcheggio.

## Spia fari abbaglianti



Si accende quando si attivano i fari abbaglianti. Essa lampeggia quando si utilizzano i lampeggiatori di emergenza.

## Indicatore assistenza partenza in salita (se in dotazione)



Se si accende durante la marcia, sta ad indicare un malfunzionamento.

Far eseguire il controllo del sistema da una Concessionaria autorizzata, immediatamente.

# Quadro strumenti

## Spia riserva carburante



Se si accende mentre si sta guidando, fare rifornimento il più presto possibile.

## Spia pressione dei pneumatici insufficiente



Se si accende durante la guida è per segnalare una pressione pneumatici insufficiente.

Arrestare il veicolo non appena possibile senza mettere a repentaglio la sicurezza, controllare i pneumatici e gonfiarli alla pressione prescritta. Se lampeggia indica la presenza di un cattivo funzionamento. Fare controllare il veicolo da una Concessionaria autorizzata, il prima possibile. Vedere **Sistema di monitoraggio pressione pneumatici** (pagina 170).

## Spia di diluizione olio (se in dotazione)



Si accende quando l'olio è stato diluito dal carburante. Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 147).

Far eseguire il controllo del sistema da una Concessionaria autorizzata, immediatamente.

## Spia servosterzo



Se si accende durante la marcia, significa che è presente un malfunzionamento del sistema servosterzo. Lo sterzo conserva la sua completa funzionalità, ma sarà necessario esercitare una forza maggiore sul volante.

Far eseguire il controllo del sistema da una Concessionaria autorizzata, immediatamente.

## Indicatore luci retronebbia (se in dotazione)



Si accende quando si attivano i retronebbia.

## Spia cicalino cinture di sicurezza (se in dotazione)



Vedere **Cicalino delle cinture di sicurezza** (pagina 28).

## Indicatore marcia



Si accende per informare che passando a una marcia superiore si può risparmiare carburante e avere emissioni CO2 inferiori. Non si accende durante periodi di accelerazione, frenata intensa, o quando viene premuto il pedale della frizione.

## Indicatore controllo della stabilità disinserito (se in dotazione)



Si accende quando si disinserisce il sistema. Si spegne riabilitando il sistema oppure disattivando l'accensione.

## Spia controllo di stabilità (se in dotazione)



Lampeggia quando il sistema è attivo. Se rimane acceso o non si accende quando si inserisce l'accensione, questo è indice di malfunzionamento. In presenza di un malfunzionamento il sistema si disattiva. Far eseguire subito il controllo del veicolo da una Concessionaria autorizzata.

# Quadro strumenti

## SEGNALI ACUSTICI DI AVVERTIMENTO E INDICATORI

### Allarme antifurto (se in dotazione)

#### Allarme di categoria uno

Suona quando si sblocca e apre la portiera lato guida inserendo la chiave nella serratura della portiera. Il cicalino si fermerà quando si inserisce l'accensione con una chiave valida. Il cicalino suonerà per 12 secondi prima che scatti l'allarme antifurto del veicolo.

### Porta aperta (se in dotazione)

Entra in funzione anche quando la velocità del veicolo supera il limite prefissato e una delle portiere è aperta o socchiusa. Il cicalino suonerà sola una volta per ogni ciclo di accensione con chiave.

### Fari accesi (se in dotazione)

Suona quando, dopo aver portato la chiave su OFF, si apre la portiera lato guida lasciando accesi i fari o le luci di parcheggio.

### Ritardo fari in uscita (se in dotazione)

Suona quando è attivato il ritardo fari in uscita.

### Accensione lasciata su ON (solo veicoli con sistema di avviamento senza chiave) (se in dotazione)

Suona se l'accensione viene lasciata inserita e la portiera lato guida è socchiusa o aperta. Il cicalino si fermerà dopo aver chiuso la portiera o aver disinserito l'accensione.

### Livello carburante basso (se in dotazione)

Un promemoria livello carburante basso emette un segnale acustico quando l'ago dell'indicatore livello carburante è a un sedicesimo sopra l'indicazione Vuoto (E). Il promemoria emette un segnale acustico una volta per ciascun ciclo di accensione.

### Display informazioni e messaggi (se in dotazione)

Suona ogni volta che il centro messaggi visualizza un messaggio di avvertimento.

### Freno di stazionamento

Suona quando la velocità del veicolo supera il limite prefissato con freno di stazionamento inserito. Cessa di suonare non appena il veicolo si ferma o si rilascia il freno di stazionamento.

### Cicalino cinture di sicurezza (se in dotazione)

#### AVVERTENZE



L'indicatore della cintura di sicurezza resta in modalità di attesa una volta che le cinture di sicurezza lato guida e passeggero anteriore (se presente) vengono allacciate. Verrà riattivato quando si slaccia la cintura di sicurezza lato guida o passeggero anteriore (se presente).



Non sedere sopra una cintura di sicurezza allacciata per evitare che il cicalino cinture di sicurezza intervenga. Il sistema garantisce protezione ottimale solo nel caso in cui la cintura di sicurezza sia indossata correttamente.

Suona quando la velocità del veicolo supera il limite prefissato e se si slaccia la cintura di sicurezza lato guida o passeggero anteriore (se presente). Il cicalino si interrompe dopo cinque minuti.

# Quadro strumenti

---

## **Allarme velocità** (se in dotazione)

Con allarme velocità attivo, ogni volta che il veicolo raggiunge la velocità selezionata il relativo avvertimento suona e il display lampeggia.

Se la velocità del veicolo è di almeno 5 km/h superiore a quella selezionata, si udirà un doppio segnale acustico ogni 10 secondi.

## **Modalità Park non attivata**

Suona se il veicolo non è in posizione di parcheggio **P** e la portiera lato guida è socchiusa o aperta. Il cicalino si fermerà dopo aver portato il veicolo in posizione di parcheggio **P** o aver chiuso correttamente la portiera lato guida.

# Display informazioni

## INFORMAZIONI GENERALI

### PERICOLO



La distrazione alla guida può causare la perdita del controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo caldamente di utilizzare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del conducente è la conduzione in sicurezza del proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di strumenti manuali durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce quando possibile. Informarsi sulle leggi e le normative locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la marcia.

I comandi del display informazioni sulla radio consentono di controllare vari sistemi sul veicolo. Le informazioni corrispondenti vengono visualizzate sul display informazioni.

### Comandi del display informazioni

(se in dotazione)



E103626

- Premere i tasti freccia su e giù per scorrere e selezionare le opzioni all'interno del menu.
  - Premere il tasto freccia a destra per entrare in un sotto-menu.
  - Premere il tasto freccia a sinistra per uscire da un sotto-menu.
  - Premere il tasto **OK** per selezionare e confermare le impostazioni o i messaggi.
- Premere il tasto **MENU** della radio per accedere ad alcune funzioni configurabili. Utilizzare la freccia di comando per scegliere le seguenti funzioni:
- Config. SYNC Access alle configurazioni generiche SYNC Vedere **SYNC™** (pagina 200).
  - Applicazioni SYNC. Accesso alle applicazioni SYNC. Vedere **SYNC™** (pagina 200).
  - Configurazione audio. Definisce le configurazioni audio. Vedere **Unità audio** (pagina 188).
  - Configurazioni veicolo. Consente di configurare queste funzioni:
    - controllo di trazione. È possibile attivare o disattivare il controllo della trazione. Vedere **Principi di funzionamento** (pagina 115).
    - Allarme. Si può attivare l'allarme perimetrale.
    - Spia di cambio corsia. È possibile impostare l'indicatore di cambio corsia perché lampeggi una o tre volte quando si cambia corsia durante la guida. Vedere **Indicatori di direzione** (pagina 54).
    - Cicalini. Si può impostare un avviso acustico specifico per alcuni messaggi con informazioni. Vedere **Messaggi di informazioni** (pagina 69).
  - Orologio. Permette di regolare l'ora e la data.

# Display informazioni

- Display Permette di impostare la lingua sul display e nel sistema di riconoscimento vocale.
- Sistema. Consente di vedere messaggi d'informazione attualmente attivi.

## Regolazione dell'orologio

1. Premere il tasto **MENU** sulla radio.
2. Selezionare **Orologio**, quindi premere **OK**.
3. Selezionare **Regola orologio**, quindi premere **OK**.
4. Usare i tasti freccia su/giù per aumentare o ridurre le ore e i minuti.
5. Utilizzare i tasti freccia destro o sinistro per alternare la regolazione di ore o minuti.
6. Al termine, premere **OK**.

oppure

1. Premere il simbolo **#** sulla radio per accedere alla regolazione dell'orologio.
2. Usare i tasti freccia su/giù per aumentare o ridurre le ore e i minuti.
3. Utilizzare i tasti freccia destro o sinistro per alternare la regolazione di ore o minuti.
4. Al termine, premere **OK**.

## Regolazione della data

1. Premere il tasto **MENU** sulla radio.
2. Selezionare **Orologio**, quindi premere **OK**.
3. Selezionare **Regola data**, quindi premere **OK**.
4. Usare i tasti freccia su/giù per aumentare o ridurre il giorno, il mese o l'anno.
5. Utilizzare i tasti freccia destro o sinistro per alternare la regolazione del giorno, mese e anno.
6. Al termine, premere **OK**.

## Mod. 24 ore

1. Premere il tasto **MENU** sulla radio.
2. Selezionare **Orologio**, quindi premere **OK**.
3. Scegliere **Modalità 24h**.
4. Spuntare la casella di selezione con il pulsante **OK** per attivare la modalità 24h o spuntarla per abilitare la modalità 12h.

## COMPUTER DI VIAGGIO



E102759

Premere il tasto per scorrere le visualizzazioni.

È possibile azzerare contachilometri parziale, consumo medio di carburante e velocità media. Scorrere fino alla visualizzazione desiderata, quindi premere e mantenere premuto il tasto per azzerare il computer di bordo.

Il computer di viaggio contiene le seguenti schermate informative:

### Temperatura

Indica la temperatura ambiente esterna.

### Contakm parz

**MI TRIP** Registra la distanza percorsa in singoli viaggi.

**KM TRIP**

# Display informazioni

## Autonomia

**MI TO 0** Indica la distanza approssimativa che il veicolo può ancora percorrere con il carburante rimasto nel serbatoio. L'autonomia visualizzata può variare in funzione dello stile di guida e delle condizioni stradali.

## Consumo medio di carburante

**Ø MPG** Indica il consumo medio di carburante calcolato dall'ultima volta che la funzione è stata azzerata.

**Ø L  
100KM**

## Consumo carburante istantaneo

**MPG** Indica il consumo di carburante istantaneo.

**L  
100KM**

## Consumo carburante a veicolo fermo

**G  
H** Indica il consumo di carburante istantaneo a veicolo fermo.

**L  
H**

## Velocità - media

**Ø MPH** Indica la velocità media calcolata dall'ultimo azzeramento della funzione.

**Ø KM  
H**

## Contachilometri totale

**MI** Registra la distanza totale percorsa dal veicolo.

**KM**

## MESSAGGI DI INFORMAZIONI

**Nota:** A seconda delle opzioni che equipaggiano il veicolo, non tutti i messaggi verranno visualizzati o saranno disponibili. Alcuni messaggi potrebbero essere abbreviati o accorciati a seconda del quadro strumenti di cui si dispone.



E103626

Premere il tasto OK per confermare e rimuovere alcuni messaggi dal display informazioni. Altri messaggi saranno eliminati automaticamente dopo un breve periodo di tempo.

Taluni messaggi richiedono una conferma prima di poter accedere ai menu.

**i** L'indicatore messaggio si accende contemporaneamente alla comparsa di alcuni messaggi. L'indicatore può essere di colore rosso o ambrato, a seconda della gravità del messaggio, e rimane acceso fino a quando la causa del messaggio viene rettificata.

Alcuni messaggi saranno corredati da un simbolo specifico del sistema con un indicatore di messaggio.

# Display informazioni

## Airbag

Messaggio	Indicatore messaggio	Operazione
Airbag guasto Riparare subito	ambra	Fare controllare il sistema da un concessionario autorizzato non appena possibile.

## Annuncio

Messaggio	Indicatore messaggio	Operazione
Allarme scattato Controllare auto	ambra	Vedere <b>Sicurezza</b> (pagina 42).
Allarme guasto Riparare	-	Fare controllare il sistema da un concessionario autorizzato.

## Diesel

Messaggio	Indicatore messaggio	Operazione
Motore in preriscaldamento	ambra	Vedere <b>Avviamento di un motore diesel</b> (pagina 97).
Filtro diesel intasato Cfr. manuale	ambra	Vedere <b>Avviamento di un motore diesel</b> (pagina 97).

## Portiere aperte

Messaggio	Indicatore messaggio	Operazione
Sportello guidatore aperto	rosso	Il veicolo è in movimento. Arrestare il veicolo il prima possibile in un luogo sicuro e chiudere.
Sportello posteriore lato guidatore aperto	rosso	Il veicolo è in movimento. Arrestare il veicolo il prima possibile in un luogo sicuro e chiudere.
Sportello passeggero aperto	rosso	Il veicolo è in movimento. Arrestare il veicolo il prima possibile in un luogo sicuro e chiudere.

# Display informazioni

Messaggio	Indicatore messaggio	Operazione
Sportello posteriore lato passeggero aperto	rosso	Il veicolo è in movimento. Arrestare il veicolo il prima possibile in un luogo sicuro e chiudere.
Bagagliaio aperto	rosso	Il veicolo è in movimento. Arrestare il veicolo il prima possibile in un luogo sicuro e chiudere.
Cofano aperto	rosso	Il veicolo è in movimento. Arrestare il veicolo il prima possibile in un luogo sicuro e chiudere. Vedere <b>Apertura e chiusura del cofano</b> (pagina 142).
Sportello guidatore aperto	ambra	Il veicolo non si muove. Chiudere.
Sportello posteriore lato guidatore aperto	ambra	Il veicolo non si muove. Chiudere.
Sportello passeggero aperto	ambra	Il veicolo non si muove. Chiudere.
Sportello posteriore lato passeggero aperto	ambra	Il veicolo non si muove. Chiudere.
Bagagliaio aperto	ambra	Il veicolo non si muove. Chiudere.
Cofano aperto	ambra	Il veicolo non si muove. Chiudere. Vedere <b>Apertura e chiusura del cofano</b> (pagina 142).

## Immobilizzatore motore

Messaggio	Indicatore messaggio	Operazione
Immobilizzatore guasto Riparare subito	rosso	Fare controllare il sistema da un concessionario autorizzato non appena possibile.

# Display informazioni

## Sistema senza chiave

Messaggio	Indicatore messaggio	Operazione
Chiave Pila scarica Sostituire	ambra	Vedere <b>Telecomando</b> (pagina 33).
Disins. accensione Premere "POWER"	ambra	Vedere <b>Avviamento a distanza</b> (pagina 93).
Per avviare premere il freno	-	Vedere <b>Avviamento a distanza</b> (pagina 93).
Per avviare premere la frizione	-	Vedere <b>Avviamento a distanza</b> (pagina 93).

## Illuminazione

Messaggio	Indicatore messaggio	Operazione
Freccia sx guasta Sostituire lampad.	-	Vedere <b>Sostituzione di una lampadina</b> (pagina 154).
Freccia dx guasta Sostituire lampad.	-	Vedere <b>Sostituzione di una lampadina</b> (pagina 154).

## Manutenzione

Messaggio	Indicatore messaggio	Operazione
Liquido freni in esaurimento Riparare subito	rosso	Vedere <b>Controllo del liquido freni e frizione</b> (pagina 149).
Sist. frenante guasto Arrestare veicolo	rosso	Fare controllare immediatamente il sistema da un concessionario autorizzato.
Pressione olio insufficiente Arrestare veicolo	rosso	Vedere <b>Controllo dell'olio del motore</b> (pagina 147).

## Display informazioni

<b>Messaggio</b>	<b>Indicatore messaggio</b>	<b>Operazione</b>
Motore Riparare subito	ambra	Fare controllare il sistema da un concessionario autorizzato non appena possibile.
Tergifari guasto Riparare	ambra	Fare controllare il sistema da un concessionario autorizzato.
Cambiare l'olio Riparare	-	Fare controllare il sistema da un concessionario autorizzato.

### Sterzo

<b>Messaggio</b>	<b>Indicatore messaggio</b>	<b>Operazione</b>
Bloccasterzo guasto Arrestare veicolo	rosso	Fare controllare immediatamente il sistema da un concessionario autorizzato.
Servosterzo guasto riparare subito	ambra	Sterzare sarà comunque possibile, ma bisognerà impiegare più forza sullo sterzo. Fare controllare il sistema da un concessionario autorizzato non appena possibile.

# Display informazioni

## Cambio.

Messaggio	Indicatore messaggio	Operazione
Trasmissione guasta Riparare subito	rosso	Fare controllare immediatamente il sistema da un concessionario autorizzato.
Trasmissione surriscaldata Arrestare veicolo	rosso	In certe condizioni di guida è possibile che le frizioni nel cambio si surriscaldino. In queste circostanze occorre premere il pedale del freno e arrestare il veicolo per evitare di danneggiare il cambio. Selezionare N o P e azionare il freno di stazionamento finché il cambio non si è raffreddato e il messaggio scompare dal display.
Modalità Park non attivata Selezionare P	-	Vedere <b>Cambio automatico</b> (pagina 108). Vedere <b>Avviamento del motore</b> (pagina 93).
Per avviare selez. N o P	-	Vedere <b>Cambio automatico</b> (pagina 108). Vedere <b>Avviamento del motore</b> (pagina 93).
Per avviare premere il freno	-	Vedere <b>Avviamento del motore</b> (pagina 93).
Per avviare selezionare N	-	Vedere <b>Cambio automatico</b> (pagina 108). Vedere <b>Avviamento del motore</b> (pagina 93).
Sportello aperto Premere il freno	-	Vedere <b>Cambio automatico</b> (pagina 108). Vedere <b>Avviamento del motore</b> (pagina 93).
Superati tempi avviamento		Vedere <b>Avviamento di un motore a benzina</b> (pagina 96).
Partenza in salita assistita attiva		Vedere <b>Assistenza di partenza in salita</b> (pagina 111).
Partenza in salita assistita disinserita		Vedere <b>Assistenza di partenza in salita</b> (pagina 111).

# Display informazioni

---

## Controllo stabilità

<b>Messaggio</b>	<b>Indicatore messaggio</b>	<b>Operazione</b>
ABS guasto Riparare subito	ambra	Fare controllare il sistema da un concessionario autorizzato non appena possibile.
Prestazioni ridotte comando elettronico di stabilità	-	Fare controllare il sistema da un concessionario autorizzato.
Comando elettronico di stabilità disattivato	-	Vedere <b>Utilizzo del controllo della stabilità</b> (pagina 116).

# Sistema di climatizzazione

## PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

### Aria esterna

Tenere sgombre le prese aria davanti al parabrezza (neve o foglie) per consentire l'efficiente funzionamento dell'impianto di climatizzazione.

### Aria di ricircolo

#### PERICOLO



L'uso prolungato del ricircolo aria può causare l'appannamento dei cristalli. Se i cristalli si appannano, seguire le istruzioni per il disappannamento del parabrezza.

L'aria attualmente presente nell'abitacolo viene messa in circolo. L'ingresso dell'aria esterna nel veicolo è precluso.

### Riscaldamento

La capacità di riscaldamento dipende dalla temperatura del liquido di raffreddamento motore.

### Informazioni generali sulla regolazione della temperatura dell'abitacolo

Chiudere completamente tutti i cristalli.

### Riscaldamento dell'abitacolo

Orientare le bocchette di ventilazione verso i piedi. Alle basse temperature e in presenza di umidità, orientare alcune delle bocchette verso il parabrezza e i finestrini laterali.

### Raffreddamento dell'abitacolo

Orientare le bocchette di ventilazione verso il viso.

### Aria condizionata

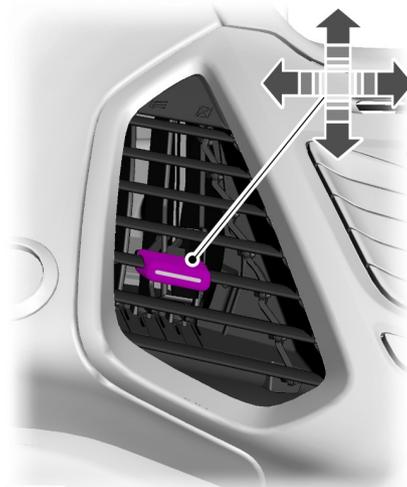
L'impianto invia aria all'evaporatore per diminuire la temperatura. L'evaporatore toglie umidità all'aria per il disappannamento dei finestrini. L'impianto convoglia la condensa all'esterno, con la possibile formazione di tracce di acqua sotto il veicolo. Tale condizione è normale.

**Nota:** Il sistema di aria condizionata funziona solo quando la temperatura è superiore a 4°C.

**Nota:** Con il condizionatore aria attivato aumentano i consumi.

## BOCCHETTE DELL'ARIA

### Bocchette di ventilazione centrali



E 170290

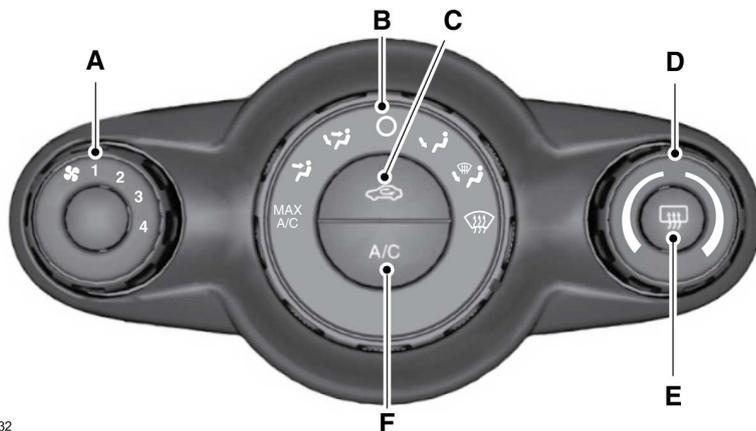
# Sistema di climatizzazione

## Bocchette di ventilazione laterali



E170291

## CLIMATIZZAZIONE MANUALE (se in dotazione)

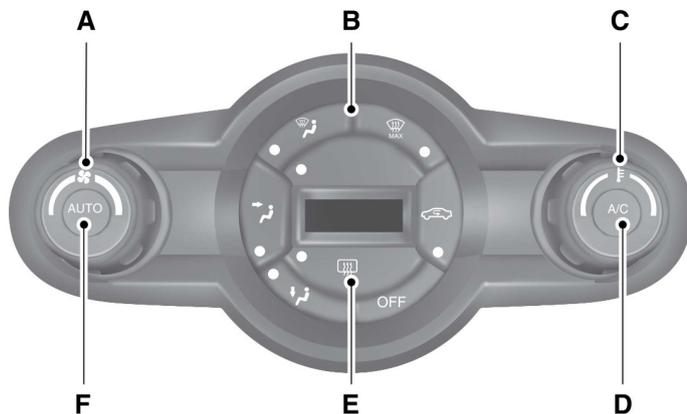


E144832

## Sistema di climatizzazione

- A Controlla la quantità dell'aria che circola nel veicolo. Regolare per selezionare la velocità della ventola desiderata o disinserirla completamente. Se si disinserisce il sistema, il parabrezza potrebbe appannarsi.
- B Regolare per selezionare la distribuzione d'aria desiderata. **O** disinserisce il sistema. Selezionando **MAX A/C**, il sistema distribuisce l'aria di ricircolo attraverso le bocchette di ventilazione poste sul cruscotto.
- C Premere il tasto per passare dalla modalità aria esterna a quella di ricircolo. Quando si seleziona il ricircolo aria, il tasto si illumina e l'aria attualmente presente nell'abitacolo verrà messa in circolo. Questo può ridurre il tempo necessario per raffreddare l'abitacolo e l'ingresso all'interno del veicolo di odori indesiderati.
- D Controlla la temperatura dell'aria che circola nel veicolo. Regolare per selezionare la temperatura desiderata.
- E Premere il tasto per disappannare ed eliminare la patina leggera presente sul lunotto.
- F Premere il tasto per attivare e disattivare l'aria condizionata. L'aria condizionata raffredda l'abitacolo usando l'aria esterna o quella di ricircolo. Per migliorare le prestazioni del climatizzatore quando si mette in moto il veicolo, nei primi due o tre minuti guidare con i finestrini leggermente aperti selezionando la funzione di ricircolo dell'aria.

### SISTEMA DI CLIMATIZZAZIONE AUTOMATICO (se in dotazione)



E144831

# Sistema di climatizzazione

---

- A Controlla la quantità dell'aria che circola nel veicolo. Ruotare il comando per selezionare la velocità della ventola desiderata. L'impostazione appare sul display.
- B Regolare per selezionare la distribuzione d'aria desiderata. Premere il tasto **OFF** per disattivare il sistema. Premere il tasto dell'aria di ricircolo per passare dall'aria esterna a quella ricircolata e viceversa. Quando si seleziona il ricircolo aria, il tasto si illumina e l'aria attualmente presente nell'abitacolo verrà messa in circolo. Questo può ridurre il tempo necessario per raffreddare l'abitacolo e l'ingresso all'interno del veicolo di odori indesiderati.
- C Controlla la temperatura dell'aria che circola nel veicolo. Regolare per selezionare la temperatura desiderata. L'impostazione appare sul display.
- D Premere il tasto per attivare e disattivare l'aria condizionata. L'aria condizionata raffredda l'abitacolo usando l'aria esterna o quella di ricircolo. Per migliorare le prestazioni del climatizzatore quando si mette in moto il veicolo, nei primi due o tre minuti guidare con i finestrini leggermente aperti selezionando la funzione di ricircolo dell'aria.
- E Premere il tasto per disappannare ed eliminare la patina leggera presente sul lunotto.
- F Premere il tasto per selezionare il funzionamento automatico. Il sistema controlla automaticamente la temperatura, la quantità e la distribuzione dell'aria per raggiungere e mantenere la temperatura selezionata.

## SUGGERIMENTI PER IL CONTROLLO DELLA CLIMATIZZAZIONE INTERNA

### Suggerimenti generali

**Nota:** L'uso prolungato dell'aria di ricircolo può causare l'appannamento dei finestrini.

**Nota:** È possibile avvertire una piccolo flusso d'aria dalle bocchette di ventilazione del pozzetto indipendentemente dalla regolazione della distribuzione dell'aria.

**Nota:** Per ridurre l'accumulo di umidità all'interno del veicolo, non guidare con il sistema disinserito o con la distribuzione dell'aria sempre impostata sul ricircolo.

**Nota:** Non collocare oggetti sotto i sedili anteriori per evitare interferenze con il flusso d'aria verso i sedili posteriori.

**Nota:** Rimuovere ogni traccia di neve, ghiaccio o foglie dalla zona di aspirazione aria alla base del parabrezza.

Per ridurre al minimo l'umidità nell'impianto di condizionamento e ridurre gli odori sgradevoli, prima di spegnere il motore disinserire il climatizzatore e lasciare andare la ventola per almeno due minuti. Procedere come segue.

1. Tenere il motore acceso.
2. Disinserire il climatizzatore premendo il pulsante **A/C**.
3. Tenere accesa la ventola.
4. Regolare la temperatura al massimo.
5. Utilizzare l'aria esterna, non quella di ricircolo.
6. Attendere uno o due minuti e poi spegnere il motore.

# Sistema di climatizzazione

## Riscaldamento rapido dell'abitacolo

	<b>Veicolo con comando di climatizzazione manuale</b>	<b>Veicolo con comando di climatizzazione automatico</b>
1	Regolare la velocità della ventola sul valore massimo.	Regolare la velocità della ventola sul valore massimo.
2	Regolare la temperatura sul valore massimo.	Regolare la temperatura sul valore massimo.
3	Regolare la distribuzione dell'aria alle bocchette del pozzetto.	Premere il pulsante pozzetto per distribuire l'aria attraverso le bocchette del pozzetto.

## Impostazioni consigliate per il riscaldamento

	<b>Veicolo con comando di climatizzazione manuale</b>	<b>Veicolo con comando di climatizzazione automatico</b>
1	Regolare la velocità della ventola sul secondo valore.	Premere il pulsante <b>AUTO</b> .
2	Regolare la temperatura su una posizione intermedia del caldo.	Regolare la temperatura sul valore desiderato.
3	Regolare la distribuzione dell'aria alle bocchette del pozzetto e del parabrezza.	

## Raffreddamento rapido dell'abitacolo

	<b>Veicolo con comando di climatizzazione manuale</b>	<b>Veicolo con comando di climatizzazione automatico</b>
1	Regolare la velocità della ventola sul valore massimo.	Premere il pulsante <b>AUTO</b> .
2	Regolare la temperatura su <b>MAX A/C</b> .	Regolare la temperatura sul valore basso.
3	Regolare la distribuzione dell'aria alle bocchette del cruscotto.	

# Sistema di climatizzazione

## Impostazioni consigliate per il raffreddamento

	<b>Veicolo con comando di climatizzazione manuale</b>	<b>Veicolo con comando di climatizzazione automatico</b>
1	Regolare la velocità della ventola sul secondo valore.	Premere il pulsante <b>AUTO</b> .
2	Regolare la temperatura su una posizione intermedia del freddo.	Regolare la temperatura sul valore desiderato.
3	Regolare la distribuzione dell'aria alle bocchette del cruscotto.	Aprire tutte le bocchette di ventilazione del cruscotto e orientarle come desiderato.

## Veicolo fermo per lunghi periodi con temperature ambiente estremamente elevate

	<b>Veicolo con comando di climatizzazione manuale</b>	<b>Veicolo con comando di climatizzazione automatico</b>
1	Inserire il freno di stazionamento.	Inserire il freno di stazionamento.
2	Portare la leva selettore del cambio in posizione <b>P</b> (cambio automatico) o in folle (cambio manuale).	Portare la leva selettore del cambio in posizione <b>P</b> (cambio automatico) o in folle (cambio manuale).
3	Regolare la ventola alla velocità desiderata.	Premere il pulsante <b>AUTO</b> .
4	Regolare la temperatura su <b>MAX A/C</b> .	Regolare la temperatura sul valore basso.
5	Regolare la distribuzione dell'aria alle bocchette del cruscotto.	Regolare la distribuzione dell'aria alle bocchette del cruscotto.

# Sistema di climatizzazione

## Sbrinamento o disappannamento del parabrezza e del finestrino laterale in condizioni atmosferiche fredde

	<b>Veicolo con comando di climatizzazione manuale</b>	<b>Veicolo con comando di climatizzazione automatico</b>
1	Premere il pulsante di sbrinamento e disappannamento parabrezza.	Premere il pulsante di massimo sbrinamento/disappannamento del parabrezza
2	Regolare la temperatura sul valore desiderato.	Regolare la temperatura sul valore desiderato.
3	Orientare le bocchette di ventilazione esterne del cruscotto verso i finestrini laterali.	Orientare le bocchette di ventilazione esterne del cruscotto verso i finestrini laterali.
4	Regolare la velocità della ventola sul valore massimo.	

## CRISTALLI E RETROVISORI TERMICI

### Cristalli termici

Utilizzare i cristalli termici per sbrinare o disappannare il parabrezza o il lunotto.

**Nota:** *I cristalli termici funzionano solamente quando il motore è in funzione.*

### Parabrezza riscaldato



### Lunotto termico



### Retrovisori esterni riscaldati

I retrovisori esterni elettrici sono dotati di un elemento riscaldante che provvederà a sbrinare o disappannare lo specchietto. La funzione si inserisce automaticamente quando viene attivato il lunotto termico.

# Sedili

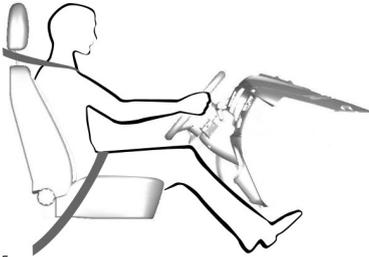
## POSIZIONE CORRETTA SUL SEDILE

### AVVERTENZE

 Non reclinare eccessivamente lo schienale del sedile in quanto potrebbe far scivolare l'occupante sotto la cintura di sicurezza, causando così gravi lesioni personali in caso di incidente.

 Una posizione da seduti impropria, non in posizione corretta o con lo schienale del sedile eccessivamente reclinato, può essere causa di gravi lesioni personali, talvolta letali, in caso di incidente. Sedere sempre in posizione eretta, contro lo schienale del sedile e con i piedi a terra.

 Non collocare oggetti di altezza superiore a quella dello schienale del sedile per limitare il rischio di gravi lesioni personali in caso di incidente o di brusca frenata.



E668595

Se usati in maniera corretta, sedile, poggiatesta, cintura di sicurezza e airbag forniscono la protezione ottimale in caso di incidente.

È consigliabile attenersi alle seguenti istruzioni:

- Sedere in posizione eretta, facendo arretrare il più possibile la base della spina dorsale.
- Non reclinare lo schienale del sedile oltre i 30 gradi.
- Regolare il poggiatesta in maniera che la sua sommità sia in linea con la parte superiore della propria testa e quanto più avanti possibile. Accertare che la posizione assunta sia comunque confortevole.
- Mantenere una distanza sufficiente tra il proprio corpo e il volante. Si consiglia di lasciare almeno 10 pollici (25 centimetri) tra lo sterzo e la copertura dell'airbag.
- Afferrare il volante avendo le braccia leggermente piegate.
- Piegarle lievemente le gambe in maniera da poter premere a fondo i pedali.
- Posizionare la fascia a bandoliera della cintura di sicurezza oltre il centro della spalla e tirare saldamente quella addominale lungo i fianchi.

Controllare che la posizione di guida sia confortevole e che sia possibile mantenere il pieno controllo del veicolo.

## POGGIATESTA

### AVVERTENZE

 Sollevare il poggiatesta posteriore quando il sedile posteriore è occupato da un passeggero.

 Quando si utilizzano i sedili anteriori non bisogna rimuovere i poggiatesta.

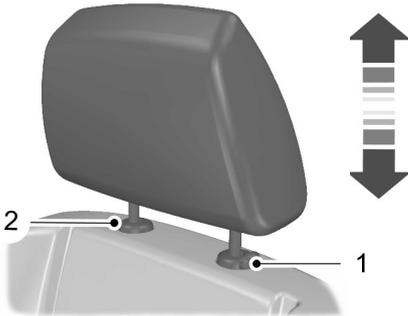
# Sedili

## Regolazione dei poggiatesta

Regolare il poggiatesta in maniera che la sommità sia a livello con la parte più alta della propria testa.

## Smontaggio dei poggiatesta

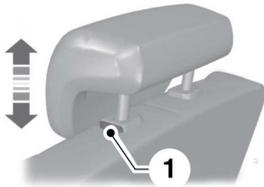
### Poggiatesta anteriori



E140447

Premere il pulsante di sbloccaggio 1 e contemporaneamente rilasciare il fermo di bloccaggio 2 usando un attrezzo idoneo.

### Poggiatesta posteriori esterni



E151804

Tirare per spostare il poggiatesta in alto. Premere il tasto di bloccaggio 1 per abbassare il poggiatesta o per staccarlo.

## SEDILI MANUALI

### AVVERTENZE



Non riporre oggetti dietro lo schienale prima di aver riportato il sedile nella posizione originale.

Muovere lo schienale per accertarsi che sia bloccato dopo averlo riportato nella sua posizione originale. Un sedile non bloccato può diventare pericoloso in caso di arresto improvviso o di urto.



Dopo aver sbloccato la leva, spingerlo avanti e indietro per controllare che sia bloccato nel proprio fermo.

### Arretramento e avanzamento dei sedili



E149153

# Sedili

## Regolazione del supporto lombare

(se in dotazione)



E70729

## Regolazione dell'inclinazione



E157024

## Regolazione dell'altezza del sedile del guidatore (se in dotazione)



E142198

## SEDILI POSTERIORI

### Reclinamento del sedile



E152354

1. Con il sedile occupato, tirare la cinghia per reclinare o sollevare lo schienale del sedile.

### Ripiegamento dello schienale del sedile

#### AVVERTENZE



Quando il veicolo è in movimento, non utilizzare i sedili unici come letto. L'inosservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi infortuni anche letali.

# Sedili

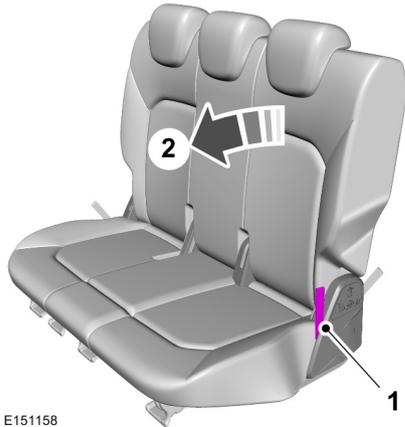
## AVVERTENZE

 In fase di ripiegamento o ritorno in posizione eretta dei sedili, fare attenzione che le dita non si incastrino tra lo schienale del sedile e il telaio sedile. L'inosservanza di tale avviso può dare luogo a gravi lesioni personali.

 Non appoggiare alcun oggetto su un sedile ripiegato. In caso di incidente o arresto improvviso, gli oggetti in materiale duro possono trasformarsi in veri e propri proiettili, aumentando il rischio di gravi lesioni personali.

 Non cercare di piegare il cuscino del sedile posteriore in avanti, se lo schienale del sedile non è stato ripiegato.

Non cercare di piegare il cuscino del sedile posteriore in avanti, se lo schienale del sedile non è stato ripiegato. Vedere **Poggiatesta** (pagina 83).



E151158

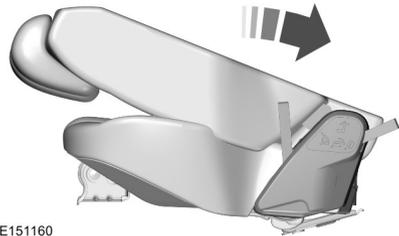
1. Estrarre la cinghia sul lato del sedile.
2. Piegare in avanti lo schienale del sedile.

## Come riportare lo schienale del sedile in posizione eretta

### AVVERTENZE

 Assicurarsi che gli schienali dei sedili siano saldamente e completamente bloccati nei rispettivi dispositivi di chiusura.

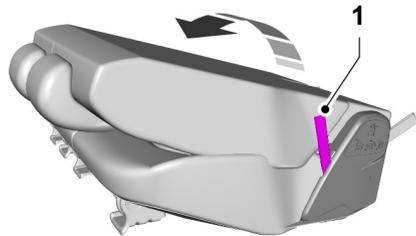
 Quando si riportano gli schienali dei sedili in posizione eretta, assicurarsi che le cinture di sicurezza non siano incastrate dietro al sedile.



E151160

1. Riportare lo schienale del sedile in posizione eretta e bloccarlo in posizione.

## Come ripiegare in avanti il sedile



E151159

1. Con lo schienale del sedile in posizione ripiegata, estrarre la cinghia sul lato del sedile e sollevare il sedile.

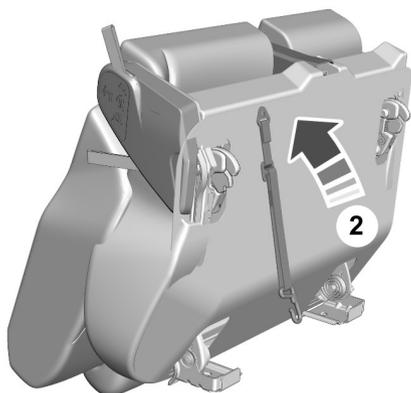
# Sedili

## Come riportare il sedile in posizione eretta

### AVVERTENZE

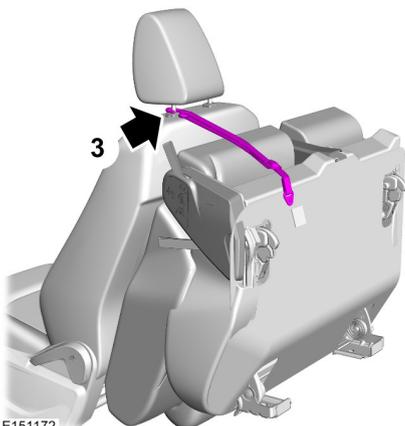
 Quando si riporta il sedile in posizione eretta, assicurarsi che le cinture di sicurezza non siano incastrate dietro al sedile.

 Assicurarsi che i sedili e gli schienali dei sedili siano saldamente e completamente bloccati nei rispettivi meccanismi di chiusura.



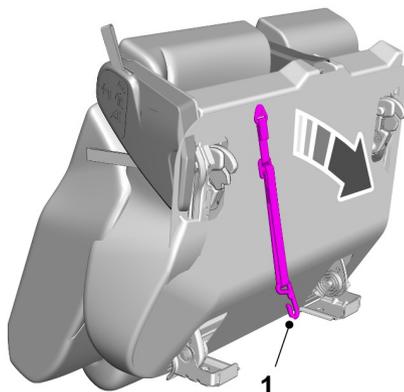
E181630

2. Ribaltare il sedile in avanti.



E151172

3. Fissare le cinghie d'ancoraggio al sostegno del poggiatesta anteriore per mantenere il sedile in posizione ripiegata.



E151161

1. Staccare le cinghie di ancoraggio e abbassare il sedile.

## SEDILI RISCALDATI

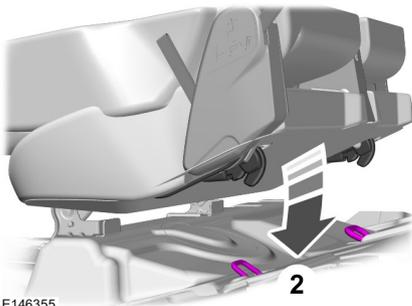
### PERICOLO



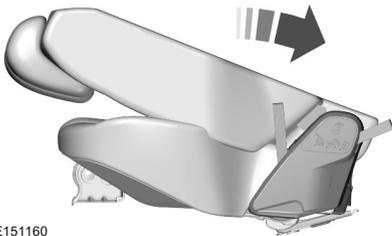
Coloro che non sono in grado di avvertire dolore cutaneo a causa dell'età avanzata, di malattie croniche, diabete, lesioni della spina dorsale, farmaci, uso di alcool, esaurimento o altre condizioni fisiche devono prestare particolare attenzione nell'utilizzare i sedili riscaldati. I sedili riscaldati possono causare lesioni anche alle basse temperature, specialmente se impiegati a lungo. Non collocare alcun oggetto sul sedile che isola dal calore, quale coperte o cuscini. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento del sedile riscaldato. Non bucare il sedile con spille, aghi o altri oggetti appuntiti. Ciò potrebbe danneggiare l'elemento riscaldante dando così origine al surriscaldamento del sedile riscaldato. Se il sedile si surriscalda può causare gravi lesioni personali.

Non svolgere le seguenti azioni:

- collocare oggetti pesanti sul sedile;
- azionare il sedile riscaldato se su di esso viene versata acqua o altro liquido. Far asciugare bene il sedile;
- azionare i sedili riscaldati se il motore non è in funzione. Diversamente, la batteria del veicolo potrebbe scaricarsi.

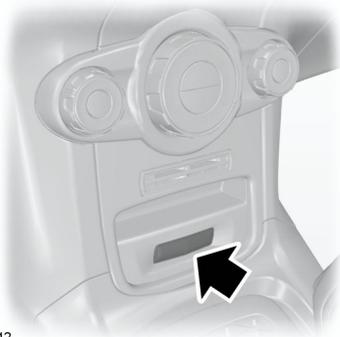


2. Lasciare che il sedile cada sotto il proprio peso per 15-20 cm (6-8 in).



3. Riportare lo schienale del sedile in posizione eretta e bloccarlo in posizione.

# Sedili



E155242

Premere una volta l'interruttore dedicato per ottenere il riscaldamento massimo. Due spie si illumineranno sull'interruttore. Premere di nuovo l'interruttore per ridurre il riscaldamento. Una sola spia si illuminerà sull'interruttore. Premere nuovamente l'interruttore per disattivare il riscaldamento.

I sedili riscaldati funzionano esclusivamente ad accensione inserita.

I sedili riscaldati rimangono attivi fino al disinserimento dell'interruttore di comando o dell'accensione.

## **BRACCIOLO SEDILE ANTERIORE (se in dotazione)**



E156683

# Prese elettriche ausiliarie

## PERICOLO



Non collegare accessori elettrici opzionali nella presa dell'accendisigari (se in dotazione). L'uso non corretto dell'accendisigari può causare danni non coperti dalla garanzia e dare origine ad incendi a gravi lesioni personali.

**Nota:** Quando l'accensione è inserita, è possibile usare la presa per alimentare apparecchiature da 12 V con corrente nominale max. di 10 A.

**Nota:** Non inserire oggetti diversi dal connettore accessori nella presa di alimentazione. Questo potrebbe danneggiare la presa e causare la bruciatura del fusibile.

**Nota:** Non appendere alcun tipo di accessorio o staffa accessorio al connettore.

**Nota:** Non utilizzare il punto di alimentazione per attivare l'accendisigari.

**Nota:** L'uso improprio del punto di alimentazione può causare danni non coperti dalla garanzia.

**Nota:** Tenere sempre chiusi i cappucci di protezione del punto di alimentazione quando non in uso.

Mettere in funzione il motore per ottenere la massima potenza possibile dal punto di alimentazione. Per evitare che la batteria si scarichi:

- Non utilizzare il punto di alimentazione più a lungo del necessario quando il motore non è in funzione.
- Si raccomanda vivamente di staccare sempre gli accessori dal punto di alimentazione (12 V) quando si lascia il veicolo.

## Disposizione

Il punto di alimentazione può trovarsi:



E147757

nella console centrale.



E147758

accanto al sedile posteriore sul lato destro (se in dotazione).

## ACCENDISIGARI (se in dotazione)

**Nota:** Non tenere premuto l'elemento dell'accendisigari.

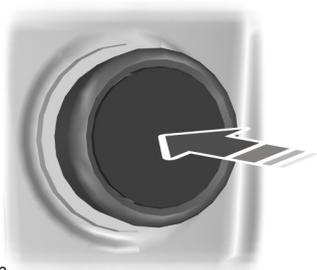
**Nota:** Se si utilizza la presa con il motore non in funzione, potrebbe verificarsi lo scaricamento della batteria.

**Nota:** Quando l'accensione è inserita, è possibile utilizzare la presa per alimentare le utenze a 12 V con una corrente massima di 20 A.

**Nota:** Utilizzare solo connettori per accessori Ford o connettori specificati per l'uso con le prese SAE standard.

## Prese elettriche ausiliarie

---



E103382

Premere l'elemento per utilizzare l'accendisigari. L'elemento uscirà automaticamente.

# Vani portaoggetti

## CONSOLE CENTRALE

### PERICOLO



Nel portallattine inserire solo contenitori di plastica. Gli oggetti in materiale duro possono ferire gli occupanti in caso di incidente.

Il veicolo può essere dotato di diverse funzioni a console. Esse includono:

- portallattine anteriore
- portallattine posteriore
- presa di ingresso ausiliaria (se in dotazione)
- USB (se in dotazione)
- presa di alimentazione ausiliaria.

## PORTAOCCHIALI (se in dotazione)



E150040

Gli occhiali devono essere sistemati nell'apposita custodia con le lenti rivolte verso il basso, come illustrato in figura. In caso contrario, gli occhiali possono cadere quando si apre la custodia.

# Avviamento del motore

## INFORMAZIONI GENERALI

### AVVERTENZE

 L'uso protratto del regime minimo ad alti regimi motore può innalzare notevolmente le temperature del motore e del sistema di scarico, creando il rischio di incendio o di danni di altra natura.

 Non parcheggiare, né mantenere il motore al minimo o guidare il veicolo su erba secca o su altri manti stradali asciutti. Il sistema delle emissioni riscalda il vano motore e il sistema di scarico, creando le condizioni per probabili incendi.

 Non avviare il motore in garage chiusi o in altre zone al chiuso. I fumi dello scarico possono essere tossici. Aprire sempre la porta del garage prima di avviare il motore.

 In presenza di odori provenienti dallo scarico far eseguire subito il controllo del veicolo dal concessionario autorizzato. Se si avverte la presenza di fumi di scarico, astenersi dalla guida.

Scollegando e ricollegando successivamente la batteria, alcune condizioni di guida del veicolo potrebbero risultare insolite per circa 8 chilometri (5 miglia). Questa situazione è dovuta al fatto che il sistema di gestione motore deve riadattarsi al motore. Durante questo periodo, quindi, non far caso alle caratteristiche di guida che appaiono inconsuete.

Il sistema di comando del gruppo motore/cambio soddisfa tutti i requisiti previsti dalle normative canadesi sulle apparecchiature che causano interferenze, le quali disciplinano il campo elettrico degli impulsi o le interferenze radio.

In fase di avviamento del motore, non premere il pedale dell'acceleratore prima e durante l'operazione. Utilizzare il pedale dell'acceleratore esclusivamente in caso di avviamento difficoltoso.

## COMMUTATORE DI AVVIAMENTO



E72128

**0** (off) - L'accensione è disinserita.

**I** (accessorio) - Consente agli accessori elettrici di funzionare a motore fermo.

**Nota:** *Non lasciare la chiave di accensione in questa posizione troppo a lungo per evitare di scaricare la batteria del veicolo.*

**II** (on) - Tutti i circuiti elettrici sono in funzione. Le spie e gli indicatori si accendono.

**III** (start) - avvia il motore. Rilasciare la chiave non appena si sarà avviato il motore.

## AVVIAMENTO A DISTANZA (se

in dotazione)

### PERICOLO

 Controllare sempre che il bloccasterzo sia disattivato prima di provare a spostare il veicolo. La mancata disattivazione del bloccasterzo può causare incidenti.

# Avviamento del motore

**Nota:** Il sistema potrebbe non funzionare se il telecomando è vicino ad oggetti metallici o dispositivi elettronici come i telefoni cellulari.

**Nota:** L'accensione si disinserisce automaticamente quando il veicolo viene lasciato incustodito. Il motivo di ciò è evitare che la batteria si scarichi.

**Nota:** Per inserire l'accensione e avviare il motore è necessario che all'interno del veicolo sia presente una chiave passiva valida.

## Inserimento dell'accensione (modalità accessori)



E142318

Premere il tasto una volta, senza posizionare il piede sul pedale del freno o della frizione. Questo è situato sul cruscotto, vicino al volante. Tutti i circuiti elettrici e ausiliari sono operativi e le spie e gli indicatori si illuminano.

Premere nuovamente il tasto senza premere il pedale del freno e della frizione per spegnere completamente il veicolo.

## Avvio del veicolo

### Cambio manuale

1. Premere a fondo il pedale della frizione.
2. Premere brevemente il tasto.

**Nota:** Se il pedale della frizione viene rilasciato durante l'avviamento del motore, il motore smette di girare e si torna all'accensione inserita.

### Cambio automatico

1. Spostare la leva selettoria del cambio nella posizione di parcheggio.
2. Premere a fondo il pedale freno.
3. Premere brevemente il tasto.

**Nota:** Se il pedale del freno viene rilasciato durante l'avviamento del motore, il motore smette di girare e si torna all'accensione inserita.

### Motore diesel

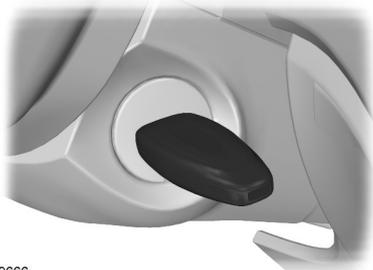
**Nota:** Il motore non inizia a girare fino a quando il ciclo delle candele di preriscaldamento non viene completato. Ciò potrebbe durare diversi secondi in presenza di temperature estremamente basse.

### Mancato avviamento

Il sistema non funziona se:

- Le frequenze della chiave passiva sono bloccate.
- La batteria della chiave passiva è scarica.

Se non si è in grado di avviare il veicolo, procedere come segue.



E99666

# Avviamento del motore

---

1. Tenere la chiave passiva vicino al simbolo riportato sul piantone dello sterzo.
2. Con la chiave passiva in questa posizione, è possibile usare il tasto per inserire l'accensione e avviare il veicolo.

## Cambio manuale

Se il motore non si avvia quando il pedale della frizione viene premuto a fondo e il tasto viene premuto:

1. Premere a fondo i pedali della frizione e del freno.
2. Premere il tasto fino a quando il motore si avvia.

**Nota:** *Se il pedale della frizione viene rilasciato durante l'avviamento del motore, il motore smette di girare e si torna all'accensione inserita. Sul display verrà visualizzato un messaggio.*

## Arresto del motore con veicolo fermo

**Nota:** *L'accensione, tutti i circuiti elettrici, le spie e gli indicatori si spengono.*

## Cambio manuale

Premere brevemente il tasto.

## Cambio automatico

1. Spostare la leva selettore del cambio nella posizione di parcheggio.
2. Premere il tasto.

## Arresto del motore con veicolo in movimento

### PERICOLO



Se si spegne il motore con il veicolo ancora in movimento, si verificherà una perdita dell'azione frenante e del servosterzo. Il volante non si blocca ma sarà necessario uno sforzo maggiore per girarlo. Con il motore spento, potrebbero disattivarsi anche alcuni circuiti elettrici, alcune spie e indicatori.

1. Premere e mantenere premuto il tasto per un istante oppure premerlo tre volte entro due secondi per disinserire l'accensione.
2. Spostare la leva selettore del cambio in posizione di folle e utilizzare i freni per arrestare il veicolo in condizioni di sicurezza.
3. Una volta che il veicolo si è fermato, spostare la leva selettore cambio in posizione Parcheggio (P).

## BLOCCO VOLANTE

### PERICOLO



Controllare sempre che lo sterzo sia sbloccato prima di provare a spostare il veicolo.

## Veicoli senza sistema di apertura con telecomando

Per bloccare lo sterzo:

1. Togliere la chiave dal commutatore di avviamento.
2. Ruotare leggermente il volante per inserire il blocco.

# Avviamento del motore

## Veicoli con sistema di apertura con telecomando

**Nota:** Il bloccasterzo non funziona con accensione inserita o veicolo in moto.

Il veicolo è dotato di bloccasterzo elettronico. Il dispositivo funziona automaticamente.

Il bloccasterzo si attiva poco dopo l'avvenuto parcheggio del veicolo e con chiave passiva all'esterno del veicolo.

## Sbloccaggio del volante

### Veicoli con cambio automatico

Inserire l'accensione o premere il pedale del freno.

### Veicoli con cambio manuale

Inserire l'accensione o premere il pedale della frizione.

## AVVIAMENTO DI UN MOTORE A BENZINA

**Nota:** Il motorino di avviamento può essere azionato per un periodo di tempo limitato, ad esempio, 10 secondi. Il numero di tentativi di avviamento è limitato a circa sei. Superato questo limite, il sistema consentirà di riprovare soltanto dopo che è trascorso un determinato periodo di tempo, ad esempio 30 minuti.

## Motore freddo o caldo

### Veicoli con cambio manuale

**Nota:** Non toccare il pedale dell'acceleratore.

**Nota:** Se si rilascia il pedale della frizione durante l'avviamento del motore, il motore smetterà di girare e tornerà alla condizione di accensione inserita.

1. Premere a fondo il pedale frizione.

2. Avviate il motore.

### Veicoli con cambio automatico

**Nota:** Non toccare il pedale dell'acceleratore.

1. Spostare il selettore del cambio in posizione **P** o **N**.
2. Avviate il motore.

### Tutti i veicoli

Se il motore non si avvia entro 10 secondi, attendere qualche istante quindi riprovare.

Se il motore non si avvia dopo tre tentativi, attendere 10 secondi e attenersi alla procedura motore ingolfato.

In caso di difficoltà nell'avviare il motore quando la temperatura è al di sotto di -25°C (-13°F), premere il pedale dell'acceleratore fino metà della corsa e riprovare.

## Motore ingolfato

### Veicoli con cambio manuale

1. Premere a fondo il pedale frizione.
2. Premere completamente il pedale dell'acceleratore e tenerlo premuto.
3. Avviate il motore.

### Veicoli con cambio automatico

1. Spostare il selettore del cambio in posizione **P** o **N**.
2. Premere completamente il pedale dell'acceleratore e tenerlo premuto.
3. Avviate il motore.

### Tutti i veicoli

Se il motore non si avvia, ripetere la procedura motore freddo o caldo.

# Avviamento del motore

## Regime del minimo del motore dopo l'avviamento

Il regime a cui il motore funziona subito dopo l'avviamento è ottimizzato per ridurre al minimo le emissioni, garantire il massimo comfort nell'abitacolo e il massimo risparmio di carburante.

Il regime minimo varia in funzione di diversi fattori. Tra questi vi sono le temperature dei componenti del veicolo e dell'ambiente e le richieste dagli impianti elettrici e di climatizzazione.

## Mancato avviamento

### Veicoli con cambio manuale

Se il motore non si avvia quando il pedale della frizione viene premuto a fondo e la chiave di accensione viene portata in posizione **III**.

1. Premere a fondo i pedali della frizione e del freno.
2. Portare la chiave in posizione **III** fino all'avviamento del motore.

## AVVIAMENTO DI UN MOTORE DIESEL

### Motore freddo o caldo

#### Tutti i veicoli

**Nota:** Quando la temperatura è inferiore a  $-15^{\circ}\text{C}$  ( $5^{\circ}\text{F}$ ), può essere necessario avviare il motore per 10 secondi.

**Nota:** Il motorino di avviamento può essere azionato solo per un periodo tempo limitato.

**Nota:** Superato il numero di tentativi di avviamento del motore limite, il sistema consentirà di riprovare soltanto dopo che è trascorso un determinato periodo di tempo, ad esempio 30 minuti.



Inserire l'accensione e attendere fino a quando la spia candelette non si spegne.

### Veicoli con cambio manuale

**Nota:** Non toccare il pedale dell'acceleratore.

**Nota:** Se si rilascia il pedale della frizione durante l'avviamento del motore, il motore smetterà di girare e tornerà alla condizione di accensione inserita.

1. Premere a fondo il pedale frizione.
2. Avviate il motore.

### Veicoli con cambio automatico

**Nota:** Non toccare il pedale dell'acceleratore.

**Nota:** Se si rilascia il pedale del freno durante l'avviamento del motore, il motore smetterà di girare e tornerà alla condizione di accensione inserita.

1. Spostare il selettore del cambio in posizione **P** o **N**.
2. Premere a fondo il pedale freno.
3. Avviate il motore.

### Mancato avviamento

#### Veicoli con cambio manuale

Se il motore non si avvia quando il pedale della frizione viene premuto a fondo e la chiave di accensione viene portata in posizione **III**.

1. Premere a fondo i pedali della frizione e del freno.
2. Portare la chiave in posizione **III** fino all'avviamento del motore.

# Avviamento del motore

## FILTRO ANTIPARTICOLATO

Il filtro fa parte del sistema per la riduzione delle emissioni del veicolo. Esso trattiene il particolato diesel nocivo (fuliggine) presente nei gas di scarico.

### Rigenerazione

#### PERICOLO



Non parcheggiare o far girare al minimo il veicolo su foglie secche, vetro asciutto o altro materiale combustibile. Il processo di rigenerazione richiede temperature dei gas di scarico molto elevate e lo scarico irradierà una quantità considerevole di calore durante e dopo la rigenerazione e dopo che il motore sarà stato spento. Ciò rappresenta un rischio potenziale d'incendio.

**Nota:** Evitare di rimanere senza carburante.

**Nota:** In fase di rigenerazione a bassa velocità o al regime del minimo motore, è possibile avvertire un odore di metallo rovente e udire battiti metallici. Ciò è dovuto alle alte temperature raggiunte in fase di rigenerazione, pertanto trattasi di condizione di normalità.

**Nota:** Durante il processo di rigenerazione sono percepibili variazioni del rumore del motore o dello scarico.

**Nota:** Dopo aver spento il motore, le ventole potrebbero continuare a funzionare per un breve periodo di tempo.

Il filtro antiparticolato diesel montato sul veicolo deve essere sottoposto periodicamente al processo di rigenerazione affinché possa funzionare correttamente. Il veicolo provvederà ad eseguire questa operazione automaticamente.

Se i vostri viaggi soddisfano una delle seguenti condizioni:

- Si percorrono solo brevi distanze.
- L'accensione viene inserita e disinserita frequentemente.
- Durante il viaggio vi sono frequenti accelerazioni e decelerazioni.

È necessario percorrere occasionalmente tratti di strada con le seguenti condizioni per favorire il processo di rigenerazione:

- Guidare il veicolo in condizioni più favorevoli, a velocità superiori a quelle incontrate in condizioni di guida normali, su una strada principale o una superstrada per un minimo di 20 minuti. Questo percorso può includere anche brevi soste che non influenzeranno il processo di rigenerazione.
- Evitare di fare girare il motore al minimo per lunghi periodi di tempo e osservare i limiti di velocità e le condizioni stradali.
- Non disinserire l'accensione.
- Scegliere una marcia idonea a mantenere idealmente il regime motore tra 1500 e 3000 giri/min.

## SPEGNIMENTO DEL MOTORE

### Veicoli con turbocompressore

#### PERICOLO



Non spegnere il motore quando è in funzione ad alta velocità. In caso contrario, il turbocompressore continuerà a girare anche dopo che la pressione dell'olio motore è scesa a zero. Ciò causerà una prematura usura del cuscinetto del turbocompressore.

Rilasciare il pedale dell'acceleratore. Attendere che il motore raggiunga il regime minimo, quindi spegnerlo.

# Carburante e rifornimento

## NORME ANTINFORTUNISTICHE

### AVVERTENZE



Non riempire eccessivamente il serbatoio carburante. La pressione che si genera all'interno di un serbatoio riempito eccessivamente può generare perdite, portare allo spargimento di carburante e all'innescio di incendi.



Se utilizzati o maneggiati impropriamente, i carburanti per le applicazioni automobilistiche possono causare gravi lesioni, talvolta letali.



Il flusso di carburante che passa attraverso l'ugello pompa di alimentazione può produrre elettricità statica la quale, qualora il carburante venisse scaricato in un contenitore privo di massa, potrebbe dare origine ad incendi.



La benzina può contenere benzene, un agente che causa il cancro.



Durante il rifornimento, spegnere sempre il motore ed impedire la generazione di scintille o fiamme nude accanto al bocchettone di rifornimento. Durante il rifornimento, non fumare mai. I vapori carburante sono estremamente pericolosi in determinate condizioni. Prestare attenzione onde evitare di inalare i fumi in eccesso.



Il sistema di alimentazione potrebbe essere sotto pressione. Se si avverte un sibilo in prossimità dello sportellino del bocchettone di rifornimento, attendere che scompaia prima di procedere al rifornimento. In caso contrario, il carburante potrebbe essere spruzzato fuori, causando gravi lesioni personali.

Maneggiare il carburante per applicazioni automobilistiche attenendosi alle seguenti istruzioni:

- Prima di rifornire il veicolo, spegnere tutti i materiali che fumanano e le fiamme nude.
- Prima del rifornimento, spegnere il veicolo.
- I carburanti per applicazioni automobilistiche possono essere nocivi o letali, se ingeriti. Carburanti quali la benzina sono altamente tossici e, se ingeriti, possono causare morte o lesioni permanenti. In caso di ingestione del carburante, rivolgersi immediatamente al dottore, anche in assenza di immediati sintomi apparenti. Gli effetti tossici del carburante possono restare latenti per ore.
- Evitare di inalare i vapori carburante. L'inalazione di una quantità eccessiva di vapori carburante di qualsiasi genere può irritare occhi e tratto respiratorio. In casi seri, respirare vapori carburante eccessivamente o per periodi prolungati può recare malattie gravi o lesioni permanenti.

# Carburante e rifornimento

- Evitare di spruzzare il carburante liquido negli occhi. Se il carburante viene spruzzato negli occhi, rimuovere, eventualmente, le lenti a contatto, lavare abbondantemente con acqua per 15 minuti e consultare un medico. Il mancato controllo da parte del medico potrebbe arrecare lesioni permanenti.
- Inoltre, i carburanti possono rivelarsi nocivi anche se vengono assorbiti attraverso la pelle. Se il carburante viene spruzzato sulla pelle, sugli indumenti o su entrambi, rimuovere immediatamente i vestiti contaminati e lavare la pelle a fondo, con acqua e sapone. Il contatto ripetuto o prolungato del carburante liquido o dei vapori con la pelle può causare irritazione dermica.

## QUALITÀ DEL CARBURANTE - BENZINA

### AVVERTENZE

-  Non mescolare benzina con olio, gasolio o altri liquidi. In caso contrario, si potrebbe scatenare una reazione chimica.
-  Non utilizzare benzina contenente piombo o additivi contenenti altri composti metallici (ad es., a base di manganese). In quanto potrebbero danneggiare il sistema di controllo delle emissioni.

**Nota:** Si raccomanda di utilizzare solo carburante di alta qualità.

**Nota:** Si sconsiglia l'uso di altri additivi o trattamenti del motore in caso di normale utilizzo del veicolo.

Utilizzare benzina senza piombo con un numero di ottani minimo di 95 che soddisfi le specifiche definite da EN 228 o equivalenti.

Su questo veicolo, è possibile utilizzare i combustibili miscelati con etanolo fino al 10% (E5 e E10).

## Immagazzinaggio a lungo termine

La maggior parte delle benzine contiene etanolo. Si consiglia di riempire il serbatoio carburante con carburante privi di etanolo, se si intende immagazzinare il veicolo per un periodo superiore a due mesi. In alternativa, si consiglia di chiedere informazioni ad una Concessionaria Autorizzata.

## QUALITÀ DEL CARBURANTE - DIESEL

### AVVERTENZE

-  Non mescolare gasolio con olio, benzina o altri liquidi. In caso contrario, si potrebbe scatenare una reazione chimica.
-  Non aggiungere cherosene, paraffina o benzina al gasolio. In quanto si potrebbero verificare danni al sistema di alimentazione.
-  Utilizzare gasolio conforme alle specifiche prescritte da EN 590 o alle norme localmente in vigore.

**Nota:** Si raccomanda di utilizzare solo carburante di alta qualità.

**Nota:** Si sconsiglia l'uso di altri additivi o trattamenti del motore in caso di normale utilizzo del veicolo.

**Nota:** Si sconsiglia l'uso di altri additivi per evitare la formazione di cera nel carburante.

# Carburante e rifornimento

## Immagazzinaggio a lungo termine

La maggior parte dei carburanti per motori diesel contiene biodiesel. Si consiglia di riempire il serbatoio carburante con carburante privi di biodiesel, se si intende immagazzinare il veicolo per un periodo superiore a due mesi. In alternativa, si consiglia di chiedere informazioni alla propria Concessionaria.

## ESAURIMENTO DEL CARBURANTE

Evitare di rimanere senza carburante poiché questa situazione potrebbe avere effetti negativi sui componenti del gruppo motore e cambio.

Se si rimane senza carburante:

- Potrebbe essere necessario ripetere diverse volte il ciclo di spegnimento/accensione per consentire al sistema di alimentazione di pompare il carburante dal serbatoio al motore. Al riavvio, potrebbero essere necessari alcuni secondi in più del normale. Con avviamento tramite telecomando, è sufficiente avviare il motore. Il tempo di avviamento sarà più lungo del solito.
- Di norma basta aggiungere 3,8 litri di carburante per riavviare il motore. Se il veicolo è senza carburante e su un pendio ripido, possono essere necessari più di 3,8 litri.

## Rifornimento con una tanica di carburante portatile

### PERICOLO

 Non pompare carburante in un contenitore privo di collegamento a terra, perché l'elettricità statica prodotta durante il flusso di carburante attraverso la pistola può provocare un incendio.

Per impedire che si generi elettricità statica:

- Posizionare a terra il contenitore di carburante omologato.
- Non rifornire il contenitore mentre è sul veicolo o un apposito cestello.
- Durante il riempimento, tenere la pistola erogatrice a contatto con il contenitore di carburante.

## CATALIZZATORE

### PERICOLO

 Non parcheggiare o far girare al minimo il veicolo su foglie secche, vetro asciutto o altro materiale combustibile. Dopo lo spegnimento del motore e durante l'utilizzo, il sistema di scarico continuerà a irradiare una quantità considerevole di calore. Ciò rappresenta un rischio potenziale d'incendio.

## Guida con un convertitore catalitico

### AVVERTENZE

-  Evitare di rimanere senza carburante.
-  Non fare girare il motore per periodi prolungati.
-  Non mettere in moto il motore se un cavo candela è scollegato.
-  Non avviare a spinta o a traino il veicolo. Utilizzare cavi batteria. Vedere **Avviamento veicolo con cavi volanti** (pagina 130).
-  Non disinserire l'accensione durante la guida.

# Carburante e rifornimento

## RIFORNIMENTO

### AVVERTENZE



Non tentare di avviare il motore se il serbatoio è stato rifornito di carburante di specifica errata. In caso contrario, si potrebbero verificare danni al motore. Fare controllare immediatamente il sistema da un concessionario Ford.



Non utilizzare alcun genere di fiamme o fonti calore vicino al sistema di alimentazione del carburante. Il sistema di alimentazione carburante è sotto pressione. Vi è rischio di lesioni se è presente una perdita nel sistema di alimentazione.



Se, per il lavaggio del veicolo, si usa uno spruzzatore ad alta pressione, limitarsi a spruzzare brevemente lo sportellino del bocchettone di rifornimento carburante da una distanza non inferiore a 20 centimetri.

**Nota:** *I veicoli ad alimentazione flessibile possono essere riforniti con benzina, etanolo o una miscela dei due carburanti.*

Se si effettua il rifornimento con un carburante diverso da quello precedentemente usato, si consiglia di guidare il veicolo subito dopo il rifornimento per almeno 10 minuti. Questo è necessario perché il modulo di gestione motore deve adattarsi al carburante presente nel serbatoio. Questa procedura è importante soprattutto quando l'indicatore del carburante indica una quantità residua inferiore a metà serbatoio prima del rifornimento.

Qualora il veicolo si fosse fermato per mancanza di carburante (serbatoio vuoto), è preferibile effettuare il rifornimento con benzina.

## Tappo del bocchettone di rifornimento carburante

Il tappo del bocchettone di rifornimento carburante ha una struttura normale ad avvitamento che prevede un paio di giri per l'apertura e la chiusura.

Quando si effettua il rifornimento del veicolo:

1. Spegnere il motore.
2. Ruotare con cura il tappo in senso antiorario di due o tre giri finché si apre.
3. Appendere il tappo con il relativo cavetto all'apposito gancio sullo sportello di rifornimento.
4. Al termine del rifornimento, per rimontare il tappo, allinearne con il tubo del bocchettone.
5. Ruotare il tappo in senso orario di due o tre giri finché non si odono due clic.

In caso di sostituzione, il tappo del bocchettone di rifornimento sostitutivo deve essere di tipo specifico per il proprio veicolo. Se non viene utilizzato il tappo di rifornimento originale Ford corretto, in caso di danni al serbatoio del carburante o all'impianto di alimentazione si può perdere il diritto alla garanzia.

## CONSUMO DI CARBURANTE

**Nota:** *La quantità di carburante disponibile in riserva varia ed è meglio non farvi affidamento per prolungare l'autonomia di marcia. Quando si effettua il rifornimento del veicolo dopo che l'indicatore di livello carburante ha segnalato di essere in riserva, potrebbe non essere possibile rifornire il serbatoio con una quantità di carburante pari alla sua capacità dichiarata a causa della riserva ancora presente nel serbatoio stesso.*

# Carburante e rifornimento

La capacità indicata è la differenza tra la quantità di carburante in un serbatoio pieno e quello quando l'indicatore di livello indica l'entrata in riserva. La riserva è la quantità di carburante ancora presente nel serbatoio dopo che l'indicatore di livello carburante ha segnalato di essere in riserva.

Il concessionario è un grado di dare preziosi consigli su come migliorare il consumo di carburante.

## Riempimento del serbatoio

Per ottenere risultati coerenti quando si riempie il serbatoio di carburante:

- Disinserire l'accensione prima di effettuare il rifornimento; se il motore rimane in funzione si ottengono rilevamenti errati.
- Utilizzare sempre la stessa velocità di rifornimento (bassa-media-alta) ogni volta in cui ci si rifornisce.
- La capacità massima del serbatoio, durante il rifornimento, viene raggiunta quando la pompa viene automaticamente bloccata la seconda volta.

I risultati sono più precisi se il metodo di rifornimento è coerente.

## Calcolo del consumo di carburante

Non misurare il consumo di carburante durante i primi 1600 chilometri di guida (è il periodo di rodaggio del motore); un rilevamento più preciso si potrà ottenere dopo 3200 - 4800 chilometri. Inoltre, la spesa per il carburante, la frequenza dei rifornimenti e la lettura dell'indicatore di livello carburante non consentono un accurato calcolo del consumo di carburante.

1. Riempire completamente il serbatoio carburante e prendere nota dell'indicazione del contachilometri.
2. Ogni volta in cui si fa rifornimento, prendere nota della quantità di carburante aggiunta.
3. Dopo un minimo di tre rifornimenti, fare il pieno di carburante e prendere nota dell'indicazione del contachilometri.
4. Sottrarre l'indicazione iniziale del contachilometri da quella attuale.
5. Calcolare il consumo di carburante moltiplicando i litri usati per 100 e poi dividere per i chilometri percorsi.

Tenere una registrazione per almeno un mese riportando anche il tipo di guida (città o extraurbano). Questo consente di ottenere una stima precisa del consumo di carburante del veicolo in condizioni di guida reali. In aggiunta, tenere una registrazione per la stagione invernale e quella estiva consente di vedere l'effetto della temperatura sul consumo di carburante. In genere, temperature più basse significano minor consumo di carburante.

## Carburante e rifornimento

---

### DATI RELATIVI AL CONSUMO DI CARBURANTE - 1.0L ECOBOOST™

<b>Urbano</b>	<b>Extra Urbano</b>	<b>Combinato</b>	<b>Emissioni di CO2</b>
<b>l/100 km (mpg)</b>	<b>l/100 km (mpg)</b>	<b>l/100 km (mpg)</b>	<b>g/km</b>
6,6 (42,8)	4,7 (60,1)	5,3 (53,3)	125

## Carburante e rifornimento

---

### **DATI RELATIVI AL CONSUMO DI CARBURANTE - 1.5L DURATEC-16V TI-VCT (81KW/110CV) - SIGMA, CAMBIO MANUALE A 5 VELOCITÀ**

<b>Urbano</b>	<b>Extra Urbano</b>	<b>Combinato</b>	<b>Emissioni di CO2</b>
<b>l/100 km (mpg)</b>	<b>l/100 km (mpg)</b>	<b>l/100 km (mpg)</b>	<b>g/km</b>
8,1 (34,9)	5,2 (54,3)	6,3 (44,8)	149

## Carburante e rifornimento

---

### **DATI RELATIVI AL CONSUMO DI CARBURANTE - 1.5L DURATEC-16V TI-VCT (81KW/110CV) - SIGMA, CAMBIO AUTOMATICO A 6 VELOCITÀ**

<b>Urbano</b>	<b>Extra Urbano</b>	<b>Combinato</b>	<b>Emissioni di CO2</b>
<b>l/100 km (mpg)</b>	<b>l/100 km (mpg)</b>	<b>l/100 km (mpg)</b>	<b>g/km</b>
7,9 (35,8)	5,3 (53,3)	6,3 (44,8)	149

## Carburante e rifornimento

---

### DATI RELATIVI AL CONSUMO DI CARBURANTE - 1.5L DURATORQ TDCI DIESEL

<b>Urbano</b>	<b>Extra Urbano</b>	<b>Combinato</b>	<b>Emissioni di CO2</b>
<b>l/100 km (mpg)</b>	<b>l/100 km (mpg)</b>	<b>l/100 km (mpg)</b>	<b>g/km</b>
4,9 (57,6)	4,4 (64,2)	4,6 (61,4)	120

# Cambio

## CAMBIO MANUALE

### Innesto della retromarcia

Non inserire la retromarcia a veicolo in movimento. Ciò potrebbe danneggiare il cambio.

## CAMBIO AUTOMATICO

### AVVERTENZE



Inserire sempre completamente il freno di stazionamento e verificare che la leva selettore del cambio sia in posizione **P**. Disinserire l'accensione ed estrarre la chiave ogni volta che si scende dal veicolo.



Non premere pedale del freno e pedale dell'acceleratore contemporaneamente. La pressione di entrambi i pedali contemporaneamente per oltre tre secondi limita i giri motore con la conseguenza che potrebbe risultare difficoltoso mantenere la velocità nel traffico e quindi causare gravi lesioni.

**Nota:** Il sistema effettua una serie di controlli quando viene disinserita l'accensione. È possibile avvertire un leggero scatto. Tale condizione è normale.

## Posizioni leva selettore



E161746

- P Parcheggio
- R Retromarcia
- N Folle
- D Marcia avanti
- S Modalità sportiva e selezione marce manuale
- + Selezione manuale marce superiori
- Selezione manuale marce inferiori

### PERICOLO



Azionare i freni prima di spostare la leva selettore del cambio mantenendoli inseriti fino a quando si è pronti a muovere.

Premere il pulsante sulla leva selettore del cambio per commutare su ciascuna posizione.

La posizione della leva selettore del cambio viene indicata sul display informazioni.

# Cambio

## P (Parcheggio)

### AVVERTENZE



Portare la leva selettore del cambio in posizione di parcheggio solo quando il veicolo è fermo.



Inserire il freno di stazionamento e portare la leva selettore del cambio in posizione di parcheggio prima di scendere dal veicolo. Accertarsi che la leva selettore del cambio sia bloccata in posizione.

**Nota:** Se la portiera lato guida viene aperta senza aver prima portato la leva selettore del cambio in posizione di parcheggio, viene emesso un segnale acustico di avvertimento.

In questa posizione la potenza non viene trasmessa alle ruote motrici e il cambio è bloccato. È possibile avviare il motore con la leva selettore del cambio in questa posizione.

## R (Retromarcia)

### AVVERTENZE



Portare la leva selettore del cambio in posizione di retromarcia solo quando il veicolo è fermo e il motore è al minimo.



Arrestare sempre completamente il veicolo prima di deselezionare la retromarcia.

Spostare la leva selettore del cambio nella posizione di retromarcia per consentire al veicolo di spostarsi all'indietro.

## N (Folle)

In questa posizione la potenza non viene trasmessa alle ruote motrici ma il cambio può girare liberamente. È possibile avviare il motore con la leva selettore del cambio in questa posizione.

## D (Marcia avanti)

**Nota:** Il cambio marcia avviene solo quando la velocità del veicolo e il regime motore sono appropriati.

**Nota:** È possibile escludere momentaneamente la marcia correntemente selezionata usando i tasti + e -.

Selezionare Drive per passare automaticamente alle marce in avanti.

Il cambio selezionerà la marcia appropriata per ottenere prestazioni ottimali in base alla temperatura ambiente, alla pendenza della strada, al carico del veicolo e alle scelte effettuate dal conducente.

## Modalità sportiva e selezione marce manuale

### Modalità sportiva

**Nota:** In modalità sportiva il cambio funziona come sempre, ma la selezione delle marce avviene più rapidamente e a regimi motore superiori.

**Nota:** In modalità sportiva, sul display informazioni viene visualizzato **S**.

Selezionare la modalità sportiva portando la leva selettore del cambio in posizione **S**. La modalità Sport resterà attivata fino a quando si passa manualmente alla marcia superiore o inferiore usando i tasti + e - oppure si riporta la leva selettore sulla posizione **D**.

### Selezione manuale

#### AVVERTENZE



Non tenere costantemente premuti i tasti su - o +.



Il cambio scala automaticamente alla marcia inferiore quando il regime motore è troppo basso.

# Cambio

Premere il tasto **-** per selezionare la marcia inferiore e il tasto **+** per passare alla marcia superiore.

Premendo ripetutamente i tasti a brevi intervalli è possibile saltare le marce.

La modalità manuale offre anche una funzione di kickdown. Vedere Kickdown.

## Suggerimenti sulla guida con cambio automatico

### PERICOLO



Non lasciare il motore troppo a lungo al regime minimo durante la guida con i freni azionati.

### Disinserimento

1. Disinserire il freno di stazionamento.
2. Rilasciare il pedale del freno e premere il pedale dell'acceleratore.

### Fermarsi

1. Rilasciare il pedale dell'acceleratore e premere il pedale del freno.
2. Inserire il freno di stazionamento.
3. Portare la leva selettore del cambio in posizione **N** o **P**.

### Kickdown

Premere a fondo il pedale dell'acceleratore con la leva selettore del cambio in posizione di marcia per selezionare la marcia inferiore successiva per ottenere prestazioni ottimali. Rilasciare il pedale dell'acceleratore quando non è più richiesto il kickdown.

### Se il veicolo rimane bloccato nel fango o nella neve

**Nota:** Non spostare il veicolo se il motore non si trova alla normale temperatura di esercizio per evitare di danneggiare il cambio.

**Nota:** Non spingere il veicolo per più di un minuto per evitare di danneggiare il cambio e i pneumatici o di surriscaldare il motore.

Se il veicolo rimane bloccato nel fango o nella neve, può essere spostato passando dalla marcia avanti alla retromarcia, arrestandosi tra una e l'altra secondo una sequenza costante. Premere leggermente sull'acceleratore in ogni marcia.

## Pulsante di rilascio posizione parcheggio di emergenza

### AVVERTENZE

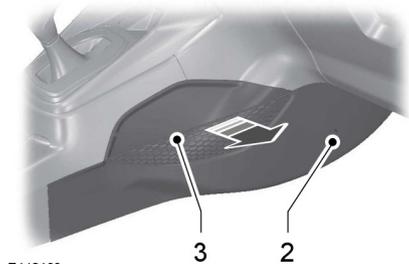


Non mettersi in marcia senza aver prima verificato che le luci di arresto funzionino correttamente.



Se il freno di stazionamento viene completamente disinserito, ma le luci di arresto rimangono accese, i freni potrebbero non funzionare correttamente. Rivolgersi al concessionario autorizzato.

Utilizzare il pulsante per spostare la leva selettore del cambio dalla posizione di parcheggio in caso di guasto elettrico o se la batteria del veicolo è scarica.

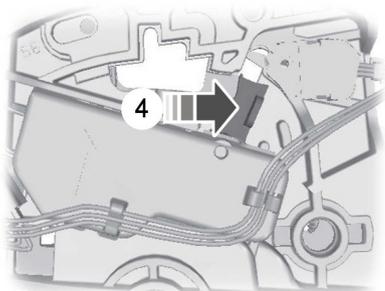


E142193

1. Inserire il freno di stazionamento e disinserire l'accensione, prima di eseguire questa procedura.
2. Svitare la vite di fissaggio.

# Cambio

3. Smontare il pannello laterale della console centrale.



E142214

**Nota:** La leva è rosa.

4. Azionare il pedale del freno. Utilizzando un attrezzo idoneo, ruotare la leva in avanti sfilando contemporaneamente la leva selettoria del cambio dalla posizione di parcheggio e portandola in folle.

**Nota:** Se viene utilizzata questa procedura, fare controllare il veicolo da una Concessionaria autorizzata, il prima possibile.

## ASSISTENZA DI PARTENZA IN SALITA (se in dotazione)

### AVVERTENZE



La funzione di assistenza avviamento in salita non sostituisce il freno di stazionamento. Uscendo dal veicolo, azionare sempre il freno di stazionamento.



Una volta attivata la funzione di assistenza avviamento in salita bisogna restare nel veicolo.

### AVVERTENZE



In qualsiasi momento il conducente è responsabile del controllo del veicolo, della supervisione del sistema di assistenza avviamento in salita e di eventuali interventi che fossero necessari.



Se si manda il motore troppo su di giri o se viene riscontrato un guasto con funzione di assistenza avviamento in salita attivata, quest'ultima viene disinserita.

Questa funzione facilita la partenza quando il veicolo si trova su un pendio senza dover manovrare con il freno di stazionamento.

Quando questa funzione è attiva, il veicolo resta fermo sul pendio per due o tre secondi dopo il rilascio del pedale del freno. Questo consente di spostare il piede dal pedale del freno a quello dell'acceleratore. I freni vengono automaticamente rilasciati quando il motore ha sviluppato una forza motrice sufficiente per impedire che il veicolo vada giù dal pendio in modo incontrollato. Questo è un vantaggio nelle partenze lungo una pendenza, (ad esempio lungo la rampa di un parcheggio, al semaforo o quando si entra in retromarcia in salita in un parcheggio).

Essa viene attivata automaticamente su qualsiasi pendenza che possa provocare un significativo arretramento del veicolo.

**Nota:** Usare il freno e l'assistente alla partenza in salita per mantenere il veicolo fermo durante la sosta su un pendio.

**Nota:** Non guidare con il piede appoggiato sul pedale della frizione, né utilizzare quest'ultimo per mantenere fermo il veicolo durante una sosta su un pendio. Tali azioni ridurranno la vita operativa della frizione.

**Nota:** Non usare l'acceleratore per mantenere il veicolo fermo durante una sosta su un pendio. Ciò causerà il surriscaldamento del cambio.

## **Attivazione assistenza avviamento in salita**

**Nota:** Se si manda il motore troppo su di giri, l'assistenza avviamento in salita viene disattivata.

1. Premere il pedale del freno per fermare completamente il veicolo. Mantenere premuto il pedale del freno.
2. Quando i sensori rilevano che il veicolo è su un pendio, il sistema di assistenza avviamento in salita si attiva automaticamente.
3. Quando si toglie il piede dal pedale del freno, il veicolo resta fermo sul pendio per circa due o tre secondi senza muoversi. Questo tempo di mantenimento in posizione viene prolungato automaticamente se si tenta di ripartire.
4. Partire normalmente. I freni verranno automaticamente rilasciati.

## **Disattivazione assistenza avviamento in salita**

Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Per disattivare l'assistenza avviamento in salita, partire in pendio senza riutilizzare il freno.
- Attendere due o tre secondi finché il sistema di assistenza avviamento in salita non si disattiva automaticamente.
- Qualora fosse stata selezionata una marcia con sistema attivo, selezionare la retromarcia.
- Qualora fosse stata selezionata la retromarcia con sistema attivo, selezionare una marcia avanti.

## INFORMAZIONI GENERALI

### Freni a disco

L'efficacia della frenata con i dischi dei freni bagnati è ridotta. Premere leggermente il pedale del freno quando si esce da un impianto di autolavaggio per rimuovere la pellicola d'acqua.

### Sistema di controllo frenata di emergenza

#### PERICOLO



Il sistema non solleva il guidatore dalla responsabilità di guidare con l'attenzione e la diligenza dovute.

Il sistema rileva un'eventuale frenata brusca misurando la velocità alla quale viene abbassato il pedale del freno. Garantirà la massima efficacia dei freni per tutto il tempo che il pedale rimane premuto.

### Freni antibloccaggio (se in dotazione)

#### PERICOLO



Il sistema non solleva il guidatore dalla responsabilità di guidare con l'attenzione e la diligenza dovute.

Questo sistema serve a mantenere lo sterzo e la stabilità di direzione quando si frena bruscamente in caso d'emergenza, evitando il bloccaggio delle ruote sulla strada.

## SUGGERIMENTI PER LA GUIDA CON L'ABS

**Nota:** Quando il sistema è in funzione, il pedale del freno emetterà degli impulsi e la sua corsa potrebbe essere maggiore. Mantenere la pressione sul pedale del freno. È anche possibile udire una rumorosità dal sistema. Questo è normale.

Il sistema frenante antibloccaggio non elimina i rischi:

- Se la distanza dal veicolo che precede è eccessivamente ridotta.
- In presenza di aquaplaning.
- Se la velocità del veicolo in curva è eccessiva.
- Se il fondo stradale è in cattive condizioni.

## FRENO DI STAZIONAMENTO

### Veicoli con cambio automatico

#### PERICOLO



Inserire sempre completamente il freno di stazionamento e lasciare il veicolo con la leva selettore del cambio in posizione P.

**Nota:** Se il veicolo viene parcheggiato lungo un pendio rivolto a monte, portare la leva selettore del cambio in posizione P e ruotare il volante nel senso opposto alla curva.

**Nota:** Se il veicolo viene parcheggiato lungo un pendio rivolto a valle, portare la leva selettore del cambio in posizione P e ruotare il volante nel senso della curva.

### Veicoli con cambio manuale

#### PERICOLO



Inserire sempre e completamente il freno di stazionamento.

# Freni

---

**Nota:** *Se il veicolo viene parcheggiato lungo un pendio rivolto a monte, selezionare la prima marcia e ruotare il volante nel senso opposto alla curva.*

**Nota:** *Se il veicolo viene parcheggiato lungo un pendio rivolto a valle, selezionare la retromarcia e ruotare il volante verso la curva.*

## Tutti i veicoli

**Nota:** *Non premere il pulsante di rilascio tirando la leva.*

Per inserire il freno di stazionamento:

1. Premere fermamente il piede sul pedale del freno.
2. Tirare verso l'alto la leva del freno di stazionamento per la sua massima estensione.

Per disinserire il freno di stazionamento:

1. Premere saldamente il pedale del freno.
2. Tirare leggermente verso l'alto la leva.
3. Premere il pulsante di sblocco e premere la leva verso il basso.

# Controllo della trazione (se in dotazione)

## PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

Il sistema di controllo della trazione consente di evitare che le ruote motrici pattinino e perdano trazione.

Se il veicolo inizia a slittare, il sistema applica i freni sulle singole ruote e, se necessario, riduce contemporaneamente la potenza del motore. Se le ruote pattinano in fase di accelerazione su strade sdruciolevoli o a bassa aderenza, il sistema riduce la potenza del motore per aumentare la trazione.

## UTILIZZO DEL CONTROLLO DELLA TRAZIONE

In certe situazioni, per esempio, quando si è bloccati nella neve o nel fango, il disinserimento del controllo di trazione può offrire dei vantaggi, perché consente alle ruote di girare liberamente sfruttando a pieno la potenza del motore. A seconda del tipo di sistema montato sul veicolo, si può disattivare il sistema tramite il display informazioni o premendo il relativo tasto.

### Disattivazione del sistema mediante i comandi del display informazioni (se in dotazione)

Il veicolo viene consegnato con questa funzione già abilitata. Ove richiesto, è possibile disattivare questa funzione usando i comandi del display informazioni. Vedere **Principi di funzionamento** (pagina 115).

### Disattivazione del sistema mediante interruttore (se in dotazione)

Il tasto di comando si trova sul cruscotto. Premere il pulsante. Il display visualizzerà un messaggio con relativa icona. Per riportare il sistema in modalità normale premere di nuovo il tasto.

Quando si disinserisce il sistema di controllo della trazione, il comando di stabilità resta totalmente attivo.

## Spie e messaggi del sistema

### PERICOLO



Se viene rilevato un guasto nel sistema controllo elettronico stabilità, la spia del comando di stabilità si accende in modo permanente. Verificare che il sistema controllo elettronico stabilità non sia stato disattivato manualmente dal display informazioni. Se la spia del comando di stabilità resta ancora accesa fissa, far controllare immediatamente il sistema presso un concessionario autorizzato. Se si utilizza il veicolo con controllo elettronico stabilità disattivato, possono aumentare i rischi di perdita di controllo, ribaltamento del veicolo con lesioni personali anche letali.



La spia del comando di stabilità si accende temporaneamente all'accensione del motore e poi lampeggia quando una situazione di guida fa intervenire il comando di stabilità.



La spia di disattivazione del comando di stabilità si accende temporaneamente all'accensione del motore e poi resta accesa quando si disattiva il sistema di controllo della trazione.

Quando si disattiva/attiva il sistema di controllo della trazione, compare un messaggio sul display informazioni per segnalare lo stato del sistema.

# Controllo della stabilità (se in dotazione)

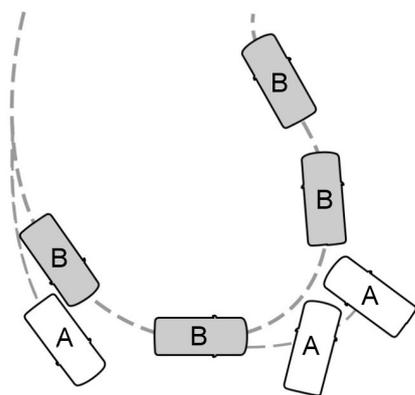
## PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

### Programma elettronico di stabilità

#### PERICOLO



Il sistema non solleva il guidatore dalla responsabilità di guidare con l'attenzione e la diligenza dovute. La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare la perdita di controllo del veicolo e gravi infortuni anche letali.



E72903

- A Senza ESP
- B Con ESP

Il sistema garantisce la stabilità quando il veicolo inizia a deviare dal percorso prestabilito. A questo scopo frena le singole ruote e riduce la coppia motore come richiesto.

Il sistema prevede inoltre una funzione di controllo della trazione potenziata, riducendo la coppia del motore se le ruote slittano in fase di accelerazione. Ciò migliora la capacità di partenza sulle strade sdruciolevoli o a basso attrito e migliora il comfort limitando il pattinamento delle ruote nelle curve a gomito.

### Spia controllo di stabilità

Durante la marcia, lampeggia quando il sistema è in funzione. Vedere **Spie e indicatori** (pagina 61).

## UTILIZZO DEL CONTROLLO DELLA STABILITÀ

**Nota:** Il sistema si attiva automaticamente quando si avvia il motore.

La parte del sistema destinata al controllo della trazione può essere disattivata dal display informazioni. Vedere **Utilizzo del controllo della trazione** (pagina 115).

# Sistema di parcheggio a ultrasuoni (se in dotazione)

## PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

### AVVERTENZE

 Il sistema di parcheggio a ultrasuoni non solleva il conducente dalla responsabilità di guidare con la debita cautela e attenzione.

 I sensori potrebbero non rilevare gli oggetti in presenza di forti piogge o altre condizioni che potrebbero interferire sul loro funzionamento.

 I sensori potrebbero non rilevare gli oggetti che presentano superfici in grado di assorbire le onde a ultrasuoni.

 Il sistema di parcheggio a ultrasuoni non rileva gli ostacoli che si allontanano dal veicolo. Tali ostacoli vengono rilevati solamente quando iniziano a muoversi nuovamente verso il veicolo.

 Fare particolarmente attenzione durante la retromarcia con accessori montati posteriormente, p.es. un portabiciclette, perché il sistema di parcheggio posteriore indica solamente la distanza dal paraurti all'ostacolo.

 Se per lavare il veicolo si utilizzano getti ad alta pressione, orientare il getto sui sensori solo per un breve periodo di tempo e da una distanza non inferiore a 20 cm (8 poll.).

**Nota:** *Mantenere i sensori liberi da sporcizia, ghiaccio e neve. Non utilizzare oggetti appuntiti per pulirli.*

**Nota:** *Il sistema di parcheggio a ultrasuoni potrebbe emettere dei segnali fuorvianti in caso di rilevamento di un segnale avente la stessa frequenza dei sensori o quando il veicolo è completamente carico.*

**Nota:** *I sensori esterni possono rilevare le pareti esterne di un garage. Se la distanza tra il sensore esterno e la parete laterale rimane costante per tre secondi, il segnale si disattiva. Mano a mano che si procede, i sensori interni rileveranno gli oggetti nella parte posteriore.*

### AVVERTENZE

 Per contribuire ad evitare lesioni personali, leggere e comprendere le limitazioni del sistema descritte in questa sezione. La funzione di rilevamento è soltanto un aiuto per individuare eventuali oggetti (solitamente grandi e fermi) durante le manovre in retromarcia su superfici piane a velocità di parcheggio. Sistemi di controllo del traffico, condizioni atmosferiche avverse, freni pneumatici e specchietti e ventilatori esterni possono compromettere il corretto funzionamento del sistema di rilevamento. Questo può causare prestazioni ridotte o attivazioni inopportune.

 Per evitare lesioni personali, prestare sempre la massima attenzione quando si procede in retromarcia e durante l'uso del sistema di rilevamento.

 Il sistema non è progettato per prevenire il contatto con oggetti piccoli o in movimento. Il sistema serve a fornire al guidatore opportune segnalazioni per agevolare l'identificazione di grandi oggetti fermi in modo da evitare il danneggiamento del veicolo. Il sistema potrebbe non rilevare oggetti più piccoli, in particolare quelli di altezza minore.

 Alcuni dispositivi montati in utenza, quali grandi ganci di traino, portabici o portasurf e qualsiasi altro dispositivo che potrebbe ostruire la normale zona di rilevamento del sistema, possono provocare false segnalazioni.

## Sistema di parcheggio a ultrasuoni (se in dotazione)

**Nota:** Rimuovere sempre neve, ghiaccio e sporizia dai sensori situati sul paraurti o sullo scudo. Se i sensori sono ostruiti, la precisione del sistema potrebbe risentirne negativamente. Non pulire i sensori con oggetti taglienti.

**Nota:** In caso di danni al paraurti o allo scudo del veicolo, che ne provocano il disallineamento o la deformazione, la zona di rilevamento potrebbe subire alterazioni che determinano misurazioni imprecise degli ostacoli o falsi allarmi.

Il sistema di rilevamento segnala al guidatore gli ostacoli presenti entro una determinata distanza dalla zona del paraurti.

Al rilevamento di una segnalazione dal sistema di rilevamento, il volume della radio viene abbassato ad un livello prestabilito. Al termine della segnalazione, il volume della radio ritorna al livello precedente.

### Sistema di rilevamento posteriore

I sensori posteriori sono attivi solo quando si porta la leva selettiva del cambio in posizione **R** (retromarcia). Quando il veicolo si avvicina all'ostacolo, la frequenza del segnale acustico aumenta. Quando la distanza dall'ostacolo è inferiore a 30 centimetri (12 pollici), il segnale acustico diventa ininterrotto. Se viene rilevato un oggetto fermo o che retrocede ad una distanza superiore a 30 centimetri (12 pollici) dal bordo del veicolo, il segnale acustico si attiva soltanto per tre secondi. Quando il sistema rileva che ci si sta avvicinando ad un oggetto, il segnale acustico si riattiva.



E130178

- A Il campo di azione massimo è di 183 centimetri (72 piedi) a partire dal paraurti posteriore (con un'area inferiore in corrispondenza degli angoli esterni del paraurti).

Il sistema rileva gli oggetti quando si porta la leva selettiva del cambio in posizione **R** (retromarcia):

- e il veicolo si sta muovendo verso un oggetto fermo ad una velocità non superiore a 3 mi/h (5 km/h)
- ma il veicolo è fermo, mentre un oggetto mobile si sta avvicinando alla parte posteriore del veicolo ad una velocità non superiore a 3 mi/h (5 km/h)
- e il veicolo si sta muovendo ad una velocità inferiore a 3 mi/h (5 km/h), mentre un oggetto mobile si sta avvicinando alla parte posteriore del veicolo ad una velocità non superiore a 3 mi/h (5 km/h).

Spostare la leva selettiva del cambio dalla posizione **R** (retromarcia) per disinserire il sistema. In presenza di un guasto al sistema, il display informazioni visualizza un messaggio di avvertimento e non consente l'attivazione del sistema.

# Controllo di crociera (se in dotazione)

## PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

Il controllo di crociera consente di mantenere la velocità impostata senza dover tenere il piede sul pedale dell'acceleratore. È possibile utilizzare il controllo di crociera quando la velocità del veicolo è superiore a 30 km/h.

## UTILIZZO DEL CONTROLLO VELOCITÀ DI CROCIERA

### AVVERTENZE

 Non utilizzare il controllo di crociera in condizioni di traffico intenso, su strade tortuose o in caso di superfici stradali sdrucchiolevoli. Ciò potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi, talvolta anche letali.

 Durante la marcia in discesa, è possibile che la velocità superi il valore impostato. Il sistema non aziona i freni. Passaggio ad una marcia inferiore per aiutare il sistema a mantenere la velocità impostata. Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e lesioni personali gravi, talvolta letali.



E102679

I comandi del controllo di crociera si trovano sul volante.

**Nota:** Il controllo di crociera si disattiva se la velocità del veicolo si riduce di oltre 16 km/h rispetto alla velocità impostata per la guida in salita.

## Inserimento controllo di crociera

Premere e rilasciare **ON**.

## Impostazione della velocità di crociera

1. Accelerare fino alla velocità desiderata.



2. Premere e rilasciare **SET+**. La spia si accenderà nel quadro strumenti.
3. Togliere il piede dal pedale dell'acceleratore.

## Modifica della velocità impostata

- Premere e mantenere premuto **SET+** o **SET-**. Rilasciare il comando una volta raggiunta la velocità desiderata.
- Premere e rilasciare **SET+** o **SET-**. La velocità impostata varierà ad incrementi di circa 2 km/h (1 miglia/h).
- Premere il pedale dell'acceleratore o del freno per raggiungere la velocità desiderata. Premere e rilasciare **SET+**.

## Annullamento della velocità impostata

Premere e rilasciare **CAN**, o premere il pedale del freno. La spia si accenderà più nel quadro strumenti. La velocità impostata non verrà cancellata.

**Nota:** Per i veicoli con cambio manuale, premendo il pedale della frizione si cancellerà la velocità impostata.

## Ripristino della velocità impostata

Premere e rilasciare **RES**. La spia si accenderà nel quadro strumenti.

## Controllo di crociera (se in dotazione)

---

### **Disinserimento controllo di crociera**

Premere e rilasciare **OFF** o disinserire l'accensione.

**Nota:** *Se si disattiva il sistema, la velocità impostata viene cancellata.*

## STERZO

### Servosterzo elettrico

#### PERICOLO



Il sistema del servosterzo elettrico è dotato di controlli diagnostici che monitorano continuamente il sistema. Se venisse rilevato un guasto, sul display informazioni appare un messaggio. Arrestare il veicolo non appena riteniate sia sicuro. Spegnerne l'accensione. Dopo minimo 10 secondi, inserire nuovamente l'accensione e controllare se sul display informazioni è presente un messaggio di avviso relativo al sistema sterzo. Se ricompare un messaggio di avviso relativo al sistema sterzo, far controllare il sistema da una Concessionaria autorizzata.

Il veicolo è dotato di un sistema servosterzo elettrico. Non è in dotazione alcun serbatoio liquido. Nessuna manutenzione necessaria.

Se l'alimentazione elettrica del veicolo viene interrotta mentre si sta guidando, l'assistenza servosterzo elettrica smette di funzionare. Il sistema servosterzo normale continua a funzionare ed è possibile sterzare manualmente il veicolo. Sterzare il veicolo manualmente richiede maggiore sforzo.

Un'eventuale sterzata continua estrema può far aumentare lo sforzo richiesto per sterzare il veicolo. Tale aumento di sforzo evita il surriscaldamento e un danno permanente al sistema dello sterzo. Non si perde l'abilità di sterzare manualmente il veicolo. Le tipiche manovre di sterzata e guida consentono al sistema di raffreddarsi e ritornare al normale funzionamento.

### Consigli sulla sterzata

Se lo sterzo è incontrollabile o strappa, controllare se:

- le pressioni di gonfiaggio pneumatici sono corrette.
- i pneumatici presentano un'usura irregolare.
- sono presenti componenti delle sospensioni allentati o usurati.
- sono presenti componenti dello sterzo allentati o usurati.
- l'allineamento del veicolo è errato.

**Nota:** Anche elevati sollevamenti della strada o forti venti trasversali possono dare l'impressione che lo sterzo non sia controllabile o strappi.

### Apprendimento adattativo

L'apprendimento adattivo del sistema servosterzo elettronico aiuta a correggere le irregolarità della strada e a migliorare la gestione generale e la sensibilità dello sterzo. Comunica con il sistema frenante del veicolo per supportare l'azione dei sistemi avanzati di controllo della stabilità e di prevenzione degli incidenti. Inoltre, quando la batteria è scollegata o si installa una batteria nuova, il veicolo deve essere guidato per un breve tratto prima che il sistema riapprenda la strategia e tutti i sistemi vengano riattivati.

# Trasporto di un carico

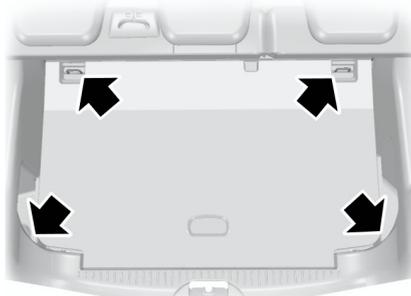
## INFORMAZIONI GENERALI

### AVVERTENZE

-  Utilizzare le cinghie di fissaggio del carico attenendosi allo standard approvato, ossia DIN.
  -  Accertarsi di fissare adeguatamente tutti gli oggetti.
  -  Porre il bagaglio e altri carichi in posizione più ribassata e avanzata possibile all'interno del bagagliaio o del vano di carico.
  -  Non guidare con il portellone o la portiera posteriore aperta. I fumi dello scarico possono penetrare nel veicolo.
  -  Non superare i carichi massimi previsti per il veicolo sugli assali anteriore e posteriore. Vedere
- Targhetta di identificazione veicolo** (pagina 180).
-  Non posizionare oggetti contro i finestrini posteriori.

**Nota:** quando si caricano oggetti lunghi nel veicolo, come per esempio tubi, tronchi o mobili, fare attenzione a non danneggiare i rivestimenti dell'abitacolo.

## PUNTI DI ANCORAGGIO DEL BAGAGLIO

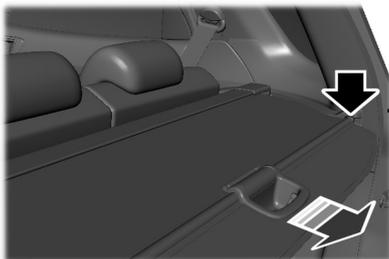


E142324

## COPERTURE BAGAGLIO

### PERICOLO

-  Non posizionare oggetti sul ripiano di copertura del bagagliaio.



E156538

Estrarre la copertura e assicurarla ai punti di fissaggio.

Staccarla dai punti di fissaggio e lasciare che si riavvolga nel proprio alloggiamento.

# Trasporto di un carico

## PORTAPACCHI E PORTABAGAGLI

### PERICOLO



Si consiglia di distribuire in modo uniforme i carichi sulle barre portapacchi del tetto e di tenere il baricentro basso. I veicoli carichi, con baricentro alto, potrebbero comportarsi diversamente da quelli scarichi. Quando si guida con veicolo particolarmente carico, adottare precauzioni supplementari come velocità minore e maggiore distanza di frenata.

Il carico massimo consigliato, distribuito in modo uniforme sulle barre portapacchi, è:

- 20 kg.

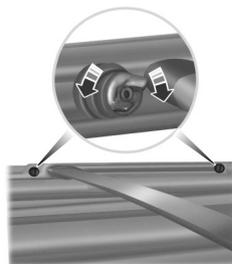
**Nota:** I carichi non devono mai essere collocati direttamente sul pannello del tetto. Il pannello del tetto non è progettato per sopportare direttamente un carico.

Per il corretto funzionamento del portapacchi, collocare i carichi direttamente sulle barre montate sulle longherine laterali. Il veicolo può essere dotato di barre portapacchi installate in fabbrica. Per l'abbinamento al portapacchi è consigliabile anche utilizzare barre originali accessorie Ford, progettate espressamente per il veicolo in uso.

Verificare che il carico sia fissato saldamente. Controllare che il carico sia fissato saldamente prima di mettersi in marcia e ad ogni sosta carburante.

## Regolazione delle barre (se in dotazione)

**Nota:** Il rumore prodotto dal vento può essere ridotto al minimo togliendo o riposizionando le barre che non vengono utilizzate. Per ridurre al minimo il rumore del vento, posizionare la barra anteriore in posizione intermedia. La barra può essere regolata o rimossa nel modo descritto di seguito.



E142448

1. Togliere le rotelle delle barre da entrambi i lati ruotandole in senso antiorario.
2. Rimuovere la barra ruotandola in senso orario ed estraendo le estremità dai bulloni di spallamento delle longherine laterali.
3. Spostare la barra trasversale anteriore nella nuova posizione sulle longherine e farla scorrere sul bullone di spallamento in quella posizione.
4. Riposizionare e serrare le rotelle delle barre su entrambi i lati della barra ruotandole in senso orario fino a chiusura completa.

Verificare che le rotelle siano ben strette ogniqualvolta si aggiunge o toglie carico dal portapacchi e, periodicamente, durante il viaggio. Prima di mettersi in viaggio, accertarsi che il carico sia fissato correttamente.

# Traino

## TRAINO DI UN RIMORCHIO

### AVVERTENZE

 Non superare i 100 km/h (62 mph).

 La pressione dei pneumatici posteriori deve essere aumentata di 0,2 bar (3 psi) rispetto al valore prescritto. Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 178).

 Non superare il peso lordo massimo del rimorchio indicato sulla targhetta di identificazione del veicolo. Vedere

**Targhetta di identificazione veicolo** (pagina 180).

 Non superare il peso massimo sull'attacco consentito, cioè il peso verticale sulla sfera della barra di traino di 50 kg (110 libbre).

 Il sistema elettrico non è adatto per il traino di rimorchi con più di un retronebbia.

**Nota:** *Non tutti i veicoli sono adatti o approvati per il fissaggio di barre di traino. Controllare presso la propria Concessionaria.*

Collocare i pesi in posizione quanto più bassa e centrale rispetto all'assale/agli assali del rimorchio. Se l'operazione di traino viene effettuata con un veicolo privo di carico, il carico del rimorchio va posizionato verso l'estremità anteriore, nel rispetto del massimo peso consentito, in quanto tale posizione garantisce la massima stabilità.

La stabilità dell'insieme veicolo e rimorchio dipende molto dalla qualità del rimorchio.

Sopra i 1.000 metri (3.281 piedi) di altitudine, il peso lordo con rimorchio massimo consentito dev'essere ridotto del 10% ogni 1.000 metri (3.281 piedi) supplementari.

## Pendenze

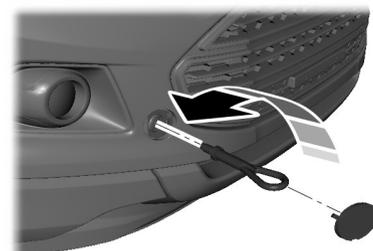
### PERICOLO

 Il sistema frenante antibloccaggio non controlla i freni del rimorchio.

Scalare di una marcia prima di raggiungere una forte pendenza in discesa.

## PUNTI DI TRAINO (se in dotazione)

### Occhiello di traino anteriore



E156610

L'occhiello di traino è posizionato nel vano bagagli sotto il rivestimento pianale.

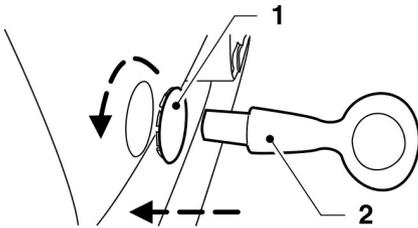
Lasciare l'occhiello di traino sempre a bordo.

Sollevare la copertura facendo leva e installare l'occhiello di traino.

**Nota:** *L'occhiello di traino a vite è dotato di filettatura sinistrorsa. Ruotarlo in senso antiorario per montarlo. Controllare che l'occhiello di traino sia serrato a fondo.*

# Traino

## Gancio di traino posteriore



E146284

Inserire un oggetto idoneo nel foro sotto la copertura e far leva su quest'ultima.

**Nota:** L'occhiello di traino a vite è dotato di filettatura sinistrorsa. Ruotarlo in senso antiorario per montarlo. Controllare che l'occhiello di traino sia serrato a fondo.

## TRAINO DEL VEICOLO SULLE QUATTRO RUOTE

### Tutti i veicoli

#### AVVERTENZE

-  Quando occorre far trainare il proprio veicolo, inserire l'accensione.
-  In presenza di bloccasterzo, per il traino inserire il commutatore di accensione e portarlo in posizione organi ausiliari.
-  Se il motore non è acceso, il servofreno e il servosterzo non funzionano. Premere il pedale del freno con maggior decisione e tenere presente che gli spazi di arresto aumentano e che lo sterzo risulta più pesante.
-  Se la tensione applicata sulla corda di traino è eccessiva, il veicolo proprio o quello che si sta trainando potrebbero subire dei danni.

#### AVVERTENZE

-  Non utilizzare barre di traino rigide sull'occhiello di traino anteriore.
-  Quando occorre far rimorchiare il proprio veicolo, selezionare la posizione di folle.

Effettuare lo spunto lento e progressivo senza strappi sul rimorchio.

### Veicoli con cambio automatico

#### AVVERTENZE

-  Se si superano la velocità di 20 km/h (12 mph) e una distanza di 20 chilometri (12 miglia), è necessario sollevare le ruote motrici da terra.
-  È consigliato non effettuare il traino con le ruote motrici a terra. Tuttavia, se fosse necessario spostare il veicolo da una posizione pericolosa, non trainarlo ad una velocità superiore a 20 km/h (12 mph) o per una distanza superiore a 20 chilometri (12 miglia).
-  Non trainare il veicolo in retromarcia.
-  In caso di avaria meccanica del cambio, sollevare le ruote motrici da terra.
-  Non trainare il veicolo se la temperatura ambiente è inferiore a 0°C (32°F).

# Suggerimenti per la guida

---

## RODAGGIO

### Pneumatici

#### PERICOLO



I pneumatici nuovi devono essere rodati per circa 500 km (300 miglia). Durante tale periodo, è possibile rilevare caratteristiche di guida differenti.

---

### Freni e frizione

#### PERICOLO



Evitare di usare bruscamente freni e frizione se possibile per i primi 150 km (100 miglia) in città e per i primi 1500 km (1000 miglia) in autostrada.

---

### Motore

#### PERICOLO



Evitare di guidare a velocità eccessive durante i primi 1500 km (1000 miglia). Variare frequentemente velocità o cambiare marcia con troppo anticipo. Non imballare il motore.

---

### Veicoli con motore diesel

Durante i primi 3000 km (2000 miglia), si può percepire un ticchettio quando il veicolo rallenta. Ciò è dovuto alle regolazioni del motore diesel nuovo ed è da considerarsi normale.

## GUIDA ECONOMICA

Quanto segue può aiutare a ridurre i consumi di carburante.

## Pressioni pneumatici

Controllare la pressione dei pneumatici ad intervalli regolare, al fine di ottimizzare i consumi di carburante. Per i migliori risultati, utilizzare i valori di pressione Economy. Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 178).

## Cambio marcia

Utilizzare la marcia più alta possibile adeguata alle condizioni della strada.

## Anticipo

Regolare la velocità del veicolo e la distanza dagli altri veicoli evitando brusche frenate o accelerazioni.

## Velocità adeguata

Velocità elevate comportano un maggiore utilizzo di carburante. Ridurre la velocità di crociera su strade libere.

## Accessori

Evitare di aggiungere accessori non indispensabili all'esterno del veicolo. Dovendo impiegare il portapacchi, ricordare di piegarlo o rimuoverlo quando non è in uso.

## Sistemi elettrici

Quando non sono in uso, disinserire tutti i sistemi elettrici, ad esempio, il sistema di aria condizionata. Quando non sono in uso, staccare eventuali accessori dai punti di alimentazione ausiliaria.

## PRECAUZIONI CONTRO LE BASSE TEMPERATURE

La funzionalità di alcuni componenti e sistemi può essere influenzata da temperature inferiori a -25°C.

# Suggerimenti per la guida

## PASSAGGIO A GUADO

### AVVERTENZE



Guidare il veicolo nell'acqua solo in caso di emergenza e non abitualmente.



Possono verificarsi danni al motore se l'acqua entra nel filtro dell'aria.

In caso di emergenza, è possibile guidare il veicolo nell'acqua ad una profondità massima di 200 mm (8 pollici) e a una velocità massima di 10 km/h (6 miglia/ora). Prestare la massima attenzione quando si attraversa un corso d'acqua.

In caso di guado, mantenere una velocità ridotta e non arrestare il veicolo. Dopo aver guidato nell'acqua e non appena sia possibile in condizioni di sicurezza, eseguire le seguenti operazioni:

- Premere leggermente il pedale del freno per controllare che i freni funzionino correttamente.
- Controllare il corretto funzionamento dell'avvisatore acustico.
- Controllare che le luci del veicolo funzionino correttamente.
- Controllare il servosterzo del sistema sterzante.

## TAPPETINI

### AVVERTENZE



Impiegare sempre tappetini disegnati appositamente per il vano gambe del proprio veicolo. Utilizzare esclusivamente tappetini che non ostacolano i movimenti nella zona della pedaliera. Impiegare solo tappetini che si fissano saldamente ai piedini antiscivolo, così che non si spostino ed interferiscano con i pedali o compromettano diversamente l'uso in sicurezza del veicolo.



I pedali, il cui movimento risulta ostacolato, possono causare la perdita del controllo del mezzo e aumentare il rischio di gravi lesioni personali.



Controllare sempre che i tappetini siano fissati correttamente ai piedini antiscivolo presenti nella moquette del veicolo. I tappetini del pianale devono essere fissati saldamente ad entrambi i piedini antiscivolo per garantire che non si spostino.



Non posizionare mai tappetini o altri rivestimenti nel vano gambe del veicolo che non possano essere fissati saldamente, onde evitare che spostandosi, interferiscano con i pedali o compromettano la capacità di controllare il mezzo.



Non posizionare mai tappetini o altri rivestimenti sopra ad altri tappeti già presenti. I tappetini devono sempre poggiare sulla moquette del veicolo e non su altri rivestimenti. L'uso di tappetini supplementari o di altri rivestimenti riduce l'altezza dei pedali e interferisce, potenzialmente, con il loro funzionamento.



Controllare il fissaggio dei tappetini con regolarità. Rimontare sempre in maniera corretta e fissare i tappetini che sono stati rimossi per la pulizia o la sostituzione.

## Suggerimenti per la guida

---

### AVVERTENZE

 Controllare sempre che, quando il veicolo è in movimento, non possano esserci oggetti liberi di cadere nel vano gambe lato conducente. Gli oggetti non vincolati possono restare intrappolati al di sotto dei pedali, causando la perdita di controllo del mezzo.

 L'inosservanza delle istruzioni di montaggio e fissaggio dei tappetini del pianale può potenzialmente causare interferenze con il funzionamento dei pedali provocando una perdita di controllo del veicolo.

---



Montare i tappetini in maniera che l'occhiello si trovi sopra il piedino antiscivolo, quindi premere verso il basso per bloccare.

Per rimuovere il tappetino, effettuare la procedura in montaggio in senso inverso.

# Apparecchiatura di emergenza

## LAMPEGGIATORI DI EMERGENZA



Il pulsante delle luci di emergenza è situato sul cruscotto. Utilizzarlo quando il veicolo costituisce un pericolo per la sicurezza degli altri utenti motorizzati.

Premere il pulsante per attivare la funzione luci di emergenza e gli indicatori di direzione anteriori e posteriori inizieranno a lampeggiare.

Premere nuovamente il pulsante per disattivarli.

**Nota:** Se viene utilizzata con il motore spento, la batteria si scarica. L'alimentazione residua potrebbe non essere sufficiente a riavviare il motore.

**Nota:** A seconda delle leggi e delle normative vigenti nel paese per il quale è stato originariamente costruito il veicolo, le luci di emergenza potrebbero lampeggiare in caso di forte frenata.

## TRIANGOLO D'EMERGENZA

Nel bagagliaio è presente un apposito spazio.

## INTERDIZIONE CARBURANTE

### PERICOLO



Il mancato controllo ed eventuale eliminazione delle perdite di carburante in seguito ad incidente può aumentare i rischi di incendio e di lesioni gravi. Ford Motor Company consiglia vivamente di far controllare il sistema di alimentazione da una Concessionaria autorizzata dopo ogni impatto.

In caso di un impatto da moderato a forte, il presente veicolo è dotato di una funzione di disinserimento della pompa di alimentazione che arresta il flusso del carburante verso il motore. Non tutti gli impatti causeranno un disinserimento della pompa di alimentazione.

Se il veicolo dovesse spegnersi dopo un impatto, potrebbe essere possibile riavviarlo. Per i veicoli dotati di un sistema a chiave:

1. Posizionare il commutatore di accensione su OFF.
2. Posizionare il commutatore di accensione su ON.
3. Ripetere i punti 1 e 2 per riattivare la pompa di alimentazione.

Per i veicoli dotati di sistema di avviamento a pulsante:

1. Premere il tasto **START/STOP** per disinserire l'accensione.
2. Premere il pedale del freno e premere il tasto **START/STOP** per avviare il veicolo.
3. Togliere il piede dal pedale del freno e premere il tasto **START/STOP** per disinserire l'accensione.
4. È possibile tentare di avviare il motore premendo il pedale del freno e il tasto **START/STOP** oppure inserire l'accensione premendo solo il tasto **START/STOP** senza azionare il pedale del freno. Entrambe le modalità riattiveranno il sistema di alimentazione.

**Nota:** Se si tentasse di riavviare il veicolo dopo l'arresto del flusso carburante, assicurarsi che i vari sistemi funzionino in sicurezza per l'operazione di riavvio. Il veicolo consentirà il riavvio solo dopo che ha verificato che i sistemi funzionano in sicurezza.

# Apparecchiatura di emergenza

**Nota:** Nel caso in cui il veicolo non si riavvii dopo il terzo tentativo, rivolgersi ad una Concessionaria autorizzata.

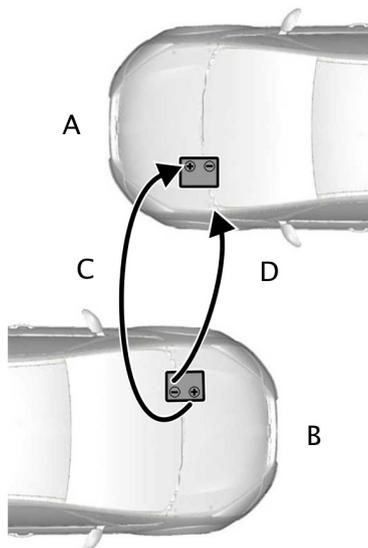
## AVVIAMENTO VEICOLO CON CAVI VOLANTI

### AVVERTENZE

-  Non utilizzare le linee di alimentazione carburante, i coperchi punterie o il collettore di aspirazione come punti di collegamento a massa.
-  Collegare solo le batterie con la stessa tensione nominale.
-  Utilizzare sempre cavi di avviamento d'emergenza con morsetti isolati e dimensioni adeguate.

**Nota:** Non scollegare la batteria dall'impianto elettrico del veicolo.

## Per collegare i cavi di avviamento di emergenza



E102925

- A Veicolo con batteria scarica
- B Batteria ausiliaria veicolo
- C Cavo di collegamento positivo
- D Cavo di collegamento negativo

1. Parcheggiare i due veicoli in modo che non si tocchino.
2. Spegnerne il motore e tutti i dispositivi elettrici.
3. Collegare il polo positivo (+) del veicolo B con il polo positivo (+) del veicolo A (cavo C).

# Apparecchiatura di emergenza

---



E102923

4. Collegare il polo negativo (-) del veicolo B con il collegamento di massa del veicolo A (cavo D).

## AVVERTENZE

 Non collegare direttamente al morsetto negativo (-) della batteria scarica.

 Accertarsi che i cavi siano a distanza di sicurezza da qualsiasi parte mobile e dai componenti del sistema di mandata carburante.

## Per avviare il motore

1. Far girare il motore del veicolo B ad un regime moderatamente elevato.
2. Avviare il motore del veicolo A.
3. Far girare ambedue i motori almeno per tre minuti prima di scollegare i cavi.

## PERICOLO

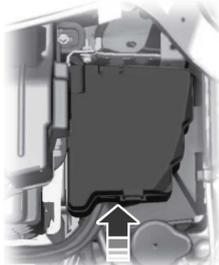
 Non accendere i fari quando si scollegano i cavi. La tensione massima potrebbe fare esplodere le lampadine.

Scollegare i cavi in ordine inverso.

# Fusibili

## UBICAZIONE SCATOLA PORTAFUSIBILI

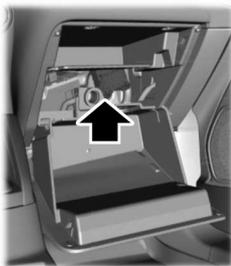
### Scatola dei fusibili nel vano motore



E146269

Questa scatola fusibili è posizionata nel vano motore.

### Scatola portafusibili nell'abitacolo



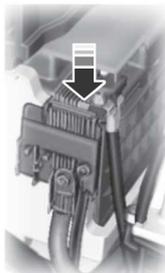
E159184

La scatola portafusibili è situata dietro il cassetto portaoggetti. Per accedere alla scatola fusibili, procedere nel modo seguente.

1. Aprire il cassetto portaoggetti e svuotarne il contenuto.
2. Rimuovere le quattro viti e poi il ripiano nel cassetto portaoggetti.
3. Staccare il riparo laterale.
4. Smontare il complessivo cassetto portaoggetti.

**Nota:** *Un'eventuale modifica impropria all'impianto elettrico può compromettere la sicurezza del veicolo, con conseguenti rischi di incendio e danno al motore. Per qualunque chiarimento o domanda, contattare un Distributore Ford.*

### Scatola portafusibili batteria



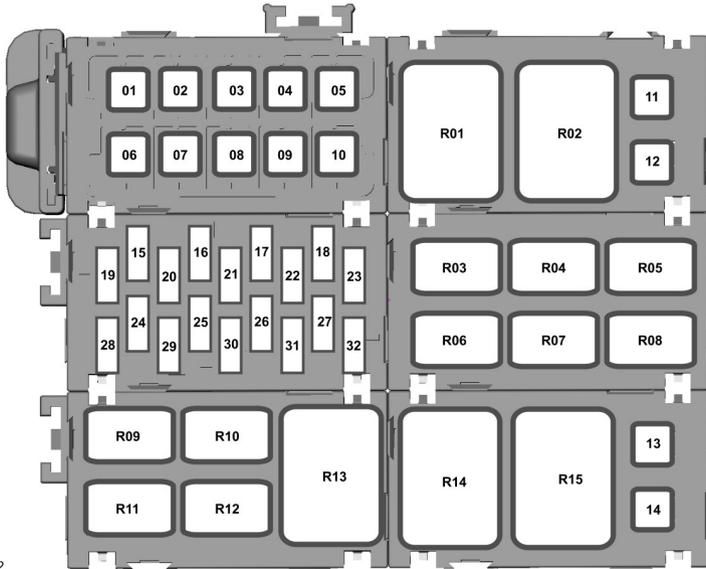
E146270

Questa scatola portafusibili è fissata al terminale positivo della batteria.

# Fusibili

## TABELLA DI SPECIFICHE DEI FUSIBILI

### Scatola dei fusibili nel vano motore



E167752

<b>Fusibile</b>	<b>Capacità dei fusibili</b>	<b>Circuito protetto</b>
1	60A	Scatola dei fusibili del o motore.
2	40A	Sistema frenante antibloccaggio.
3	60A	Scatola dei fusibili del o motore. Modulo di gestione motore
4	40A	Motorino ventilatore.
5	60A	Scatola portafusibili dell'abitacolo.
6	30A	Sistema di chiusura centralizzata. Allarme antifurto.
7	60A	Relè di accensione. Scatola portafusibili dell'abitacolo.

# Fusibili

<b>Fusibile</b>	<b>Capacità dei fusibili</b>	<b>Circuito protetto</b>
8	30A	Motorino di avviamento
9	60A	Ventola di raffreddamento ad alta velocità. Scatola dei fusibili del o motore.
10	30A 60A 40A	Modulo di comando cambio. Candelette a incandescenza Ventola di raffreddamento a bassa velocità - 1.0L EcoBoost.
11	30A	Elemento parabrezza riscaldato sinistro.
12	30A	Elemento parabrezza riscaldato destro.
13	30A	Ventola di raffreddamento a bassa velocità - 1.5L Duratec-16V Ti-VCT e 1.5L Duratorq-TDCi.
14	30A	Modulo di comando cambio.
15	15A	Dispositivo economizzatore batteria. Fendinebbia Abbaglianti. Luci abitacolo. Anabbagliante destro. Spia di disattivazione airbag lato passeggero.
16	15A	Anabbagliante sinistro. Luci di posizione. Luce retronebbia. Luci di marcia diurna.
17	15A	Abbaglianti.
18	20A	Avvisatore acustico.
19	20A	Pompa elettronica.
20	7,5A	Modulo di comando cambio. Modulo di gestione motore
21	20A	Relè pompa e relè iniettori
22	15A	Fendinebbia Abbaglianti. Luci abitacolo. Indicatori di direzione.
23	10A 15A	Avvisatore acustico alimentato da batteria. Allarme antifurto.

# Fusibili

<b>Fusibile</b>	<b>Capacità dei fusibili</b>	<b>Circuito protetto</b>
		Relè avvisatore acustico.
24	20A	Lunotto termico. Retrovisori esterni riscaldati.
25	7,5A 10A	Relè aria condizionata. Relè aria condizionata - 1.0L EcoBoost.
26	20A	Sistema frenante antibloccaggio (ABS) con stabilizzatore elettronico (ESP)
27	15A	Fendinebbia
28	10A	Pompa acqua
29	15A 20A	Bobina di accensione. Bobina di accensione - 1.0L EcoBoost.
30	15A	Relè ventola di raffreddamento a bassa e alta velocità. Modulo di gestione motore Valvola di spurgo filtro EVAP.
31	15A	Elettrovalvola avviamento a freddo Sonda Lambda.
31	20A	Modulo di gestione motore - 1.5L Duratorq-TDCi.
32	-	Non utilizzato.

<b>Relé</b>	<b>Circuiti comandati</b>
R1	Ventola di raffreddamento ad alta velocità.
R2	Candele a incandescenza
R3	Fendinebbia Luce retronebbia.
R4	Pompa di iniezione carburante - 1.5L Duratorq-TDCi.
R5	Luci di retromarcia.
R6	Abbaglianti.
R7	Modulo di comando aria condizionata.
R8	Avvisatore acustico.

# Fusibili

Relé	Circuiti comandati
R9	Ventola di raffreddamento a bassa velocità.
R10	Motorino di avviamento
R11	Pompa di iniezione carburante - 1.0L EcoBoost e 1.5L Duratec-16V Ti-VCT. Riscaldatore a carburante diesel - 1.5L Duratorq-TDCi.
R12	Motorino ventilatore.
R13	Modulo di gestione motore
R14	Riscaldatore monoblocco
R15	Riscaldatore monoblocco

## Scatola portafusibili nell'abitacolo



E144835

# Fusibili

<b>Fusibile</b>	<b>Capacità dei fusibili</b>	<b>Circuito protetto</b>
F1	7,5A	Frizione aria condizionata. Modulo sensore pioggia. Retrovisore interno fotocromatico.
F2	10A	Luci freno.
F3	7,5A	Luci di retromarcia.
F4	7,5A	Livellamento fari.
F5	20A	Tergicristalli.
F6	15A	Tergilunotto.
F7	15A	Pompa sistema lavavetri. Pompa lavalunotto.
F8	15A	Sedile riscaldato lato guida.
F9	15A	Sedile riscaldato lato passeggero.
F10	15A	Commutatore di avviamento. Tasto commutatore di accensione. Relè accessori sistema di avviamento senza chiave
F11	3A	Quadro strumenti.
F12	15A	Connettore di trasferimento dati.
F13	7,5A	Sistema di climatizzazione - sistema aria condizionata manuale. Comando elettronico automatico della temperatura. Sensori allarme. Ricevitore sistema di apertura con telecomando. Pannello comandi unità audio. Modulo di interfaccia comandi anteriori/display.
F14	15A	Radio. Modulo SYNC. GPS.
F15	3A	Specchietti retrovisori elettrici pieghevoli. Alzacristalli elettrici anteriori.
F16	20A	Sistema di apertura con telecomando.
F17	20A	Sistema di apertura con telecomando.

# Fusibili

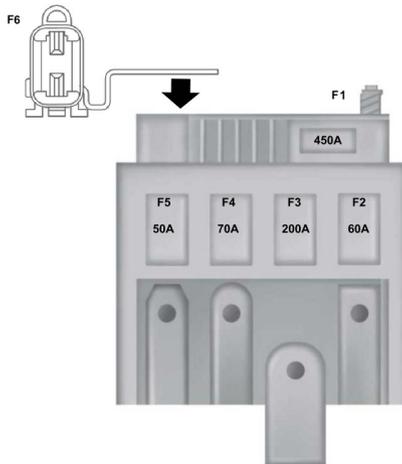
<b>Fusibile</b>	<b>Capacità dei fusibili</b>	<b>Circuito protetto</b>
F18	-	Non utilizzato.
F19	7,5A	Quadro strumenti.
F20	-	Non utilizzato.
F21	3A	Spia di disattivazione airbag lato passeggero.
F22	7,5A	Retrovisori esterni riscaldati.
F23	-	Non utilizzato.
F24	-	Non utilizzato.
F25	7,5A	Modulo di comando aria condizionata. Motorino ventilatore. Fendinebbia Riscaldatore monoblocco
F26	3A	Modulo di comando airbag.
F27	10A	Tasto Park Assist. Modulo di comando scocca. Sistema antifurto passivo. Sistema frenante antibloccaggio. Commutatore di avviamento. Quadro strumenti. Servosterzo elettronico. Pompa sistema lavavetri. Pompa lavalunotto.
F28	7,5A	Pedale dell'acceleratore. Pompa di iniezione Modulo di gestione motore Modulo di comando cambio.
F29	-	Non utilizzato.
F30	-	Non utilizzato.
F31	20A	Presi accendisigari Prese di alimentazione ausiliaria anteriore.
F32	20A	Prese di corrente ausiliarie posteriori.
F33	-	Non utilizzato.

# Fusibili

Fusibile	Capacità dei fusibili	Circuito protetto
F34	30A	Alzacristalli elettrici anteriori.
F35	30A	Alzacristalli elettrici posteriori.
F36	-	Non utilizzato.

Relé	Circuiti comandati
R1	Accensione
R2	Tasto commutatore di avviamento.
R3	Accessori sistema di avviamento senza chiave.

## Scatola portafusibili batteria



E163706

# Fusibili

Fusibile	Capacità dei fusibili	Circuito protetto
F1	450 A	Motorino di avviamento
F2	60A	Servosterzo elettronico.
F3	200A	Scatola dei fusibili del o motore.
F4	70 A	Riscaldatore monoblocco
F5	50 A	Riscaldatore monoblocco
F6	3A	Sistema di monitoraggio batteria.

## CAMBIO DI UN FUSIBILE

### AVVERTENZE



Non modificare in nessun modo il sistema elettrico del veicolo. Far eseguire le riparazioni dell'impianto elettrico e la sostituzione dei relè e dei fusibili ad alto amperaggio da una Concessionaria autorizzata.

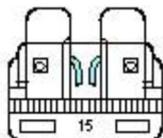


Disinserire l'accensione e tutti i carichi elettrici prima di tentare di sostituire un fusibile.



Sostituire sempre un fusibile con un altro avente l'amperaggio specificato. L'impiego di un fusibile con amperaggio maggiore può causare danni ai fili e innescare un incendio.

Se i componenti elettrici del veicolo non funzionano, è possibile che sia saltato un fusibile. Un'interruzione nel filo del fusibile indica che il fusibile è saltato. Prima di sostituire eventuali componenti elettrici, controllare sempre i fusibili ad essi relativi.



E142430

## INFORMAZIONI GENERALI

Per preservarne l'idoneità alla circolazione stradale e il valore di rivendita, è necessario sottoporre il veicolo a manutenzione regolare. Una vasta rete di Riparatori autorizzati Ford di comprovata competenza professionale è a disposizione per qualsiasi intervento di assistenza. I riparatori autorizzati sono i più qualificati per intervenire in modo corretto e adeguato sul veicolo e dispongono di un'ampia gamma di attrezzi speciali.

Oltre alla manutenzione periodica, si consiglia di eseguire i seguenti controlli.

### AVVERTENZE



Disinserire l'accensione prima di toccare o di tentare qualsiasi tipo di registrazione.



Non toccare i componenti del sistema di accensione elettronico dopo aver inserito l'accensione o quando il motore è in funzione. Il sistema funziona ad alta tensione.



Tenere le mani e gli indumenti lontano dalla ventola di raffreddamento del motore. In talune condizioni, la ventola potrebbe continuare a funzionare per alcuni minuti dopo lo spegnimento del motore.



Controllare che i tappi del bocchettone di rifornimento carburante siano fissati in modo sicuro dopo aver eseguito i controlli di manutenzione.

## Controlli giornalieri

- Luci esterne.
- Luci abitacolo.
- Spie e indicatori.

## Controllo durante il rifornimento di carburante

- Livello olio motore. Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 147).
- Livello liquido freni. Vedere **Controllo del liquido freni e frizione** (pagina 149).
- Livello liquido lavavetri. Vedere **Controllo del liquido lavavetri** (pagina 150).
- Pressione dei pneumatici (a basse temperature). Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 178).
- Condizione dei pneumatici. Vedere **Ruote e pneumatici** (pagina 165).

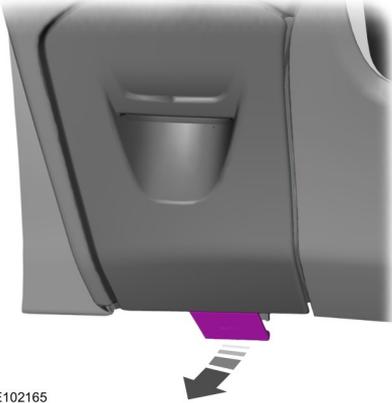
## Controlli mensili

- Livello liquido di raffreddamento motore (motore freddo). Vedere **Controllo del liquido di raffreddamento del motore** (pagina 148).
- Tenuta tubi, flessibili e serbatoi.
- Funzionamento dell'aria condizionata.
- Funzionamento del freno di stazionamento.
- Funzionamento dell'avvisatore acustico.
- Serraggio dei dadi ruota. Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 178).

# Manutenzione

## APERTURA E CHIUSURA DEL COFANO

### Aprire il cofano

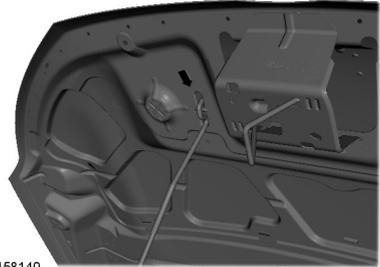


E102165



E154746

Spostare il fermo verso destra.



E158140

Aprire il cofano e supportarlo con l'apposita asta. Fissare l'asta di sostegno al cofano, la posizione corretta è indicata da una freccia.

### Chiudere il cofano

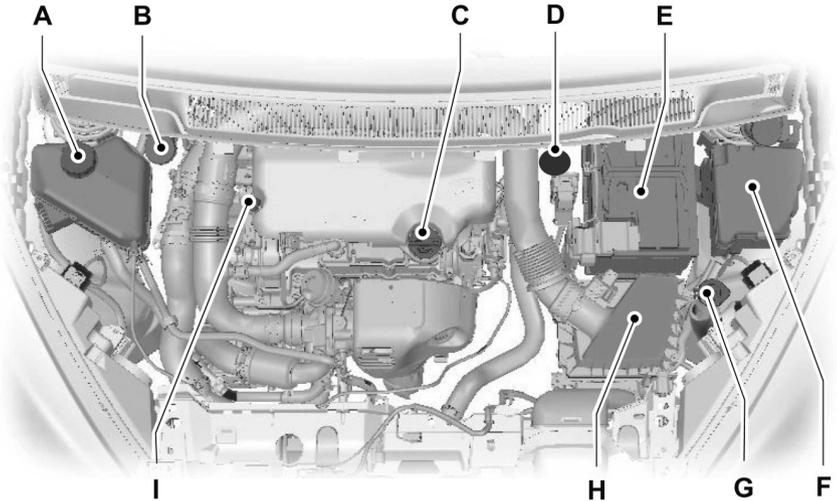
**Nota:** Chiudere correttamente il cofano dopo l'uso.

**Nota:** Accertarsi che il cofano sia chiuso correttamente.

Abbassare il cofano e, negli ultimi 20-30 centimetri, lasciarlo cadere sotto il proprio peso.

# Manutenzione

## PANORAMICA DEL VANO MOTORE - 1.0L ECOBOOST™



E151694

- A Serbatoio liquido di raffreddamento motore\*: Vedere **Controllo del liquido di raffreddamento del motore** (pagina 148).
- B Serbatoio liquido freni e frizione (guida a destra)\*: Vedere **Controllo del liquido freni e frizione** (pagina 149).
- C Tappo bocchettone di rifornimento olio motore<sup>1</sup>: Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 147).
- D Serbatoio liquido freni e frizione (guida a sinistra)\*: Vedere **Controllo del liquido freni e frizione** (pagina 149).
- E Batteria: Vedere **Sostituzione batteria 12 V** (pagina 150).
- F Scatola dei fusibili del vano motore. Vedere **Fusibili** (pagina 132).
- G Serbatoio del lavacrystallo e del lavalunotto: Vedere **Controllo del liquido lavavetri** (pagina 150).

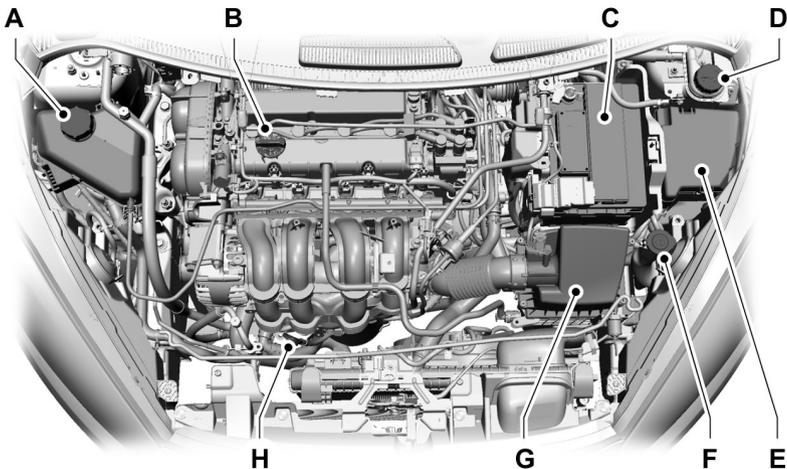
# Manutenzione

H Filtro aria: Manutenzione non richiesta.

I Astina di livello olio motore<sup>1</sup>: Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 147).

\* I tappi del bocchettone di rifornimento carburante e l'astina di livello olio motore sono colorati per facilitarne l'identificazione.

## PANORAMICA DEL VANO MOTORE - 1.5L DURATEC-16V TI-VCT (81KW/110CV) - SIGMA



E161500

A Serbatoio liquido di raffreddamento motore\*: Vedere **Controllo del liquido di raffreddamento del motore** (pagina 148).

B Tappo bocchettone di rifornimento olio motore<sup>1</sup>: Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 147).

C Batteria: Vedere **Sostituzione batteria 12 V** (pagina 150).

D Serbatoio liquido freni e frizione (guida a sinistra)\*: Vedere **Controllo del liquido freni e frizione** (pagina 149).

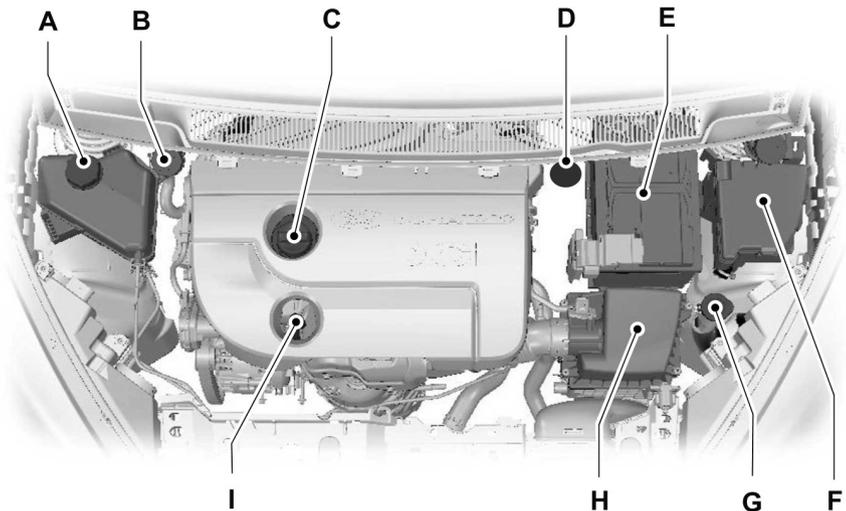
E Scatola dei fusibili del vano motore. Vedere **Fusibili** (pagina 132).

# Manutenzione

- F Serbatoio del lavacrystallo e del lavalunotto: Vedere **Controllo del liquido lavavetri** (pagina 150).
- G Filtro aria: Manutenzione non richiesta.
- H Astina di livello olio motore<sup>1</sup>: Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 147).

\* I tappi del bocchettone di rifornimento carburante e l'astina di livello olio motore sono colorati per facilitarne l'identificazione.

## PANORAMICA DEL VANO MOTORE - 1.5L DURATORQ-TDCI (67KW/91CV)



E151697

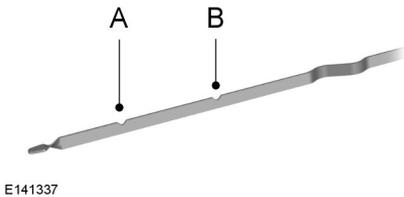
- A Serbatoio liquido di raffreddamento motore\*: Vedere **Controllo del liquido di raffreddamento del motore** (pagina 148).
- B Serbatoio liquido freni e frizione (guida a destra)\*: Vedere **Controllo del liquido freni e frizione** (pagina 149).

# Manutenzione

- C Tappo bocchettone di rifornimento olio motore<sup>1</sup>: Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 147).
- D Serbatoio liquido freni e frizione (guida a sinistra)\*: Vedere **Controllo del liquido freni e frizione** (pagina 149).
- E Batteria: Vedere **Sostituzione batteria 12 V** (pagina 150).
- F Scatola dei fusibili del vano motore. Vedere **Fusibili** (pagina 132).
- G Serbatoio del lavacrystallo e del lavalunotto: Vedere **Controllo del liquido lavavetri** (pagina 150).
- H Filtro aria: Manutenzione non richiesta.
- I Astina di livello olio motore<sup>1</sup>: Vedere **Controllo dell'olio del motore** (pagina 147).

\* I tappi del bocchettone di rifornimento carburante e l'astina di livello olio motore sono colorati per facilitarne l'identificazione.

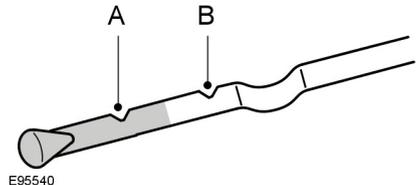
## ASTINA DI LIVELLO OLIO MOTORE - 1.0L ECOBOOST™



E141337

- A Minimo
- B Massimo

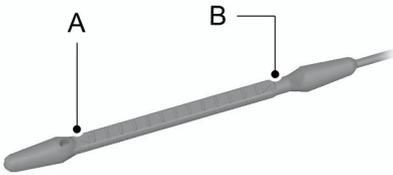
## ASTINA DI LIVELLO OLIO MOTORE - 1.5L DURATEC-16V TI-VCT (81KW/110CV) - SIGMA



E95540

- A Minimo
- B Massimo

## ASTINA DI LIVELLO OLIO MOTORE - 1.5L DURATORQ- TDCI (67KW/91CV)



E140423

- A Minimo
- B Massimo

## CONTROLLO DELL'OLIO DEL MOTORE

### AVVERTENZE



Non utilizzare oli con additivi o altri trattamenti per il motore. In talune condizioni possono danneggiare il motore e non è prevista copertura di garanzia.



I recipienti dell'olio vuoti non devono essere messi nell'immondizia domestica. Utilizzare soltanto gli appositi contenitori per lo smaltimento di questo tipo di rifiuti.



Quando si sostituisce l'olio, assicurarsi che l'olio utilizzato sia lo stesso di quello prescritto e nella stessa quantità. Evitare l'uso di tipi di olio sconosciuti o di quello di recipienti già aperti.

**Nota:** Il consumo di olio dei motori nuovi raggiunge un livello normale dopo circa 5.000 km.

## Controllo del livello dell'olio

**Nota:** Controllare il livello prima di avviare il motore.

**Nota:** Controllare che il livello dell'olio sia tra i contrassegni MIN e MAX.

**Nota:** La misurazione del livello non sarà preciso se non si segue questa procedura.

1. Accertarsi che il veicolo sia parcheggiato in piano.
2. Se il motore è in marcia, spegnerlo e aspettare 15 minuti finché l'olio non viene scaricato nella coppa.
3. Smontare l'astina di livello e pulirla con un panno antisfilacciamento pulito. Reinserrire l'astina di livello e rimuoverla nuovamente per controllare il livello dell'olio.

Se il livello è all'altezza del contrassegno MIN, rabboccare immediatamente.

## Rabbocco

### AVVERTENZE



Eseguire il rabbocco solo con il veicolo freddo. Se il motore è caldo, aspettare 15 minuti perché il motore si raffreddi.



Non smontare il tappo del bocchettone di rifornimento quando il motore è in funzione.

Rimuovere il tappo di rifornimento.

### PERICOLO



Non rabboccare in modo da superare il contrassegno MAX.

**Nota:** L'olio si espande quando è caldo. Se si controlla il livello dell'olio quando è ancora caldo, esso supera il contrassegno MAX.

**Nota:** Asportare immediatamente eventuali fuoriuscite con un panno assorbente.

# Manutenzione

Rabboccare con liquido conforme alle specifiche Ford. Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 181).

Reinserire il tappo di rifornimento. Ruotarlo fino a quando non si avverte una forte resistenza.

## Condizioni d'impiego pesante del motore

In caso di condizioni d'impiego pesante del veicolo, l'olio motore dovrebbe essere sostituito ogni 5.000 km oppure 3 mesi, a seconda della condizione che si verifica per prima.

Condizioni d'impiego pesante:

- Distanze brevi (inferiori a 5 km), nelle quali il motore non raggiunge la normale temperatura di esercizio.
- Uso frequente del veicolo su strade polverose o in zone montagnose,
- Uso nel traffico urbano intenso,
- Uso come veicolo per scuola guida, taxi, ambulanza, mezzo militare o attività simili,
- Uso prolungato con carburante contaminato.

## Consumo d'olio

Per i primi 5.000 km (periodo di rodaggio) il consumo d'olio è più alto e pertanto il livello dell'olio deve essere controllato con maggiore frequenza. Un consumo massimo accettabile in questo periodo è un litro. Al termine del rodaggio, il motore può consumare fino a un litro ogni 10.000 km. Se il consumo risulta superiore, recarsi dal Concessionario Ford di fiducia.

Il consumo d'olio dipende anche dallo stile di guida e dall'uso del veicolo. Alcune condizioni di funzionamento particolari, come quella di guidare frequentemente il veicolo ad alte velocità, potrebbe contribuire ad un aumento del consumo dell'olio.

## FILTRO DELL'OLIO

La funzione del filtro dell'olio è quella di bloccare le particelle dannose senza ostruire il flusso di olio verso parti vitali. L'uso di filtri dell'olio non conformi alle specifiche Ford possono danneggiare il motore.

## CONTROLLO DEL LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE

### PERICOLO



Evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi. Sciacquare immediatamente la parte colpita se ciò dovesse accadere e consultare subito un medico.

**Nota:** Controllare che il livello dell'olio sia tra i contrassegni MIN e MAX.

**Nota:** Il liquido di raffreddamento si espande quando è caldo. Il livello potrebbe pertanto superare il contrassegno MAX.

Se il livello raggiunge il segno MIN, aggiungere liquido di raffreddamento immediatamente.

## Rabbocco del liquido di raffreddamento del motore

### AVVERTENZE



Aggiungere il liquido di raffreddamento solo quando il motore è freddo. Se il motore è caldo, attendere 10 minuti per fare raffreddare il motore.



Non smontare il tappo del bocchettone di rifornimento quando il motore è in funzione.

# Manutenzione

## AVVERTENZE



Non smontare il tappo del bocchettone di rifornimento quando il motore è caldo. Attendere che il motore si raffreddi.



Il liquido di raffreddamento non diluito è infiammabile e potrebbe incendiarsi se viene versato sui gas di scarico caldi.

**Nota:** Controllare o rimettere il coperchio con auto spenta e motore freddo per evitare fermenti o scottature.

**Nota:** In caso di emergenza, si può aggiungere dell'acqua al sistema di raffreddamento per poter raggiungere una stazione di servizio. Fare controllare il sistema da un concessionario Ford non appena possibile.

**Nota:** L'uso prolungato di una maggiore diluizione del liquido di raffreddamento può causare danni al motore dovuti a corrosione, surriscaldamento o congelamento.

**Nota:** Non aggiungere liquido di raffreddamento oltre il segno MAX.

**Nota:** Se i livelli del liquido di raffreddamento sono al di fuori dei normali limiti di funzionamento, le prestazioni dell'impianto possono risentirne; richiedere immediatamente assistenza a un concessionario Ford.

**Nota:** Il coperchio della vaschetta di espansione dell'impianto di raffreddamento deve essere controllato e pulito ogni circa 3 anni. Se si riscontrano tracce di deterioramento dell'anello di tenuta, sostituire il coperchio.

**Nota:** È normale riscontrare la presenza di qualche bolla d'aria nel serbatoio del liquido di raffreddamento.

1. Rimuovere il tappo di rifornimento. Mentre si svita il tappo la pressione fuoriesce lentamente.

2. Aggiungere una miscela costituita al 50% da liquido di raffreddamento e al 50% da acqua conforme alle specifiche Ford. Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 160).
3. Reinserrire il tappo di rifornimento. Ruotarlo fino a quando non si avverte una forte resistenza.

## CONTROLLO DEL LIQUIDO FRENI E FRIZIONE

### AVVERTENZE



L'uso di fluidi diversi dal liquido freni consigliato potrebbe ridurre l'efficienza dei freni e non soddisfare i requisiti prestazionali Ford.



Evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi. Sciacquare immediatamente la parte colpita se ciò dovesse accadere e consultare subito un medico.



Pulire il tappo del bocchettone di rifornimento carburante prima di toglierlo. Usare esclusivamente olio e fluidi che soddisfino le specifiche Ford contenuti in recipienti sigillati.

**Nota:** Tenere il liquido freni pulito e asciutto. Contaminazioni da parte di sporco, acqua, prodotti a base di petrolio o altri materiali possono causare danni al sistema frenante e possibili anomalie.

**Nota:** I sistemi frenante e della frizione vengono alimentati dallo stesso serbatoio.

Il livello del fluido scende lentamente con l'usura dei freni e aumenta quando si sostituiscono i componenti dei freni.

Livelli dei fluidi tra le tacche MIN e MAX rientrano nel normale ambito operativo: non è necessario alcun rabbocco.

# Manutenzione

Se i livelli dei liquidi sono al di fuori dei normali limiti di funzionamento, le prestazioni dell'impianto potrebbero risentirne; richiedere immediatamente assistenza al proprio concessionario autorizzato.

Rabboccare con liquido conforme alle specifiche Ford. Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 181).

## CONTROLLO DEL LIQUIDO LAVAVETRI

**Nota:** Il serbatoio alimenta i sistemi lavacrystallo e lavalunotto.

Quando si effettua il rabbocco, utilizzare una miscela di liquido lavavetri e acqua per evitare congelamenti alle basse temperature e migliorare così la capacità di pulizia. È consigliabile utilizzare esclusivamente liquido lavavetri di alta qualità.

Per informazioni circa la diluizione del liquido, fare riferimento alle istruzioni del prodotto.

## SOSTITUZIONE BATTERIA 12 V



Assicurarsi di smaltire le pile vecchie attenendosi alle norme per la tutela dell'ambiente.

Chiedere informazioni alle autorità locali in merito al riciclaggio.

### PERICOLO



Sostituire la batteria con una avente le stesse caratteristiche.

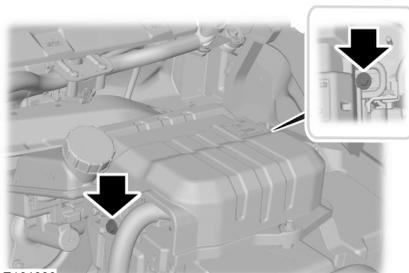
**Nota:** Per i veicoli con cambio manuale, quando la batteria si scarica o si installa una batteria nuova, il motore non parte finché non si preme e tiene premuto il pedale della frizione per due secondi, quindi rilasciare il pedale e attendere due secondi con la chiave ruotata in posizione ON a motore spento.

La batteria è situata nel vano motore. Vedere **Manutenzione** (pagina 141).

Per smontare e rimontare la batteria:

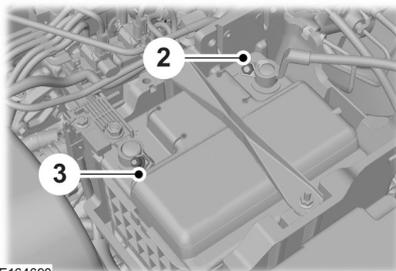
**Nota:** Non allentare il modulo di gestione motore sulla relativa staffa.

**Nota:** Non staccare il modulo di gestione motore dal suo connettore.



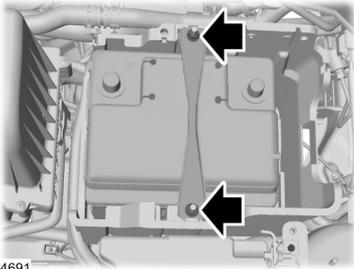
E164689

1. Togliere le due viti dal coperchio del modulo di gestione motore.



E164690

2. Staccare il cavo negativo della batteria.
3. Smontare il cavo positivo della batteria.



E164691

4. Rimuovere i due dadi dal fermo.
5. Staccare la batteria.
6. Rimontare seguendo l'ordine inverso.

## CONTROLLO DELLE SPAZZOLE TERGICRISTALLO



E142463

Passare la punta delle dita sul bordo della spazzola per verificare eventuali irregolarità.

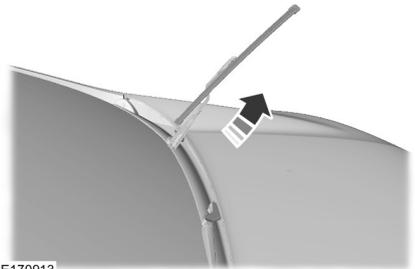
Pulire le spazzole del tergicristallo con liquido lavavetri o acqua applicata con una spugna o panno morbidi.

## SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE TERGICRISTALLO - GUIDA A SINISTRA

### Spazzole del tergicristallo

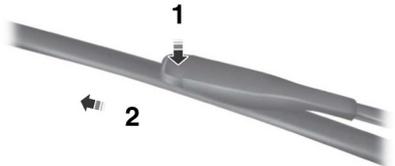
**Nota:** Le spazzole del tergicristallo sono di lunghezza diversa. Se si installano spazzole del tergicristallo della lunghezza sbagliata, il sensore pioggia potrebbe non funzionare correttamente.

### Sostituzione delle spazzole del tergicristallo



E170913

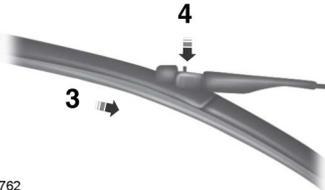
1. Sollevare il braccio tergicristallo nella posizione di manutenzione (prossima ad un angolo di 90 gradi).
2. Tenere saldamente la punta del braccio del tergicristallo con una mano e rimuovere la vecchia spazzola con l'altra.



E147761

# Manutenzione

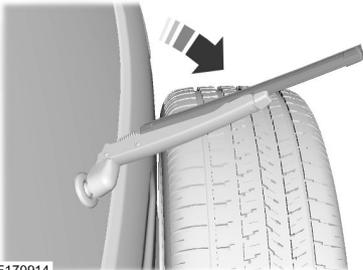
3. Per rimuovere la spazzola del tergicristallo, premere sull'adattatore di plastica (1) ed estrarre (2) la spazzola.



E147762

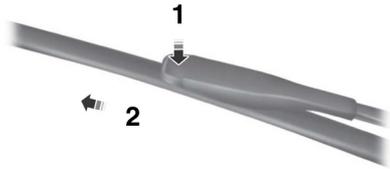
1. Per installare la spazzola del tergicristallo, far scorrere (3) la nuova spazzola sul braccio del tergicristallo fino ad avvertire uno scatto (4).
2. Riabbassare il braccio del tergicristallo in posizione di lavoro.

## Sostituzione della spazzola del tergicristallo



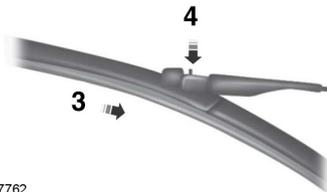
E170914

1. Sollevare il braccio tergicristallo nella posizione di manutenzione (prossima ad un angolo di 90 gradi).
2. Tenere saldamente la punta del braccio del tergicristallo con una mano e rimuovere la vecchia spazzola con l'altra.



E147761

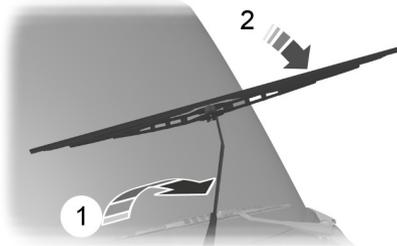
3. Per rimuovere la spazzola del tergicristallo, premere sull'adattatore di plastica (1) ed estrarre (2) la spazzola.



E147762

1. Per installare la spazzola del tergicristallo, far scorrere (3) la nuova spazzola sul braccio del tergicristallo fino ad avvertire uno scatto (4).
2. Riabbassare il braccio del tergicristallo in posizione di lavoro.

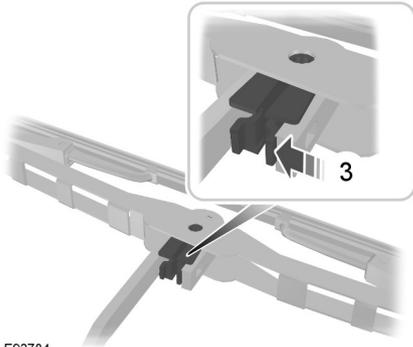
## SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE TERGICRISTALLO - GUIDA A DESTRA



E93783

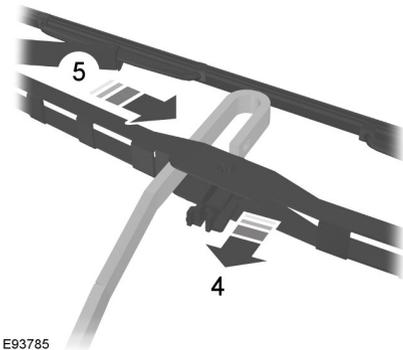
# Manutenzione

1. Sollevare il braccio del tergicristallo.
2. Posizionare la spazzola ad angolo retto rispetto al braccio.



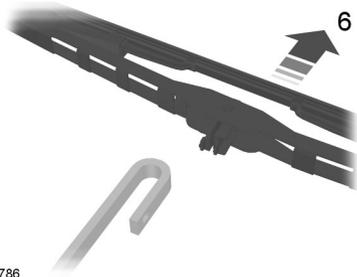
E93784

3. Premere la leva di bloccaggio.



E93785

4. Staccare la spazzola del tergicristallo dal braccio.
5. Spingere la spazzola sul lato.



E93786

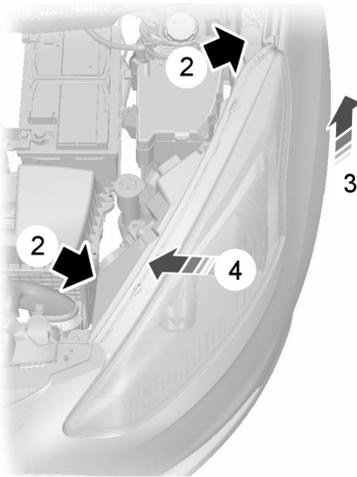
6. Staccare la spazzola del tergicristallo.
7. Rimontare seguendo l'ordine inverso. Assicurarsi che la spazzola si posizioni correttamente.

**Nota:** Le spazzole del tergicristallo sono di lunghezza diversa. Se si installano spazzole del tergicristallo della lunghezza sbagliata, il sensore pioggia potrebbe non funzionare correttamente.

## SMONTAGGIO DEL FARO

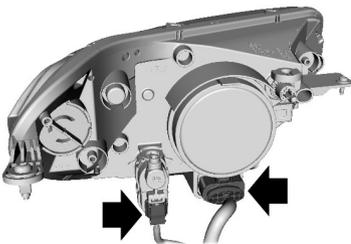
1. Aprire il cofano. Vedere **Apertura e chiusura del cofano** (pagina 142).

# Manutenzione



E144433

2. Rimuovere le viti e le spine di riferimento.
3. Sollevare il lato esterno del faro per disimpegnarlo dal punto di fissaggio inferiore.
4. Tirare il faro quanto più possibile verso la parte centrale del veicolo e rimuoverlo.



E164963

5. Scollegare i due connettori elettrici.

**Nota:** Quando si monta il faro, accertarsi di aver ricollegato correttamente il connettore elettrico.

**Nota:** Quando si monta il faro, accertarsi di inserire completamente il faro nel punto di fissaggio inferiore.

## SOSTITUZIONE DI UNA LAMPADINA

### AVVERTENZE

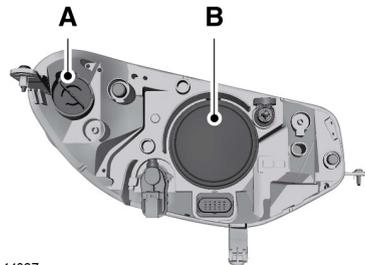
- ⚠ Spegnerle le luci e disinserire l'accensione.
- ⚠ Lasciare raffreddare la lampadina prima di rimuoverla.
- ⚠ Non toccare il vetro della lampadina nuova.

**Nota:** Montare solamente lampadine con specifiche corrette.

**Nota:** Le seguenti istruzioni descrivono in che modo smontare le lampadine. Montare la nuova lampadina eseguendo le suddette istruzioni in ordine inverso, se non altrimenti indicato.

### Faro

**Nota:** Scollegare i connettori elettrici delle lampadine e togliere i coperchi per accedere ad esse.



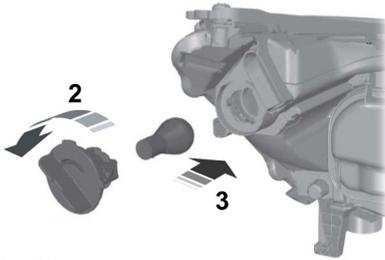
E144837

- A Indicatore di direzione
- B Fari abbaglianti

# Manutenzione

## Indicatori di direzione

1. Aprire il cofano del motore.

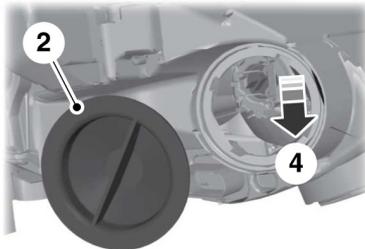


E144838

2. Ruotare il portalampada in senso antiorario e smontarlo.
3. Spingere delicatamente la lampadina nel relativo portalampada, ruotarla in senso antiorario e rimuoverla.

## Abbaglianti

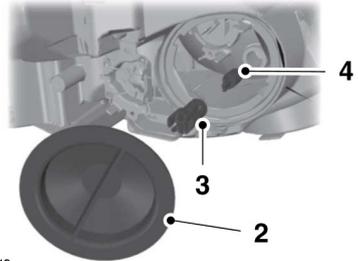
**Nota:** Non toccare il vetro della lampadina.



E144839

1. Aprire il cofano del motore.
2. Staccare la chiusura.
3. Scollegare il connettore.
4. Sganciare il fermo e smontare la lampadina.

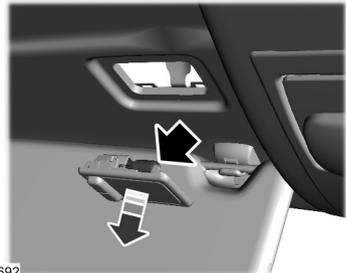
## Luci di posizione



E144840

1. Staccare la chiusura.
2. Rimuovere il portalampada.
3. Rimuovere la lampadina.

## Luce di cortesia



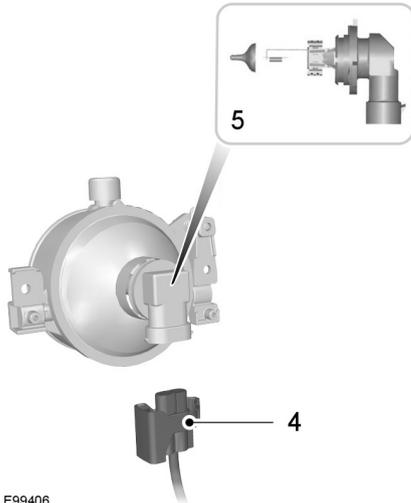
E164692

1. Portare l'aletta in posizione abbassata.
2. Quando si toglie la luce di cortesia, fare attenzione a non danneggiare il rivestimento superiore. Usando una spatola di plastica appropriata, inserirla tra lo specchietto di cortesia e il rivestimento superiore del tetto sganciando il fermo metallico.
3. Rimuovere la lampadina.
4. Rimuovere la lampadina.

# Manutenzione

## Fendinebbia

**Nota:** Non staccare la lampadina del fendinebbia dal portalamпада



E99406

**Nota:**

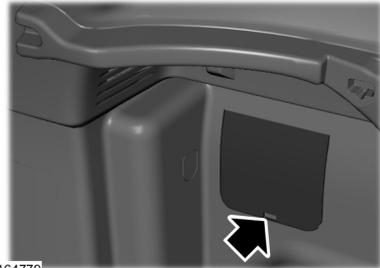
1. Scollegare il connettore.
2. Ruotare il portalamпада in senso antiorario.
3. Rimuovere il gruppo lampadina fendinebbia e portalamпада.
4. Collegare il connettore elettrico.
5. Montare un nuovo gruppo fendinebbia.

## Retronebbia

**Indicatore di direzione, luci posteriore e luci di arresto**

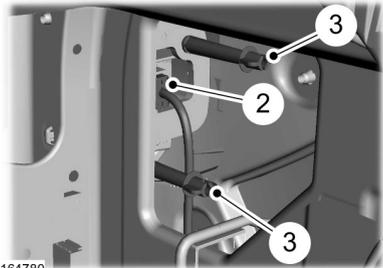


E163920



E164779

1. Staccare il pannello di rivestimento.



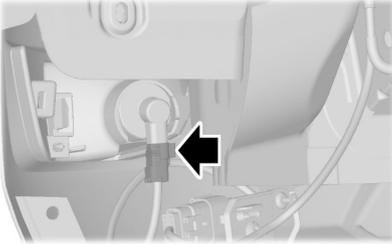
E164780

2. Scollegare il connettore.
3. Svitare i dadi ad alette.
4. Rimuovere la lampadina.

# Manutenzione

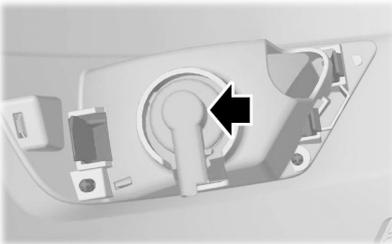
5. Rimuovere il portalamпада.
6. Spingere delicatamente la lampadina nel relativo portalamпада, ruotarla in senso antiorario e rimuoverla.

## Luci di retromarcia e fendinebbia



E160639

1. Scollegare il connettore.



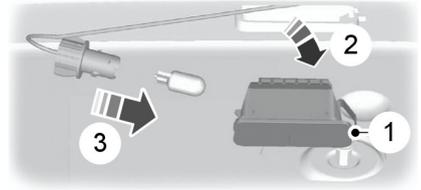
E160638

2. Ruotare il portalamпада in senso antiorario e toglierlo dall'alloggiamento.
3. Staccare la lampadina dal portalamпада.
4. Premere delicatamente la nuova lampadina nel portalamпада, installare nuova lampadina e portalamпада nell'alloggiamento, ruotando in senso orario.

## Terza luce di stop centrale

**Nota:** Su alcuni veicoli le luci sono a LED. Si tratta di componenti non riparabili, in caso di guasto rivolgersi a un concessionario Ford.

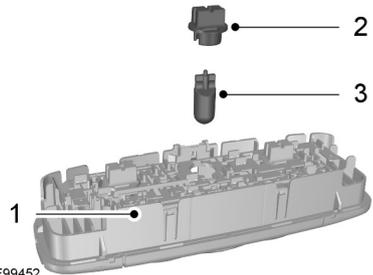
## Luca targa



E72789

1. Sganciare il fermo elastico con cautela.
2. Rimuovere la lampadina.
3. Ruotare la lampadina in senso antiorario e smontarla.

## Luca abitacolo

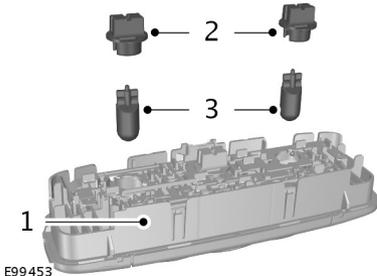


E99452

1. Smontare con cautela il faro.
2. Ruotare il portalamпада in senso antiorario ed estrarlo.
3. Rimuovere la lampadina.

# Manutenzione

## Luci lettura



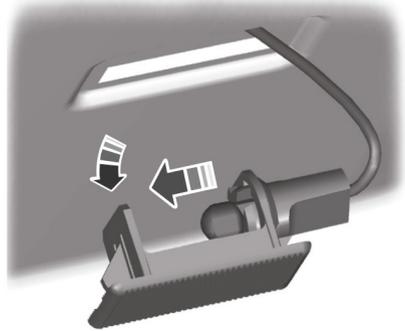
1. Smontare con cautela il faro.
2. Ruotare il portalamпада in senso antiorario ed estrarlo.
3. Rimuovere la lampadina.

## Luci di lettura (lato guida)

1. Abbassare l'aletta.
2. Smontare con cautela il faro.

3. Ruotare il portalamпада in senso antiorario ed estrarlo.
4. Rimuovere la lampadina.

## Lucce bagagliaio, luce pozzetto e luce portellone (se in dotazione)



- E72784
1. Smontare con cautela il faro.
  2. Rimuovere la lampadina.

## TABELLA SPECIFICHE LAMPADINE

Luci	Valore prescritto	Potenza (watt)
Indicatore di direzione anteriore	PY21W	21
Faro abbagliante/anabbagliante	H4	55 / 60W
Fendinebbia	H11	55
Indicatore di direzione laterale	WY5W	5
Indicatore di direzione posteriore	PY21W	21
Luce di arresto e posteriore	P21/5W	21/5
Luce retronebbia	P21W	21
Luci retromarcia	P21W	21

# Manutenzione

Luci	Valore prescritto	Potenza (watt)
Luce targa	W5W	5
Luce del vano portabagagli	W5W	5
Luce di cortesia	W5W	5

**Nota:** Su alcuni veicoli le luci sono a LED. Queste luci non possono essere riparate. In caso di guasto, rivolgersi al concessionario.

## SOSTITUZIONE DEL FILTRO ARIA MOTORE

### PERICOLO



Per ridurre il rischio di danni al veicolo e/o di ustioni alle persone, non avviare il motore con filtro dell'aria rimosso e non rimuoverlo con motore in funzione.

**Nota:** Se non si utilizza la cartuccia del filtro dell'aria corretta si possono provocare gravi danni al motore.

### Sostituzione della cartuccia del filtro dell'aria

1. Togliere le quattro viti che fissano il coperchio dell'alloggiamento del filtro dell'aria.

2. Separare con cura le due metà dell'alloggiamento del filtro dell'aria.
3. Togliere la cartuccia del filtro dell'aria dall'alloggiamento filtro.
4. Pulire l'alloggiamento del filtro dell'aria e il coperchio per eliminare lo sporco o le impurità e assicurare una buona tenuta.
5. Installare una nuova cartuccia del filtro dell'aria. Fare attenzione a non arricciare i bordi della cartuccia tra alloggiamento filtro e coperchio. Questo potrebbe provocare danni al filtro permettendo all'aria non filtrata di penetrare nel motore, non essendo ben alloggiata in sede.
6. Rimettere il coperchio dell'alloggiamento filtro aria e fissare con le viti.

# Manutenzione

## SPECIFICHE TECNICHE - 1.0L ECOBOOST (90KW/120CV)

### Capacità

Operazione	Capacità
Sistema di raffreddamento del motore	6,3 L
Sistema di lubrificazione del motore - incluso il filtro olio	4,1 L
Sistema di lubrificazione del motore - escluso il filtro olio	4 L
Rabbocco dell'olio motore - per aumentare il livello sull'astina da minimo a massimo	0,8 L
Serbatoio carburante	52 L
Sistema lavacrystallo e lavalunotto - incluso lavafari	2,7 L

### Specifiche

#### Materiali

Nome	Specifica
Olio motore - 5W-20	WSS-M2C948-B
Olio cambio - 75W-90 BO 97SX-M2C200-AA/BB/CB	WSD-M2C200-C
Olio cambio - 75W FE 7U7J-M2C200-BA/CA	WSS-M2C200-D2
Liquido per freni DOT 4 LV High Performance BU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2
Liquido radiatore Super Plus Premium 4U7J-19544-xxxx	WSS-M97B44-D

Usare oli e fluidi che soddisfano le specifiche e la viscosità prestabilite.

L'uso di olii e fluidi che non soddisfano le specifiche e la viscosità prestabilite può provocare:

- danni ai componenti che possono non essere coperti dalla garanzia del veicolo.
- periodi di innesto motorino di avviamento più lunghi.

- maggiori livelli di emissioni.
- Ridotte prestazioni del motore.
- Economia carburante ridotta.



Si raccomanda l'uso dell'olio motore Castrol o Ford.

# Manutenzione

## SPECIFICHE TECNICHE - 1.5L DURATEC-16V TI-VCT (81KW/110CV) - SIGMA

### Capacità

Operazione	Capacità
Sistema di raffreddamento del motore	5,5 L
Sistema di lubrificazione del motore - incluso il filtro olio	4,1 L
Sistema di lubrificazione del motore - escluso il filtro olio	3,8 L
Rabbocco dell'olio motore - per aumentare il livello sull'astina da minimo a massimo	0,8 L
Serbatoio carburante	52 L
Sistema lavacrystallo e lavalunotto - incluso lavafari	2,7 L

### Specifiche

#### Materiali

Nome	Specifica
Olio motore - 5W-20	WSS-M2C948-B
Olio cambio - 75W-90 BO 97SX-M2C200-AA/BB/CB	WSD-M2C200-C
Olio cambio - 75W FE 7U7J-M2C200-BA/CA	WSS-M2C200-D2
Liquido per freni DOT 4 LV High Performance BU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2
Liquido radiatore Super Plus Premium 4U7J-19544-xxxx	WSS-M97B44-D

Usare oli e fluidi che soddisfano le specifiche e la viscosità prestabilite.

L'uso di olii e fluidi che non soddisfano le specifiche e la viscosità prestabilite può provocare:

- danni ai componenti che possono non essere coperti dalla garanzia del veicolo.
- periodi di innesto motorino di avviamento più lunghi.

- maggiori livelli di emissioni.
- Ridotte prestazioni del motore.
- Economia carburante ridotta.



Si raccomanda l'uso dell'olio motore Castrol o Ford.

# Manutenzione

## SPECIFICHE TECNICHE - 1.5L DURATORQ-TDCI (67KW/91CV)

### Capacità

Operazione	L
Sistema di raffreddamento del motore	6 L
Sistema di lubrificazione del motore - incluso il filtro olio	3,8 L
Sistema di lubrificazione del motore - escluso il filtro olio	3,4 L
Rabbocco dell'olio motore - per aumentare il livello sull'astina da minimo a massimo	1,6 L
Serbatoio carburante	52 L
Sistema lavacrystallo e lavalunotto - incluso lavafari	2,7 L

### Specifiche

#### Materiali

Nome	Specifica
Olio motore - 5W-30	WSS-M2C913-C
Olio cambio - 75W-90 BO 97SX-M2C200-AA/BB/CB	WSD-M2C200-C
Olio cambio - 75W FE 7U7J-M2C200-BA/CA	WSS-M2C200-D2
Liquido per freni DOT 4 LV High Performance BU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2
Liquido radiatore Super Plus Premium 4U7J-19544-xxxx	WSS-M97B44-D

Usare oli e fluidi che soddisfano le specifiche e la viscosità prestabilite.

L'uso di olii e fluidi che non soddisfano le specifiche e la viscosità prestabilite può provocare:

- danni ai componenti che possono non essere coperti dalla garanzia del veicolo.
- periodi di innesto motorino di avviamento più lunghi.
- maggiori livelli di emissioni.

- Ridotte prestazioni del motore.
- Economia carburante ridotta.



Ford raccomanda l'uso degli oli e lubrificanti Castrol e Ford.

# Manutenzione del veicolo

## PULIZIA DELL'ESTERNO

**Nota:** Se si utilizza un autolavaggio che prevede un ciclo di ceratura, assicurarsi di rimuovere la cera dal parabrezza e dalle spazzole tergicristallo.

**Nota:** Prima di utilizzare un autolavaggio, controllare che sia idoneo per il veicolo in uso.

**Nota:** Alcuni impianti di autolavaggio utilizzano acqua ad alta pressione. In seguito all'utilizzo di tali impianti, delle goccioline di acqua possono infiltrarsi all'interno del veicolo e possono danneggiare alcuni parti del veicolo.

**Nota:** Rimuovere l'antenna prima di utilizzare un impianto di autolavaggio.

**Nota:** Spegnerne la ventola del riscaldatore per evitare di contaminare il filtro aria esterna.

Si raccomanda di lavare il veicolo con una spugna e acqua tiepida contenente uno shampoo per autoveicoli.

## Pulizia dei fari

**Nota:** Non strofinare i vetri dei fari, né utilizzare abrasivi o solventi alcolici o chimici per pulirli.

**Nota:** Non strofinare i fari quando sono asciutti.

## Pulizia del lunotto

**Nota:** Non strofinare la parte interna del lunotto, né utilizzare abrasivi o solventi chimici per pulirlo.

Utilizzare un panno pulito che non lascia peli o un panno di pelle scamosciata per pulire la parte interna del lunotto.

## Pulizia dei componenti cromati

**Nota:** Non utilizzare prodotti abrasivi o solventi chimici. Utilizzare acqua e sapone.

**Nota:** Non applicare prodotti per pulizia su superfici calde e non lasciare tali prodotti su superfici cromate per un tempo superiore a quello consigliato.

**Nota:** I detergenti industriali (aggressivi) o i prodotti di pulizia chimica con il passare del tempo potrebbero causare danni.

## Protezione della vernice della carrozzeria

### AVVERTENZE



Non lucidare il veicolo sotto un'intensa luce solare.



Evitare che il lucido entri in contatto con le superfici in plastica, in quanto potrebbe risultare difficile da rimuovere.



Non applicare lucido sul parabrezza o sul lunotto. In caso contrario, i tergicristalli potrebbero diventare rumorosi e non pulire correttamente il cristallo.

Si raccomanda di eseguire la ceratura della vernice una o due volte l'anno.

## PULIZIA DEGLI INTERNI

**Nota:** Fare attenzione ad evitare il versamento di deodoranti o disinfettanti per le mani sulle superfici interne. In caso di versamento, pulire immediatamente. Eventuali danni potrebbero non essere coperti dalla garanzia.

## Cintura di sicurezza

**Nota:** Non utilizzare sostanze abrasive o solventi chimici per pulirle.

**Nota:** Non consentire la penetrazione di umidità nel meccanismo del riavvolgitore della cintura di sicurezza.

# Manutenzione del veicolo

Per la pulizia usare un detergente per parti interne o semplicemente acqua applicata con una spugna morbida. Lasciare che le superfici asciughino in modo naturale, lontano da fonti di calore artificiali.

## Display quadro strumenti, schermi a LCD, display radio

**Nota:** Non utilizzare sostanze abrasive, solventi alcolici o chimici per pulirle.

## Finestrini posteriori

**Nota:** Non utilizzare materiali abrasivi per la pulizia della parte interna dei finestrini posteriori.

**Nota:** Non applicare etichette o adesivi sulla parte interna dei finestrini posteriori.

## RIPARAZIONE DI LIEVI DANNI ALLA VERNICIATURA

Riparare i danni alla vernice causati da pietrisco o graffi minori prima possibile. Presso le Concessionarie Autorizzate è disponibile una vasta gamma di prodotti.

Prima di riparare le scheggiature di vernice, asportare le particelle quali escrementi di uccelli, resina degli alberi, accumuli di insetti, tracce di catrame, sale antighiaccio e ricaduta industriale.

Prima di utilizzare i prodotti, leggere sempre e attenersi alle istruzioni del produttore.

## PULIZIA RUOTE IN LEGA

**Nota:** Non applicare agenti chimici detergenti sui cerchioni ruote e sui copricerchi freddi o caldi.

**Nota:** Con il tempo, i detergenti industriali robusti (per impieghi gravosi), o agenti chimici detergenti, unitamente all'azione meccanica della spazzola per rimuovere polvere freni e sporczia potrebbero asportare la finitura trasparente.

**Nota:** Non utilizzare detergenti per ruote a base di acido fluoridrico o altamente caustici, in lana d'acciaio, né combustibili o detergenti commerciali forti.

**Nota:** Se si desidera parcheggiare a lungo il veicolo dopo la pulizia delle ruote con il detergente, prima di far ciò guidare per alcuni minuti. In questo modo, si riduce il rischio di aumentare la corrosione di dischi, pastiglie e guarnizioni dei freni.

**Nota:** Alcuni autolavaggi potrebbero danneggiare la finitura di cerchioni e copricerchi.

I cerchioni in lega e i copricerchi sono rivestiti di una finitura di vernice trasparente. Per mantenere inalterata la condizione, è consigliabile:

- Pulirli a cadenza settimanale, utilizzando il detergente per ruote e pneumatici del tipo consigliato.
- Utilizzare una spugna per rimuovere i depositi pesanti di sporczia e accumulo di polvere freni.
- Ultimato il processo di pulizia, sciacquarli a fondo, utilizzando un getto di acqua vaporizzata.

È consigliabile utilizzare il detergente per ruote di Ford. Leggere sempre ed attenersi alle istruzioni del produttore.

L'uso di altri prodotti detergenti non consigliati può dar luogo a danni estetici gravi e permanenti.

# Ruote e pneumatici

## INFORMAZIONI GENERALI

Nell'apertura portiera lato guida è presente un adesivo con i dati relativi alla pressione dei pneumatici.

Controllare e regolare la pressione dei pneumatici alla temperatura ambiente alla quale si prevede di utilizzare il veicolo e quando i pneumatici sono freddi.

**Nota:** *Controllare la pressione dei pneumatici ad intervalli regolare, al fine di ottimizzare i consumi di carburante.*

**Nota:** *Utilizzare esclusivamente ruote e pneumatici di dimensione approvata. L'uso di dimensioni diverse potrebbe danneggiare il veicolo e invalidare l'omologazione nazionale.*

**Nota:** *Se il diametro dei pneumatici differisce da quello dei pneumatici montati in fabbrica, il tachimetro potrebbe visualizzare una velocità non corretta. Portare il veicolo presso una Concessionaria autorizzata per far riprogrammare il sistema di gestione motore.*

**Nota:** *Se si desidera sostituire i cerchi forniti dalla fabbrica con altri di dimensioni diverse, controllarne l'idoneità con un concessionario autorizzato.*

## KIT DI RIPARAZIONE PROVVISORIA PNEUMATICI

### PERICOLO



I possessori di camper devono consultare le apposite istruzioni che accompagnano il kit per mobilità temporanea.

Il veicolo potrebbe non essere dotato di ruota di scorta. In questo caso, sarà fornito un kit per mobilità temporanea utilizzabile per riparare un solo pneumatico bucato.

Il kit è situato nel vano della ruota di scorta.

## Note generali

### AVVERTENZE



A seconda del tipo e dell'entità del danno, alcuni pneumatici possono essere riparati solo parzialmente o non essere assolutamente riparabili. La perdita di pressione dei pneumatici può influenzare la gestione del veicolo, con possibile perdita del controllo dello stesso.



Non utilizzare il kit per mobilità temporanea su un pneumatico precedentemente danneggiato. Ad esempio dopo avere guidato con il pneumatico sgonfio.



Non utilizzare il kit per mobilità temporanea su pneumatici 'run flat'.



Non utilizzare il kit per mobilità temporanea per riparare il fianco di un pneumatico danneggiato.

Il kit per mobilità temporanea consente di riparare la maggior parte delle forature di diametro fino a 6 mm (¼ in) per ripristinare temporaneamente la mobilità.

Quando si usa il kit per mobilità temporanea, attenersi alle seguenti regole:

- Guidare con cautela ed evitare sterzate o manovre brusche, in particolare se il veicolo è molto carico o se si sta trainando un rimorchio.
- Continuare il viaggio solo fino al più vicino meccanico o gommista, in ogni caso per un massimo di 200 km.
- Non superare la velocità massima di 80 km/h.
- Tenere il kit per mobilità temporanea fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il kit per mobilità temporanea solo se la temperatura ambiente è compresa tra -70°C (-30°F) e +158°C (+22°F).

# Ruote e pneumatici

## Uso del kit per mobilità temporanea

### AVVERTENZE



Parcheggiare il veicolo in modo da non ostruire lo scorrimento del traffico o mettersi in pericolo e posizionare il triangolo di segnalazione.



L'aria compressa può agire come un esplosivo o un propellente.



Non lasciare mai il kit per mobilità temporanea incustodito durante l'uso.



Non tenere il compressore in funzione per più di 10 minuti.



Utilizzare il kit per mobilità temporanea solo per il veicolo col quale è stato fornito.

Prima dell'uso del kit per mobilità temporanea:

- Inserire il freno di stazionamento.
- Non tentare di rimuovere materiale estraneo come chiodi o viti che possono aver forato il pneumatico.
- Quando si utilizza il kit per mobilità temporanea lasciare il motore in marcia. Se il veicolo è parcheggiato in un locale chiuso o con scarsa ventilazione, utilizzare il kit per mobilità temporanea con motore spento.
- Sostituire la bomboletta di sigillante con una nuova prima della data di scadenza, stampata nella parte superiore della bomboletta.
- Informare tutti gli altri utilizzatori del veicolo che il pneumatico è stato riparato temporaneamente con il kit. Avvertirli della necessità di rispettare le particolari condizioni di guida.

## Gonfiaggio del pneumatico

### AVVERTENZE



Prima di utilizzare il kit per mobilità temporanea controllare il fianco del pneumatico. In presenza di incrinature, protuberanze o danni simili, non tentare di gonfiare il pneumatico.



Non sostare direttamente accanto al pneumatico quando il compressore è in funzione.



Osservare la parete laterale del pneumatico. Se sono visibili incrinature o protuberanze o simili, disinserire il compressore e sgonfiare immediatamente il pneumatico attraverso la valvola limitatrice di pressione B.



Il sigillante contiene lattice di gomma naturale. Evitare il contatto con la pelle o gli indumenti. Se ciò dovesse accadere, sciacquare immediatamente la parte interessata e consultare un medico.



Se la pressione di gonfiaggio pneumatico non raggiungesse la pressione prescritta entro 10 minuti, è probabile che il pneumatico abbia subito danni eccessivi, tali da renderne impossibile la riparazione temporanea. Non continuare a guidare con il pneumatico in questione.

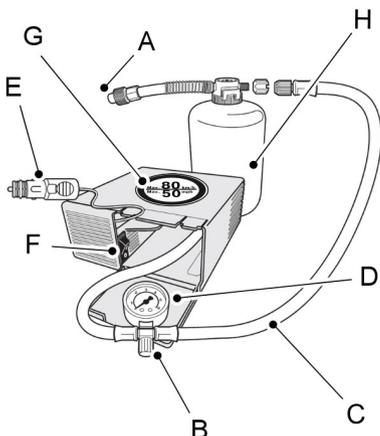


Avvitare la bomboletta sul relativo supporto forebbe la tenuta della bomboletta. Non svitare la bomboletta di sigillante dal relativo supporto prima di aver terminato l'operazione di riparazione temporanea, in quanto il sigillante potrebbe fuoriuscire.

# Ruote e pneumatici

## AVVERTENZE

 Se si avvertono forti vibrazioni, instabilità dello sterzo o rumori durante la guida, ridurre la velocità e guidare con prudenza sino ad un luogo in cui sia possibile e sicuro arrestare il veicolo. Ricontrollare il pneumatico e la pressione. Se la pressione del pneumatico è inferiore 3 bar o se sono visibili incrinature, rigonfiamenti o altri danni simili, non continuare a guidare con il pneumatico in questione.



E146784

- A Tappo protettivo.
- B Valvola limitatrice della pressione.
- C Flessibile.
- D Manometro.
- E Spina elettrica con cavo.
- F Interruttore compressore.
- G Etichetta.
- H Flacone di sigillante.

1. Aprire il coperchio del kit per mobilità temporanea.
2. Staccare l'etichetta G con l'indicazione della velocità massima consentita di 80 km/h (50 mph) dalla valigetta e applicarla sul cruscotto nel campo visivo del conducente. Assicurarsi che l'etichetta non copra alcun indicatore importante.
3. Prelevare dal kit per mobilità temporanea il tubo flessibile C e il connettore con il relativo cavo E.
4. Avvitare il tubo flessibile C alla bomboletta di sigillante.
5. Rimuovere il cappuccio della valvola dal pneumatico danneggiato.
6. Staccare il tappo di protezione A dal tubo flessibile della bomboletta di sigillante e avvitare saldamente il tubo flessibile alla valvola del pneumatico danneggiato.
7. Accertarsi che l'interruttore del compressore F sia in posizione 0.
8. Inserire il connettore di alimentazione E in una presa elettrica ausiliaria. Vedere **Prese elettriche ausiliarie** (pagina 90).
9. Avviate il motore.
10. Portare l'interruttore del compressore F in posizione 1.
11. Dopo aver atteso almeno due minuti, spostare l'interruttore del compressore F in posizione 0 e svitare il tubo flessibile C dalla bomboletta di sigillante. Svitare il tubo flessibile della bomboletta di sigillante dalla valvola pneumatico.
12. Avvitare il tubo flessibile C nella valvola pneumatico e spostare l'interruttore del compressore F in posizione 1.

# Ruote e pneumatici

13. Gonfiare il pneumatico per massimo 10 minuti oppure fino al raggiungimento della pressione di gonfiaggio prescritta. Portare l'interruttore del compressore F in posizione 0 e controllare la pressione di gonfiaggio del pneumatico con il manometro D. Svitare il tubo flessibile C dalla valvola pneumatico.
14. Togliere il connettore di alimentazione E dalla presa elettrica ausiliaria.
15. Accertarsi che il kit per mobilità temporanea, il coperchietto della bomboletta e il tappo arancione siano conservati in modo sicuro in un posto facilmente accessibile del veicolo. Il kit per mobilità temporanea sarà nuovamente necessario quando si controlla la pressione del pneumatico.
16. Guidare subito per circa 10 km (sei miglia) in modo che il sigillante possa sigillare l'area danneggiata.

**Nota:** Durante il pompaggio del sigillante attraverso la valvola del pneumatico, la pressione può salire fino a 6 bar (87 psi), ma scenderà dopo circa 30 secondi.

## PERICOLO

 Se si avvertono forti vibrazioni, instabilità dello sterzo o rumori durante la guida, ridurre la velocità e guidare con prudenza sino ad un luogo in cui sia possibile e sicuro arrestare il veicolo. Ricontrollare il pneumatico e la pressione. Se la pressione del pneumatico fosse inferiore alla pressione prescritta o se fossero visibili incrinature, rigonfiamenti o altri danni simili, non continuare a guidare con tale pneumatico.

## Controllo della pressione dei pneumatici

### PERICOLO

 Prima di mettersi alla guida, controllare che il pneumatico sia stato gonfiato alla pressione consigliata. Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 178). Controllare la pressione fino alla sostituzione del pneumatico riparato.

1. Arrestare il veicolo dopo aver percorso circa sei miglia (10 chilometri). Controllare e, se necessario, regolare la pressione del pneumatico danneggiato.
2. Collegare il kit per mobilità temporanea e controllare la pressione del pneumatico con il manometro D.
3. Se la pressione del pneumatico riparato con il sigillante fosse superiore alla pressione prescritta, regolarla al valore prescritto. Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 178).
4. Gonfiare il pneumatico attenendosi nuovamente alla procedura di gonfiaggio.
5. Ripetere il controllo della pressione del pneumatico utilizzando il manometro D. Se la pressione del pneumatico è eccessivamente alta, sgonfiarlo al valore di pressione specificato tramite la valvola limitatrice di pressione B.
6. Se la pressione del pneumatico fosse inferiore alla pressione prescritta, ripetere i punti da 13 a 16 e i punti da 1 a 5 (Controllo della pressione del pneumatico).

## Ruote e pneumatici

7. Dopo aver gonfiato il pneumatico alla pressione prescritta, portare l'interruttore F del compressore in posizione 0, quindi scollegare il connettore E dalla presa di alimentazione ausiliaria, svitare il tubo flessibile del sigillante, fissare il cappuccio della valvola e riposizionare il cappuccio di protezione A.
8. Recarsi dal gommista più vicino per sostituire il pneumatico danneggiato. Prima di togliere il pneumatico dal cerchione, informare il gommista che esso contiene sigillante. Dopo aver usato una volta la bomboletta di sigillante, sostituirla non appena possibile.

**Nota:** Ricordare che questo kit per mobilità temporanea fornisce solo una riparazione d'emergenza. Le norme in vigore in materia di riparazione dopo l'utilizzo del kit per mobilità temporanea possono variare da paese a paese. Consultare un gommista in merito.

Le bombolette di sigillante vuote possono essere smaltite insieme ai normali rifiuti. Restituire eventuali rimanenze di sigillante a un concessionario autorizzato o smaltirlo in conformità alle normative locali sullo smaltimento dei rifiuti.

### MANUTENZIONE DEI PNEUMATICI



E70415

Per garantire che i pneumatici anteriori e posteriori del veicolo si usurino in modo uniforme e durino più a lungo, si raccomanda di invertire i pneumatici anteriori con quelli posteriori e viceversa a intervalli regolari tra i 5000 e i 10000 chilometri (3000 e 6000 miglia).

#### PERICOLO



Evitare di sfregare le pareti laterali dei pneumatici durante le manovre di parcheggio.

Quando si rende necessario salire su un marciapiede, farlo lentamente, avvicinandosi mantenendo le ruote ortogonali al cordolo.

Esaminare periodicamente i pneumatici per verificare l'eventuale presenza di tagli, oggetti estranei e usura non uniforme del battistrada. Un'usura irregolare potrebbe significare che l'allineamento delle ruote non rientra nelle specifiche.

Controllare la pressione dei pneumatici (incluso quello di scorta) a freddo, ogni due settimane.

### UTILIZZO DI PNEUMATICI INVERNALI

Se si montano pneumatici invernali, è necessario gonfiarli alle medesime pressioni pneumatici riportate nella tabella pressioni pneumatici. Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 178).

### UTILIZZO DELLE CATENE DA NEVE

#### AVVERTENZE



Non accelerare 50 km/h.



Non utilizzare le catene da neve su strade prive di neve.

# Ruote e pneumatici

## AVVERTENZE



Montare le catene da neve solo sugli pneumatici specificati. Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 178).



Se il veicolo è dotato di copriruota, rimuoverli prima di montare le catene da neve.

Utilizzare esclusivamente catene da neve di max 10 millimetri.

Utilizzare le catene da neve solamente sulle ruote anteriori.

**Nota:** *Il sistema frenante antibloccaggio continuerà a funzionare normalmente.*

## Veicoli con controllo della stabilità

Quando il controllo della stabilità è inserito, alcune caratteristiche di guida del veicolo potrebbero risultare insolite. Per ridurre tali inconvenienti, disinserire il controllo della trazione. Vedere **Utilizzo del controllo della stabilità** (pagina 116).

## SISTEMA DI MONITORAGGIO PRESSIONE PNEUMATICI

### PERICOLO



Il sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici non sostituisce il controllo manuale della pressione. Controllare periodicamente la pressione dei pneumatici con l'apposito manometro; vedere **Durante il gonfiaggio dei pneumatici** in questo capitolo. Se non si mantiene la pressione prescritta, può aumentare il rischio di anomalie dei pneumatici, perdita di controllo, ribaltamento del veicolo e lesioni personali.



Controllare la pressione dei pneumatici (compresa quella della ruota di scorta, ove applicabile) ogni due settimane quando i pneumatici sono freddi. I pneumatici devono essere gonfiati alla pressione prescritta. Vedere **Ruote e pneumatici** (pagina 165). Le pressioni dei pneumatici sono riportate anche sull'apposita etichetta (applicata sul bordo della portiera lato guida o sul montante centrale).

Il veicolo è dotato di sistema di monitoraggio pressione pneumatici in funzione di assistenza al guidatore. Quando uno o più pneumatici sono parzialmente sgonfi, si accende una spia. Se la spia pressione pneumatici insufficiente si illumina, arrestare il veicolo non appena ciò sia possibile senza mettere a repentaglio la sicurezza, controllare i pneumatici e gonfiarli alla pressione prescritta.

L'uso del veicolo con i pneumatici parzialmente sgonfi può:

- Provocare il surriscaldamento dei pneumatici.
- Favorire le anomalie dei pneumatici.
- Ridurre l'economicità di consumo del carburante.
- Ridurre la durata utile dei pneumatici.
- Influire negativamente sulla manovrabilità del veicolo e la capacità di arresto.

Il sistema non sostituisce la corretta manutenzione dei pneumatici. Mantenere sempre i pneumatici alla pressione prescritta, anche se la spia pneumatici parzialmente sgonfi non si accende.

Il veicolo è dotato di una spia segnalazione guasti che indica il funzionamento non corretto del sistema. La spia di segnalazione guasti e la spia pressione pneumatici insufficiente sono abbiniate. Quando il sistema rileva un'anomalia, la spia di segnalazione lampeggia per un

## Ruote e pneumatici

minuto circa, quindi resta accesa. Questa sequenza viene ripetuta ogni volta che si inserisce l'accensione finché non si elimina il guasto. Fare controllare il veicolo da una Concessionaria autorizzata, il prima possibile.

Quando la spia segnalazione guasti si accende, il sistema può non essere in grado di rilevare o segnalare la condizione di pressione pneumatici insufficiente. Un guasto può verificarsi per una varietà di motivi, tra cui il montaggio di una ruota o di un pneumatico sostitutivo che impedisce il corretto funzionamento del sistema. Dopo aver sostituito uno o più pneumatici o ruote del veicolo, controllare sempre la spia di segnalazione guasti del sistema di monitoraggio pressione pneumatici. Accertarsi che le ruote o i pneumatici sostitutivi non impediscano il corretto funzionamento del sistema.

### Sostituzione pneumatici in presenza del sistema di monitoraggio pressione pneumatici



E142549

**Nota:** ogni ruota e pneumatico da strada è equipaggiato con un sensore pressione pneumatici montato all'interno della cavità del complessivo ruota e pneumatico. Il sensore pressione è fissato allo stelo valvola. Il sensore pressione è coperto dal pneumatico e non è visibile finché non si rimuove quest'ultimo. Durante la sostituzione del pneumatico, fare attenzione a non danneggiare il sensore. **IS** e non si mantiene la pressione prescritta, può aumentare il rischio di anomalie dei pneumatici, perdita di controllo, ribaltamento del veicolo e lesioni personali.

Per gli interventi di assistenza sui pneumatici, è consigliabile rivolgersi sempre a un concessionario autorizzato.

### Descrizione del sistema di monitoraggio pressione pneumatici

Il sistema misura la pressione dei quattro pneumatici da strada e invia i valori rilevati al veicolo. La spia pressione pneumatici insufficiente si accende se il valore di uno qualsiasi dei pneumatici è decisamente basso. Quando la spia si illumina, occorre gonfiare uno o più pneumatici alla pressione prescritta.

### Quando è montato il pneumatico di scorta

Se la ruota e il pneumatico stradale devono essere sostituiti con la ruota di scorta, il sistema continua a individuare un difetto. Bisogna ripristinare il sistema per essere sicuri che il sensore nella ruota di scorta funzioni correttamente.

Per ulteriori informazioni, vedere **Procedura di resettaggio del sistema di monitoraggio pressione pneumatici** in questa sezione.

# Ruote e pneumatici

## Se si ritiene che il sistema non funzioni correttamente

La funzione principale del sistema è segnalare l'insufficiente pressione dei

pneumatici. Può anche indicare che il sistema non è più in grado di funzionare correttamente. Per le informazioni in merito al sistema, consultare la seguente tabella:

Spia pressione pneumatici insufficiente	Possibili cause	Azioni da intraprendere
Spia fissa	Pneumatico/i parzialmente sgonfi	1. Assicurarsi che la pressione dei pneumatici sia quella prescritta. Vedere <b>Durante il gonfiaggio dei pneumatici</b> in questo capitolo.  2. Dopo avere gonfiato i pneumatici alla pressione prescritta. Vedere <b>Ruote e pneumatici</b> (pagina 165). Le pressioni dei pneumatici sono riportate anche sull'apposita etichetta (applicata sul bordo della portiera lato guida o sul montante centrale).
	Uso del pneumatico di scorta	Bisogna ripristinare il sistema per essere sicuri che il sensore nella ruota di scorta funzioni correttamente. Vedere <b>Procedura di resettaggio del sistema di monitoraggio pressione pneumatici</b> in questa sezione.

# Ruote e pneumatici

Spia pressione pneumatici insufficiente	Possibili cause	Azioni da intraprendere
	Anomalia del sistema di monitoraggio pressione pneumatici	Se i pneumatici sono gonfiati alla pressione prescritta e non si usa il pneumatico di scorta, ma la spia resta accesa, fare controllare il veicolo da un concessionario autorizzato non appena possibile.
Spia lampeggiante	Uso del pneumatico di scorta	Bisogna ripristinare il sistema per essere sicuri che il sensore nella ruota di scorta funzioni correttamente. Vedere <b>Procedura di resettaggio del sistema di monitoraggio pressione pneumatici</b> in questa sezione.
	Anomalia del sistema di monitoraggio pressione pneumatici	Se i pneumatici sono gonfiati alla pressione prescritta e non si usa il pneumatico di scorta, ma la spia resta accesa, fare controllare il veicolo da un concessionario autorizzato non appena possibile.

## Procedura di resettaggio del sistema di monitoraggio pressione pneumatici

### Panoramica

Eeguire la procedura di resettaggio del sistema dopo ogni sostituzione o regolazione della pressione dei pneumatici.

Per preservare la capacità di carico del veicolo, la pressione di gonfiaggio dei pneumatici anteriori deve essere diversa da quella dei pneumatici posteriori. Il sistema del veicolo è progettato in modo da provocare l'accensione della spia a pressioni diverse a seconda che si tratti dei pneumatici anteriori o di quelli posteriori.

È necessario ruotare periodicamente i pneumatici per assicurare uniformità di prestazioni e massima durata utile dei pneumatici. Il sistema deve sapere quando si ruotano i pneumatici per stabilire quale coppia si trova sull'assale anteriore e quale sull'assale posteriore. Con questa informazione, il sistema è in grado di rilevare e segnalare correttamente l'insufficiente pressione dei pneumatici.

### Esecuzione della procedura di resettaggio del sistema

1. Inserire l'accensione.
2. Mediante il comando del display informazioni, navigare fino a **Menu, Impost. veicolo, Guida assistita, Monit. pneum..**
3. Premere senza rilasciare il tasto **OK** fino a quando non compare il messaggio di conferma.

# Ruote e pneumatici

In alternativa, se il veicolo è dotato di pulsante di azzeramento sistema di monitoraggio pressione pneumatici, premere e tenere premuto il pulsante finché non compare la conferma.

## Influenza della temperatura sulla pressione dei pneumatici

Durante la guida normale, la pressione dei pneumatici può aumentare anche di 0,3 bar (4 psi) rispetto al valore all'avviamento a freddo. Se il veicolo resta fermo durante la notte e la temperatura scende notevolmente rispetto a quella diurna, la pressione dei pneumatici può diminuire anche di 0,2 bar (3 psi) in corrispondenza di un calo di 17 °C (30 °F) della temperatura ambiente. Il sistema rileva questo valore di pressione inferiore come notevolmente più basso rispetto alla pressione di gonfiaggio prescritta e la spia si illumina.

## Durante il gonfiaggio dei pneumatici

Durante il gonfiaggio dei pneumatici, è possibile che il sistema non risponda immediatamente all'aria aggiunta.

### Se la spia è accesa:

1. Controllare ogni pneumatico per verificare che non ve ne sia uno forato.
2. Se uno o più pneumatici sono forati, ripararli come richiesto.
3. Controllare la pressione dei pneumatici e gonfiarli tutti alla pressione prescritta.
4. Eseguire la procedura di resettaggio del sistema di monitoraggio pressione pneumatici.

## SOSTITUZIONE DI UNA RUOTA

### Dadi ruota

È possibile ottenere i dadi di bloccaggio di ricambio della ruota o la relativa chiave fornendo il certificato del numero di riferimento.

### Veicoli con ruota di scorta

Se la ruota di scorta è dello stesso tipo e dimensione di quelle stradali usate sul veicolo, si può montarla e continuare a guidare in modo normale.

Se la ruota di scorta non fosse dello stesso tipo e dimensione della ruota convenzionale del veicolo, sulla ruota di scorta è presente un'etichetta che indica il limite massimo consentito della velocità di marcia.

Prima di sostituire una ruota, consultare le seguenti informazioni.

### AVVERTENZE



Limitare quanto più possibile le distanze da percorrere.



Non montare più di una ruota di scorta sul veicolo per volta.



Non riparare lo pneumatico della ruota di scorta.



Se non si fosse sicuri del tipo di ruota di scorta in dotazione, non superare 80 km/h.

**Nota:** Se fosse montata la ruota di scorta, il veicolo potrebbe presentare alcune caratteristiche di guida diverse dal normale.

**Nota:** Se fosse montata una ruota di scorta sul veicolo, non condurre il veicolo attraverso un autolavaggio automatico.

# Ruote e pneumatici

**Nota:** Se fosse montata una ruota di scorta, l'altezza da terra del veicolo potrebbe ridursi. Prestare attenzione nel parcheggiare vicino ai cordoli.

## Sollevatore a pantografo

### PERICOLO

 Per sollevare il veicolo con la piattaforma a pantografo, utilizzare un blocco di gomma idoneo per evitare di danneggiare il serbatoio del carburante o il veicolo stesso.

## Martinetto del veicolo

### AVVERTENZE

 Non utilizzare il martinetto del veicolo se non per la sostituzione di una ruota in caso di emergenza.

 Controllare che il martinetto di sollevamento del veicolo non sia danneggiato o deformato e che la filettatura sia lubrificata e pulita.

 Non mettere mai niente tra il martinetto di sollevamento e il suolo.

 Non mettere mai niente tra il martinetto di sollevamento e il veicolo.

 Accertarsi che il martinetto sia verticale al punto di sollevamento e che la base d'appoggio al suolo sia in piano.

 Non lavorare assolutamente sul veicolo quando il martinetto è l'unico supporto di sollevamento. Se il veicolo scivola dal martinetto, si possono causare gravi danni sia a livello personale che ad altri.

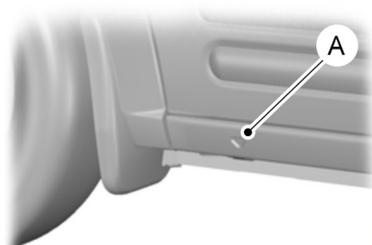
## Martinetto e relativi attrezzi

Il martinetto di sollevamento del veicolo, il rinforzo ruota, il gancio di soccorso, il triangolo di segnalazione e la chiave per dadi di bloccaggio ruota si trovano sotto il rivestimento del pianale in un apposito kit per gli attrezzi.

## Punti di sollevamento con martinetto e sollevatore

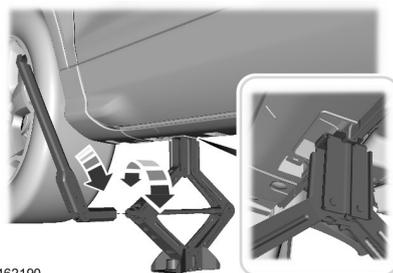
### PERICOLO

 Per il sollevamento bisogna utilizzare i punti di appoggio previsti.



E93302

A I piccoli riferimenti a forma di freccia presenti sui batticalcagno indicano la posizione dei punti di sollevamento.



E162190

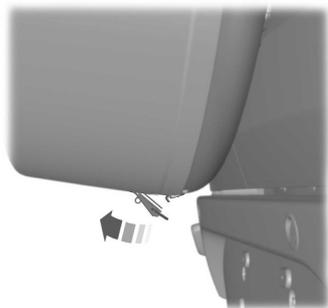
## Ruote e pneumatici

### Rimozione della ruota di scorta

Per rimuovere e montare la ruota di scorta:



E170792



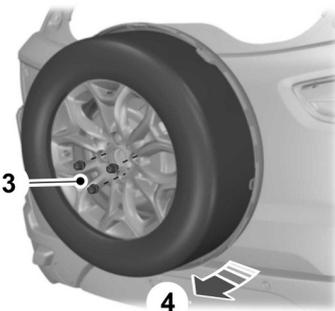
E162830

1. Sbloccare il coperchio esterno e quello interno unitamente alla staffa di fissaggio sul fondo.



E162831

2. Estrarre il coperchio esterno.



E162832

3. Rimuovere i dadi della ruota e il dado di bloccaggio della ruota.
4. Rimuovere la ruota di scorta.
5. Rimontare seguendo l'ordine inverso.

**Nota:** In fase di montaggio del copiruota della ruota di scorta, assicurarsi di percepire un clic.

# Ruote e pneumatici

## Smontaggio di una ruota

### AVVERTENZE



Parcheggiare il veicolo in modo da non ostruire lo scorrimento del traffico o mettersi in pericolo e posizionare il triangolo di segnalazione.



Accertarsi che il veicolo sia su una superficie in piano e sicura con le ruote anteriori diritte.



Disinserire l'accensione e inserire il freno di stazionamento.



Se il veicolo è dotato di cambio manuale, selezionare la prima o la retromarcia. Se il veicolo è dotato di cambio automatico, portare la leva selettoria del cambio in posizione parcheggio (P).



Assicurarsi che tutti i passeggeri siano usciti dal veicolo.



Bloccare con un ceppo o un cuneo specifico la ruota diagonalmente opposta a quella forata. Un ceppo ruota può essere posizionato nel montante centrale o in un vano portaoggetti nel pozzetto anteriore destro.



Controllare che le frecce sugli pneumatici direzionali siano rivolte nel senso di rotazione dello pneumatico durante la marcia avanti. Se si deve montare una ruota di scorta con le frecce indicatrici rivolte in direzione opposta, far rimontare la ruota non appena possibile.



Non lavorare assolutamente sul veicolo quando il martinetto è l'unico supporto di sollevamento. Se il veicolo scivola dal martinetto, si possono causare gravi danni sia a livello personale che ad altri.



Accertarsi che il martinetto sia verticale al punto di sollevamento e che la base d'appoggio al suolo sia in piano.

**Nota:** Non lasciare i cerchi in lega appoggiati con la superficie rivolta verso il terreno in quanto ciò danneggerebbe la vernice.

1. Allentare i dadi della ruota e il dado di bloccaggio della ruota.
2. Sollevare il veicolo finché ruota e pneumatico sono staccati dal suolo.
3. Togliere i dadi ad aletta e il pneumatico stradale.

## Montaggio di una ruota

### AVVERTENZE



Utilizzare esclusivamente ruote e pneumatici di dimensione approvata. L'uso di pneumatici di misura diversa può causare danni al veicolo. Vedere **Specifiche tecniche** (pagina 178).



Non montare pneumatici Run flat sui veicoli che ne sono in origine sprovvisti. Per maggiori dettagli sulla compatibilità rivolgersi ad un concessionario autorizzato.

### AVVERTENZE



Non montare ruote in lega utilizzando i dadi previsti per le ruote in acciaio.



Assicurarsi che non sia presente olio o grasso sulle filettature o sulla superficie tra i prigionieri e i dadi ruota. Ciò potrebbe causare l'allentamento dei dadi durante la marcia.

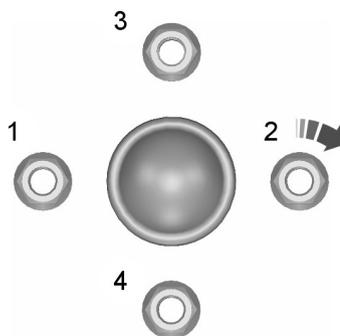


Controllare che le superfici di contatto tra ruota e mozzo siano pulite.

**Nota:** Controllare che i coni dei dadi ruota siano posizionati contro la ruota.

1. Montare la ruota.

# Ruote e pneumatici



2. Installare tutti i dadi ad aletta e serrarli parzialmente nella sequenza indicata.
3. Abbassare il veicolo e togliere il martinetto di sollevamento.
4. Serrare completamente i dadi ruota nell'ordine illustrato. Vedere **Specifiche tecniche** (pagina ?).

## PERICOLO



Far controllare la tenuta dei dadi ruota e la pressione degli pneumatici il prima possibile.

E90589

## SPECIFICHE TECNICHE

### Coppia dadi ruota

Tipo di ruota	Nm
Ruote	135 Nm
Ruota di scorta quando montata sul portellone	55 Nm

### Pressione di gonfiaggio pneumatici (a pneumatici freddi)

Versione	Dimensioni pneumatico	Carico normale		Carico massimo	
		anteriore	Posteriore	anteriore	Posteriore
		bar	bar	bar	bar
Tutti i motori	205/60 R16	2,1 bar	1,8 bar	2,4 bar	2,7 bar
Tutti i motori	205/50 R17	2,1 bar	1,8 bar	2,4 bar	2,7 bar

# Ruote e pneumatici

---

## Ruote per catene da neve

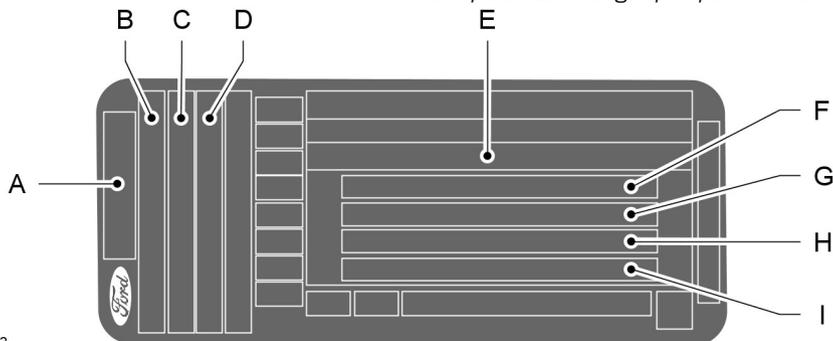
Versione	Dimensioni pneumatico	Carico normale		Carico massimo	
		anteriore	Posteriore	anteriore	Posteriore
		bar	bar	bar	bar
Tutti i motori	195/65 R15	2,1 bar	2,1 bar	2,4 bar	2,7 bar

## Specifiche tecniche

### TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE VEICOLO

**Nota:** La targhetta del numero di identificazione veicolo potrebbe essere diversa rispetto a quella mostrata in figura.

**Nota:** I dati riportati sulla targhetta del numero di identificazione veicolo dipendono dalle prescrizioni degli specifici mercati.



E135662

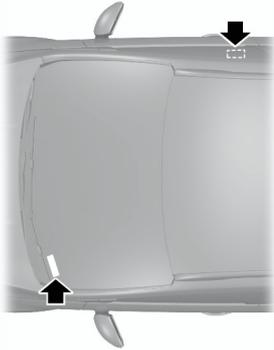
- A Modello
- B Variante
- C Denominazione motore
- D Potenza motore e livello di emissioni
- E Numero di identificazione veicolo
- F Peso lordo veicolo
- G Peso lordo rimorchio
- H Peso massimo assale anteriore
- I Peso massimo assale posteriore

Il numero di identificazione veicolo e i pesi massimi sono riportati su una targhetta situata nella parte inferiore del vano portiera lato destro, sul lato serratura.

# Specifiche tecniche

## NUMERO DI IDENTIFICAZIONE VEICOLO

Il numero di identificazione del veicolo è stampigliato sul pianale sul lato destro, accanto al sedile anteriore. Inoltre è riportato sul lato sinistro del cruscotto.



E87496

## Dimensioni del veicolo

Descrizione delle dimensioni	mm
Lunghezza massima	4.273
Larghezza totale compresi i retrovisori esterni	2.057
Altezza complessiva	1.628–1.658
Passo	2.519
Carreggiata anteriore	1.529
Carreggiata posteriore	1.532

# Sistema audio

## INFORMAZIONI GENERALI

### Frequenze radio e fattori di ricezione

Le frequenze AM e FM sono fissate dalla Federal Communications Commission (FCC) e dalla Canadian Radio and Telecommunications Commission (CRTC). Tali frequenze sono:

- AM: 530, 540-1700, 1710 kHz
- FM: 87.9-107.7, 107.9 MHz

Fattori di ricezione radio	
<b>Distanza e forza</b>	Più ci si allontana da una stazione AM o FM e più il segnale e la relativa ricezione si indeboliscono.
<b>Terreno</b>	Zone collinari o montuose, edifici alti, ponti, gallerie, cavalcavia, garage interrati, zone boschive e temporali possono pregiudicare la ricezione del segnale radio.
<b>Sovraccarico stazione</b>	Quando si passa nelle vicinanze di un ripetitore radio di terra, un segnale più forte può sostituirsi ad uno più debole causando la scomparsa del suono dell'impianto audio di bordo.

### Informazioni su CD e lettore di CD

**Nota:** Le unità CD riproducono solo CD audio da 4,75 poll. (12 cm) di tipo commerciale. Per motivi di incompatibilità tecnica, alcuni CD registrabili e reregistrabili potrebbero non essere riprodotti correttamente dai lettori di CD Ford.

**Nota:** Non inserire CD con etichetta (adesiva) tipo cartaceo nel riproduttore CD altrimenti l'eventuale distacco della carta può provocare il blocco del CD. Per la scrittura sui CD domestici si consiglia l'uso di matita a punta in feltro indelebile in sostituzione delle etichette adesive. Le penne a sfera possono danneggiare i CD. Per ulteriori informazioni rivolgersi a un concessionario autorizzato.

**Nota:** Non usare CD di forma irregolare o dotati di pellicola antigraffio.

Maneggiare sempre i CD tenendoli dai bordi. Pulire il disco mediante prodotto per CD apposito. Pulire procedendo dal centro del disco verso l'esterno. Non pulirli con un movimento circolare.

Evitare di esporre il disco alla luce solare o alle sorgenti di calore per periodi prolungati.

# Sistema audio

## Struttura a tracce e cartelle MP3

I sistemi audio in grado di riconoscere e riprodurre singole tracce e strutture a cartelle MP3 funzionano come segue:

- Per la riproduzione dei dischi MP3 esistono due diverse modalità: modalità tracce MP3 e modalità cartelle MP3.
- La modalità a tracce MP3 ignora l'eventuale struttura a cartelle del disco MP3. Il lettore numera ciascuna traccia MP3 sul disco (riconoscibile per l'estensione .mp3 del file) da T001 ad un massimo di T255. Il numero massimo di file MP3 riproducibile può essere inferiore a seconda della struttura del CD e dello specifico modello di radio.
- La modalità cartelle MP3 rappresenta una struttura a cartelle composta da due livelli di cartelle. Il lettore CD numera tutte le tracce MP3 sul disco (riconoscibile per l'estensione .mp3 del file) e tutte le cartelle contenenti file MP3, da F001 (cartella) T001 (traccia) a F253 T255.
- La creazione di dischi con un solo livello di cartelle agevola la navigazione tra i file del disco.

Se si masterizzano i propri dischi MP3, è importante capire come il sistema legge le strutture create. Sebbene possano essere presenti vari file (file con estensioni diverse da mp3), vengono riprodotti soltanto quelli con estensione .mp3; gli altri file vengono ignorati dal sistema. Questo consente di usare lo stesso disco MP3 sul proprio computer in ufficio, sul computer di casa e sul sistema del veicolo.

In modalità traccia, il sistema visualizza e riproduce la struttura come se fosse di tipo monolivello (riproduzione di tutti i file .mp3, indipendentemente dal fatto che possano essere tutti in una cartella specifica). Nella modalità cartelle, il sistema riproduce soltanto i file .mp3 della cartella corrente.

## UNITÀ AUDIO - VEICOLI CON: AM/FM/CD

### AVVERTENZE



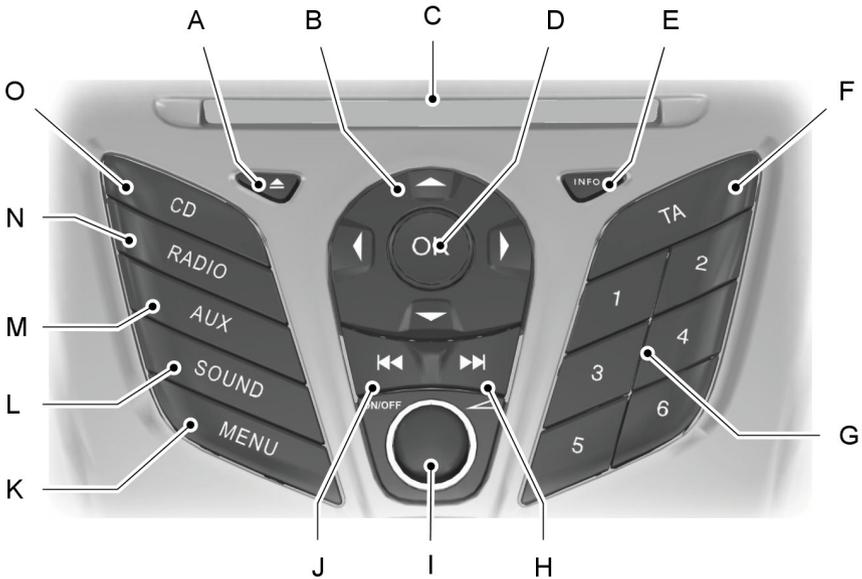
Il livello sonoro della radio può superare gli 85dB. Ascoltare suoni che raggiungono all'incirca gli 85 decibel può risultare dannoso per l'apparato uditivo umano.



La distrazione alla guida può causare la perdita del controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo caldamente di utilizzare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del conducente è la conduzione in sicurezza del proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di strumenti manuali durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce quando possibile. Informarsi sulle leggi e le normative locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la marcia.

**Nota:** Alcuni impianti sono provvisti di lettore CD.

## Sistema audio



E130324

- A Espelle un CD.
- B Le frecce cursore consentono di far scorrere le opzioni di scelta sullo schermo.
- C La fessura CD è il punto in cui lo si inserisce.
- D OK conferma le scelte sullo schermo.
- E INFO consente di accedere alle informazioni radio, CD, USB e iPod.
- F La funzione TA consente all'utente di attivare o disattivare i bollettini sul traffico.
- G Il blocco numero consente di memorizzare le stazioni radio preferite. Dopo essersi sintonizzati su una stazione, premere il tasto senza rilasciarlo fino a che non ritorna il suono. Premere per richiamare una stazione memorizzata in precedenza.
- H La funzione "Ricerca" consente all'utente di passare alla stazione successiva verso l'alto sulla banda frequenza radio oppure al brano successivo su un CD o su un dispositivo USB.
- I ON/OFF e Volume permette di inserire e disinserire il sistema audio premendo il tasto. Ruotare la manopola per regolare il volume.

# Sistema audio

---

- J La funzione "Ricerca" consente all'utente di passare alla stazione successiva verso il basso della banda frequenza radio oppure al brano successivo su un CD oppure su un dispositivo USB.
- K MENU consente di accedere a diverse funzioni del sistema audio.
- L SOUND consente di regolare le impostazioni audio come alti, medi, bassi, dissolvenza e bilanciamento.
- M AUX consente di accedere alle funzioni AUX e SYNC e annulla il menu o lo scorrimento elenco.
- N RADIO consente di selezionare bande radio differenti e annulla il menu o lo scorrimento elenco.
- O Cambia sorgente a CD e annulla menu o scorrimento elenco.

## Tasto Sound

Consente di regolare le impostazioni audio (come bassi, medi e alti).

1. Premere **SOUND**.
2. Utilizzare i tasti freccia su e giù per selezionare l'impostazione desiderata.
3. Utilizzare i tasti freccia sinistro/destro per selezionare la regolazione desiderata. Il display indica il livello selezionato.
4. Premere il tasto **OK** per confermare le nuove impostazioni.

## Tasto gamma d'onda

Premere **RADIO** per selezionare le gamme d'onda disponibili.

È possibile usare il selettore per tornare alla ricezione radio dopo che si è ascoltata un'altra sorgente audio.

In alternativa, premere il tasto freccia sinistra per visualizzare le bande d'onda disponibili. Scorrere fino alla gamma d'onda desiderata e premere **OK**.

## Regolazione sintonia stazione

### Sintonizzazione

Selezionare una gamma d'onda e premere brevemente uno dei tasti ricerca. L'unità si ferma sulla prima stazione trovata nella direzione scelta.

### Sintonizzazione manuale

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare modalità RADIO e successivamente MANUAL TUNE.
3. Utilizzare i tasti freccia destro o sinistro per sintonizzare in basso la gamma d'onda con piccoli incrementi o premere e tenere premuto per procedere rapidamente finché non si trova la stazione desiderata.
4. Premere **OK** per continuare ad ascoltare una stazione.

### Scansione della frequenza

La funzione SCAN consente di ascoltare pochi secondi di ciascuna stazione individuata.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare modalità RADIO e successivamente SCAN.

# Sistema audio

3. Utilizzare i tasti ricerca per scorrere verso l'alto o verso il basso la gamma d'onda selezionata.
4. Premere **OK** per continuare ad ascoltare una stazione.

## Tasti di programmazione delle stazioni

Questa funzione consente di memorizzare le stazioni preferite. È possibile richiamarle selezionando la gamma d'onda del caso e premendo uno dei tasti di preselezione.

1. Selezionare una gamma d'onda.
2. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
3. Premere e tenere premuto uno dei tasti di programmazione. Apparirà una barra di esecuzione e un messaggio. Una volta che la barra di esecuzione si completa, la stazione è stata memorizzata. L'unità audio sopprime temporaneamente l'audio per confermare.

Questa operazione può essere ripetuta per ogni gamma d'onda e per ciascun tasto di programmazione.

**Nota:** *Quando ci si sposta con il veicolo in un'altra parte del paese, è possibile che le stazioni che trasmettono su frequenze alternative e che sono memorizzate sui tasti di programmazione predefiniti, vengano aggiornate con la frequenza e il nome corretti per quella zona.*

## Comando Registr. autom.

**Nota:** *Memorizza fino ad un massimo di 10 dei segnali radio più forti emessi da stazioni radio in AM o FM sostituendole alle stazioni precedentemente memorizzate. Questa funzione può anche essere utilizzata per memorizzare manualmente le stazioni come per le altre gamme d'onda.*

- Premere **MENU**, selezionare modalità RADIO e poi premere REGISTRAZ. AUTOM.
- Al termine della ricerca, l'audio ritorna ed i segnali più forti vengono salvati nelle stazioni registrate automaticamente.

## Informazioni sul traffico

Molte delle emittenti in FM trasmettono un codice TP che permette l'ascolto delle informazioni sul traffico.

### Attivazione e disattivazione dei bollettini sul traffico

Per poter ricevere i bollettini sul traffico, è necessario premere prima il tasto **TA** o **TRAFFIC**. Appare un display TA per indicare che la funzione è attiva.

Se si sta ascoltando una stazione che trasmette informazioni sul traffico, viene visualizzato anche il TP. In caso contrario, l'apparecchio procederà alla ricerca di un programma sul traffico.

Durante la trasmissione delle informazioni sul traffico, esso interrompe la normale riproduzione radio o CD e sul display appare il bollettino sul traffico.

Se si seleziona una stazione che non trasmette informazioni sul traffico premendo un tasto predefinito, la radio rimarrà sintonizzata su quella stazione a meno che si disattivi la funzione TA o TRAFFIC per poi riattivarla.

**Nota:** *Se la funzione bollettino traffico è attiva e si seleziona una stazione memorizzata o ci si sintonizza manualmente su una stazione che non trasmette informazioni sul traffico, non si potranno ascoltare i relativi bollettini.*

**Nota:** *Se si sta ascoltando una stazione non TA e si disinserisce e reinserisce la funzione TA, verrà avviata una ricerca TP.*

# Sistema audio

## Volume bollettini sul traffico

Le interruzioni dei normali programmi dovute ai bollettini stradali sono impostate al livello minimo, leggermente più alto del normale volume di ascolto.

Per regolare il volume preimpostato:

- Utilizzare la regolazione del volume per effettuare la necessaria regolazione durante la diffusione di un bollettino sul traffico. Il livello di volume selezionato viene visualizzato sul display.

## Interruzione bollettini sul traffico

L'unità audio ritorna sulle impostazioni precedenti alla fine di ogni bollettino sul traffico. Per interrompere un bollettino sul traffico prima della fine, premere qualsiasi tasto.

**Nota:** *Se si preme il tasto TA or TRAFFIC in un qualsiasi altro momento, tutti bollettini vengono interrotti.*

## Regolazione automatica del volume

Se disponibile, la regolazione automatica del volume provvede a regolare il livello del volume per compensare la rumorosità del motore e del veicolo durante la guida.

1. Premere **MENU**, quindi selezionare AUDIO o IMPOSTAZIONI AUDIO.
2. Selezionare LIVELLO AVC oppure VOLUME ADATTIVO.
3. Utilizzare il tasto freccia sinistro o destro per regolare l'impostazione.
4. Premere **OK** per confermare la scelta effettuata.
5. Premere **MENU** per tornare.

## Trasmissione dei notiziari

La radio può interrompere la normale ricezione per trasmettere i notiziari emessi da stazioni radio in FM o sul sistema informazioni via radio e sulle stazioni collegate alla rete.

Durante la trasmissione delle notizie, il display indica la prossima diffusione di un bollettino. Quando la radio si interrompe per trasmettere le notizie, il livello del volume sarà quello dei bollettini sul traffico.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare AUDIO o IMPOSTAZIONI AUDIO.
3. Scorrere fino a NOTIZIE e attivare o disattivare premendo **OK**.
4. Premere **MENU** per tornare.

## Frequenze alternative

La maggior parte dei programmi trasmessi in FM ha un proprio codice di identificazione che può essere riconosciuto dagli apparecchi radio.

Se sull'autoradio è attivata la sintonizzazione frequenze alternative e ci si sposta da una zona di trasmissione ad un'altra, la funzione ricercherà il segnale di stazione più forte.

In talune condizioni, tuttavia, la sintonizzazione frequenze alternative potrebbe disturbare temporaneamente la normale ricezione.

Con l'opzione selezionata, l'apparecchio valuta continuamente l'intensità del segnale e, se viene captato un segnale migliore, passerà ad esso. La trasmissione si interrompe durante il controllo di un elenco di frequenze alternative e, se necessario, procederà alla ricerca di una frequenza alternativa valida nella gamma d'onda selezionata.

# Sistema audio

---

L'apparecchio ripristinerà la ricezione radio dopo aver trovato una frequenza alternativa, oppure, nel caso in cui non la trovasse, tornerà alla frequenza precedentemente programmata.

Dopo la selezione, **AF** appare sul display.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **AUDIO** o **IMPOSTAZIONI AUDIO**.
3. Scorrere fino a **FREQUENZA ALTERN.** e attivare o disattivare premendo **OK**.
4. Premere **MENU** per tornare.

## Modalità regionale

La funzione modalità regionale controlla il comportamento della commutazione AF tra reti di carattere generale di una stazione di trasmissione principale. Un'emittente potrebbe gestire una rete piuttosto grande in un'ampia regione del Paese. In diversi momenti della giornata, questa rete principale può suddividersi in diverse reti di carattere regionale più piccole, solitamente concentrate nelle città o paesi principali. Laddove la rete non fosse suddivisa in piccole varianti, l'intera rete trasmette la stessa programmazione.

Modalità regionale attivata (ON): evita la commutazione casuale a frequenze alternative quando le reti regionali vicine non stanno trasmettendo lo stesso programma.

Modalità regionale disattivata (OFF): consente un maggiore area di copertura se le reti regionali confinanti trasmettono la stessa programmazione ma può causare la commutazione casuale a frequenze alternative in caso contrario.

1. Premere **MENU**.
2. Selezionare **AUDIO** o **IMPOSTAZIONI AUDIO**.
3. Scorrere fino a **RDS REGIONALE** e attivare o disattivare premendo **OK**.
4. Premere **MENU** per tornare.

## UNITÀ AUDIO

### AVVERTENZE



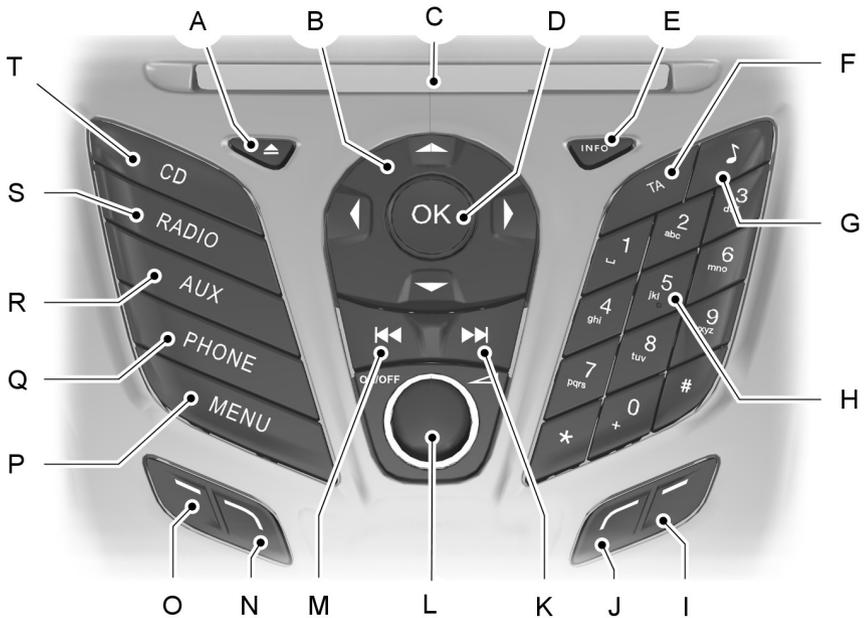
Il livello sonoro della radio può superare gli 85dB e ascoltare musica sopra gli 85 decibel può danneggiare l'udito umano. Legge 11.291/2006.



La distrazione alla guida può causare la perdita del controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo caldamente di utilizzare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del conducente è la conduzione in sicurezza del proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di strumenti manuali durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce quando possibile. Informarsi sulle leggi e le normative locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la marcia.

---

## Sistema audio



E130142

- A Espelle un CD.
- B I tasti freccia consentono di navigare tra le opzioni visualizzate sul display.
- C Apertura accesso CD.
- D OK conferma le scelte mostrate sullo schermo.
- E INFO consente di accedere alle informazioni di CD, USB e iPod.
- F La funzione TA consente all'utente di attivare o disattivare i bollettini sul traffico.
- G SOUND consente di regolare le impostazioni audio come alti, medi, bassi, dissolvenza, regolazioni equalizzatore e DSP.
- H Number block permette di memorizzare le stazioni radio preferite. Una volta sintonizzati su una stazione, premere senza rilasciare il tasto fino a che la stazione è memorizzata. Premere per sintonizzarsi su una stazione precedentemente memorizzata. In modalità CD premere un numero per selezionare un brano. In modalità telefono, agire sui tasti per comporre il numero da chiamare.

# Sistema audio

---

- I Tale tasto funzione consente all'utente di silenziare la radio o sospendere temporaneamente la riproduzione di un CD. È inoltre possibile selezionare quattro diverse funzioni del sistema audio a seconda della modalità di ascolto.
- J Il tasto funzione consente all'utente di selezionare tre diverse funzioni del sistema audio a seconda della modalità di ascolto.
- K La funzione Ricerca consente di passare alla stazione successiva verso l'alto nella banda di frequenza radio o al brano successivo del CD, USB, iPod e Bluetooth audio (se l'unità supporta Bluetooth).
- L ON/OFF e Volume permette di inserire o disinserire il sistema audio premendo il tasto. Ruotare la manopola per regolare il volume.
- M Seek permette di passare alla stazione precedente nella banda di frequenza radio o al brano precedente del CD, USB, iPod e Bluetooth audio (se l'unità supporta Bluetooth).
- N Il tasto funzione consente all'utente di selezionare due diverse funzioni del sistema audio a seconda della modalità di ascolto.
- O Il tasto funzione consente all'utente di selezionare diverse funzioni del sistema audio a seconda della modalità di ascolto.
- P MENU consente di accedere a diverse funzioni del sistema audio.
- Q PHONE consente di accedere alle funzioni del telefono del sistema SYNC. Vedere l'apposito manuale.
- R AUX consente di accedere alle funzioni AUX, USB, iPod, Bluetooth Audio, SYNC e anche di annullare il menu o l'elenco di scorrimento. Vedere l'apposito manuale.
- S RADIO consente di selezionare bande radio differenti e anche di annullare il menu o l'elenco di scorrimento.
- T Cambia sorgente a CD, annulla anche lo scorrimento del menu o dell'elenco.

## Tasto Sound

Questo consente di regolare le impostazioni del suono (ad esempio i bassi, gli acuti e i toni medi).

1. Premere il tasto Sound.
2. Utilizzare i tasti freccia su e giù per selezionare l'impostazione desiderata.
3. Utilizzare i tasti freccia sinistro/destro per selezionare la regolazione desiderata. Il display indica il livello selezionato.

4. Premere il tasto OK per confermare le nuove impostazioni.

## Tasto banda di frequenza

Premere RADIO per selezionare una delle bande di frequenza disponibili: AM, AM AST, FM, FM AST.

È possibile usare il selettore per tornare alla ricezione radio dopo che si è ascoltata un'altra sorgente audio.

# Sistema audio

In alternativa, premere il tasto freccia sinistro per visualizzare le bande di frequenza disponibili. Scorrere fino a raggiungere la banda di frequenza desiderata, quindi premere OK.

## Regolazione sintonia stazione

### Sintonizzazione

Selezionare una banda di frequenza e premere brevemente uno dei tasti ricerca. L'unità si ferma sulla prima stazione trovata nella direzione scelta.

### Sintonizzazione manuale

1. Premere il tasto funzione 2.
2. Utilizzare i tasti freccia sinistro e destro per sintonizzare la banda di frequenza verso il basso o verso l'alto, con piccoli incrementi, o premerla e tenerla premuta per ottenere degli incrementi rapidi, fino a quando non si trova la stazione desiderata.
3. Premere OK per continuare ad ascoltare una stazione.

### Scansione della frequenza

La funzione SCAN consente di ascoltare pochi secondi di ciascuna stazione individuata.

1. Per l'attivazione premere il tasto funzione 3.
2. Utilizzare i tasti di ricerca per scansionare la banda di frequenza in su o in giù.
3. Per la disattivazione, premere di nuovo il tasto funzione 3, oppure OK per continuare ad ascoltare la stazione.

## Tasti di programmazione delle stazioni

Questa funzione consente di memorizzare le stazioni radio preferite, esse possono essere richiamate selezionando la banda di frequenza e premendo uno dei tasti di preselezione.

1. Selezionare una banda di frequenza.
2. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
3. Premere e tenere premuto uno dei tasti di programmazione. Apparirà una barra di esecuzione e un messaggio. Una volta che la barra di esecuzione si completa, la stazione è stata memorizzata. L'unità audio sopprime temporaneamente l'audio per confermare tale memorizzazione.

Questa operazione può essere ripetuta per ogni banda di frequenza e per ciascun tasto di preselezione.

**Nota:** *Quando ci si sposta con il veicolo in un'altra parte del paese, è possibile che le stazioni che trasmettono su frequenze alternative e che sono memorizzate sui tasti di programmazione, vengano aggiornate con la frequenza e il nome corretti per quella zona.*

## Comando Registraz. autom.

**Nota:** *Memorizza i 10 segnali radio più forti disponibili nella banda di frequenza AM AST o FM AST, sostituendole alle stazioni precedentemente memorizzate. Si può anche memorizzare manualmente una stazione allo stesso modo di altre bande di frequenza.*

- Premere senza rilasciare il tasto funzione 1. Verrà visualizzata una barra di esecuzione e un messaggio.
- Al termine della ricerca viene ripristinato l'audio e le emittenti con i segnali più forti vengono memorizzate sui tasti di programmazione Registrazione automatica.

# Sistema audio

## Informazioni sul traffico (se in dotazione)

Per ricevere segnalazioni sul traffico, bisogna premere il tasto TA. Il simbolo TA viene visualizzato per indicare la funzione attivata.

## Attivazione e disattivazione dei bollettini sul traffico

Per poter ricevere i bollettini sul traffico, bisogna prima premere il tasto TA. La visualizzazione sul display di TA indica che la funzione è attivata.

Se l'autoradio è già sintonizzata su una stazione che trasmette informazioni sul traffico, viene visualizzato anche il TP. In caso contrario, l'apparecchio procederà alla ricerca di un programma sul traffico.

Quando vengono trasmesse le informazioni sul traffico, si interrompono automaticamente le normali funzioni radio o la riproduzione di CD e sul display viene visualizzata la scritta Bollettino sul traffico.

Se una stazione che non trasmette informazioni sul traffico viene selezionata o richiamata con un tasto di preselezione, la radio rimarrà su quella stazione a meno che la funzione TA venga disinserita e poi nuovamente inserita.

**Nota:** *Se è attiva la funzione bollettino sul traffico e si seleziona una stazione memorizzata o una sintonizzazione manuale ad una stazione non TA, i bollettini sul traffico non potranno essere ascoltati.*

**Nota:** *Se si sta ascoltando una stazione non TA e si disinserisce e reinserisce la funzione TA, verrà avviata una ricerca TP.*

## Volume bollettini sul traffico

Le interruzioni dei normali programmi dovute ai bollettini stradali sono impostate al livello minimo, leggermente più alto del normale volume di ascolto.

Per regolare il volume preimpostato:

- Utilizzare la regolazione del volume per effettuare la necessaria regolazione durante la diffusione di un bollettino sul traffico. Il livello di volume selezionato viene visualizzato sul display.

## Interruzione bollettini sul traffico

A termine di ogni bollettino sul traffico l'unità audio ritorna sulle impostazioni precedenti. Per interrompere un bollettino sul traffico prima che sia concluso, premere qualsiasi tasto.

**Nota:** *Se si preme il tasto **TA** or **TRAFFIC** in un qualsiasi altro momento, tutti bollettini vengono interrotti.*

## Regolazione automatica del volume

Se disponibile, la regolazione automatica del volume provvede a regolare il livello del volume per compensare la rumorosità del motore e del veicolo durante la guida.

1. Premere il tasto MENU e IMPOSTAZIONI AUDIO.
2. Selezionare VOL. REGOLABILE.
3. Usare il tasto freccia sinistro o destro per regolare l'impostazione.
4. Premere il tasto OK per confermare la selezione.
5. Premere il tasto MENU per ritornare al menu principale.

## Trasmissione dei notiziari

La radio può interrompere la normale ricezione per trasmettere i notiziari emessi da stazioni radio con banda di frequenza FM, dal sistema informazioni via radio o dalle stazioni collegate alla rete.

# Sistema audio

Durante la trasmissione delle notizie, il display indicherà la prossima diffusione di un bollettino. Quando la radio si interrompe per trasmettere le notizie, il livello del volume sarà quello dei bollettini sul traffico.

1. Premere il tasto MENU.
2. Selezionare IMPOSTAZIONI AUDIO.
3. Scorrere fino a NOTIZIE e attivare o disattivare con il tasto OK.
4. Premere il tasto MENU per ritornare al menu principale.

## Frequenze alternative

La maggior parte dei programmi trasmessi in banda di frequenza FM ha un proprio codice di identificazione programmi che può essere riconosciuto dagli apparecchi radio.

Se sull'autoradio è attivata la sintonizzazione frequenze alternative (AF) e ci si sposta da una zona di trasmissione ad un'altra, la funzione ricercherà un segnale più forte.

In talune condizioni, tuttavia, la sintonizzazione frequenze alternative potrebbe disturbare temporaneamente la normale ricezione.

Con l'opzione selezionata, l'unità valuta continuamente l'intensità del segnale e, se viene captato un segnale migliore, l'unità passerà a quell'alternativa. La trasmissione si interrompe durante il controllo di un elenco di frequenze alternative e, se necessario, procederà alla ricerca nella banda di frequenza selezionata di una frequenza alternativa originale.

La ricezione radio verrà ripristinata dopo aver trovato una frequenza alternativa, oppure, nel caso in cui non fosse stata trovata alcuna frequenza alternativa, la radio tornerà alla frequenza precedentemente programmata.

Se selezionata, sul display viene visualizzato AF.

1. Premere il tasto MENU.
2. Selezionare IMPOSTAZIONI AUDIO.
3. Scorrere fino a FREQUENZA ALTERN. e attivare o disattivare premendo OK.
4. Premere il tasto MENU per ritornare al menu principale.

## Modalità regionale

La modalità regionale controlla il comportamento della commutazione nell'elenco di frequenze alternative delle reti regionali di una stazione. La stazione può gestire una copertura di rete piuttosto ampia in gran parte del Paese. In diversi momenti della giornata, questa rete di grandi dimensioni può suddividersi in diverse reti di carattere regionale più piccole, solitamente concentrate nelle città o aree principali. Laddove la rete non fosse suddivisa in varianti regionali, l'intera rete trasmette la stessa programmazione.

Modalità regionale attivata (ON): evita la commutazione casuale a frequenze alternative quando le reti regionali vicine non stanno trasmettendo lo stesso programma.

Modalità radio regionali disattivata (OFF): consente un maggiore area di copertura se le reti regionali confinanti stanno trasmettendo lo stesso programma, ma può causare la commutazione casuale a frequenze alternative in caso contrario.

1. Premere il tasto MENU.
2. Selezionare IMPOSTAZIONI AUDIO.
3. Scorrere fino a RDS REGIONALE ed attivare o disattivare con il tasto OK.
4. Premere il tasto MENU per ritornare al menu principale.

# Sistema audio

## LETTORE CD

### Riproduzione di compact disc

**Nota:** Durante la riproduzione, il display indica il disco, il brano e il tempo trascorso dall'inizio del brano.

Durante la ricezione radio, premere **CD** una volta per iniziare la riproduzione del CD.

Dopo aver inserito un disco, la riproduzione comincia immediatamente.

### Selezione del brano

- Premere una volta il tasto ricerca avanti per riprodurre il brano corrente. Se premuto entro due secondi dall'inizio del brano, viene riprodotto il brano precedente.
- Premere i tasti freccia su e giù per selezionare il brano selezionato, poi premere **OK**.

Si può selezionare un brano usando il tastierino numerico. Digitare il numero del brano desiderato (per esempio, 1 e poi 2 per il brano 12), oppure comporre il numero e premere direttamente **OK**.

### Avanzamento e arretramento veloce

Premere, senza rilasciare, il tasto ricerca avanti o indietro per cercare i brani successivi o precedenti del disco.

### Riproduzione casuale

Con la riproduzione casuale, detta anche shuffle, l'unità riproduce tutti i brani del CD scegliendole a caso.

Premere il tasto funzione 2.

**Nota:** Quando si riproduce un CD di MP3, è possibile far riprodurre all'impianto tutti i brani del CD, oppure tutti quelli contenuti nella cartella aperta, in modo casuale. Premendo il tasto funzione 2 si possono alternare queste opzioni.

Usare il tasto di ricerca in su o in giù per selezionare il brano successivo da riprodurre casualmente, se lo si desidera.

### Riproduzione ripetuta di brani del compact disc

Premere il tasto funzione 1.

**Nota:** Quando si riproduce un CD MP3 o WMA, è possibile far ripetere all'impianto il brano attuale o tutti i brani contenuti nella cartella aperta. Premendo il tasto funzione 1 si possono alternare queste opzioni.

### Scansione dei brani sul compact disc

Premere il tasto funzione 3.

**Nota:** Quando si riproduce un CD di MP3, è possibile far riprodurre, in modo casuale, all'impianto tutti i brani del CD oppure tutti quelli contenuti nella cartella attualmente selezionata. Premendo il tasto funzione 3 si possono alternare queste opzioni.

### Riproduzione di file MP3 e WMA

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) e WMA (Windows media audio) sono una tecnologia e un formato standard per la compressione di dati audio. Essa consente un uso più efficiente del supporto.

È possibile riprodurre file MP3 registrati su CD-ROM, CD-R e CD-RW. Il disco deve essere di formato ISO 9660 livello 1 o livello 2, oppure Joliet o Romeo in formato di espansione. È inoltre possibile utilizzare un disco registrato in più sessioni.

### Formato ISO 9660

Questo è lo standard internazionale più comune per il formato logico dei file e delle cartelle su CD-ROM.

# Sistema audio

Vi sono diversi livelli di specifica. Nel livello 1, i nomi dei file devono essere in formato 8.3 (non più di otto caratteri per il nome, non più di tre caratteri per l'estensione MP3 e WMA) e in lettere maiuscole.

I nomi delle cartelle non devono superare gli otto caratteri di lunghezza. Non ci possono essere più di otto livelli di cartella (alberi). Le specifiche di livello 2 consentono di ottenere file con nomi lunghi fino a 31 caratteri.

Ciascuna cartella può avere un massimo di tre alberi.

Per Joliet o Romeo in formato di espansione, tenere presente queste limitazioni quando si configura il software di scrittura del CD.

## Multi sessione

Questa modalità di registrazione consente di aggiungere dati tramite il metodo "track-at-once".

I normali CD iniziano con un'area di controllo CD detta "lead-in" e terminano con un'area detta "lead-out". Un CD multi sessione è un CD con più sessioni, in cui ciascun segmento da lead-in a lead-out viene considerato come una singola sessione.

CD-Extra: Il formato in cui l'audio (dati audio di un CD) viene registrato in forma di tracce nella sessione 1 e i dati vengono registrati in forma di tracce nella sessione 2.

Mixed CD: in questo formato, i dati sono registrati come brano 1 e l'audio (dati audio CD) come brano 2.

## Formati dei file

Con formati diversi da ISO 9660 livello 1 e livello 2, i nomi delle cartelle o dei file potrebbero non essere visualizzati correttamente.

Quando si assegna un nome ad un file, assicurarsi di aggiungere l'estensione file MP3 o WMA al nome del file.

Se si assegna un'estensione MP3 o WMA ad un file con un formato diverso da MP3 o WMA, l'unità non riconoscerà il file correttamente e genererà rumori di fondo che potrebbero danneggiare gli altoparlanti.

I dischi che seguono impiegano più tempo ad iniziare la riproduzione.

- Disco registrato con una struttura ad albero complicata.
- Disco registrato in multi sessione.
- Un disco non ultimato sul quale si possono ancora aggiungere dati.

## Riproduzione di un disco multi sessione

Quando il primo brano della prima sessione è unicamente di dati audio CD, vengono riprodotti i dati audio CD della prima sessione. I dati non audio del CD, le informazioni sui file MP3 o WMA (come il numero del brano e il tempo) vengono visualizzati senza sonoro.

Quando il primo brano della prima sessione non è costituita da dati CD audio:

- Se sul disco c'è un file MP3 o WMA, l'impianto salta questi file ed altri tipi di dati. I dati CD audio non vengono riconosciuti.
- Se sul disco non c'è un file MP3 o WMA, non viene riprodotto nulla. I dati CD audio non vengono riconosciuti.

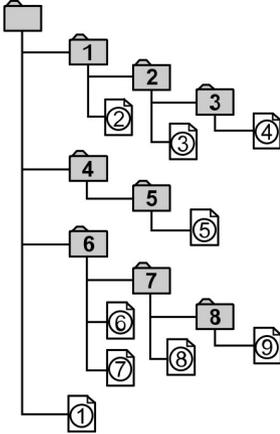
## Ordine di riproduzione di file MP3 e WMA

L'ordine di riproduzione delle cartelle e dei file è il seguente.

**Nota:** *L'impianto salta ogni cartella che non contenga un file MP3 o WMA.*

# Sistema audio

Per indicare l'ordine di riproduzione desiderato prima del nome della cartella o del file, inserire la sequenza con il numero (per esempio, 01 o 02) quindi registrare i contenuti su un disco. L'ordine differisce a seconda del software di scrittura.



E104206

## ID3 Tag versione 2

Quanto segue si verifica quando si riproduce un file MP3 o WMA che contiene un tag:

- Quando si salta una parte del tag (all'inizio del brano) non viene emesso alcun suono. Il tempo di salto varia in funzione dalla capacità del tag. Esempio: A 64 kbytes, sono circa 2 secondi (con RealJukebox).
- Il tempo di riproduzione trascorso visualizzato quando si salta una parte del tag è impreciso. Riguardo ai file MP3 aventi un bit rate diverso da 128 kbps, il tempo non viene visualizzato precisamente durante la riproduzione.
- Quando si crea un file MP3 con un software di conversione specifico (come p.es. RealJukebox - un marchio registrato della RealNetworks Inc.), il tag viene generato automaticamente.

## Navigazione MP3 o WMA

È possibile registrare brani MP3 sul CD in vari modi. Si possono mettere nella directory principale come un qualsiasi CD audio oppure in cartelle che possono rappresentare categorie, come p.es. album, artista o genere.

La normale sequenza di riproduzione dei CD con più cartelle è:

- Per prima la riproduzione dei brani presenti nella cartella principale (livello superiore).
- Successivamente, la riproduzione dei brani contenuti nelle sottocartelle della cartella principale.
- Infine il sistema passa alla riproduzione della seconda cartella e così via.

Per spostarsi su un brano:

1. Premere i tasti freccia su oppure giù per accedere all'elenco brani.
2. Navigare nella struttura gerarchica usando i tasti freccia per selezionare un'altra cartella oppure brano (file).
3. Premere **OK** per selezionare il brano evidenziato.

# Sistema audio

## Opzioni di visualizzazione MP3 e WMA

Quando un disco MP3 o WMA è in riproduzione, possono comparire alcune informazioni codificate in ciascuna traccia. Tali informazioni normalmente comprendono:

- Nome file.
- Nome cartella.
- informazioni ID3, che possono essere il nome dell'album o dell'artista.

L'apparecchio generalmente mostra il nome del file in riproduzione. Per selezionare un'altra informazione, premere **INFO** ripetutamente finché essa non appare sul display.

**Nota:** Se le informazioni ID3 selezionate non sono disponibili, sul display appare **NESSUN MP3** o **TAG WMA**.

## Opzioni di visualizzazione testo CD

Quando è in riproduzione un disco audio con testo CD, possono comparire informazioni limitate codificate in ciascuna traccia. Tali informazioni normalmente comprendono:

- Nome disco.
- Nome artista.
- Nome traccia.

**Nota:** Si possono selezionare queste opzioni a display nello stesso modo in cui vengono visualizzati gli MP3. **NESSUN NOME DISCO** o **NESSUN NOME TRACCIA** appare sul display se non esistono informazioni codificate.

## Interruzione della riproduzione di Compact Disc

Per ripristinare la ricezione radio su tutte le unità, premere **RADIO**.

**Nota:** Mancata espulsione CD. Il disco entra in pausa nel punto in cui è stata ripristinata la ricezione radio.

Per riprendere la riproduzione del CD, premere nuovamente **CD**.

## SPINOTTO DI INGRESSO SISTEMA AUDIO

### AVVERTENZE



La distrazione alla guida può causare la perdita del controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo caldamente di utilizzare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi o sistemi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del conducente è la conduzione in sicurezza del proprio veicolo. Raccomandiamo di astenersi dall'uso di dispositivi palmari durante la guida, favorendo l'uso di sistemi a comando vocale, laddove possibile. Informarsi sulle leggi e le normative regionali e locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la marcia.



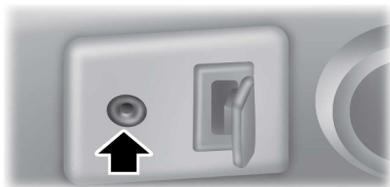
Per motivi di sicurezza, evitare di collegare o regolare le impostazioni del proprio lettore digitale portatile quando il veicolo è in movimento.



Con veicolo in moto, collocare il riproduttore di musica portatile in luogo sicuro (consolle centrale o cassetto ripostiglio). Oggetti duri possono diventare dei proiettili in caso di urto o arresto improvviso, con possibile aumento del rischio di gravi lesioni personali. Il cavo di prolunga audio deve avere una lunghezza sufficiente a consentire al lettore digitale portatile di essere riposto in modo sicuro quando il veicolo è in movimento.

**Nota:** Non è possibile creare indici di tracce utilizzando la presa di ingresso ausiliaria.

## Sistema audio



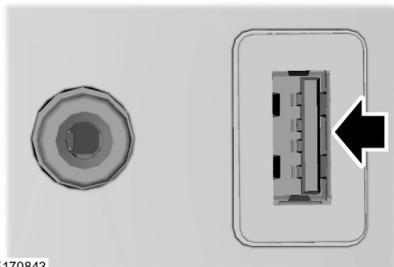
E146367

La presa di ingresso ausiliaria consente il collegamento e la riproduzione di musica dal proprio lettore digitale portatile attraverso gli altoparlanti del veicolo. È possibile utilizzare qualsiasi lettore digitale portatile progettato per l'impiego con cuffie. Il cavo di prolunga audio deve avere connettori maschi da 1/8 di pollice (3,5 mm) ad ogni estremità.

1. Spegnerne il motore, l'autoradio e il riproduttore di musica portatile. Inserire il freno di stazionamento e portare il cambio in posizione **P** (veicolo con cambio automatico) o in folle (veicolo con cambio manuale).
2. Inserire il cavo di prolunga del lettore digitale portatile nella presa di ingresso ausiliaria.
3. Accendere l'autoradio. Selezionare una stazione radio FM o un CD.
4. Regolare il volume come desiderato.

5. Attivare il riproduttore portatile e regolare il volume in posizione intermedia.
6. Premere **AUX** fino a quando sul display appaiono **LINE** o **LINE IN**. Dovrebbe essere possibile ascoltare la musica riprodotta dal proprio dispositivo anche se a basso volume.
7. Regolare il volume sul lettore digitale portatile fino a raggiungere il livello della stazione FM o del CD. Eseguire questa operazione passando dai comandi AUX e FM o CD e viceversa.

### PORTA USB (se in dotazione)



E170843

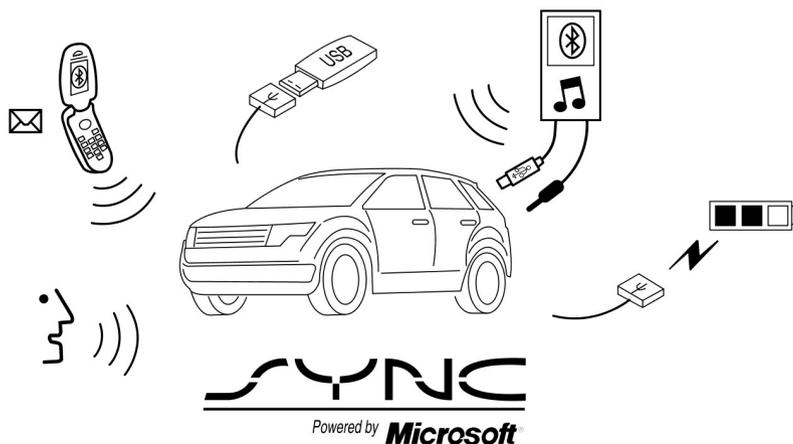
La porta USB consente il collegamento di dispositivi di riproduzione, chiavette di memoria e caricabatterie (se supportati). Vedere **SYNC™** (pagina 200).

# Sistema audio

## RICERCA DEI GUASTI DELL'UNITÀ AUDIO

<b>Display unità audio</b>	<b>Rettifica</b>
Controllare CD	Messaggio di errore generale relativo alle condizioni di guasto del CD, ad esempio l'impossibilità di leggere il CD, l'inserimento di un CD di dati, ecc. Accertarsi che il disco sia caricato correttamente. Pulire e ritentare o sostituire con un disco audio funzionante. Se l'errore permane, rivolgersi a un concessionario autorizzato.
Guasto lettore	Messaggio generico di errore relativo alle condizioni del CD. Per esempio, un guasto del meccanismo.
Let. CD surriscaldata	Temperatura ambiente troppo elevata – l'unità non entrerà in funzione finché non si sarà raffreddata.

## INFORMAZIONI GENERALI



E142598

SYNC è un sistema di comunicazione di bordo che lavora insieme al proprio telefono cellulare Bluetooth e al media player portatile.

Consente di:

- Effettuare e ricevere chiamate
- Accedere al lettore digitale e riprodurre musica
- Usare l'assistenza di emergenza
- Accedere ai contatti della rubrica e alla musica tramite i comandi vocali
- Ascoltare musica in streaming dal cellulare connesso
- Selezionare messaggi di testo predefiniti

- Usare il sistema di riconoscimento vocale avanzato
- Caricare il dispositivo USB (se il dispositivo supporta questa funzione).

Prima dell'utilizzo con SYNC, rivedere il manuale del dispositivo.

### Supporto

Per ulteriore assistenza, rivolgersi a un concessionario autorizzato. Per maggiori informazioni, visitare il sito Ford nazionale.

## Informazioni sulla sicurezza

### PERICOLO



La distrazione alla guida può causare la perdita del controllo del veicolo, incidenti e lesioni personali. Pertanto, consigliamo caldamente di utilizzare la massima cautela nell'utilizzare dispositivi che potrebbero distogliere l'attenzione dalla strada. La principale responsabilità del conducente è la conduzione in sicurezza del proprio veicolo. Si sconsiglia l'utilizzo di strumenti manuali durante la guida. Servirsi sempre di dispositivi vivavoce quando possibile. Informarsi sulle leggi e le normative locali che potrebbero limitare l'uso di dispositivi elettronici durante la marcia.

Quando si utilizza SYNC:

- Non azionare dispositivi di riproduzione se i rispetti cavi di alimentazione sono rotti, spelati o danneggiati. Posizionare i cavi facendo attenzione che non siano calpestabili e non interferiscano con il funzionamento dei pedali e dei sedili e con i vani e non mettano a repentaglio la sicurezza di guida.
- Non lasciare i dispositivi di riproduzione a bordo del veicolo in presenza di condizioni estreme in quanto ciò potrebbe danneggiarli. Per maggiori informazioni, fare riferimento al manuale del dispositivo.
- Non tentare di riparare in alcun modo il sistema. Rivolgersi al concessionario autorizzato.

## Informazioni sulla privacy

Quando il telefono cellulare è collegato al sistema SYNC, quest'ultimo crea un profilo che è collegato al telefono cellulare stesso. La creazione di suddetto profilo consente al cliente di sfruttare un numero superiore di funzioni cellulari e di migliorare l'efficacia di funzionamento. Tra le altre cose, questo

profilo può contenere dati relativi alla rubrica del telefono cellulare, messaggi di testo (letti e da leggere) e il registro delle chiamate. Tra queste vi sono il registro delle chiamate rilevate quando il telefono non era collegato al sistema. Inoltre, collegando un lettore digitale, il sistema crea e conserva un indice del suo contenuto supportato. Non solo, il sistema memorizza un breve log di sviluppo di circa 10 minuti di tutte le attività recenti del sistema. Il profilo del log e gli altri dati del sistema possono essere utilizzati per migliorare quest'ultimo e semplificare la diagnosi dei problemi che potrebbero verificarsi.

Il profilo del telefono cellulare, l'indice del lettore digitale e il log di sviluppo rimangono memorizzati nel sistema a meno che non vengano cancellati. Generalmente, sono accessibili dal proprio veicolo soltanto collegando il proprio telefono cellulare o il lettore digitale. Se si decide di non utilizzare più il sistema o il veicolo, è consigliabile effettuare l'azzeramento principale con il quale tutte le informazioni memorizzate vengono cancellate. Vedere **Display informazioni** (pagina 67).

Per accedere ai dati del sistema è necessaria un'attrezzatura speciale. Inoltre, occorre accedere al modulo SYNC del proprio veicolo. Senza consenso, non accederemo ai dati del sistema per finalità diverse da quelle descritte. Esempi per i quali sarà possibile accedere ai dati del sistema sono ingiunzioni o laddove richiesto dall'applicazione della legge, da altre autorità governative o da terze parti che fungono da autorità legittime. Altre parti, indipendenti da noi, potrebbero tentare di accedere alle informazioni. Sono disponibili maggiori informazioni sulla privacy. Vedere **Applicazioni e servizi SYNC™** (pagina 219).

## UTILIZZO DEL RICONOSCIMENTO VOCALE

Questo sistema consente di gestire molte funzioni utilizzando i comandi vocali. In questo modo, il guidatore può lasciare le mani sul volante e concentrarsi su ciò che lo circonda.

### Suggerimenti utili

Accertare che l'abitacolo sia il più silenzioso possibile. La rumorosità causata dal vento e proveniente dai finestrini aperti nonché le vibrazioni della strada possono impedire al sistema di riconoscere correttamente i comandi pronunciati.

Prima di pronunciare un comando vocale, attendere la fine del messaggio del sistema seguito da un bip singolo. Qualsiasi comando impartito prima del bip non viene registrato dal sistema.

Parlare con naturalezza, senza pause lunghe tra le parole.

È possibile interrompere in qualsiasi momento il sistema mentre parla premendo il tasto della voce. Inoltre, è possibile annullare una sessione vocale premendo il tasto della voce senza rilasciarlo, in qualsiasi momento.

### Avvio di una sessione vocale



Premere il tasto della voce. Il display visualizza l'elenco dei comandi disponibili.

Comando	Denominazione
Bluetooth audio	Riprodurre l'audio dal proprio telefono cellulare.
Interrompere	Interrompere l'azione richiesta.
(Line in   AUX)	Accedere al dispositivo collegato alla presa di ingresso ausiliaria.
(Telefono   BlackBerry   iPhone   Cellulare)	Effettuare una chiamata.
(USB   iPod   [lettore] MP3)	Accedere al dispositivo collegato alla porta USB.
Impostazioni voce	Regolare il livello dell'interazione vocale e feedback.
[Menu principale] aiuto	Ascoltare un elenco di comandi vocali disponibili nella modalità corrente.

## Interazione e feedback del sistema

Il sistema fornisce un feedback attraverso segnalazioni acustiche, prompt, domande e conferme vocali, in funzione della situazione e del livello scelto di interazione. È possibile personalizzare il sistema di riconoscimento vocale affinché offra un numero di istruzioni e feedback maggiore o inferiore.

L'impostazione predefinita è un livello maggiore di interazione al fine di agevolare l'utente nell'apprendimento dell'uso del sistema. Queste impostazioni possono essere modificate in qualsiasi momento.

## Regolazione del livello di interazione



Premere il tasto della voce. Quando richiesto:

Comando	Denominazione
Impostazioni voce	Permette l'accesso alla funzione di modifica del livello di interazione.

Seguito da una delle seguenti opzioni:

Comando	Denominazione
Modo [di] dialogo avanzato	Fornisce una minore interazione acustica e un numero maggiore di segnali acustici.
Modo [di] dialogo principali	Fornisce un'interazione e una guida più dettagliate.

I prompt di conferma sono brevi domande che il sistema pone quando non è sicuro della richiesta ricevuta o quando a questa corrispondono molteplici risposte. Ad esempio, il sistema potrebbe chiedere se il telefono dei comandi è corretto.

Premere il tasto della voce. Quando richiesto:

Comando	Denominazione
Impostazioni voce	Permette l'accesso alla funzione di modifica delle impostazioni della modalità di conferma.

Seguito da una delle seguenti opzioni:

<b>Comando</b>	<b>Denominazione</b>
((Spegnimento   Spegni   Spegnere) [modalità] conferma   Conferma (disattivata   off))	Azzarda l'ipotesi migliore in base al comando. È possibile talvolta che sia ancora richiesto di confermare le impostazioni.
((Accensione   Accendi   Accendere) modalità conferma   Modalità conferma (attivata   on))	Chiarisce il comando vocale ponendo una breve domanda.

Quando, in base al comando vocale, il sistema dispone dello stesso livello di sicurezza per diverse opzioni, crea degli elenchi candidati. Quando è attivato, il sistema può richiedere fino a quattro possibilità di chiarimento.

<b>Comando</b>	<b>Denominazione</b>
((Spegnere   Spegni   Spegnimento) elenco proposte multimediali   Elenco proposte multimediali off)	Azzarda l'ipotesi migliore in base all'elenco dei candidati multimediali. A volte il sistema può formulare delle domande.
((Accendere   Accendi   Accensione) elenco proposte multimediali   Elenco proposte multimediali on)	Chiarisce il comando vocale relativo ai supporti multimediali candidati.
((Spegnimento   Spegnere   Spegni) elenco proposte telefono   Elenco proposte telefono off)	Azzarda l'ipotesi migliore in base all'elenco dei candidati telefono. A volte il sistema può formulare delle domande.
((Accensione   Accendi   Accendere) elenco proposte telefono   Elenco proposte telefono on)	Chiarisce il comando vocale relativo ai telefoni cellulari candidati.

## Modifica delle impostazioni vocali

È possibile modificare le impostazioni

vocali utilizzando il display informazioni ed intrattenimento.

Premere il pulsante **MENU**.

Operazione	Messaggio
1	SYNC-Impostaz.
2	Impostaz. voce

## UTILIZZO DI SYNC™ CON IL PROPRIO TELEFONO CELLULARE

La chiamata in viva-voce è una delle funzioni principali del sistema SYNC. Mentre il sistema supporta una varietà di funzioni, molte dipendono dalla funzionalità del proprio telefono cellulare.

Come minimo, la maggior parte dei telefoni cellulari dotati di tecnologia wireless Bluetooth supporta le seguenti funzioni:

- Accettazione di una chiamata in arrivo.
- Fine di una chiamata.
- Uso della modalità Privato.
- Composizione del numero.
- Ricomposizione.
- Notifica di una chiamata in attesa.
- ID chiamante.

Altre funzioni quali la messaggistica di testo tramite Bluetooth e lo scaricamento automatico della rubrica dipendono dal telefono cellulare. Per controllare la compatibilità del proprio telefono, vedere il manuale dell'apparecchio o visitare il sito web Ford regionale.

### Primo abbinamento del telefono cellulare

L'abbinamento del telefono cellulare al sistema eseguito in wireless consente di effettuare e ricevere chiamate in viva-voce.

**Nota:** *Inserire l'accensione e accendere la radio.*

**Nota:** *Per scorrere i menu, premere le frecce su e giù del sistema audio.*

1. Assicurarsi che la funzione Bluetooth sul cellulare sia attivata, prima di iniziare la ricerca. Eventualmente, fare riferimento al manuale dell'apparecchio.
2. Premere il tasto **PHONE**. Quando il display audio indica che non esistono telefoni abbinati, selezionare l'opzione per aggiungerne.
3. Quando sul display audio compare un messaggio che invita ad iniziare l'abbinamento, ricercare SYNC sul proprio telefono cellulare per avviare il processo di abbinamento.
4. Selezionare SYNC sul telefono cellulare.
5. Attendere che il codice PIN compaia sul display del telefono. Confrontare il PIN sul telefono con il PIN visualizzato sul display dell'unità audio ed accettare la richiesta sul telefono e sul display veicolo. Il display indica se l'abbinamento si è concluso con successo.

**Nota:** In alcuni casi il telefono richieder di inserire un PIN. Immettere il codice PIN a sei cifre fornito dal sistema sul display audio. Il display indica se l'abbinamento si è concluso con successo.

In funzione della capacità del proprio telefono cellulare e del mercato, il sistema potrebbe chiedere, ad esempio, se si desidera impostare il telefono corrente come telefono primario (il telefono al quale il sistema tenta automaticamente di collegarsi al primo all'avviamento del veicolo) o scaricare la rubrica.



Il display informazioni può visualizzare il livello di carica della batteria telefono cellulare e l'intensità del segnale.

## Abbinamento di altri telefoni cellulari

L'abbinamento del telefono cellulare al sistema eseguito in wireless consente di effettuare e ricevere chiamate in viva-voce.

**Nota:** Inserire l'accensione e accendere la radio.

**Nota:** Per scorrere i menu, premere le frecce su e giù del sistema audio.

1. Assicurarsi che la funzione Bluetooth sul cellulare sia attivata, prima di iniziare la ricerca. Eventualmente, fare riferimento al manuale dell'apparecchio.
2. Premere il tasto **PHONE**.

3. Selezionare l'opzione dei dispositivi Bluetooth.
4. Premere il tasto **OK**.
5. Selezionare l'opzione da aggiungere. Ha così inizio il processo di abbinamento.
6. Quando sul display audio compare un messaggio che invita ad iniziare l'abbinamento, ricercare SYNC sul proprio dispositivo per avviare il processo di abbinamento.
7. Selezionare SYNC sul telefono cellulare.
8. Attendere che il codice PIN compaia sul display del telefono. Confrontare il PIN sul telefono con il PIN visualizzato sul display dell'unità audio ed accettare la richiesta sul telefono e sul display veicolo. Il display indica se l'abbinamento si è concluso con successo.

**Nota:** In alcuni casi il telefono richieder di inserire un PIN. Immettere il codice PIN a sei cifre fornito dal sistema sul display audio. Il display indica se l'abbinamento si è concluso con successo.

Il sistema può richiedere di impostare il cellulare corrente come primario o di scaricare la rubrica.

## Comandi vocali del telefono cellulare



Premere il tasto Voice e, quando richiesto, pronunciare una delle due opzioni:

<b>Comando</b>	<b>Operazione</b>
(Chiama   Chiamare) [[un] nome]	Non è necessario pronunciare la parola "telefono" prima di questi comandi.
Chiamare <nome> a casa	Non è necessario pronunciare la parola "telefono" prima di questi comandi.
Chiamare <nome> sul lavoro	Non è necessario pronunciare la parola "telefono" prima di questi comandi.
Chiamare <nome> in ufficio	Non è necessario pronunciare la parola "telefono" prima di questi comandi.
Chiamare <nome> sul cellulare	Non è necessario pronunciare la parola "telefono" prima di questi comandi.
Chiamare <nome> altro	Non è necessario pronunciare la parola "telefono" prima di questi comandi.
(Seleziona   Selezionare) [un numero   numero]	Non è necessario pronunciare la parola "telefono" prima di questi comandi.
((Spegnimento   Spegnere   Spegni) viva-voce   Vivavoce off)	Questi comandi sono solo disponibili durante le chiamate.
((Sospendere   Sospendi) [la] chiamata   Chiamata in attesa)	Questi comandi sono solo disponibili durante le chiamate.
(Riprendere   Riprendi) [la] chiamata	Questi comandi sono solo disponibili durante le chiamate.
((Accendi   Accendere   Accensione) [funzione] silenzioso   [funzione] silenzioso on)	Questi comandi sono solo disponibili durante le chiamate.
((Spegni   Spegnere   Spegnimento) [funzione] silenzioso   [funzione] silenzioso off)	Questi comandi sono solo disponibili durante le chiamate.
[Creare   Crea] [una] conferenza	Questi comandi sono solo disponibili durante le chiamate.

## Comandi della rubrica

Quando si chiede al sistema di accedere ad un nome o ad un numero della rubrica,

le informazioni richieste appaiono sul display audio.

Premere il tasto Voice e, quando richiesto, pronunciare una delle due opzioni:

Comando	Operazione
(Chiama   Chiamare) [[un] nome]	Per chiamare il contatto.
(Seleziona   Selezionare) [un numero   numero]	112 (uno-uno-due), 700 (settecento) ecc.
Pound	
Numero	da 0 (zero) a 9 (nove)
Asterisk	
((Annulla   Annullare) [tutto])   (Cancella   Cancellare   Correggi   Correggere) tutto)	Cancella tutte le cifre immesse
(Cancella   Cancellare   Correggi   Correggere)	Cancella l'ultima serie di cifre immesse.
Più	
Asterisco	

**Nota:** Per uscire dalla modalità composizione, premere senza rilasciare il tasto del telefono o uno qualsiasi della radio.

## Comandi menu

Premere il tasto Voice e, quando richiesto, pronunciare una delle due opzioni:

Comando
((Accendere   Accendi   Accensione) suoneria   Suoneria on)
((Spegnere   Spegni   Spegnimento) suoneria   Suoneria off)

Le parole tra parentesi sono opzionali e non devono essere pronunciate per far capire il comando al sistema.

## Effettuare una chiamata

Premere il tasto Voice e, quando richiesto, pronunciare una delle due opzioni:

Comando	Operazione	
(Chiama   Chiamare) [[un] nome]		
(Seleziona   Selezionare) [un numero   numero]	Seguito da un numero. Quando il sistema conferma il numero, dire:	(Seleziona   Selezionare) [un numero   numero]

Per cancellare l'ultima cifra pronunciata, dire:

Comando	Operazione
(Cancella   Cancellare   Correggi   Correggere)	Premere il pulsante freccia sinistro sull'unità audio.

Per cancellare tutte le cifre pronunciate, dire:

Comando	Operazione
((Annulla   Annullare) [tutto]) (Cancella   Cancellare   Correggi   Correggere) tutto)	Oppure premere senza rilasciare il pulsante freccia sinistro sull'unità audio.

Per terminare una chiamata, premere il tasto di fine sul volante o selezionare l'opzione di fine chiamata sul display audio e premere **OK**.

## Ricevere una chiamata

Quando arriva una chiamata è possibile:

- Rispondere alla chiamata premendo il tasto di accettazione della chiamata sul volante oppure selezionando l'opzione sul display audio. Premere il tasto **OK**.
- Rifiutare la chiamata premendo il tasto di rifiuto della chiamata sul volante oppure selezionando l'opzione sul display audio. Premere il tasto **OK**.
- Ignorare la chiamata non effettuando alcuna azione.

## Opzioni del telefono cellulare durante una chiamata attiva

Durante una chiamata attiva, saranno disponibili ulteriori funzioni di menu, come quella che permette di mettere una

chiamata in attesa.

Per accedere a questo menu, scegliere una delle opzioni disponibili sul fondo del display audio oppure selezionare l'opzione Altro.

Messaggio	Descrizione e intervento
Mic. off	Disattiva il microfono del veicolo. Per attivare il microfono, selezionare nuovamente l'opzione.
Privato	Passare una chiamata da un ambiente viva-voce attivo al telefono cellulare per ottenere una conversazione più privata. Una volta selezionata, il display audio indicherà che la chiamata è privata.
Attendi	Mette una chiamata attiva in attesa. Una volta selezionata, il display audio indicherà che la chiamata è in attesa.
Inserire numero	Inserire i numeri, ad esempio i numeri relativi a password, utilizzando il tastierino del sistema audio.
Conference	Unire due chiamate separate. Il sistema supporta un massimo di tre chiamanti in caso di chiamata multiparty/conference call. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Selezionare l'opzione Altro.</li> <li>2. Accedere al contatto desiderato tramite il sistema oppure utilizzare i comandi vocali per effettuare la seconda chiamata. Una volta avviata la seconda chiamata, selezionare l'opzione Altro.</li> <li>3. Scorrere l'opzione Conference e premere il tasto <b>OK</b>.</li> </ol>
Rubrica	Accedere ai contatti della rubrica. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Selezionare l'opzione Altro.</li> <li>2. Scorrere l'opzione per la rubrica e premere il tasto <b>OK</b>.</li> <li>3. Scorrere i contatti sulla rubrica.</li> </ol>

Messaggio	Descrizione e intervento
	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Quando la selezione desiderata appare sul display audio, premere nuovamente il tasto <b>OK</b>.</li> <li>5. Premere il tasto <b>OK</b> o il tasto di composizione per chiamare la voce selezionata.</li> </ol>
Cronologia	<p>Accedere al registro delle chiamate.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Selezionare l'opzione Altro.</li> <li>2. Scorrere l'opzione finché compare la cronologia delle chiamate. Premere il tasto <b>OK</b>.</li> <li>3. Scorrere le opzioni della cronologia (chiamate in arrivo, chiamate in uscita o chiamate perse).</li> <li>4. Quando la selezione desiderata appare sul display audio, premere nuovamente il tasto <b>OK</b>.</li> <li>5. Premere il tasto <b>OK</b> o il tasto di composizione per chiamare la voce selezionata.</li> </ol>

## Accesso alle funzioni tramite il menu telefono cellulare

È possibile accedere al registro delle chiamate, alla rubrica, inviare messaggi di testo e accedere alle impostazioni del cellulare e del sistema. È inoltre possibile accedere a funzioni avanzate come il servizio d'emergenza.

Ogni volta che il collega si collega al sistema, quest'ultimo tenta di ricaricare automaticamente la rubrica e il registro delle chiamate. Se il telefono cellulare la supporta, attivare la funzione di scaricamento automatico.

**Nota:** *Si tratta di una funzione che dipende dal telefono cellulare.*

1. Premere il tasto **PHONE** per accedere al menu del telefono cellulare.
2. Selezionare una delle opzioni disponibili.

Messaggio	Descrizione e intervento
Inserire numero	Comporre un numero utilizzando il tastierino numerico del sistema audio.
Ricomporre	Richiamare l'ultimo numero chiamato (se disponibile). Premere il tasto <b>OK</b> per effettuare la selezione.
Rubrica	<p>Accedere alla rubrica scaricata.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere il tasto <b>OK</b> per confermare e procedere con l'immissione. È possibile utilizzare le opzioni nella parte inferiore dello schermo per accedere rapidamente alla categoria alfabetica. È inoltre possibile utilizzare le lettere sulla tastiera per passare alla lettera corrispondente nell'elenco.</li> <li>2. Scorrere i contatti sulla rubrica.</li> <li>3. Quando la selezione desiderata appare sul display audio, premere nuovamente il tasto <b>OK</b>.</li> <li>4. Premere il tasto <b>OK</b> o il tasto di composizione per chiamare la voce selezionata.</li> </ol>
Cronologia	<p>Accedere alle chiamate in precedenza effettuate, ricevute o perse.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere il tasto <b>OK</b> per effettuare la selezione.</li> <li>2. Scorrere per selezionare le chiamate ricevute, quelle effettuate o quelle perse. Premere il tasto <b>OK</b> per effettuare la selezione.</li> <li>3. Premere il tasto <b>OK</b> o il tasto di composizione per chiamare la voce selezionata.</li> </ol>
Chiamata rapide	Selezionare una delle 10 chiamate rapide inserite. Per inserire una voce chiamata rapida, accedere alla rubrica e premere senza rilasciare i numeri sulla tastiera numerica del sistema audio.
Messaggio testo	Inviare, scaricare e cancellare i messaggi di testo.
Dispositivi BT	Accedere all'opzione delle voci del menu dispositivi bluetooth (aggiungere, connettere, impostare come primario, on/off, cancellare).
Impostaz. tel.	Visualizzare le varie impostazioni e caratteristiche del telefono cellulare.
Servizio emergenza	Attiva e disattiva la funzione servizio d'emergenza SYNC.

## Messaggi di testo

Il sistema consente di ricevere, inviare, scaricare ed eliminare i messaggi di testo. Inoltre, il sistema può leggere i messaggi di testo in arrivo in maniera da non distogliere la vista dalla strada.

**Nota:** Si tratta di una funzione che dipende dal telefono cellulare.

### Ricevimento di un messaggio di testo

Quando arriva un nuovo messaggio, sarà emessa una segnalazione acustica e sul display audio apparirà la notifica del nuovo messaggio.

Sono possibili le seguenti opzioni:

- Selezionare l'opzione di ascolto per far leggere il messaggio dal sistema.
- Selezionare l'opzione di visualizzazione per aprire il messaggio di testo. Selezionare l'opzione ignora o non effettuare alcuna azione e il messaggio passerà alla casella dei messaggi di testo in arrivo. Una volta selezionato, è possibile attivare la lettura del messaggio, visualizzare altri messaggi o selezionare l'opzione per altro.
- Premere il tasto vocale e pronunciare "Ascoltare messaggio di testo".
- Selezionare l'opzione di alto e utilizzare i tasti freccia per scorrere le ulteriori opzioni.

**Nota:** Per ricevere i messaggi in arrivo, il telefono cellulare deve supportare la funzione di scaricamento dei messaggi di testo tramite Bluetooth.

Effettuare la scelta tra quanto segue:

Messaggio	Operazione
Rispondi	Premere il pulsante <b>OK</b> per accedere e quindi scorrere l'elenco dei messaggi preimpostati da inviare.
Chiama	Premere il tasto <b>OK</b> per chiamare il mittente di un messaggio.
Inoltra msg	Premere il pulsante <b>OK</b> per inoltrare il messaggio a un qualsiasi destinatario presente nella rubrica oppure nella cronologia delle chiamate. Inoltre, è possibile scegliere di digitare un numero.

### Invio, scaricamento ed eliminazione dei messaggi di testo

1. Premere il tasto **PHONE**.

2. Selezionare l'opzione della messaggistica di testo, quindi premere il tasto **OK**.

Effettuare la scelta tra quanto segue:

Messaggio	Descrizione e intervento
Nuovo	Quando si seleziona l'opzione di invio di un messaggio di testo, sul display audio appare un elenco di messaggi predefiniti. Permette di inviare un nuovo messaggio di testo scegliendo tra una serie di 15 messaggi preimpostati.
Vista	Permette di leggere l'intero messaggio e di richiedere inoltre la lettura del messaggio da parte del sistema. Per passare al messaggio successivo, selezionare l'opzione Altro. Consente di rispondere al mittente, chiamare il mittente o inoltrare il messaggio.
Canc.	Permette di cancellare i messaggi di testo presenti nel sistema (non nel cellulare). Il display audio indica quando sono stati eliminati tutti i messaggi di testo.
Altro...	Permette di cancellare tutti i messaggi oppure di eseguire manualmente lo scaricamento di tutti i messaggi non letti dal proprio cellulare.

### **Invio di un messaggio di testo**

1. Selezionare l'opzione di invio quando la selezione desiderata appare evidenziata sul display audio.
2. Quando compare il contatto, selezionare l'opzione di conferma, quindi premere un'altra volta il tasto **OK** dopo che il sistema chiede se si desidera inviare il messaggio per confermare. Ciascun messaggio di testo viene inviato con una firma predefinita.

**Nota:** È possibile inviare messaggi di testo scegliendo un contatto dalla rubrica e selezionando l'opzione di testo dal display audio oppure rispondendo ad un messaggio ricevuto nella casella dei messaggi ricevuti.

**Nota:** Ciascun messaggio di testo può essere inviato ad un solo destinatario.

### **Accesso alle impostazioni del telefono cellulare**

Si tratta di funzioni che dipendono dal telefono cellulare. Le impostazioni del telefono cellulare permettono di accedere e di regolare funzioni quali la suoneria, la notifica dei messaggi di testo oppure di modificare la rubrica e impostare lo scaricamento automatico.

1. Premere il tasto **PHONE**.
2. Scorrere fino a che appare l'opzione delle impostazioni del telefono, quindi premere il tasto **OK**.
3. Scorrere le voci per effettuare una selezione tra le seguenti opzioni:

Messaggio	Descrizione e intervento
Come standard	Se l'opzione è spuntata, il sistema utilizzerà questo telefono cellulare come principale in presenza di più telefoni abbinati al sistema. Questa opzione può essere modificata per tutti i telefoni cellulari abbinati (non solo per quello attivo) utilizzando il menu dei dispositivi bluetooth.
Stato telef.	Visualizzare il nome del telefono cellulare, il nome del provider, il numero del telefono, il livello del segnale e il livello di carica della batteria. Una volta eseguita l'operazione, premere il tasto con la freccia sinistra per tornare al menu dello stato del telefono cellulare.
Imp. suoneria	<p>Selezionare la suoneria da utilizzare per le chiamate in arrivo (una del sistema o del telefono cellulare). Se il telefono supporta le suonerie musicali ("in-band"), scegliendo l'opzione della suoneria telefono, la suoneria del telefono emette un suono.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere il tasto <b>OK</b> per selezionare e ascoltare, scorrendoli, ciascun tono.</li> <li>2. Premere il tasto <b>OK</b> per effettuare la selezione.</li> </ol>
Notifica msg	Consente di ascoltare un tono acustico da utilizzare come notifica per i messaggi di testo in arrivo. Premere il tasto <b>OK</b> per attivare o disattivare la segnalazione acustica.
Rubrica	Modificare il contenuto della rubrica, ad esempio, aggiungere, eliminare, scaricare. Premere il tasto <b>OK</b> per selezionare e scorrere le opzioni nella tabella seguente.

Per modificare le preferenze della rubrica, scegliere tra le seguenti possibilità:

Messaggio	Descrizione e intervento
Agg. contatti	Memorizzare i contatti desiderati sul proprio telefono cellulare. Per le modalità di memorizzazione dei contatti, fare riferimento al manuale dell'apparecchio. Premere il pulsante <b>OK</b> per aggiungere contatti presenti nella propria rubrica.
Canc.	Quando appare un messaggio che chiede se si intende effettuare la cancellazione, selezionare l'opzione da confermare. Premere il pulsante <b>OK</b> per cancellare la rubrica attuale e la cronologia delle chiamate. Il sistema riporta al menu delle impostazioni del telefono.
Scarica ora	Premere il pulsante <b>OK</b> per selezionare e scaricare la rubrica nel sistema.
Scarico autom.	Quando la funzione di scaricamento automatico è attiva, eventuali modifiche, aggiunte o eliminazioni salvate nel sistema in occasione dell'ultimo scaricamento vengono cancellate. Quando lo scaricamento automatico è disattivato, la rubrica non sarà scaricata collegando il cellulare al sistema. La rubrica, il registro delle chiamate e i messaggi di testo sono accessibili esclusivamente collegando il proprio telefono cellulare abbinato al sistema. Contrassegnare o togliere il contrassegno a questa opzione per scaricare automaticamente la propria rubrica ogni volta che il cellulare si collega al sistema. I tempi per lo scaricamento dipendono dal telefono cellulare e dalla quantità di dati.

## Dispositivi Bluetooth

Questo menu consente l'accesso ai dispositivi bluetooth. Utilizzare i tasti con le frecce per scorrere le opzioni del menu. Consente di aggiungere, collegare e cancellare dispositivi e impostare un telefono cellulare come primario.

## Opzioni del menu dispositivi Bluetooth

1. Premere il tasto **PHONE**.
2. Scorrere fino a che appare l'opzione dei dispositivi bluetooth, quindi premere il tasto **OK**.
3. Scorrere le voci per effettuare una selezione tra le seguenti opzioni:

Messaggio	Descrizione e intervento
Agg.	<p>Abbinare ulteriori telefoni cellulari al sistema.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Selezionare l'opzione di aggiunta per avviare il processo di abbinamento.</li> <li>2. Quando sul display audio compare un messaggio che invita ad iniziare l'abbinamento, ricercare <b>SYNC</b> sul proprio telefono cellulare. Eventualmente, fare riferimento al manuale dell'apparecchio.</li> <li>3. Selezionare SYNC sul telefono cellulare.</li> <li>4. Attendere che il codice PIN compaia sul display del telefono. Confrontare il PIN sul telefono con il PIN visualizzato sul display dell'unità audio ed accettare la richiesta sul telefono e sul display veicolo. Il display indica se l'abbinamento si è concluso con successo. *</li> <li>5. Quando appare l'opzione di impostazione del telefono cellulare come primario, selezionare Sì o No.</li> <li>6. A seconda delle funzionalità del cellulare, il sistema può porre altre domande (per esempio, se si desidera scaricare la rubrica). Selezionare Sì o No per confermare la risposta.</li> </ol>
Canc.	<p>Dopo aver eliminato un telefono cellulare dall'elenco, questo apparecchio può essere ricollegato solo ripetendo l'intera procedura di abbinamento. Selezionare l'opzione di cancellazione e confermare quando il sistema chiede di eliminare il dispositivo selezionato.</p>
Stand.	<p>Il sistema tenta di collegarsi al telefono cellulare primario ogni volta che viene inserita l'accensione. Selezionando un telefono cellulare come primario, esso apparirà al primo posto nell'elenco e sarà accompagnato da un asterisco. Impostare un telefono cellulare abbinato in precedenza come telefono principale. Selezionare l'opzione principale per confermare il cellulare primario.</p>

Messaggio	Descrizione e intervento
Collega	Collegare un telefono cellulare abbinato in precedenza. Per utilizzare le funzioni del telefono cellulare è possibile avere un solo telefono collegato alla volta. Quando viene collegato un altro telefono cellulare, quello precedente viene scollegato dai servizi telefonici. Il sistema consente di utilizzare differenti dispositivi Bluetooth per le funzionalità di telefono cellulare e la funzione di riproduzione di musica Bluetooth audio contemporaneamente.
Discon.	Scollega il telefono cellulare selezionato. Selezionare questa opzione e confermare quando viene richiesto. Dopo aver scollegato un telefono cellulare, questo può essere ricollegato senza dover ripetere tutta la procedura di abbinamento.

\*In alcuni casi il telefono richiede di inserire un PIN. Immettere il codice PIN a sei cifre fornito dal sistema sul display audio. Il display indica se l'abbinamento si è concluso con successo.

## "System Settings" (Impostazioni del sistema)

1. Premere il pulsante **MENU**.

2. Selezionare l'opzione delle impostazioni SYNC, quindi premere il tasto **OK**.

3. Scorrere le voci per effettuare una selezione tra le seguenti opzioni:

Messaggio	Descrizione e intervento
Bluetooth attivo	Selezionare o deselezionare questa opzione per attivare o disattivare l'interfaccia Bluetooth del sistema. Selezionare questa opzione e premere il tasto <b>OK</b> per modificare lo stato dell'opzione.
Imposta set.	Questa selezione non cancella le informazioni indicizzate (rubrica, registro delle chiamate, messaggi di testo e dispositivi abbinati). Selezionare questa opzione e confermare quando richiesto dal display dell'unità audio. Ritornare alle impostazioni predefinite di fabbrica.
Imposta predef	Eliminare completamente tutte le informazioni salvate sul sistema (rubrica, registro delle chiamate, messaggi di testo e dispositivi abbinati) e ritornare alle impostazioni predefinite di fabbrica. Selezionare questa opzione e confermare quando richiesto dal display dell'unità audio. Il display segnala il completamento e il sistema ritorna al menu precedente.

Messaggio	Descrizione e intervento
Inst. su SYNC	Installare applicazioni o aggiornamenti software scaricati. Selezionare questa opzione e confermare quando richiesto dal display dell'unità audio. La chiavetta USB deve contenere un'applicazione SYNC o un aggiornamento disponibile validi affinché l'installazione vada a buon fine.
Info sistema	Visualizzare i numeri di versione del sistema e il relativo numero di serie. Premere il tasto <b>OK</b> per effettuare la selezione.
Impostaz. voce	Il sottomenu Impostazioni voce contiene varie opzioni. Vedere <b>Utilizzo del riconoscimento vocale</b> (pagina 202).
Cercare USB	Effettuare una ricerca all'interno della struttura del menu del dispositivo USB connesso. Premere il tasto <b>OK</b> e utilizzare i tasti freccia su e giù per scorrere le cartelle e i file. Utilizzare i tasti freccia sinistra e destra per entrare e uscire da una cartella. Il contenuto multimediale può essere direttamente selezionato per la riproduzione da questo menu.
Servizio emergenza	Consente di attivare e disattivare la funzione servizio d'emergenza. Vedere <b>Applicazioni e servizi SYNC™</b> (pagina 219).

Premere il pulsante **MENU** per accedere al menu di sistema.

## APPLICAZIONI E SERVIZI SYNC™

Compare l'elenco delle applicazioni disponibili. Ciascuna applicazione può avere impostazioni proprie.

Messaggio	Descrizione e intervento
SYNC-Applicaz.	Scorrere l'elenco fino a questa opzione, quindi premere il pulsante <b>OK</b> .

### Serviz. emerg. SYNC

#### AVVERTENZE



Per l'operatività di questa funzione è necessario che il telefono cellulare sia dotato di Bluetooth e sia compatibile con il sistema.

#### AVVERTENZE



Riporre sempre il telefono cellulare in un posto sicuro all'interno del veicolo. Diversamente, potrebbero prodursi gravi lesioni personali o danni al telefono con conseguente probabile malfunzionamento di questa funzione.

## AVVERTENZE



A meno che la funzione non sia stata attivata prima di un incidente, il sistema non effettuerà la chiamata di richiesta di aiuto, allungando così i tempi di risposta, aumentando potenzialmente il rischio di gravi lesioni personali, talvolta fatali, a seguito di un incidente. Se l'utente può effettuare la chiamata di emergenza da solo, non attendere che lo faccia il sistema. Contattare immediatamente i servizi di emergenza onde evitare di ritardare i tempi di risposta. Se non si ode il servizio di emergenza entro cinque secondi dall'incidente, il sistema o il cellulare potrebbero essere danneggiati o non funzionanti.

Se un incidente provoca l'attivazione dell'airbag o il disinserimento della pompa di alimentazione, il sistema può contattare i servizi di emergenza componendo il 112 (il numero di emergenza wireless attivo nella maggior parte dei paesi europei) tramite un cellulare accoppiato e connesso. Per maggiori informazioni sul sistema e sui servizi di emergenza, visitare il sito Ford nazionale.

**Nota:** Prima di selezionare questa funzione, bisogna leggere la nota sulla privacy per i servizi di emergenza, più avanti in questa sezione, per le informazioni importanti che contiene.

**Nota:** quando si attiva o disattiva questa funzione, l'impostazione si applica a tutti i cellulari accoppiati. Se la funzione è disinserita e, quando si inserisce l'accensione, il sistema si collega a un cellulare precedentemente accoppiato, viene riprodotto un messaggio vocale oppure compare un'icona o un messaggio sul display o entrambe le cose.

**Nota:** Ciascun telefono cellulare funziona in maniera diversa. Nonostante questa funzione operi con la maggior parte dei telefoni cellulari, alcuni di questi potrebbero avere delle difficoltà nel suo utilizzo.

**Nota:** verificare di conoscere le informazioni riguardanti l'attivazione dell'airbag. Vedere **Sistema di sicurezza supplementare** (pagina 29).

## Attivazione e disattivazione del servizio di emergenza

Premere il pulsante **MENU** e selezionare:

Messaggio	Operazione
SYNC-Applicaz.	Premere <b>OK</b> .
Servizio emergenza	Premere <b>OK</b> . Selezionare l'opzione desiderata e premere <b>OK</b> .

## Opzioni sul display

Quando si attiva questa funzione, sul display compare un messaggio di conferma.

Quando si disattiva questa funzione, sul display compare una finestra di dialogo, che consente di impostare un promemoria vocale.

Off con segnalatore vocale fornisce un segnalatore ottico e vocale non appena viene collegato il telefono all'avviamento del veicolo.

Off senza segnalatore fornisce il solo segnalatore ottico, senza quello vocale, non appena viene collegato il telefono.

Per essere sicuri che il servizio di emergenza funzioni correttamente:

- Il sistema deve essere alimentato e funzionare correttamente nel momento in cui si verifica l'incidente e per tutto il tempo che la funzione rimane attiva e in uso.
- La funzione deve essere inserita prima dell'incidente.
- Un telefono cellulare deve essere collegato al sistema.
- In alcuni paesi, per effettuare una chiamata di emergenza è necessario essere in possesso di una SIM card valida e registrata con del credito.
- Al momento dell'incidente, il telefono cellulare collegato deve poter effettuare e mantenere la chiamata in uscita.
- Sul telefono cellulare collegato la copertura di rete, la carica della batteria e l'intensità del segnale devono essere idonei.
- Il veicolo deve disporre di alimentazione tramite batteria.

**Nota:** questa funzione è attiva solo nei paesi o regioni europee in cui Serviz. emerg. SYNC è in grado di contattare i servizi di emergenza locali. Per i particolari, vedere il sito web Ford regionale.

## In caso di incidente

**Nota:** non tutti gli incidenti provocano l'attivazione dell'airbag o il disinserimento della pompa di alimentazione (che possono attivare il servizio di emergenza). Tuttavia, se Serviz. emerg. viene attivata, il sistema tenta di contattare i servizi di emergenza. Se il cellulare connesso subisce danni o perde la connessione al sistema, cerca un qualsiasi cellulare precedentemente accoppiato disponibile e prova a collegarsi. Il sistema prova a comporre il 112.

Prima di effettuare la chiamata:

- Se la chiamata non viene annullata e va a buon fine, la SYNC riproduce un messaggio introduttivo per l'operatore del servizio di emergenza. Dopo il messaggio, gli occupanti del veicolo possono comunicare in vivavoce con l'operatore.
- Il sistema fornisce una breve finestra temporale (circa 10 secondi) per annullare la chiamata. Se non si annulla la chiamata, il sistema tenta di comporre il 112.
- Il sistema riproduce un messaggio che segnala il tentativo di effettuare la chiamata di emergenza. È possibile annullare la chiamata selezionando il relativo tasto funzione o premendo il tasto di fine chiamata sul volante.

Durante una chiamata:

- Il servizio di emergenza utilizza il GPS del veicolo o le informazioni della rete del cellulare, se disponibili, per stabilire la lingua più idonea all'uso. Segnala l'incidente all'operatore del servizio di emergenza e riproduce il messaggio introduttivo. Questo potrebbe comprendere le coordinate GPS del veicolo.
- La lingua utilizzata per interagire con gli occupanti del veicolo può differire da quella utilizzata per trasmettere informazioni all'operatore dei servizi di emergenza.
- Dopo la trasmissione del messaggio introduttivo, si attiva la linea vocale che consente di parlare in vivavoce con l'operatore del servizio di emergenza.
- Quando la linea è connessa, prepararsi a comunicare immediatamente il proprio nome, il numero di telefono e informazioni sul luogo in cui ci trova.

**Nota:** mentre fornisce informazioni all'operatore del servizio di emergenza, il sistema riproduce anche un messaggio che informa gli occupanti del veicolo che sta trasmettendo informazioni importanti. Dopodiché, segnala quando la linea vocale è attiva per avviare la comunicazione in vivavoce con l'operatore.

**Nota:** Durante una chiamata con Serviz. emerg., compare una schermata prioritaria di emergenza che contiene le coordinate GPS del veicolo, se disponibili.

**Nota:** È possibile che le informazioni sulla posizione GPS non siano disponibili al momento dell'incidente; in tal caso, Serviz. emerg. tenterà comunque di fare una chiamata di emergenza.

**Nota:** È possibile che i servizi di emergenza non ricevano le coordinate GPS; in tal caso, è disponibile la comunicazione in vivavoce con un operatore d'emergenza.

**Nota:** L'operatore del servizio di emergenza può anche ricevere informazioni dalla rete cellulare come p.es. il numero del cellulare, la posizione del cellulare e il nome del gestore del cellulare indipendentemente dal Serviz. emerg. SYNC.

Il servizio di emergenza potrebbe non funzionare se:

- Il cellulare o i componenti hardware del servizio di emergenza subiscono danni nel corso dell'incidente.
- La batteria del veicolo o il sistema non sono alimentati.
- L'incidente proietta il cellulare fuori dal veicolo.
- Non si dispone di una scheda SIM valida e registrata con credito disponibile nel telefono.
- Ci si trova in un paese o regione europea in cui Serviz. emerg. SYNC non è in grado di effettuare la chiamata. Per i particolari, vedere il sito web Ford regionale.

## Informazioni importanti sulla funzione serviz. emerg.

Il servizio di emergenza non effettua attualmente chiamate ai servizi di emergenza nei seguenti paesi: Albania, Bielorussia, Bosnia ed Erzegovina, Macedonia, Paesi Bassi, Ucraina, Moldavia e Russia.

Per informazioni più aggiornate, vedere il sito web Ford regionale.

## Informativa sulla privacy della funzione servizio di emergenza

Quando si attiva il servizio di emergenza, questa può comunicare ai servizi di emergenza che il veicolo ha subito un incidente che ha provocato l'attivazione dell'airbag o il disinserimento della pompa di alimentazione. Questa funzione è in grado di comunicare all'operatore dei servizi di emergenza informazioni sulla posizione del veicolo o altri dettagli relativi a quest'ultimo o all'incidente per consentire loro di fornire i servizi di emergenza più idonei.

Se non si vuole rivelare questa informazione, non attivare la funzione.

## SYNC AppLink

Il sistema attiva il controllo vocale e manuale delle app di smartphone abilitati per SYNC AppLink. Quando un'app è in esecuzione tramite AppLink, si possono controllare le funzioni principali dell'app mediante comandi vocali e controlli manuali.

**Nota:** Bisogna abbinare e collegare lo smartphone a SYNC per accedere ad AppLink.

**Nota:** Gli utenti iPhone devono collegare il telefono alla porta USB.

**Nota:** Gli utenti Android devono collegare il telefono a SYNC tramite Bluetooth.

**Nota:** Per le informazioni sulle app disponibili, gli smartphone supportati e i consigli per la ricerca guasti, visitare il sito web Ford.

**Nota:** Accertarsi che il proprio account sia attivo per poter scaricare l'app scelta. Alcune app funzionano automaticamente senza dover eseguire il setup. Altre app necessitano di essere configurate in base alle impostazioni personali, personalizzando la propria esperienza mediante creazione di stazioni o preferiti. Si consiglia di effettuare queste impostazioni a casa o all'esterno della vettura.

## Accesso tramite il Menu SYNC

Scorrere l'elenco delle applicazioni disponibili e premere **OK** per selezionare l'applicazione desiderata. Una volta che l'app funziona con SYNC, premere il tasto freccia destro per accedere al menu delle app. È possibile accedere a varie funzioni delle app da questo punto, per esempio, scorrendo all'insù o all'ingiù. Premere il tasto freccia sinistra per uscire dal menu delle app.

Premere il pulsante **MENU** e selezionare:

Messaggio	Descrizione e intervento
SYNC-Applicaz.	
App mobili	Scorrere l'elenco fino a questa opzione, quindi premere il pulsante <b>OK</b> .
Trov. nuove app	Selezionare questa opzione se l'applicazione desiderata non è in elenco.

**Nota:** Se non si riesce a trovare un'app compatibile con SYNC AppLink, assicurarsi che l'app richiesta sia funzionante sul proprio dispositivo mobile.

## Per accedere tramite comandi vocali

Premere il tasto Voice e, quando richiesto, pronunciare:

Comando	Descrizione e intervento
(applicazioni   apps) [[del] [telefono] cellulare   mobili]	Pronunciare lo stesso nome dell'applicazione dopo il segnale acustico. L'applicazione si avvia. Quando un'applicazione è in esecuzione su SYNC, è possibile premere il pulsante voce e pronunciare i comandi specifici dell'applicazione.

I seguenti comandi vocali sono sempre:

Comando	Descrizione e intervento
[Menu principale] aiuto	Utilizzare questo comando per riprodurre l'elenco dei comandi vocali disponibili.
(applicazioni   apps) [[del] [telefono] cellulare   mobili]	Il sistema richiederà di pronunciare il nome dell'applicazione per eseguirla.
(lista [delle]   elenca) (apps   applicazioni) [[del] [telefono] cellulare   mobili]	Il sistema elencherà tutte le applicazioni attualmente disponibili.
(trova   trovare) [nuove] (applicazioni   apps) [[del] telefono cellulare   [del] cellulare   mobili]	Il sistema cercherà le applicazioni compatibili con SYNCV nel dispositivo mobile collegato.
<nome applicazione>	Pronunciare il nome dell'applicazione per eseguirla su SYNC.
Aiuto <nome applicazione>	Il sistema elencherà i comandi vocali disponibili per le applicazioni richieste.
(esci   uscire)	Utilizzare questo comando seguito dal nome dell'applicazione.

Premere il pulsante **MENU** e selezionare:

## Abilitazione/disabilitazione delle notifiche Push

Alcune app possono inviare notifiche di posta Push. Una notifica Push è un'allerta di un'app che opera in background e viene passata via voce, tramite pop up o in entrambi i modi. È particolarmente utile per le app delle notizie o basate sulla posizione.

Messaggio	Descrizione e intervento
SYNC-Applicaz.	
App mobili	
Impostazioni	
Tutte le app	Se le notifiche Push sono supportate, questa impostazione comparirà nell'elenco. Selezionare attivare/disattivare la funzione secondo necessità.

## Attivazione delle app mobili SYNC

Per utilizzare il sistema bisogna consentire di inviare e ricevere informazioni di autorizzazione per le app e gli aggiornamenti, utilizzando il piano dati associato al dispositivo collegato.

Dati inviati a Ford negli Stati Uniti tramite dispositivo connesso. Le informazioni sono criptate e includono il proprio VIN, il numero del modulo SYNC, le statistiche d'uso in forma anonima e le informazioni riguardanti il debugging. Gli aggiornamenti possono essere fatti automaticamente.

**Nota:** La prima volta che si seleziona app mobili con il sistema, si deve abilitare le app mobili per ogni singolo dispositivo collegato.

**Nota:** Vengono applicate le normali tariffe. Ford non è responsabile per eventuali costi aggiuntivi del proprio service provider in cui si può incorrere quando la vettura invia o riceve dati tramite il dispositivo collegato. Quanto detto comprende eventuali costi aggiuntivi sostenuti in zone in cui si utilizza la funzione di roaming esternamente alla propria rete abituale.

### Stato dell'app

È possibile vedere lo stato attuale dell'app nel menu delle impostazioni. Sono possibili tre diversi stati:

Messaggio	Descrizione e intervento
Necess. aggiorn.	Il sistema ha rilevato una nuova applicazione che richiede un'autorizzazione oppure è necessario un aggiornamento delle autorizzazioni generiche.
più recente	Aggiornamento non necessario.
Aggiornamento	Il sistema sta tentando di ricevere un aggiornamento.

Opzioni del menu impostazioni:

Messaggio	Descrizione e intervento
Rich. aggiorn.	Nel caso in cui sia necessario un aggiornamento e si desidera richiedere l'aggiornamento manualmente, per esempio quando ci si trova in una zona Wi-Fi.
Disabilita agg.	Selezionare questa opzione per disabilitare gli aggiornamenti automatici.

## Permessi per le app

I permessi sono suddivisi per gruppi. Si possono accordare questi permessi per gruppi al livello singolo. Si può cambiare lo stato di un gruppo di permessi in qualsiasi momento mentre non si guida tramite il menu delle impostazioni.

Quando sia avvia un'app tramite SYNC, il sistema può chiedere di accordare certi permessi, per esempio:

- Per consentire l'accesso alle informazioni della propria vettura all'app comprese, ma non ad esse limitate: livello carburante, consumo carburante, regime motore, tensione batteria, contachilometri, VIN, temperatura esterna, posizione marce, pressione pneumatici, temperatura ambiente, data e ora.
- Per consentire alla propria vettura di dare informazioni sulle caratteristiche di guida, comprese, ma non ad esse limitate: MyKey, stato cinture di sicurezza, regimi motore, occasioni di frenata, interruttore pedale freni, accelerazione, posizione pedale acceleratore, interruttore pedale frizione, lunghezza percorso, tempo di spostamento, costo di spostamento, percentuale corretta risposta motore e percentuale di tempo in velocità.

- Per consentire alla vettura di fornire informazioni sulla posizione, compreso: GPS e velocità.
- Per consentire all'app di inviare notifiche Push utilizzando il display della vettura e le funzioni vocali durante la funzione in background.

**Nota:** *Bisognerà unicamente accordare i permessi la prima volta per l'uso di un'app con SYNC.*

**Nota:** *Decliniamo ogni responsabilità per eventuali danni o perdita di privacy relativamente all'uso, di un'app, o per la divulgazione di eventuali dati della vettura che voi ci fornite per poterle inviare ad un'app.*

## UTILIZZO DI SYNC™ CON IL PROPRIO MEDIA PLAYER

Utilizzando i comandi vocali o del menu mediale del sistema è possibile accedere alla musica e riprodurla dal proprio lettore digitale, diffondendola attraverso il sistema degli altoparlanti del veicolo. È inoltre possibile suddividere e riprodurre la propria musica in base a categorie specifiche, ad esempio, in base a artisti o album.

SYNC funziona con quasi tutti i lettori digitali, tra cui iPod, Zune e Plays from device, e la maggior parte delle chiavette USB. Inoltre, SYNC supporta formati audio, quali ad esempio MP3, WMA, WAV e ACC.

Verificare che il dispositivo USB sia stato formattato correttamente e presenti le seguenti specifiche:

- USB 2.0.
- Il formato dei file deve essere FAT16/32.
- Corrente di alimentazione non superiore a 500 mA.

**Nota:** *Formato file NTFS non supportato.*

Il formato dei file audio sul dispositivo USB deve essere:

- MP3.
- WMA non protetto da DRM.

- WAV.
- AAC.

## Collegamento del proprio lettore digitale alla porta USB

**Nota:** *se il lettore digitale è dotato di interruttore di accensione, attivare il dispositivo.*

## Collegamento tramite i comandi vocali

1. Collegare il dispositivo alla porta USB del veicolo.
2. Premere il tasto Voice e, quando richiesto, pronunciare:

Comando vocale	Descrizione e intervento
(USB   iPod   [lettore] MP3)	A questo punto, è possibile riprodurre la musica pronunciando uno dei comandi vocali del caso. Fare riferimento ai comandi vocali del dispositivo.

Non è necessario pronunciare le parole che compaiono all'interno delle parentesi quadre. Ad esempio, quando compare ([chiavetta] USB | iPOD | [lettore] MP3), è possibile pronunciare USB oppure chiavetta USB.

## Collegamento tramite il menu di sistema

1. Collegare il dispositivo alla porta USB del veicolo.

2. Premere il tasto **AUX** fino a quando sul display compare un messaggio di inizializzazione.

Messaggio	Descrizione e intervento
Cercare USB	In funzione del numero di file medialti presenti nel dispositivo collegato, il display potrebbe visualizzare un messaggio di indicizzazione. Quando l'indicizzazione è terminata, lo schermo ritorna al menu di riproduzione.

Effettuare la scelta tra quanto segue:

Messaggio
Riprodurre tutto
Playlists
Tracce
Artisti
Album
Generi
Cercare USB
Reset USB Sync
Esci

## Riproduzione in corso

In un momento qualsiasi della riproduzione, è possibile premere il tasto vocale e chiedere al sistema di che brano si tratta. Il sistema legge i tag di metadati della traccia corrente, se utilizzati.

## Comandi vocali mediali



Premere il tasto Voice e, quando richiesto, pronunciare:

Comando vocale	Descrizione e intervento
(USB   iPod   [lettore] MP3)	A questo punto, è possibile riprodurre la musica pronunciando uno dei comandi vocali del caso.

È possibile pronunciare tutti i comandi vocali che compaiono all'interno delle parentesi tonde aperte e chiuse, separati dal simbolo |. Ad esempio, quando compare (cos'è | cosa è), si pronuncia cos'è o cosa è.

È necessario pronunciare solo i comandi vocali che compaiono tra la parentesi tonda aperta e chiusa. Ad esempio, quando si desidera sapere chi interpreta questo (cos'è | cosa è) attualmente in riproduzione, si pronuncia chi interpreta questo (cos'è o cosa è) attualmente in riproduzione.

## Seguito da una delle seguenti opzioni:

Comando vocale	
(riproduci   riprodurre)	
Pausa	
(riproduci   riprodurre) [album] [(dell'artista   di)]	*
Riprodurre tutto	
(riproduci   riprodurre) [artista]	*
(riproduci   riprodurre) [genere]	*
[riproduci   riprodurre] (Brano successivo   (Canzone   Traccia) successiva)	
(riproduci   riprodurre) [playlist   (lista   elenco) di riproduzione]	*
[riproduci   riprodurre] (Brano   Canzone   Traccia) precedente	
(riproduci   riprodurre) [canzone   traccia   titolo   file]	*
((Spegnimento   Spegni   Spegner) (ripetere   ripeti)   (Ripetere   Ripeti) off)	
([Accensione   Accendi   Accendere] (Ripetere   Ripeti) ([un] brano   [una] traccia)   (Ripetere   Ripeti) ([un] brano   [una] traccia) on)	

Comando vocale
(Cerca   Cercare) album
(Cerca   Cercare) artista
(Cerca   Cercare) genere
(Cerca   Cercare) (playlist   (lista   elenco) di riproduzione)
(Cerca   Cercare) tutti [gli] album
(Cerca   Cercare) tutti [gli] artisti
(Cerca   Cercare) tutti [i] generi
(Cerca   Cercare) (tutte   tutti) [gli   le ] (playlist   (liste   elenchi) di riproduzione)
(Cerca   Cercare) tutti ([i] file   [i] titoli   [le] tracce   [le] canzoni)
([Accensione   Accendi   Accendere] riproduzione casuale [tutto]   Riproduzione casuale [tutto] on)
((Spegnimento   Spegni   Spegner) riproduzione casuale   Riproduzione casuale off)
[riproduci   riprodurre] (simili   musica simile)
((Cosa   Chi   Che (musica   canzone)) (sta suonando   sto ascoltando))

\* Tale comando vocale non è disponibile finché l'indicizzazione non è completa.

## Guida comandi vocali

Comando vocale	Descrizione e intervento
(Cerca   Cercare) genere	Il sistema effettua la ricerca di tutti i dati dalla musica indicizzata e, se disponibile, inizia la riproduzione del tipo di musica scelta.
[riproduci   riprodurre] (simili   musica simile)	Il sistema compila una playlist e successivamente riproduce una musica simile a quella attualmente in riproduzione dalla porta USB, utilizzando le informazioni sui metadati indicizzati.
(Cerca   Cercare) artista	Il sistema ricerca un artista, una traccia o un album specifico tra la musica indicizzata, attraverso la porta USB.
(Cerca   Cercare) album	Il sistema ricerca un artista, una traccia o un album specifico tra la musica indicizzata, attraverso la porta USB.

Il sistema è anche in grado di riprodurre musica dal telefono cellulare via Bluetooth.

Per attivare il Bluetooth audio, utilizzare il pulsante **AUX** o **Fonte** o premere il pulsante Voice, quindi, quando richiesto, pronunciare le parole:

Comando vocale	Descrizione e intervento
Bluetooth audio	

Seguito da una delle seguenti opzioni:

Comando vocale	Descrizione e intervento
Pausa	
(riproduci   riprodurre)	
[riproduci   riprodurre] (Brano successivo   Canzone   Traccia successiva)	
[riproduci   riprodurre] (Brano   Canzone   Traccia) precedente	

## Funzioni del menu mediale

Il menu Media consente di selezionare la modalità di riproduzione dei brani musicali, ad esempio, in base a artista, genere,

casuale o ripetizione e di trovare musica simile o di azzerare l'indice dei dispositivi USB.

Premere **AUX** per selezionare la riproduzione USB.

Messaggio	Descrizione e intervento
Opzioni	In questo modo si apre il menu multimediale.

Seguito da una delle seguenti opzioni:

Messaggio	Descrizione e intervento
Ripr.	Scegliere di riprodurre i brani musicali in modo casuale o di ripetere un brano particolare. Una volta effettuata la scelta, questa opzione resta in funzione finché non la si disattiva.
Ripetere traccia	Scegliere di riprodurre i brani musicali in modo casuale o di ripetere un brano particolare. Una volta effettuata la scelta, questa opzione resta in funzione finché non la si disattiva.
Musica simile	È possibile riprodurre tipi di musica simili a quella dell'attuale playlist tramite la porta USB. Il sistema utilizza le informazioni sui metadati di ciascuna traccia per compilare la playlist. Il sistema crea quindi un nuovo elenco di tracce simili e inizia la riproduzione. Per il funzionamento di questa funzione ogni traccia deve avere i tag metadati popolati. Con taluni dispositivi di riproduzione, se i tag metadati non sono stati immessi, le tracce non sono disponibili per il riconoscimento vocale, per il menu di riproduzione o per questa opzione. In ogni caso, se le tracce sono inserite nel dispositivo di riproduzione con la modalità di archiviazione di massa, saranno anche disponibili per il riconoscimento vocale, il menu di riproduzione o per questa opzione. Il sistema inserisce gli oggetti sconosciuti in un tag metadati vuoto.
Reset SYNC USB	Resetta l'indice USB. Al termine della nuova indicizzazione, è possibile scegliere i brani da riprodurre dalla libreria brani USB.

## Accesso alla libreria brani USB

1. Collegare il dispositivo alla porta USB del veicolo.

2. Premere **AUX** per selezionare la riproduzione USB.

Messaggio	Descrizione e intervento
Cercare USB	Questo menu consente di selezionare e riprodurre i propri file multimediali per artista, album, genere, playlist e traccia, e di scorrere il contenuto del proprio dispositivo USB.

In assenza di file mediali a cui accedere, il display indica che non ci sono supporti. Se sono presenti file multimediali, è possibile scorrere e selezionare le seguenti opzioni:

Messaggio	Descrizione e intervento
Riprodurre tutto	Riprodurre tutti i file mediali indicizzati dal proprio dispositivo di riproduzione in formato, uno per volta, in ordine numerico. * 1. Premere <b>OK</b> per effettuare la selezione. Il titolo della prima traccia viene visualizzato nel display.
Playlists	Accedere alle playlist da formati, ASX, M3U, WPL o MTP. * 1. Premere <b>OK</b> per effettuare la selezione. 2. Scorrere per selezionare la playlist desiderata, quindi premere <b>OK</b> .
Tracce	Cercare e riprodurre una specifica traccia indicizzata. * 1. Premere <b>OK</b> per effettuare la selezione. 2. Scorrere per selezionare la traccia desiderata, quindi premere <b>OK</b> .
Artisti	Ordinare tutti i file mediali indicizzati per artista. Una volta effettuata la selezione, il sistema elenca e successivamente riproduce tutti gli artisti e le tracce in ordine alfabetico. * 1. Premere <b>OK</b> per effettuare la selezione. 2. Scorrere per selezionare l'artista desiderato, quindi premere <b>OK</b> .
Album	Ordinare tutti i file mediali indicizzati per album. * 1. Premere <b>OK</b> per effettuare la selezione. 2. Scorrere per selezionare gli album desiderati, quindi premere <b>OK</b> .

Messaggio	Descrizione e intervento
Generi	Organizzare la musica indicizzata in base al tipo di genere. * 1. Premere <b>OK</b> per effettuare la selezione. 2. Scorrere per selezionare il genere desiderato, quindi premere <b>OK</b> .
Cercare USB	Cercare tutti i file multimediali supportati sul proprio lettore collegato alla porta USB. È possibile visualizzare solo i file multimediali compatibili con SYNC; gli altri file memorizzati non sono visibili. 1. Premere <b>OK</b> per effettuare la selezione. 2. Scorrere per esplorare i file multimediali indicizzati sulla propria chiavetta USB, quindi premere <b>OK</b> .
Reset USB Sync	Resetta l'indice USB. Al termine della nuova indicizzazione è possibile scegliere il brano da riprodurre dalla libreria dei brani USB.

\* È possibile usare i tasti nella parte inferiore del display audio per passare rapidamente a una determinata categoria alfabetica. È inoltre possibile utilizzare le lettere sulla tastiera numerica per saltare nell'elenco.

## Dispositivi Bluetooth e Impostazioni del sistema

È possibile accedere a questi menu tramite il display audio. Vedere **Utilizzo di SYNC™ con il proprio telefono cellulare** (pagina 205).

## RICERCA GUASTI SYNC™

Il sistema SYNC è facile da utilizzare. Tuttavia, in caso di domande, fare riferimento alle tabelle che seguono.

Per controllare la compatibilità del proprio telefono, visitare il sito web Ford regionale.

<b>Problemi del cellulare</b>		
<b>Problema</b>	<b>Possibili cause</b>	<b>Soluzione possibile</b>
Rumore di fondo intenso durante la chiamata.	È probabile che le impostazioni di controllo dell'audio del telefono cellulare pregiudichino il buon funzionamento del sistema SYNC.	Per le regolazioni audio consultare il manuale del dispositivo.
Durante la telefonata, riesco a sentire chi chiamo ma dall'altra parte non mi sentono.	Possibile anomalia del telefono cellulare.	Spegnere il cellulare, resettarlo o togliere la batteria, quindi riprovare.
		Controllare che il microfono del sistema SYNC non sia impostato su Off.
SYNC non è in grado di scaricare la mia rubrica telefonica.	Si tratta di una funzione che dipende dal telefono cellulare.	Controllare la compatibilità del telefono cellulare.
	Possibile anomalia del telefono cellulare.	Spegnere il cellulare, resettarlo o togliere la batteria, quindi riprovare.
		Tentare di registrare i contatti della rubrica sul sistema SYNC selezionando l'opzione di aggiunta.
Il sistema comunica: "Rubrica scaricata", ma la rubrica SYNC è vuota o perde i contatti.	Limiti della capacità del telefono cellulare in uso.	Accendere il cellulare e attivare la funzione SYNC di scarico automatico della rubrica.
		Tentare di registrare i contatti della rubrica sul sistema SYNC selezionando l'opzione di aggiunta.
		Se i contatti mancanti sono salvati sulla scheda SIM, tentare di spostarli nella memoria del telefono cellulare.
		Rimuovere eventuali immagini o suonerie particolari associate ai contatti mancanti.
Non riesco a collegare il telefono cellulare a SYNC.	Si tratta di una funzione che dipende dal telefono cellulare.	Accendere il cellulare e attivare la funzione SYNC di scarico automatico della rubrica.
		Controllare la compatibilità del telefono cellulare.

Problemi del cellulare		
Problema	Possibili cause	Soluzione possibile
	Possibile anomalia del telefono cellulare.	Spegnere il cellulare, resettarlo o togliere la batteria, quindi riprovare.
		Tentare di eliminare il dispositivo da SYNC, eliminare SYNC dal dispositivo, quindi riprovare.
		Controllare sempre le impostazioni sulla sicurezza e su "auto accept prompt", relative alla connessione Bluetooth di SYNC, sul proprio telefono cellulare.
		Aggiornare il firmware del telefono cellulare.
		Disinserire l'impostazione scarico automatico.
I messaggi di testo non funzionano su SYNC.	Si tratta di una funzione che dipende dal telefono cellulare.	Controllare la compatibilità del telefono cellulare.
	Possibile anomalia del telefono cellulare.	Spegnere il cellulare, resettarlo o togliere la batteria, quindi riprovare.
	iPhone	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vai al menu "Impostazioni" del telefono cellulare.</li> <li>• Vai al menu "Bluetooth".</li> <li>• Assicurarsi che lo stato della connessione visualizzi "Non connesso".</li> <li>• Premere il cerchio blu per accedere al menu successivo.</li> <li>• Attiva "Mostra notifiche".</li> <li>• Attiva "Sincronizza contatti".</li> </ul> <p>L'iPhone è ora configurato per inoltrare i messaggi di testo in arrivo al SYNC. Ripetere tali punti per ogni altro veicolo dotato di SYNC al quale si è connessi. L'iPhone inoltrerà i messaggi di testo in arrivo al SYNC, solo se è sbloccato. L'iPhone non supporta la funzionalità di risposta ai messaggi di testo usando SYNC.</p>

Problemi del cellulare		
Problema	Possibili cause	Soluzione possibile
		Non sono supportati i messaggi di testo di WhatsApp e Facebook Messenger.
I messaggi di testo audio sul telefono cellulare non funzionano.	Si tratta di una funzione che dipende dal telefono cellulare.	Per ricevere i messaggi di testo in arrivo, il telefono cellulare deve supportare la funzione di scaricamento dei messaggi di testo tramite Bluetooth.
		Accedere al menu SYNC Messaggi di testo per verificare se il proprio cellulare supporta la funzione. Premere il tasto <b>PHONE</b> , scorrere le voci e selezionare l'opzione per i messaggi di testo, quindi premere <b>OK</b> .
	Si tratta di una limitazione del telefono cellulare.	Poiché ogni cellulare è diverso dagli altri, consultare il manuale del proprio dispositivo per il cellulare specifico che si intende accoppiare. In effetti, possono esservi differenze tra i cellulari dovute alla marca, al modello, al provider di servizi e alla versione del software.

Problemi dei dispositivi USB e multimediali		
Problema	Possibili cause	Soluzione possibile
Ho difficoltà a collegare il dispositivo.	Possibile anomalia del dispositivo.	Spegnere il dispositivo, resettarlo o togliere la batteria, quindi riprovare.
		Assicurarsi che il cavo in uso sia quello del produttore.
		Accertarsi che il cavo USB sia inserito correttamente nel dispositivo e nella porta USB del veicolo.
		Controllare che il dispositivo non abbia un programma di autoinstallazione o impostazioni di sicurezza attive.
SYNC non riconosce il mio dispositivo quando avvio il veicolo.	Si tratta di un limite del dispositivo.	Ricordare di non lasciare il dispositivo all'interno del veicolo in presenza di temperature estremamente calde o fredde.

<b>Problemi dei dispositivi USB e multimediali</b>		
<b>Problema</b>	<b>Possibili cause</b>	<b>Soluzione possibile</b>
Mancata emissione dell'audio tramite Bluetooth.	Si tratta di una funzione che dipende dal dispositivo.	Accertarsi di aver collegato il dispositivo alla SYNC e di aver premuto il tasto Play del dispositivo.
	Il dispositivo non è collegato.	
SYNC non riconosce la musica che ho sul dispositivo.	I file musicali potrebbero non contenere informazioni corrette relative ad artista, titolo della traccia, album o genere.	Controllare che siano popolati tutti i dettagli sulla traccia.
	Il file potrebbe essere corrotto.	Sostituire il file rovinato con una nuova versione.
	Il pezzo può essere protetto da copyright e non essere quindi riproducibile.	Alcuni dispositivi richiedono la modifica delle impostazioni USB da archiviazione di massa a classe MTP (transfer protocol class).
A volte, quando l'iPhone o l'iPod Touch è collegato contemporaneamente tramite USB e Bluetooth non si sente alcun suono.	Si tratta di un limite del dispositivo.	Dalla schermata di riproduzione di brani musicali dell'iPhone o dell'iPod Touch, selezionare l'icona airplay del dispositivo audio nella parte inferiore dello schermo dell'iPhone o dell'iPod Touch.
		Per ascoltare l'iPhone o l'iPod Touch attraverso il Bluetooth Audio, selezionare SYNC.
		Per ascoltare l'iPhone o l'iPod Touch attraverso l'USB, selezionare il connettore dock.

<b>Problemi dei comandi vocali</b>		
<b>Problema</b>	<b>Possibili cause</b>	<b>Soluzione possibile</b>
SYNC non capisce cosa dico.	È possibile che i comandi vocali utilizzati non siano corretti.	Rivedere i comandi vocali del telefono cellulare e dei supporti medialti all'inizio dei rispettivi capitoli.
		Durante una sessione in vivavoce, consultare l'elenco dei comandi vocali che compare sul display dell'unità audio.
	È possibile che si stia parlando troppo presto o comunque non nel momento corretto.	Il microfono del sistema si trova nel retrovisore o nel rivestimento padiglione appena sopra il parabrezza.
SYNC non capisce il nome di una traccia o di un'artista.	È possibile che i comandi vocali utilizzati non siano corretti.	Rivedere i comandi vocali dei supporti medialti all'inizio del capitolo relativo ai supporti medialti.
	È possibile che il nome non venga pronunciato esattamente come il sistema l'ha memorizzato.	Pronunciare il pezzo o l'artista esattamente come il sistema l'ha memorizzato. Se si dice "Riproduci l'artista Prince", il sistema non riproduce la musica di Prince and the Revolution o di Prince and the New Power Generation.
		Verificare di pronunciare il titolo completo come ad esempio "California remix featuring Jennifer Nettles".
		Se i titoli delle tracce sono in lettere maiuscole, pronunciare le lettere staccate una dall'altra. LOLA deve essere pronunciato "L-O-L-A".
Il sistema potrebbe non "leggere" il nome allo stesso modo in cui viene pronunciato.	Non usare caratteri speciali nel titolo, perché il sistema non li riconosce.	

Problemi dei comandi vocali		
Problema	Possibili cause	Soluzione possibile
Quando desidero effettuare una chiamata, SYNC non capisce oppure chiama un contatto sbagliato.	È possibile che i comandi vocali utilizzati non siano corretti.	Rivedere i comandi vocali del telefono all'inizio del capitolo relativo al telefono cellulare.
		È inoltre possibile utilizzare il telefono cellulare e l'elenco dei candidati multimediali per ottenere un elenco di possibili candidati quando il sistema non è in grado di comprendere completamente ciò che viene detto. Vedere <b>Utilizzo del riconoscimento vocale</b> (pagina 202).
	È possibile che il nome non venga pronunciato esattamente come il sistema l'ha memorizzato.	Fare attenzione a pronunciare il nome esattamente come il sistema l'ha memorizzato. Per esempio, se il nome del contatto è Joe Wilson, dire "Chiama Joe Wilson".
		Il sistema funziona meglio se si indicano i nomi completi come "Joe Wilson" piuttosto che "Joe".
	I contatti presenti nella rubrica potrebbero essere molto brevi o simili oppure potrebbero contenere caratteri speciali.	Non utilizzare caratteri speciali quali 123 o ICE in quanto il sistema non li riconosce.
I contatti in rubrica possono essere in lettere maiuscole.	Se i nomi dei contatti sono in lettere maiuscole, pronunciare le lettere staccate una dall'altra. JAKE deve essere pronunciato "Call J-A-K-E".	
Il sistema a comando vocale SYNC ha dei problemi nel riconoscere i nomi stranieri memorizzati nel telefono cellulare.	È possibile che i nomi stranieri vengano pronunciati usando la lingua selezionata al momento per SYNC.	Il sistema SYNC applica le regole di pronuncia fonetiche della lingua selezionata ai nomi dei contatti memorizzati sul telefono cellulare.
		<b>Suggerimento utile:</b> è possibile selezionare manualmente il contatto. Premere <b>PHONE</b> . Selezionare l'opzione rubrica, quindi il nome del contatto. Premere l'opzione tasto softkey per ascoltare. SYNC leggerà il nome del contatto, dando un'idea della pronuncia che si attende.

<b>Problemi dei comandi vocali</b>		
<b>Problema</b>	<b>Possibili cause</b>	<b>Soluzione possibile</b>
Il sistema a comando vocale SYNC ha dei problemi nel riconoscere tracce, artisti, album, generi e nomi di playlist stranieri dal lettore digitale o dalla chiavetta USB.	È possibile che i nomi stranieri vengano pronunciati usando la lingua selezionata al momento per SYNC.	SYNC applica le regole di pronuncia fonetiche della lingua selezionata ai nomi dei contatti memorizzati sul lettore digitale o sulla chiavetta USB. È in grado di fare alcune eccezioni per nomi di artisti molto famosi (ad es., U2) per cui per questi artisti è sempre possibile utilizzare la pronuncia inglese.
Il sistema genera messaggi vocali e la pronuncia di alcune parole può non essere perfetta per il linguaggio specifico.	SYNC utilizza la tecnologia di prompt vocali text-to-speech.	<p>SYNC usa una voce elettronica anziché una voce umana preregistrata.</p> <p>SYNC offre diverse nuove funzioni a comando vocale per un'ampia gamma di lingue. Comporre il numero corrispondente ad un contatto direttamente dalla rubrica senza preregistrazione (ad es., "chiamare John Smith") o selezionare una traccia, artista, album, genere o playlist direttamente dal lettore digitale (ad es. "Riprodurre artista Madonna").</p>
Il sistema di comando vocale Bluetooth precedente consentiva di comandare i sistemi radio, CD e climatizzazione. Perché non risulta possibile comandare questi sistemi con SYNC?	Lo scopo di SYNC è controllare i dispositivi mobili e il contenuto memorizzato su di essi.	SYNC offre molte funzioni in più rispetto al sistema precedente, come la possibilità di comporre il nome dei contatti direttamente dalla rubrica senza preregistrazione (per esempio, "chiama John Smith") o di selezionare la traccia, l'artista, l'album, il genere o la playlist direttamente dal lettore digitale (per esempio, "riproduci l'artista Madonna").

Generali		
Problema	Possibili cause	Soluzione possibile
La lingua selezionata per il quadro strumenti e il display audio/video non corrisponde alla lingua SYNC (cellulare, USB, Bluetooth audio, comandi vocali e messaggi vocali).	SYNC non supporta la lingua selezionata al momento per il quadro strumenti e il display audio/video.	SYNC supporta solo quattro lingue in un unico modulo per display testo, comandi vocali e prompt vocali. Le quattro lingue, scelte in base alla loro frequenza d'uso in loco, dipendono dal paese in cui si è acquistato il veicolo. Se la lingua selezionata non è disponibile, SYNC continua a usare la lingua attiva al momento.
		SYNC offre diverse nuove funzioni a comando vocale per un'ampia gamma di lingue. Comporre il numero corrispondente ad un contatto direttamente dalla rubrica senza preregistrazione (ad es., "chiamare John Smith") o selezionare una traccia, artista, album, genere o playlist direttamente dal lettore digitale (ad es. "riprodurre artista Madonna).

<b>Anomalie AppLink</b>		
<b>Problema</b>	<b>Cause possibili</b>	<b>Soluzioni possibili</b>
Applicazioni AppLink Mobile: selezionando "Trova nuove app" SYNC non trova alcuna applicazione.	Nessun telefono AppLink-compatibile collegato a SYNC.	Occorre disporre di smartphone compatibile; Android con OS 2.3 o superiore o iPhone 3GS o più recente con iOS 5.0 o superiore. Inoltre, per trovare sul telefono applicazioni che siano AppLink-compatibili l'apparecchio deve essere abbinato e collegato a SYNC. Gli utenti di iPhone devono anche collegarsi alla porta SYNC USB mediante cavo Apple USB.
Il telefono è collegato ma non trovo alcuna app.	Il cellulare non è predisposto per le app AppLink-compatibili.	Scaricare e installare l'ultima versione dell'app dall'app store del telefono. Verificare che la app sia funzionante sul telefono. Per alcune app occorre registrarsi o effettuare il login sulla app del telefono prima dell'uso con AppLink. Alcune di esse possono anche essere impostate per "Ford SYNC", quindi occorre verificare il menu impostazioni app sul telefono.
Il telefono è collegato, le app funzionano, ma non trovo alcuna app.	In qualche caso le app non chiudono e riaprono bene la connessione a SYNC, ad esempio dopo i cicli di accensione.	Se non la si trova internamente al veicolo, per consentire a SYNC di trovare l'applicazione chiudere e riavviare le app. Sui dispositivi Android, se le app hanno l'opzione "Esci", selezionarla e poi riavviare la app. In assenza di questa opzione, forzare la chiusura della app manualmente dal menu impostazioni telefono selezionando 'Apps', trovare la app e scegliere 'Arresto forzato'. Ricordarsi poi di riavviare la app e di selezionare "Trova nuove app" su SYNC.
		Per la chiusura forzata della app su iPhone con iOS7+, cliccare due volte sul pulsante home quindi passare sulla app. Agire nuovamente sul pulsante home, quindi selezionare nuovamente la app per riavviare. Dopo qualche secondo la app deve comparire sul menu app cellulare SYNC.

<b>Anomalie AppLink</b>		
<b>Problema</b>	<b>Cause possibili</b>	<b>Soluzioni possibili</b>
Il telefono Android è collegato, le app funzionano, ma dopo averle riavviate non trovo le app.	Presenza di anomalia bluetooth su alcune vecchie versioni di Android OS che causa l'impossibilità di reperire le app trovate sul drive veicolo precedente in caso di mancata disattivazione di bluetooth.	Resettare Bluetooth sul telefono mediante disattivazione e successivo reinserimento di Bluetooth. Se ci si trova nel proprio veicolo, SYNC dovrebbe essere in grado di ricollegarsi automaticamente al proprio telefono premendo il pulsante "Telefono".
Il telefono iPhone è collegato, la app funziona, ma dopo aver riavviato la app non la trovo su SYNC.	Resettare eventualmente la connessione USB su SYNC.	Scollare il cavo USB dal telefono, attendere un attimo e reinserire il cavo USB. Dopo qualche secondo, la app deve comparire sul menu app cellulare SYNC. Altrimenti, effettuare la chiusura forzata dell'applicazione e riavviarla.
Con telefono Android. Dopo aver trovato e avviato la media app su SYNC, non si odono suoni o i suoni sono molto deboli.	Eventuale basso volume bluetooth sul telefono.	Aumentare il volume Bluetooth dell'apparecchio mediante i pulsanti regolazione volume di norma disposti lateralmente sullo stesso.
Sono solo visibili alcune delle app AppLink in funzione elencate sul menu app cellulare SYNC.	Alcuni apparecchi Android hanno un numero limitato di porte Bluetooth utili per la connessione app. In presenza di più app AppLink sul telefono di quante non siano le porte Bluetooth disponibili, non è possibile visualizzare tutte le app elencate a menu app cellulare SYNC.	Procedere alla chiusura forzata o alla rimozione delle app che il SYNC non deve trovare. Se la app ha impostazione "Ford SYNC", disabilitarla dal menu impostazioni app sul telefono.

## Appendici

### COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

#### AVVERTENZE

 Il veicolo è stato testato e certificato in conformità alle norme sulla compatibilità elettromagnetica (72/245/EEC, Norma UN ECE 10 o ad altre prescrizioni locali vigenti). È responsabilità del conducente assicurarsi che le apparecchiature installate siano conformi alle norme di legge localmente in vigore. Far eseguire il montaggio delle apparecchiature da una Concessionaria autorizzata.

 Le apparecchiature di trasmissione a radiofrequenza (come per esempio telefoni cellulari, ricetrasmittenti amatoriali e così via) si possono montare sul veicolo solo se conformi ai parametri riportati nella tabella seguente. Non vi sono disposizioni o condizioni particolari per l'installazione e l'uso.

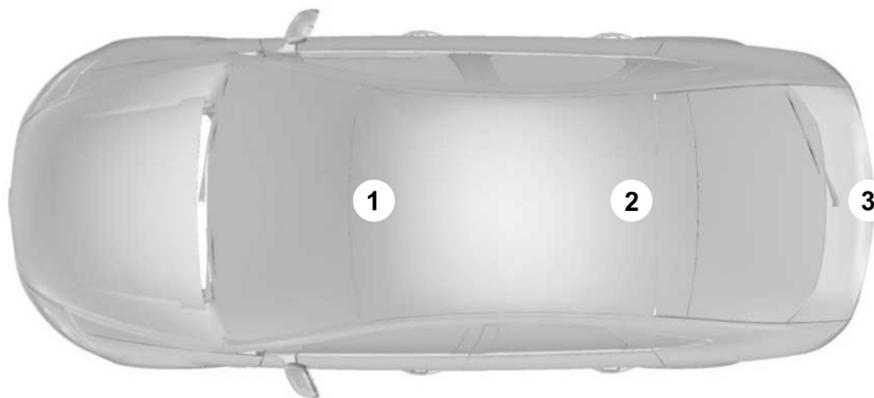
#### AVVERTENZE

 Non installare ricetrasmittitori, microfoni, altoparlanti o altri oggetti di qualsiasi tipo nell'area di attivazione degli airbag.

 Non fissare i cavi d'antenna ai cavi originali del veicolo, alle tubazioni carburante e alle tubazioni freno.

 Tenere l'antenna e i cavi di alimentazione ad almeno 10 centimetri (4 pollici) di distanza da eventuali moduli elettronici ed airbag.

**Nota:** *Montare le antenne soltanto nelle posizioni indicate sul tetto del veicolo.*



E170906

# Appendici

Banda di frequenza MHz	Massima potenza Watt (picco RMS)	Posizioni antenna
1 – 30	50 W	2, 3
30 – 54	50 W	1, 2
68 – 87,5	50 W	1, 2
142 – 176	50 W	1, 2
380 – 512	50 W	1, 2
806 – 940	10 W	1, 2
1200 – 1400	10 W	1, 2
1710 – 1885	10 W	1, 2
1885 – 2025	10 W	1, 2

**Nota:** Al termine dell'installazione dei trasmettitori in radiofrequenza, si dovranno eseguire controlli per verificare l'eventuale presenza di disturbi da e verso tutte le apparecchiature elettriche sul veicolo, sia in modalità standby che in modalità di trasmissione.

Controllare tutte le apparecchiature elettriche:

- con l'accensione inserita
- con il motore in funzione
- durante una prova su strada a varie velocità.

Controllare che i campi elettromagnetici generati dal trasmettitore nell'abitacolo non superino i limiti prescritti di esposizione per l'uomo.

## CONTRATTO DI LICENZA

### Contratto di licenza utente finale SYNC® (EULA)

- Avete acquistato un dispositivo ("DISPOSITIVO") che contiene software rilasciato sotto licenza a Ford Motor Company e dalle sue affiliate ("FORD MOTOR COMPANY") da un'affiliata di Microsoft Corporation ("MS"). I prodotti software installati di origine MS, così come i supporti associati, la documentazione cartacea e la documentazione "online" o digitale ("SOFTWARE MS") sono protetti dalle

## Appendici

leggi e dalle norme internazionali in materia di proprietà intellettuale. L'utilizzo del SOFTWARE MS è consentito dietro licenza e non è soggetto a vendita. Tutti i diritti riservati.

- Il SOFTWARE MS può interfacciarsi e/o comunicare con, o essere successivamente aggiornato per interfacciarsi con e/o comunicare con altro software e/o sistemi forniti da FORD MOTOR COMPANY. Il software e i sistemi supplementari di origine FORD MOTOR COMPANY, così come i supporti associati, la documentazione cartacea e la documentazione "online" o digitale ("SOFTWARE FORD") sono protetti dalle leggi e dalle norme internazionali in materia di proprietà intellettuale. L'utilizzo del SOFTWARE FORD è consentito dietro licenza e non è soggetto a vendita. Tutti i diritti riservati.
- Il SOFTWARE MS e/o il SOFTWARE FORD possono interfacciarsi con e/o comunicare con, o essere successivamente aggiornati per interfacciarsi con e/o comunicare con altro software e/o sistemi forniti da fornitori terzi di software e servizi. Il software e i sistemi supplementari di terzi, così come i supporti associati, la documentazione cartacea e la documentazione "online" o digitale ("SOFTWARE DI TERZI") sono protetti dalle leggi e dalle norme internazionali in materia di proprietà intellettuale. L'utilizzo del SOFTWARE DI TERZI è consentito dietro licenza e non è soggetto a vendita. Tutti i diritti riservati.
- Il SOFTWARE MS, il SOFTWARE FORD e il SOFTWARE DI TERZI vengono d'ora in poi menzionati singolarmente e complessivamente utilizzando la definizione di "SOFTWARE".

**IN CASO DI MANCATA ACCETTAZIONE DELLE CONDIZIONI DEL PRESENTE ACCORDO DI LICENZA PER UTENTI FINALI ("EULA"), NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO E NON COPIARE IL SOFTWARE. QUALSIASI USO DEL SOFTWARE FINALIZZATO O MENO ALL'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO DEVE INTENDERSI COME ACCETTAZIONE DEL PRESENTE EULA (O COME CONFERMA DELL'EVENTUALE CONSENSO ATTESTATO IN PRECEDENZA).**

### **RILASCIO DELLA LICENZA**

**SOFTWARE:** Il presente EULA è riferito alla seguente licenza:

- L'utente è autorizzato a utilizzare il SOFTWARE installato sul DISPOSITIVO e come interfaccia con sistemi e/o servizi forniti da o tramite FORD MOTOR COMPANY o dai suoi fornitori terzi di software e servizi.

### **Descrizione degli altri diritti e limitazioni**

- **Riconoscimento vocale:** se il SOFTWARE include uno o più componenti per il riconoscimento vocale, l'utente deve tenere presente che il riconoscimento vocale è un processo intrinsecamente statistico e che in quanto tale possono verificarsi

# Appendici

errori di riconoscimento. Nè FORD MOTOR COMPANY nè alcuno dei suoi fornitori può essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da errori verificatisi nel corso del processo di riconoscimento vocale.

- **Limitazioni relative a Reverse Engineering, Decompilazione e Scomposizione:** l'utente non può compiere operazioni di reverse engineering, decompilazione, o scomposizione nè permettere ad altri di effettuare operazioni di reverse engineering, decompilazione, o scomposizione del SOFTWARE, eccetto ed esclusivamente nella misura in cui questo sia espressamente consentito dalle leggi applicabili nonostante le presenti limitazioni.
- **Limitazioni relative alla distribuzione, riproduzione, modifica e creazione di varianti:** l'utente non può distribuire, riprodurre, apportare modifiche o creare varianti basate sul SOFTWARE, eccetto ed esclusivamente nella misura in cui questo sia espressamente consentito dalle leggi applicabili nonostante le presenti limitazioni.
- **EULA singolo:** la documentazione per l'utente finale relativa al DISPOSITIVO e ai sistemi e servizi correlati può contenere più EULA, così come più traduzioni e/o varie versioni di supporto (ad es., nella documentazione per l'utente e nel software). Anche in caso di ricevimento di più EULA, l'utente è autorizzato all'uso di una (1) sola copia del SOFTWARE.
- **Trasferimento del SOFTWARE:** l'utente può trasferire i diritti acquisiti nell'ambito del presente EULA solo a seguito di vendita o trasferimento del DISPOSITIVO, a condizione di non conservarne copie, di provvedere al trasferimento di tutto il SOFTWARE (inclusi tutti i componenti, i supporti e

la documentazione cartacea, gli eventuali aggiornamenti e, se applicabile, il o i Certificati di Autenticità), e a condizione che il ricevente accetti le condizioni del presente EULA. Se il SOFTWARE rappresenta un aggiornamento, qualsiasi trasferimento deve comprendere tutte le versioni precedenti del SOFTWARE.

- **Risoluzione:** fatti salvi gli altri diritti, la FORD MOTOR COMPANY o la MS hanno facoltà di recedere dal presente EULA nel caso in cui l'utente non ne rispetti i termini e le condizioni.
- **Aggiornamenti concernenti la sicurezza/gestione dei diritti digitali:** i proprietari del contenuto utilizzano la tecnologia WMDRM integrata nel DISPOSITIVO per la protezione della propria proprietà intellettuale, incluso il contenuto protetto da copyright. Parti del SOFTWARE presente sul DISPOSITIVO utilizzano software WMDRM per accedere a contenuto protetto tramite WMDRM. Se il software WMDRM non fornisce una protezione adeguata del contenuto, i proprietari del contenuto possono richiedere a Microsoft di disabilitare la possibilità del SOFTWARE di utilizzare WMDRM per eseguire o riprodurre il contenuto protetto. Questa operazione non influisce sul contenuto non protetto. Scaricando le licenze relative a contenuti protetti tramite il DISPOSITIVO, l'utente accetta l'eventuale elenco di revocche delle licenze da parte di Microsoft. I proprietari del contenuto possono richiedere all'utente di aggiornare il

# Appendici

SOFTWARE presente sul DISPOSITIVO per accedere al proprio contenuto. In caso di mancato aggiornamento, l'utente non sarà in grado di accedere al contenuto che richiede di essere aggiornato.

- **Consenso all'utilizzo dei dati:**

l'utente accetta che MS, Microsoft Corporation, FORD MOTOR COMPANY, i fornitori terzi di software e sistemi, le relative affiliate e/o i rappresentanti autorizzati possano acquisire e utilizzare informazioni tecniche ottenute in qualsiasi modo nell'ambito dei servizi di supporto al prodotto relativi al SOFTWARE o a servizi correlati. MS, Microsoft Corporation, FORD MOTOR COMPANY, i fornitori terzi di software e sistemi, le relative affiliate e/o i rappresentanti autorizzati possono utilizzare queste informazioni esclusivamente per migliorare i propri prodotti o per offrire servizi o tecnologie personalizzate all'utente interessato. MS, Microsoft Corporation, FORD MOTOR COMPANY, i fornitori terzi di software e sistemi, le relative affiliate e/o i rappresentanti autorizzati possono comunicare queste informazioni ad altri, ma non in una forma che consenta l'identificazione personale dell'utente.

- **Componenti di servizi via Internet:**

il SOFTWARE può contenere componenti che consentano e facilitino l'utilizzo di taluni servizi via Internet. L'utente riconosce e accetta che MS, Microsoft Corporation, FORD MOTOR COMPANY, i fornitori terzi di software e sistemi, le relative affiliate e/o i rappresentanti autorizzati possano automaticamente controllare la versione del SOFTWARE e/o dei suoi componenti attualmente utilizzati e che possano fornire aggiornamenti o supplementi del SOFTWARE scaricabili in modo automatico sul DISPOSITIVO in suo possesso.

- **Software/Servizi aggiuntivi:**

il SOFTWARE può consentire a FORD MOTOR COMPANY, ai fornitori terzi di software e sistemi, a MS, Microsoft Corporation e alle relative affiliate e/o ai rappresentanti autorizzati, di fornire o mettere a disposizione dell'utente aggiornamenti, supplementi, componenti aggiuntivi del SOFTWARE o componenti di servizi via Internet del SOFTWARE in data successiva a quella del ricevimento della copia iniziale del SOFTWARE ("Componenti aggiuntivi").

Se FORD MOTOR COMPANY o i fornitori terzi di software e servizi forniscono o mettono a disposizione dell'utente Componenti aggiuntivi senza che insieme a questi Componenti aggiuntivi siano stabilite ulteriori condizioni EULA, si applicano le condizioni stabilite dal presente EULA.

Se MS, Microsoft Corporation, o i fornitori terzi di software e servizi e/o i rappresentanti autorizzati forniscono o mettono a disposizione dell'utente Componenti aggiuntivi senza che insieme a questi Componenti aggiuntivi siano stabilite ulteriori condizioni EULA, si

## Appendici

---

applicano le condizioni stabilite dal presente EULA, eccetto nel caso in cui MS, Microsoft Corporation o il soggetto affiliato che fornisce il o i Componenti aggiuntivi sia licenziatario dei suddetti Componenti aggiuntivi.

FORD MOTOR COMPANY, MS, Microsoft Corporation, le relative affiliate e/o i rappresentanti autorizzati si riservano il diritto di interrompere senza alcuna responsabilità la fornitura dei servizi via Internet forniti o messi a disposizione dell'utente tramite l'uso del SOFTWARE.

- **Collegamento a siti di terzi:** Il SOFTWARE MS può consentire il collegamento a siti di terzi tramite l'uso del SOFTWARE. I siti di terzi non sono soggetti a controllo di MS, Microsoft Corporation, delle loro affiliate e/o di loro rappresentanti autorizzati. MS, Microsoft Corporation, le loro affiliate e i relativi rappresentanti autorizzati non sono responsabili nè (i) del contenuto dei siti di terzi, dei collegamenti contenuti in tali siti o di qualsiasi modifica o aggiornamento a tali siti, nè (ii) della diffusione di informazioni via Internet o di altra forma di trasmissione ricevuta da siti di terzi. Nel caso in cui il SOFTWARE consenta il collegamento a siti di terzi, tale collegamento viene offerto all'utente solo a titolo comodità e l'inclusione di un qualsiasi collegamento non implica alcuna approvazione del sito di terzi in questione da parte di MS, Microsoft Corporation, delle loro affiliate e/o dei relativi rappresentanti autorizzati.
- **Obbligo di guida responsabile:** l'utente riconosce di avere l'obbligo di mantenere una condotta di guida responsabile e di prestare attenzione alla strada. L'utente è tenuto a leggere e rispettare le istruzioni per l'uso del DISPOSITIVO in particolare per gli aspetti di sicurezza e ad assumersi ogni rischio associato all'uso del DISPOSITIVO.

**SUPPORTI DI AGGIORNAMENTI E RIPRISTINO:** Se il SOFTWARE è fornito da FORD MOTOR COMPANY separatamente dal DISPOSITIVO su supporti come un chip ROM, uno o più dischi CD ROM o tramite scaricamento dal web o altri mezzi, ed è etichettato come "Solo per aggiornamento" o "Solo per ripristino", l'utente è autorizzato ad installare una (1) copia di tale SOFTWARE

## Appendici

sul DISPOSITIVO come copia sostitutiva del SOFTWARE esistente e ad utilizzarla nel rispetto delle condizioni del presente EULA, incluse eventuali condizioni EULA supplementari allegate al SOFTWARE di aggiornamento.

### **DIRITTI DI PROPRIETÀ**

**INTELLETTUALE:** tutti i titoli e i diritti di proprietà intellettuale insiti e relativi al SOFTWARE (inclusi, ma non solo, immagini, fotografie, animazioni, video, audio, musica, testo e "applet" inclusi nel SOFTWARE), la documentazione cartacea a corredo e ogni copia del SOFTWARE, sono di proprietà di MS, Microsoft Corporation, FORD MOTOR COMPANY, o di loro affiliate o fornitori. L'utilizzo del SOFTWARE è consentito dietro licenza, non vendita. È vietata la riproduzione della documentazione cartacea allegata al SOFTWARE. Tutti i titoli e i diritti di proprietà intellettuale insiti e relativi al contenuto cui è possibile accedere attraverso l'uso del SOFTWARE sono di proprietà dei rispettivi proprietari e sono protetti dalle leggi e dalle norme in vigore in materia di copyright e di proprietà intellettuale. Il presente EULA non concede alcun diritto in merito all'uso di tale contenuto. Tutti i diritti non esplicitamente concessi a fronte del presente EULA sono riservati a MS, Microsoft Corporation, FORD MOTOR COMPANY, fornitori terzi di software e servizi, loro affiliate e fornitori. L'utilizzo di servizi on-line cui è possibile accedere attraverso l'uso del SOFTWARE è regolamentato dalle rispettive condizioni di utilizzo relative ai suddetti servizi. Nel caso in cui il presente SOFTWARE contenga documentazione fornita esclusivamente in formato digitale, l'utente è autorizzato a stampare una copia della suddetta documentazione.

### **LIMITAZIONI ALL'ESPORTAZIONE:**

l'utente riconosce che il SOFTWARE è soggetto alle leggi in vigore negli USA e nell'Unione Europea in materia di esportazione. L'utente accetta di attenersi a tutte le leggi nazionali e internazionali applicabili al SOFTWARE, incluse le norme USA sulla gestione delle esportazioni, oltre alle limitazioni relative all'utente finale, all'uso finale e alla destinazione emanate dagli USA e da altri governi. Per maggiori informazioni, vedere <http://www.microsoft.com/exporting/>.

**MARCHI COMMERCIALI:** il presente EULA non concede alcun diritto in materia di marchi commerciali e marchi di servizio di FORD MOTOR COMPANY, MS, Microsoft Corporation, fornitori terzi di software e servizi, loro affiliate o fornitori.

**SUPPORTO PRODOTTO:** il supporto prodotto per il SOFTWARE non è fornito da MS, dalla sua casa madre Microsoft Corporation, o relative affiliate o o consociate. Per il supporto al prodotto, vedere le istruzioni di FORD MOTOR COMPANY contenute nella documentazione relativa al DISPOSITIVO. Per qualsiasi quesito riguardante il presente EULA, o nel caso in cui si desideri contattare FORD MOTOR COMPANY per altri motivi, vedere l'indirizzo fornito nella documentazione relativa al DISPOSITIVO.

**Assenza di responsabilità per determinati danni:** AD ECCEZIONE DI QUANTO VIETATO DALLE LEGGI IN VIGORE, FORD MOTOR COMPANY, I FORNITORI TERZI DI SOFTWARE E SERVIZI, MS, MICROSOFT CORPORATION E LE RELATIVE AFFILIATE NON SI ASSUMONO ALCUNA RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI INDIRECTI, PARTICOLARI, CONSEGUENZIALI O CASUALI DERIVANTI DA O CORRELATI CON L'USO O LE PRESTAZIONI DEL SOFTWARE. QUESTA LIMITAZIONE SI APPLICA ANCHE AL CASO IN CUI I PROVVEDIMENTI ADOTTATI NON

# Appendici

CONSENTANO DI RAGGIUNGERE I RISULTATI SPERATI. IN NESSUN CASO MS, MICROSOFT CORPORATION E/O LE LORO AFFILIATE POSSONO ESSERE RITENUTE RESPONSABILI DI DANNI PER UN IMPORTO SUPERIORE A DUECENTOCINQUANTA DOLLARI (250,00 \$ USA).

- IL VOSTRO NUOVO VEICOLO NON È COPERTO DA ALTRE GARANZIE OLTRE A QUELLE ESPRESSAMENTE FORNITE.

## Adobe

Contiene la tecnologia Adobe® [Flash® Player] o [AIR®] di Adobe Systems Incorporated. Il presente [Prodotto del concessionario di licenza] contiene il software [Adobe® Flash® Player] [Adobe® AIR®] dietro licenza di Adobe Systems Incorporated, Copyright ©1995-2009 Adobe Macromedia Software LLC. Tutti i diritti riservati. Adobe, Flash e AIR sono marchi commerciali di Adobe Systems Incorporated.

## Nota per l'utente finale

### **Informazioni sulla sicurezza importanti su Microsoft® Windows® Mobile for Automotive**

Il presente sistema Ford SYNC™ contiene software rilasciato dietro licenza al produttore FORD MOTOR COMPANY da un'affiliata di Microsoft Corporation nell'ambito di un apposito accordo di licenza. Qualsiasi rimozione, riproduzione, operazione di reverse engineering o altro uso non autorizzato del software di questo sistema in violazione del contratto di licenza è rigorosamente vietata ed è perseguibile a termini di legge.

### **Leggere e attenersi alle istruzioni:**

prima di utilizzare il sistema basato su Windows Automotive, leggere e attenersi rigorosamente a tutte le istruzioni e alle informazioni sulla sicurezza contenute nel presente manuale d'uso per l'utente finale ("Guida utente"). Il mancato rispetto delle precauzioni contenuta nella presente Guida utente può essere causa di incidenti o avere altre gravi conseguenze.

### **Conservare la Guida utente a bordo del veicolo:**

se conservata a bordo del veicolo, la Guida utente costituisce un pronto punto di riferimento per voi e per gli altri utenti non familiari con il sistema basato su Windows Automotive. Si consiglia di verificare che, prima di utilizzare il sistema per la prima volta, tutte le persone interessate abbiano avuto a disposizione la Guida utente e abbiano letto con attenzione le istruzioni e le informazioni sulla sicurezza ivi contenute.

## PERICOLO



L'uso di taluni componenti del sistema durante la guida può distrarre l'attenzione del guidatore dalla circolazione stradale con conseguente possibilità di causare incidenti o altre gravi conseguenze. Non modificare le impostazioni del sistema o immettere dati in modo non verbale (utilizzando le mani) durante la guida. Arrestare il veicolo in condizioni di sicurezza e nel rispetto delle norme vigenti, prima di procedere con tali operazioni. Questo è particolarmente importante durante l'impostazione o la modifica di alcune funzioni che potrebbero distrarre l'attenzione del guidatore dalla strada e il distacco delle mani dal volante.

# Appendici

## **Funzionamento generale**

**Controllo mediante comandi vocali:** funzioni previste dal sistema basato su Windows Automotive che possono essere eseguite solo mediante l'emissione di comandi vocali. L'uso di comandi vocali durante la guida consente di azionare il sistema senza dover staccare le mani dal volante.

**Osservazione prolungata dello schermo:** non accedere ad alcuna funzione che richieda un'osservazione prolungata dello schermo durante la guida. Accostare al bordo della strada in condizioni di sicurezza e nel rispetto delle norme vigenti prima di accedere ad una funzione del sistema che richieda un'osservazione prolungata dello schermo. Anche il lancio di brevi sguardi occasionali allo schermo può essere pericoloso se questo comporta la distrazione dalle normali operazioni di guida in momenti critici.

**Regolazione del volume:** non aumentare eccessivamente il livello del volume. Mantenere il volume ad un livello che consenta di udire ancora il rumore del traffico esterno e i segnali di emergenza durante la guida. La guida in condizioni che non consentano di udire tali suoni può essere causa di incidenti.

**Uso delle funzioni di riconoscimento vocale:** il software di riconoscimento vocale è un processo intrinsecamente statistico e pertanto può essere soggetto ad errori. L'utente è responsabile della monitoraggio delle funzioni di riconoscimento del parlato contenute nel sistema e della risoluzione degli eventuali errori.

**Funzioni di navigazione:** le funzioni di navigazione contenute nel sistema sono destinate a fornire passo dopo passo le indicazioni necessarie per raggiungere la destinazione desiderata. Si consiglia di verificare che tutte le persone che utilizzano questo sistema abbiano letto accuratamente e si attengano rigorosamente alle istruzioni e alle informazioni sulla sicurezza.

**Pericolo di distrazione:** tutte le funzioni di navigazione possono richiedere una impostazione manuale (non vocale). Il tentativo di effettuare tali impostazioni o di inserire dati mentre si guida può causare gravi distrazioni con conseguente rischio di causare incidenti o altre gravi conseguenze. Arrestare il veicolo in condizioni di sicurezza e nel rispetto delle norme vigenti, prima di procedere con tali operazioni.

**Lasciate che sia il vostro giudizio a prevalere:** tutte le funzioni di navigazione sono fornite al solo scopo di ausilio. Occorre prendere le decisioni sulla guida osservando direttamente le condizioni locali e attenendosi alle normative vigenti in materia di traffico. Tutte queste funzioni non sostituiscono in alcun modo il vostro personale giudizio. I suggerimenti sul percorso da seguire forniti da questo sistema non devono mai sostituire le norme sulla circolazione localmente in vigore o il vostro personale giudizio o l'applicazione del comportamento di guida in condizioni di sicurezza.

**Sicurezza del percorso:** non seguire i suggerimenti sul percorso se, così facendo, comporterebbero manovre pericolose o illecite, se dovessero creare situazioni non sicure o se dovessero portare a zone considerate rischiose. In definitiva, è il conducente che è responsabile del funzionamento in sicurezza del veicolo, pertanto deve valutare se è prudente affidarsi o meno alle indicazioni suggerite.

## **Potenziale inesattezza della mappa:**

le mappe utilizzate da questo sistema potrebbero rivelarsi imprecise a causa di modifiche al tracciato stradale, controllo del traffico o condizioni di marcia. Basarsi sempre sul proprio giudizio e sul senso comune nel seguire i percorsi suggeriti.

**Servizi di emergenza:** non basarsi sulle funzioni di navigazione del sistema per raggiungere servizi di emergenza. Rivolgersi alle autorità locali o ad un operatore dei servizi di emergenza per l'ubicazione di tali centri. È probabile che non tutti i servizi di emergenza come stazioni di polizia, vigili del fuoco, ospedali e cliniche siano contenuti nel database della mappa del sistema di navigazione.

## **Contratto di licenza per l'utente finale del software TeleNav**

Leggere attentamente i presenti termini e condizioni prima di utilizzare il Software TeleNav. L'utilizzo da parte dell'utente del software TeleNav implica l'accettazione dei presenti termini e condizioni. In caso di mancata accettazione dei presenti termini e condizioni, non rompere il sigillo della confezione, avviare o utilizzare in altro modo il software TeleNav.

TeleNav può rivedere i termini del presente Contratto e la propria politica in materia di privacy in qualsiasi momento, con o senza preavviso. Si consiglia di visitare periodicamente il sito <http://www.telenav.com> per verificare la versione corrente del presente Accordo e della politica in materia di privacy.

### **1. Utilizzo legale e sicuro**

L'utente è a conoscenza del fatto che concentrare la propria attenzione sul software TeleNav può comportare rischi di gravi lesioni, talvolta letali, a sé e a terzi in casi che richiederebbero altrimenti precisa attenzione e pertanto accetta di attenersi alle seguenti istruzioni relative

all'uso del software TeleNav: (a) rispettare tutte le norme sulla circolazione e guidare con la massima prudenza; (b) basarsi sul proprio giudizio durante la guida. Nel caso in cui l'utente ritenga che le istruzioni ricevute dal software TeleNav dovessero comportare manovre pericolose o illecite, dovessero creare situazioni non sicure o dovessero portare a zone considerate rischiose, evitare di seguire le suddette istruzioni; (c) non inserire destinazioni o manipolare in altro modo il software TeleNav, a meno che il veicolo sia fermo e parcheggiato; (d) non utilizzare il software TeleNav per scopi illeciti, non autorizzati, per scopi cui non è destinato, insicuri, pericolosi o illegali, o in qualsiasi modo in contrasto col presente Contratto; (e) sistemare tutti i dispositivi GPS e wireless e i cavi necessari per l'uso del software TeleNav in modo sicuro a bordo del veicolo in modo da non interferire con la guida e da non impedire l'uso di un qualsiasi dispositivo di sicurezza (come l'airbag).

L'utente accetta di risarcire, sollevando TeleNav da ogni responsabilità, tutte le richieste di rimborso derivanti dall'uso pericoloso o in altro modo non appropriato del software TeleNav a bordo di veicoli in movimento, inclusi quelli derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni di cui sopra.

### **2. Informazioni sull'account**

L'utente accetta: (a) durante la registrazione del software TeleNav, di fornire a TeleNav informazioni veritiere, accurate, aggiornate e complete su se stesso, e (b) di informare prontamente TeleNav di ogni eventuale variazione riguardante tali informazioni e di garantire che queste siano sempre veritiere, accurate, aggiornate e complete.

## 3. Licenza software

Fatto salvo il rispetto dei termini e delle condizioni del presente Contratto, TeleNav rilascia all'utente una licenza personale, non esclusiva, non trasferibile (eccetto ove espressamente consentito nel seguito il relazione al trasferimento a titolo definitivo della licenza software TeleNav), senza il diritto per l'utente stesso di trasferire tale licenza, per l'uso del software TeleNav (esclusivamente in formato codice oggetto) al fine di accedere e utilizzare il suddetto software TeleNav. La presente licenza scade alla data prevista o alla scadenza del presente Contratto. L'utente accetta di utilizzare il software TeleNav esclusivamente per le proprie attività personali o per il tempo libero e non per fornire servizi di navigazione commerciali a terzi.

### 3.1 Limiti della licenza

L'utente accetta di non compiere alcuna delle seguenti operazioni: (a) reverse engineering, decompilare, scomporre, tradurre, modificare, alterare o modificare in altro modo del software TeleNav o di qualsiasi suo componente; (b) tentare di ricavare il codice sorgente, la libreria audio o la struttura del software TeleNav senza il preventivo consenso scritto di TeleNav; (c) rimuovere dal software TeleNav, o modificare, uno dei marchi commerciali di TeleNav o dei suoi fornitori, nomi commerciali, logo, note su brevetti e copyright, o altre note o contrassegni; (d) distribuire, concedere sotto licenza o trasferire in altro modo ad altri il software TeleNav, eccetto come parte del trasferimento a titolo definitivo del software TeleNav; oppure (e) utilizzare il software TeleNav in qualsiasi altro modo che (i) violi i diritti di proprietà intellettuale o di brevetti, i diritti di pubblicità o privacy o altri diritti di una qualsiasi delle parti coinvolte, (ii) violi leggi, statuti, ordinanze o regolamenti, inclusi, ma non solo, le leggi

e i regolamenti in materia di spamming, privacy, tutela del consumatore e dei bambini, oscenità e diffamazione, oppure (iii) sia dannoso, pericoloso, abusivo, molesto, ambiguo, diffamatorio, volgare, osceno, libidinoso, o in altro modo sgradevole; e (f) affitti, noleggi, o in altro modo consenta a terzi l'accesso non autorizzato al software TeleNav senza il preventivo consenso scritto di TeleNav.

### 4. Esclusione di responsabilità

Nella misura in cui questo sia consentito a norma delle leggi applicabili, in nessun caso TeleNav, i suoi licenziatari e fornitori, o i rappresentanti o i dipendenti di una qualsiasi delle parti di cui sopra, possono essere ritenuti responsabili delle decisioni adottate o delle azioni compiute dall'utente o da chiunque altro sulla base delle informazioni fornite dal software TeleNav. TeleNav non garantisce inoltre l'accuratezza delle mappe e degli altri dati utilizzati per il software TeleNav. Tali dati potrebbero non riflettere la realtà a causa, tra l'altro, di chiusura di strade, costruzioni, condizioni meteo, strade nuove e altre condizioni in evoluzione. L'utente è responsabile di tutti i rischi derivanti dall'uso del software TeleNav. Ad esempio, ma senza alcun limite, l'utente accetta di non fare affidamento sul software TeleNav per la navigazione in aree critiche in cui il benessere o la sopravvivenza dell'utente o di altri dipenda dall'accuratezza della navigazione, dal momento che le mappe e le altre funzioni del software TeleNav non sono destinate al supporto delle suddette applicazioni ad alto rischio, in particolare nelle aree geografiche più remote.

TELENAV RIFIUTA ESPRESSAMENTE ED ESCLUDE TUTTE LE GARANZIE RELATIVE AL SOFTWARE TELENAV, SIA OBBLIGATORIE, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE TUTTE LE GARANZIE CHE POTREBBERO DERIVARE DA OPERAZIONI

# Appendici

DI COMPRAVENDITA, DOGANALI O COMMERCIALI E INCLUSE, MA NON SOLO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO E LA NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI IN RELAZIONE AL SOFTWARE TELENNAV. Alcune giurisdizioni non consentono il rifiuto di talune garanzie, per cui in questo caso i limiti potrebbero non essere applicabili all'utente in questione.

## **5. Limiti di responsabilità**

PER QUANTO CONSENTITO A NORMA DELLE LEGGI APPLICABILI, IN NESSUN CASO TELENNAV O I SUOI LICENZIATARI O FORNITORI POSSONO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI NEI CONFRONTI DELL'UTENTE E DI TERZI DI DANNI INDIRECTI, OCCASIONALI, CONSEGUENZIALI, PARTICOLARI O ESEMPLARI (INCLUSI IN OGNI CASO, MA NON SOLO, I DANNI DERIVANTI DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO O DI ACCEDERE AI DATI, LA PERDITA DI DATI, MANCATE ATTIVITÀ, MANCATI PROFITTI, INTERRUZIONE DELLE ATTIVITÀ E SIMILI) DERIVANTI DALL'USO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZO DEL SOFTWARE TELENNAV, ANCHE NEL CASO IN CUI TELENNAV SIA STATA AVVERTITA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

NONOSTANTE I DANNI CHE POTREBBERO VERIFICARSI PER QUALSIASI MOTIVO (INCLUSI, MA NON SOLO, TUTTI I DANNI QUI CITATI E TUTTI I DANNI DIRETTI O GENERALI PREVISTI DAL CONTRATTO, ILLECITI (INCLUSA LA NEGLIGENZA) O ALTRO), LA RESPONSABILITÀ GLOBALE DI TELENNAV E DI TUTTI I FORNITORI DI TELENNAV SI LIMITERÀ AGLI IMPORTI EFFETTIVAMENTE CORRISPOSTI DALL'UTENTE PER IL SOFTWARE TELENNAV. ALCUNI STATI E/O GIURISDIZIONI NON CONSENTONO

L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI CONSEGUENZIALI OD OCCASIONALI, PER CUI IN QUESTO CASO LE LIMITAZIONI O LE ESCLUSIONI DI CUI SOPRA POTREBBERO NON APPLICARSI ALL'UTENTE IN OGGETTO.

## **6. Arbitrato e legge applicabile**

L'utente accetta che eventuali dispute, richieste di risarcimento o controversie derivanti da o in relazione al presente Contratto o al software TeleNav siano risolte per mezzo di un arbitro indipendente che coinvolga un arbitro indipendente e che siano gestite dalla American Arbitration Association della Contea di Santa Clara, California. L'arbitro applicherà le norme sugli arbitrati commerciali della American Arbitration Association, e il giudizio sul lodo arbitrale emesso dall'arbitro può essere fatto applicare dal tribunale competente. Si noti che nei procedimenti di arbitrato non vi sono né giudice né giuria e le decisioni dell'arbitro devono essere considerate vincolanti per entrambe le parti. L'utente accetta espressamente di rinunciare a far valere i propri diritti in un processo con giuria.

Il presente Contratto e gli atti che derivano dalla sua messa in essere sono soggetti alle leggi dello Stato della California e interpretati in conformità con tali leggi, senza fare ricorso alle disposizioni di legge in caso di conflitti. Nel caso in cui si rendessero necessarie azioni giudiziarie in relazione all'arbitrato vincolante, sia TeleNav che l'utente concordano di sottoporsi alla giurisdizione esclusiva del tribunale della Contea di Santa Clara, California. La Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti per la Vendita internazionale di prodotti non si applica.

## 7. Cessione

L'utente non può rivendere, cedere o trasferire il presente Contratto e alcuno dei propri diritti ed obblighi, eccetto che nella sua totalità, in relazione al trasferimento a titolo definitivo del software TeleNav ed espressamente a condizione che il nuovo utente del software TeleNav accetti i limiti imposti dai termini e dalle condizioni del presente Contratto. Qualsiasi vendita, cessione o trasferimento di cui sopra, non espressamente autorizzato ai sensi del presente paragrafo comporta l'immediata cessazione del presente Contratto, senza responsabilità da parte TeleNav, nel qual caso l'utente e tutte le altre parti devono immediatamente interrompere qualsiasi utilizzo del software TeleNav. Nonostante quanto segue, TeleNav può cedere il presente Contratto ad altri in qualsiasi momento e senza preavviso, a condizione che il cessionario rimanga vincolato dal presente Contratto.

## 8. Varie

### 8,1

Il presente Contratto rappresenta un accordo di carattere complessivo tra TeleNav e l'utente per quanto riguarda l'oggetto in questione.

### 8,2

Fatta eccezione per le licenze limitate, espressamente rilasciate nell'ambito del presente Contratto, TeleNav mantiene la titolarità di tutti i diritti, i titoli e gli interessi relativi al software TeleNav, inclusi, senza limite alcuno, tutti i diritti di proprietà intellettuale ad esso connessi. Nessuna licenza o altro diritto non espressamente previsti dal presente Contratto possono al presente o in futuro essere ritenuti concessi

o conferiti tacitamente o in forza di leggi, atti di incentivazione, preclusioni o altro; TeleNav, i suoi fornitori e i suoi licenziatari si riservano ogni altro diritto diverso dalle licenze esplicitamente rilasciate a fronte del presente Accordo

### 8,3

Con l'utilizzo del software TeleNav, l'utente acconsente a ricevere da TeleNav tutte le comunicazioni, inclusi annunci, accordi, comunicazioni richieste a norma di legge o altre informazioni riguardanti il software TeleNav (collettivamente, "Comunicazioni") in formato digitale. TeleNav può inviare queste Comunicazioni postandole sul sito web di TeleNav o scaricandole sul dispositivo wireless dell'utente. Nel caso in cui l'utente desideri ritirare il proprio consenso al ricevimento delle Comunicazioni in formato digitale, deve sospendere l'utilizzo del software TeleNav.

### 8,4

La mancata richiesta di esecuzione di una qualsiasi disposizione da parte di TeleNav o dell'utente non ha effetto sul diritto della suddetta parte di richiedere l'esecuzione di tale disposizione in un momento successivo, nè la rinuncia a perseguire una qualsiasi violazione o inadempienza del presente Contratto costituisce una rinuncia a perseguire una qualsiasi violazione o inadempienza o una rinuncia all'adempimento della disposizione stessa.

### 8,5

Nel caso in cui una disposizione risultasse inapplicabile, tale disposizione sarà modificata in modo da riflettere l'intenzione delle parti, e le rimanenti disposizioni del presente Contratto conservano in toto la propria validità ed effetto.

# Appendici

## 8,6

I titoli del presente Contratto sono riportati soltanto a titolo indicativo e per comodità, non devono essere considerati parte integrante del presente Contratto e non devono essere citati in relazione alla stesura o interpretazione del presente Contratto. Ai fini del presente Contratto, i termini "include" e "incluso" e relative varianti, non devono essere considerati come termini riferiti a limitazioni, ma piuttosto devono essere seguiti dalle parole "senza limite alcuno".

### 9. Termini e condizioni di altri venditori

Il software TeleNav utilizza mappe e altri dati concessi dietro licenza a TeleNav da venditori terzi a favore del presente utente e degli altri utenti finali. Il presente Contratto include condizioni relative all'utente finale applicabili a dette aziende (incluse al termine del presente Contratto) e pertanto l'utilizzo del software TeleNav è soggetto anche a tali condizioni. L'utente accetta di rispettare i seguenti termini e condizioni, applicabili ai licenziatari venditori terzi di TeleNav:

#### **Contratto di licenza per l'utente finale NavTeq**

#### **CONDIZIONI PER L'UTENTE FINALE**

L'utilizzo del contenuto ("Dati") è consentito dietro licenza, non vendita. Con l'apertura della confezione, l'installazione, la copiatura o altro utilizzo dei Dati, l'utente accetta le condizioni del presente contratto. In caso di mancata accettazione da parte dell'utente delle condizioni del presente contratto, è fatto divieto all'utente di installare, copiare, utilizzare, rivendere o trasferire i Dati. In caso di mancata accettazione delle condizioni previste dal presente contratto se e i dati non sono stati installati, copiati o utilizzati,

l'utente deve rivolgersi al proprio rivenditore NAVTEQ North America, LLC ("NT") entro trenta (30) giorni dall'acquisto per ottenere il rimborso del prezzo di acquisto. Per contattare NT, visitate il sito [www.navteq.com](http://www.navteq.com).

I dati sono forniti esclusivamente per uso personale, interno, da parte dell'utente e non possono essere rivenduti. I dati sono protetti da copyright e sono soggetti ai seguenti termini (il presente "Contratto di licenza per l'utente finale") e condizioni concordate dall'utente, da un lato, e da NAVTEQ North America, LLC ("NT") e i suoi licenziatari (inclusi i loro licenziatari e fornitori) dall'altro.

I dati per le aree del Canada includono informazioni acquisite con il consenso delle autorità canadesi, tra cui: © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®.

NT detiene una licenza non esclusiva dello United States Postal Service® per la pubblicazione e la vendita di informazioni ZIP+4®.

© United States Postal Service® 2009. I prezzi non sono stabiliti, controllati o approvati dallo United States Postal Service®. I marchi commerciali e le registrazioni che seguono sono di proprietà di USPS: United States Postal Service, USPS, e ZIP+4.

I Dati per il Messico includono alcuni dati dello Instituto Nacional de Estadística y Geografía.

#### **TERMINI e CONDIZIONI**

**Limitazioni all'uso della licenza:** la licenza relativa all'utilizzo dei presenti dati è limitata e subordinata all'impiego per finalità esclusivamente personali, non commerciali e non per ufficio servizi, multiproprietà o altri scopi simili. Ad eccezione di quanto qui stabilito, è fatto divieto all'utente di non riprodurre, copiare,

modificare, decompilare, scomporre o svolgere attività di reverse engineering su alcuna parte dei presenti Dati e di trasferirli o distribuirli in qualsiasi formato, per qualsiasi scopo, eccetto nella misura in cui ciò sia consentito dalle leggi in vigore.

## **Limitazioni al trasferimento della**

**licenza:** la presente licenza limitata non consente il trasferimento o la rivendita dei dati, eccetto nel caso in cui i dati e tutto il materiale a corredo vengano trasferiti a titolo definitivo a condizione che: (a) l'utente non conservi alcuna copia dei dati; (b) il ricevente accetti le condizioni del presente Contratto di licenza per l'utente finale; e (c) l'utente trasferisca i dati nella stessa forma in cui questi sono stati acquistati trasferendo fisicamente i supporti multimediali originali (ad es., il CD-ROM o il DVD acquistato), tutti gli imballaggi originali, tutti i manuali e l'altra documentazione. In particolare, i set multidisco possono essere trasferiti o venduti solo come nella forma del set completo fornito in dotazione e non in modo parziale.

## **Limitazioni supplementari della**

**licenza:** eccetto nel caso in cui l'utente sia stato esplicitamente autorizzato a farlo da NT mediante apposito accordo scritto e senza alcuna limitazione in merito al paragrafo precedente, la licenza rilasciata all'utente è condizionata dall'utilizzo dei dati secondo le modalità descritte nel presente contratto; inoltre l'utente non può (a) utilizzare i dati in oggetto con prodotti, sistemi o applicazioni installate o altrimenti collegate in comunicazione con veicoli in grado di utilizzare applicazioni quali la navigazione satellitare, il posizionamento, l'invio di dati, la guida lungo il percorso in tempo reale, la gestione del parco veicoli o simili; oppure (b) con, o in comunicazione con, inclusi senza alcun limite, telefoni cellulari, computer palmari e portatili, cercapersone e sistemi di assistenza personale o PDA.

## **PERICOLO**



I presenti dati possono contenere informazioni incomplete o imprecise dovute a variazioni del contenuto intercorse nel tempo, al cambiamento delle condizioni iniziali, delle fonti utilizzate e della natura dell'acquisizione dei dati geografici; ciascuno di tali fattori può essere causa di risultati errati.

**Assenza di garanzia:** i presenti dati vengono forniti all'utente "in quanto tali" e l'utente accetta di utilizzarli a proprio rischio. NT e i suoi licenziatari (e i relativi licenziatari e fornitori) non forniscono alcuna garanzia e non accettano reclami o richieste di garanzie di alcun tipo, siano esse esplicite o implicite, derivanti dall'applicazione di leggi o altro e riguardanti, tra l'altro, contenuto, qualità, precisione, completezza, efficacia, affidabilità, idoneità ad uno scopo particolare, utilità, utilizzabilità dei risultati ottenuti da questi dati, oppure la disponibilità costante dei dati o del server o l'assenza di errori.

**Esclusione di garanzia:** NT E I SUOI LICENZIATARI (INCLUSI I RELATIVI LICENZIATARI E FORNITORI) NON FORNISCONO ALCUNA GARANZIA, ESPlicita O IMPLICITa, IN MATERIA DI QUALITÀ, PRESTAZIONI, COMMERCIALITÀ E IDONEITÀ AD UNO SCOPO PRECISO O ASSENZA VIOLAZIONE DEI DIRITTI PREVISTI. Alcuni Stati, Territori e Paesi non consentono alcune esclusioni di garanzia, pertanto, in questo caso, le esclusioni di cui sopra potrebbero non applicarsi all'utente in oggetto.

**Esclusione di responsabilità:** NT E I SUOI LICENZIATARI (INCLUSI I RELATIVI LICENZIATARI E FORNITORI) NON POSSONO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI NEI CONFRONTI DELL'UTENTE DI RIVENDICAZIONI,

## Appendici

RICHIESTE O AZIONI, INDIPENDENTEMENTE DALLA NATURA DELLA CAUSA DELLA RIVENDICAZIONE, DELLA RICHIESTA O DELL'AZIONE IN SEGUITO ALLA DENUNCIA DI PERDITE, LESIONI O DANNI, DIRETTI O INDIRETTI, POTENZIALMENTE DERIVANTI DALL'UTILIZZO O DAL POSSESSO DEI PRESENTI DATI; O PER OGNI MANCATO PROFITTO, RICAPO, ACQUISIZIONE DI CONTRATTO O RISPARMIO, ED OGNI ALTRO DANNO DIRETTO, INDIRETTO, OCCASIONALE, PARTICOLARE O CONSEGUENZIALE DERIVANTE DALL'UTILIZZO O DAL MANCATO UTILIZZO DEI DATI IN OGGETTO, EVENTUALI DIFETTI PRESENTI IN TALI DATI, O VIOLAZIONE DEI PRESENTI TERMINI E CONDIZIONI, SIA IN ESECUZIONE DEL CONTRATTO CHE A SEGUITO DI ILLECITI O SULLA BASE DELLA GARANZIA, ANCHE NEL CASO IN CUI NT O I SUOI LICENZIATARI SIANO STATI AVVERTITI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. Alcuni Stati, Territori e Paesi non consentono alcune esclusioni di garanzia o limitazione dei danni, pertanto, in questo caso, le esclusioni di cui sopra potrebbero non applicarsi all'utente in oggetto.

**Controlli sull'esportazione:** l'utente è tenuto a non esportare in nessun luogo i dati in oggetto, anche in forma parziale, o i prodotti ottenuti direttamente dal loro utilizzo a meno che ciò non avvenga in conformità con il contenuto di tutte le licenze e le autorizzazioni richieste dalle leggi, norme e regolamenti in vigore in materia di esportazione, incluse, ma non solo, le leggi, le norme e i regolamenti facenti capo all'Office of Foreign Assets Control of the U.S. Department of Commerce and the Bureau of Industry and Security of the U.S. Department of Commerce. Se le suddette leggi, norme e regolamenti sull'esportazione non

consentono a NT di adempiere i propri obblighi in materia di consegna o distribuzione dei dati, tale mancato adempimento è esonerato da qualsiasi responsabilità e non costituisce una violazione del presente Contratto.

**Contratto indivisibile:** i termini e le condizioni in oggetto rappresentano globalmente il contratto stipulato tra NT (e i suoi licenziatari, inclusi i licenziatari e i fornitori di questi) e l'utente per quanto riguarda l'oggetto in questione ed annullano e sostituiscono nella loro interezza ogni altro accordo verbale o scritto precedentemente in essere tra le parti per quanto riguarda l'oggetto in questione.

**Divisibilità:** l'utente ed NT concordano che nel caso in cui parte del presente contratto fosse ritenuto illegale o inapplicabile, la parte in questione verrà stralciata mentre il resto del Contratto conserverà in toto la propria validità ed effetto.

**Legge applicabile:** i termini e le condizioni di cui sopra sono soggetti alle leggi dello Stato dell'Illinois, senza fare ricorso (i) alle disposizioni di legge in caso di conflitti, o (ii) alla Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti per la Vendita internazionale di prodotti, che viene esplicitamente esclusa. L'utente accetta di sottoporsi alla giurisdizione esclusiva del tribunale dello Stato dell'Illinois per qualsivoglia controversia, richiesta e azione derivante dai o in relazione ai Dati forniti in oggetto.

**Utenti finali governativi:** nel caso in cui i Dati fossero acquistati in nome e per conto del governo degli Stati Uniti o di altro organismo che rivendichi o applichi diritti simili a quelli rivendicati dal governo degli Stati Uniti, i Dati in oggetto sono considerati un "termine commerciale" secondo il significato attribuitogli dal 48 C.F.R. ("FAR") 2.101, vengono rilasciati

# Appendici

dietro licenza in conformità con le disposizioni del presente Contratto di licenza per l'utente finale, ed ogni copia dei dati trasmessi o altrimenti forniti deve essere contrassegnata e integrata come previsto con la seguente "Avvertenza per l'uso", ed essere trattata in conformità di tale avvertenza:

## **AVVERTENZA PER L'USO**

CONTRAENTE  
(PRODUTTORE/FORNITORE)

NOME:

## **NAVTEQ**

CONTRAENTE  
(PRODUTTORE/FORNITORE)

INDIRIZZO:

**425 West Randolph Street, Chicago, IL 60606.**

Questi Dati sono un prodotto commerciale come definito in FAR 2.101

e sono soggetti al Contratto di licenza per l'utente finale nell'ambito del quale

i Dati in oggetto vengono forniti.

© 2011 NAVTEQ. Tutti i diritti riservati.

Se il funzionario contraente, l'agenzia federale del governo, o altro funzionario federale si rifiuta di utilizzare la legenda fornita a corredo, il funzionario contraente, l'agenzia federale del governo, o altro funzionario federale devono comunicarlo a NAVTEQ prima di ricercare diritti aggiuntivi o alternativi nei Dati.

Dati hotspot Wi-Fi forniti da JiWire, © 2013 JiWire.

## **Gracenote® Copyright**

CD e dati relativi alla musica di Gracenote, Inc., copyright© 2000-2007 Gracenote. Gracenote Software, copyright © 2000-2007 Gracenote. Il presente prodotto o servizio può essere oggetto di uno o più dei seguenti brevetti U.S. Brevetti

#5.987.525, #6.061.680, #6.154.773, #6.161.132, #6.230.192, #6.230.207, #6.240.459, #6.330.593 e altri brevetti rilasciati o richiesti. Alcuni servizi forniti dietro licenza da Open Globe, Inc. per U.S. Brevetto: #6.304.523.

Gracenote e CDDB sono marchi registrati di Gracenote. Il logo e il logotipo di Gracenote e il logo "Powered by Gracenote™" sono marchi commerciali di Gracenote.

## **Contratto di licenza utente finale Gracenote® (EULA)**

Questo dispositivo contiene software di Gracenote, Inc. of 2000 Powell Street Emeryville, California 94608 ("Gracenote").

Il software di Gracenote (il "Software Gracenote") consente a questo dispositivo di identificare dischi e file musicali e di ottenere informazioni relative ai brani musicali, inclusi nome, artista, traccia e titolo ("Dati Gracenote") da server online ("Server Gracenote"), e di svolgere altre funzioni. L'utilizzo dei Dati Gracenote è consentito solo tramite le funzioni a disposizione dell'Utente finale di questo dispositivo.

Questo dispositivo può contenere informazioni appartenenti ai fornitori di Gracenote. In questo caso, tutte le limitazioni qui imposte in merito ai Dati Gracenote si applicano anche a tale contenuto e ai fornitori di tale contenuto vengono riconosciuti tutti i vantaggi e le protezioni qui stabilite a disposizione di Gracenote.

L'utente accetta di utilizzare il contenuto di Gracenote ("Contenuto Gracenote"), i Dati Gracenote, il Software Gracenote e i Server Gracenote esclusivamente per uso personale e non commerciale. È fatto divieto all'utente di cedere, copiare, trasferire o trasmettere a terzi il Contenuto Gracenote, il Software Gracenote e i Dati

## Appendici

---

Gracenote (eccetto in un Tag associato ad un file musicale). È FATTO DIVIETO ALL'UTENTE DI UTILIZZARE O SFRUTTARE IL CONTENUTO GRACENOTE, I DATI GRACENOTE, IL SOFTWARE GRACENOTE E I SERVER GRACENOTE SE NON PER GLI USI QUI CONSENTITI.

L'utente accetta che le licenze non esclusive concesse per l'uso del Contenuto Gracenote, dei dati Gracenote, del Software Gracenote e dei Server Gracenote verranno ritirate in caso di violazioni delle presenti limitazioni. Se le licenze cessano di avere validità, l'utente accetta di interrompere qualsiasi utilizzo del Contenuto Gracenote, dei dati Gracenote, del Software Gracenote e dei Server Gracenote. Gracenote, a sua volta, si riserva tutti i diritti relativi ai Dati Gracenote, al Software Gracenote, ai Server Gracenote e al Contenuto Gracenote, inclusi tutti i diritti di proprietà. In nessun caso Gracenote potrà essere ritenuta responsabile di rimborsi all'utente per informazioni fornite da quest'ultimo, incluso il materiale coperto da copyright e le informazioni contenute in file musicali. L'utente accetta che Gracenote possa imporre il rispetto dei suoi diritti, collettivamente o separatamente, ai sensi del presente Contratto nei confronti dell'utente stesso, direttamente in nome di ciascuna azienda.

Gracenote utilizza un identificativo univoco per tenere traccia delle richieste ricevute a fini statistici. Lo scopo di un identificativo numerico assegnato casualmente è di consentire a Gracenote di conteggiare le richieste ricevute senza conoscere il relativo mittente. Per ulteriori informazioni, vedere la Gracenote Privacy Policy nella pagina web all'indirizzo [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

IL SOFTWARE GRACENOTE, OGNI ELEMENTO DEI DATI GRACENOTE E IL CONTENUTO GRACENOTE CONO CONCESSI ALL'UTENTE DIETRO LICENZA "COSÌ COME SONO". GRACENOTE NON RILASCIATA ALCUNA GARANZIA E NON ACCETTA RIMOSTRANZE, ESPLICITE E IMPLICITE, RIGUARDO L'ACCURATEZZA DEI DATI GRACENOTE PRESENTI SUI SERVER GRACENOTE O NEL CONTENUTO GRACENOTE. GRACENOTE COLLETTIVAMENTE E SEPARATAMENTE SI RISERVA IL DIRITTO DI CANCELLARE DATI E/O CONTENUTO DAI SERVER DELLE RISPETTIVE AZIENDE O, NEL CASO DI GRACENOTE, DI MODIFICARE LE CATEGORIE DI DATI PER QUALSIASI MOTIVO RITENUTO DA GRACENOTE SUFFICIENTE. NON SI RILASCIATA ALCUNA GARANZIA CHE IL CONTENUTO GRACENOTE O IL SOFTWARE GRACENOTE O I SERVER GRACENOTE SIANO ESENTI DA ERRORI O CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE GRACENOTE O DEI SERVER GRACENOTE AVVENGA SENZA INTERRUZIONI DI SORTA. GRACENOTE NON HA ALCUN OBBLIGO DI FORNIRE ALL'UTENTE DATI SUPPLEMENTARI O MAGGIORMENTE PRECISI CHE GRACENOTE POSSA DECIDERE DI FORNIRE IN FUTURO ED È LIBERA DI INTERRUPTARE IN QUALSIASI MOMENTO L'EROGAZIONE DEI PROPRI SERVIZI ONLINE. GRACENOTE ESCLUDE TUTTE LE GARANZIE ESPLICITE ED IMPLICITE, INCLUSE, MA NON SOLO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, TITOLO E NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI. GRACENOTE ESCLUDE QUALSIASI GARANZIA SUI RISULTATI OTTENIBILI CON L'USO DA PARTE DELL'UTENTE DEL SOFTWARE GRACENOTE O DI UN

# Appendici

---

SERVER GRACENOTE. IN NESSUN CASO GRACENOTE PUÒ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI DANNI CONSEGUENZIALI OD OCCASIONALI O DI MANCATI PROFITTI O DI MANCATI RICAVI PER LE RAGIONI DI CUI SOPRA.

© Gracenote 2007.

FCC ID: KMHSYNCG2

IC: 1422A-SYNCG2

Il presente dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC e a RSS-210 di Industry Canada. L'utilizzo è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il dispositivo in oggetto non deve causare interferenze dannose; (2) il dispositivo in oggetto deve resistere alle interferenze esterne, incluse quelle che potrebbero causare operazioni indesiderati.

## PERICOLO



Variazioni e modifiche non espressamente approvate dall'organismo responsabile della conformità potrebbero annullare il diritto dell'utente di utilizzare l'equipaggiamento. Il termine "IC" prima del numero di certificazione della radio significa solo che le specifiche tecniche di Industry Canada sono risultate soddisfatte.

---

L'antenna utilizzata per questo trasmettitore non deve essere sistemata insieme od operare congiuntamente ad altre antenne o trasmettitori.

# Indice

## A

### A/C

Verdere: Sistema di climatizzazione.....76

### ABS

Verdere: Freni.....113

Accendisigari.....90

### Accessori

Verdere: Consiglio sulla sostituzione dei componenti.....8

Airbag altezza ginocchia lato guida.....31

Airbag laterali.....31

Airbag lato guida.....29

Airbag lato passeggero.....30

Attivazione dell'airbag lato passeggero.....31

Disattivazione dell'airbag lato passeggero.....30

Allacciatura delle cinture di sicurezza.....26

Cintura di sicurezza addominale posteriore centrale fissa.....27

Uso delle cinture di sicurezza in gravidanza.....27

### Allarme

Verdere: Allarme antifurto.....42

Allarme antifurto.....42

Attivazione dell'allarme.....43

Disinserimento dell'antifurto.....44

Inserimento dell'antifurto.....44

Protezione completa o ridotta.....43

Sistema di allarme.....42

Allineamento dei fari.....53

Posizioni consigliate per il controllo del livellamento fari.....54

Alzacristalli elettrici.....56

Blocco alzacristalli elettrici.....56

Funzione di apertura completa.....56

Funzione di arresto di sicurezza.....56

Funzione di chiusura completa.....56

Apertura con telecomando.....38

Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere con la chiave meccanica.....40

Blocco del veicolo.....39

Chiave passiva.....39

Chiavi disabilitate.....40

Note generali.....38

Sblocco del veicolo.....39

Apertura e chiusura del cofano.....142

Aprire il cofano.....142

Chiudere il cofano.....142

Apparecchiatura di emergenza.....129

Apparecchiature di telefonia cellulare.....8

Appendici.....244

Applicazioni e servizi SYNC™.....219

Attivazione e disattivazione del servizio di emergenza.....220

In caso di incidente.....221

Serviz. emerg. SYNC.....219

SYNC AppLink.....222

Assistenza di partenza in salita.....111

Attivazione assistenza avviamento in salita.....112

Disattivazione assistenza avviamento in salita.....112

Astina di livello olio motore - 1.0L EcoBoost™.....146

Astina di livello olio motore - 1.5L Duratec-16V Ti-VCT (81kW/110CV) - Sigma.....146

Astina di livello olio motore - 1.5L Duratorq-TDCi (67kW/91CV).....147

Ausili di guida.....121

Avviamento a distanza.....93

Arresto del motore con veicolo fermo.....95

Arresto del motore con veicolo in movimento.....95

Avvio del veicolo.....94

Inserimento dell'accensione (modalità accessori).....94

Mancato avviamento.....94

Avviamento del motore.....93

Informazioni generali.....93

Avviamento di un motore a benzina.....96

Mancato avviamento.....97

Motore freddo o caldo.....96

Motore ingolfato.....96

Regime del minimo del motore dopo l'avviamento.....97

Avviamento di un motore diesel.....97

Mancato avviamento.....97

Motore freddo o caldo.....97

# Indice

Avviamento veicolo con cavi volanti.....	130	Cambio manuale.....	108
Per avviare il motore.....	131	Innesto della retromarcia.....	108
Per collegare i cavi di avviamento di emergenza.....	130	Carburante e rifornimento.....	99
<b>B</b>		Catalizzatore.....	101
Bloccaggio di sicurezza per i bambini.....	25	Guida con un convertitore catalitico.....	101
Lato destro.....	25	Catene da neve Vedere: Utilizzo delle catene da neve.....	169
Lato sinistro.....	25	Chiavi e telecomandi.....	33
Blocco e sblocco.....	37	Cicalino delle cinture di sicurezza.....	28
Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere con la chiave.....	37	Disattivazione del cicalino cinture di sicurezza.....	28
Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere dall'interno.....	37	Cinture di sicurezza.....	26
Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere singolarmente.....	38	Climatizzazione manuale.....	77
Ribloccaggio automatico.....	37	Comando audio.....	45
TELECOMANDO.....	37	Tipo 1.....	46
Blocco volante.....	95	Tipo 2.....	46
Veicoli con sistema di apertura con telecomando.....	96	Comando illuminazione.....	51
Veicoli senza sistema di apertura con telecomando.....	95	Faro abbagliante e anabbagliante.....	52
Bocchette Vedere: Bocchette dell'aria.....	76	Illuminazione di sicurezza.....	52
Bocchette dell'aria.....	76	Lampeggiatore di emergenza.....	52
Bocchette di ventilazione centrali.....	76	Luci di parcheggio.....	51
Bocchette di ventilazione laterali.....	77	Posizione di comando illuminazione.....	51
Bracciolo sedile anteriore.....	89	Comando vocale.....	46
<b>C</b>		Commutatore di avviamento.....	93
Cambio automatico.....	108	Compatibilità elettromagnetica.....	244
Modalità sportiva e selezione marce manuale.....	109	Computer di viaggio.....	68
Posizioni leva selettiva.....	108	Autonomia.....	69
Pulsante di rilascio posizione parcheggio di emergenza.....	110	Consumo carburante a veicolo fermo.....	69
Suggerimenti sulla guida con cambio automatico.....	110	Consumo carburante istantaneo.....	69
Cambio.....	108	Consumo medio di carburante.....	69
Cambio Vedere: Cambio.....	108	Contachilometri totale.....	69
Cambio di un fusibile.....	140	Contakm parz.....	68
		Temperatura.....	68
		Velocità - media.....	69
		Consigli di guida con l'ASB Vedere: Suggerimenti per la guida con l'ABS.....	113
		Consiglio sulla sostituzione dei componenti.....	8
		Garanzia sui ricambi.....	8
		Manutenzione programmata e riparazioni meccaniche.....	8
		Riparazioni in caso di incidente.....	8
		Console centrale.....	92
		Consumo di carburante.....	102
		Calcolo del consumo di carburante.....	103
		Riempimento del serbatoio.....	103

# Indice

Contratto di licenza.....245	Dati relativi al consumo di carburante -
Contratto di licenza utente finale SYNC®	1.5L Duratec-16V Ti-VCT (81kW/110CV)
(EULA).....245	- Sigma, Cambio manuale a 5
Controllo dell'olio del motore.....147	velocità.....105
Consumo d'olio.....148	Dati relativi al consumo di carburante -
Controllo del livello dell'olio.....147	1.5L Duratorq TDCi Diesel.....107
FILTRO DELL'OLIO.....148	Display informazioni.....67
Rabbocco.....147	Informazioni generali.....67
Controllo della stabilità.....116	Display informazioni e messaggi
Principi di funzionamento.....116	Vedere: Display informazioni.....67
Controllo della trazione.....115	DPF
Principi di funzionamento.....115	Vedere: Filtro antiparticolato.....98
Controllo delle spazzole	DRL
tergicristallo.....151	Vedere: Luci di marcia diurna.....53
Controllo del liquido di raffreddamento	<b>E</b>
Vedere: Controllo del liquido di	Esaurimento del carburante.....101
raffreddamento del motore.....148	Rifornimento con una tanica di carburante
Controllo del liquido di raffreddamento	portatile.....101
del motore.....148	<b>F</b>
Rabbocco del liquido di raffreddamento	Fendinebbia.....53
del motore.....148	Fendinebbia
Controllo del liquido freni e	Vedere: Fendinebbia.....53
frizione.....149	Filtro antiparticolato.....98
Controllo del liquido lavavetri.....150	Rigenerazione.....98
Controllo dell'olio	Finestrini e specchietti.....56
Vedere: Controllo dell'olio del motore.....147	Freni.....113
Controllo di crociera.....47	Informazioni generali.....113
Principi di funzionamento.....119	Freno di stazionamento.....113
Controllo di crociera	Tutti i veicoli.....114
Vedere: Controllo di crociera.....119	Veicoli con cambio automatico.....113
Vedere: Utilizzo del controllo velocità di	Veicoli con cambio manuale.....113
crociera.....119	Freno di stazionamento
Coperture bagaglio.....122	Vedere: Freno di stazionamento.....113
Cristalli e retrovisori termici.....82	Fusibili.....132
Cristalli termici.....82	<b>G</b>
Retrovisori esterni riscaldati.....82	Glossario dei simboli.....5
<b>D</b>	Gonfiaggio pneumatici a terra
Dadi ruota	Vedere: Kit di riparazione provvisoria
Vedere: Sostituzione di una ruota.....174	pneumatici.....165
Vedere: Sostituzione di una ruota.....174	Gonfiaggio pneumatici forati
Dati relativi al consumo di carburante -	Vedere: Kit di riparazione provvisoria
1.0L EcoBoost™.....104	pneumatici.....165
Dati relativi al consumo di carburante -	
1.5L Duratec-16V Ti-VCT (81kW/110CV)	
- Sigma, Cambio automatico a 6	
velocità.....106	

# Indice

Guida economica.....	126
Accessori.....	126
Anticipo.....	126
Cambio marcia.....	126
Pressioni pneumatici.....	126
Sistemi elettrici.....	126
Velocità adeguata.....	126
Guida rapida.....	10

<b>I</b>	
Illuminazione automatica.....	52
Illuminazione.....	51
Informazioni generali.....	51
Immobilizzatore del motore	
Vedere: Sistema antifurto passivo.....	42
Indicatori di direzione.....	54
Indicatori.....	60
Indicatore livello carburante.....	60
Indicatore temperatura del liquido di raffreddamento del motore.....	60
Informazioni generali sulle frequenze radio.....	33
Informazioni su questo manuale.....	5
Installazione seggiolini per bambini.....	17
Fissaggio dei seggiolini per bambini con gamba di supporto.....	20
Fissaggio di un seggiolino per bambini con fascia superiore.....	20
Punti di ancoraggio ISOFIX.....	20
Sedili sollevatori per bambini.....	18
Seggiolini per bambini per differenti fasce di peso.....	18
Interdizione carburante.....	129
Interruttore di avviamento	
Vedere: Commutatore di avviamento.....	93
Interruttore di regolazione intensità luminosa degli strumenti.....	52
Introduzione.....	5

<b>K</b>	
Kit di riparazione pneumatici	
Vedere: Kit di riparazione provvisoria pneumatici.....	165

Kit di riparazione provvisoria pneumatici.....	165
Controllo della pressione dei pneumatici.....	168
Gonfiaggio del pneumatico.....	166
Note generali.....	165
Uso del kit per mobilità temporanea.....	166

<b>L</b>	
Lampeggiatori di emergenza.....	129
La sicurezza dei bambini.....	17
Lava/tergicristalli.....	48
Lavaggio esterno	
Vedere: Pulizia dell'esterno.....	163
Lavaggio esterno veicolo	
Vedere: Pulizia dell'esterno.....	163
Lettore CD.....	194
Avanzamento e arretramento veloce.....	194
Interruzione della riproduzione di Compact Disc.....	197
Opzioni di visualizzazione MP3 e WMA.....	197
Opzioni di visualizzazione testo CD.....	197
Riproduzione casuale.....	194
Riproduzione di compact disc.....	194
Riproduzione di file MP3 e WMA.....	194
Riproduzione ripetuta di brani del compact disc.....	194
Scansione dei brani sul compact disc.....	194
Selezione del brano.....	194
Luci abitacolo.....	54
Luce di cortesia.....	54
Luce di lettura.....	55
Luci di marcia diurna.....	53

<b>M</b>	
Manutenzione dei pneumatici.....	169
Manutenzione del veicolo.....	163
Manutenzione.....	141
Informazioni generali.....	141
Meccanismo di chiusura cofano	
Vedere: Apertura e chiusura del cofano.....	142
Vedere: Apertura e chiusura del cofano.....	142
Messaggi di informazioni.....	69

# Indice

## N

Norme antinfortunistiche.....	99
Numero di identificazione veicolo.....	181

## P

Panoramica del vano motore - 1.0L EcoBoost™.....	143
Panoramica del vano motore - 1.5L Duratec-16V Ti-VCT (81kW/110CV) - Sigma.....	144
Panoramica del vano motore - 1.5L Duratorq-TDCi (67kW/91CV).....	145
Passaggio a guado.....	127
PATS Vedere: Sistema antifurto passivo.....	42
Pneumatici invernali Vedere: Utilizzo di pneumatici invernali.....	169
Pneumatici Vedere: Ruote e pneumatici.....	165
Poggiatesta.....	83
Regolazione dei poggiatesta.....	84
Smontaggio dei poggiatesta.....	84
Portaocchiali.....	92
Portapacchi e portabagagli.....	123
Regolazione delle barre.....	123
Portapacchi Vedere: Portapacchi e portabagagli.....	123
Porta USB.....	198
Portellone - Veicoli con: Sistema di apertura del veicolo con telecomando.....	41
Apertura del portellone.....	41
Chiusura del portellone.....	41
Portellone - Veicoli senza: Sistema di apertura del veicolo con telecomando.....	40
Apertura del portellone.....	40
Chiusura del portellone.....	41
Posizionamento dei seggiolini per bambini.....	21
Posizione corretta sul sedile.....	83
Precauzioni contro le basse temperature.....	126
Prese elettriche ausiliarie.....	90
Disposizione.....	90

Pulizia degli interni.....	163
Cintura di sicurezza.....	163
Display quadro strumenti, schermi a LCD, display radio.....	164
Finestrini posteriori.....	164
Pulizia dell'esterno.....	163
Protezione della vernice della carrozzeria.....	163
Pulizia dei componenti cromati.....	163
Pulizia dei fari.....	163
Pulizia del lunotto.....	163
Pulizia ruote in lega.....	164
Punti di ancoraggio del bagaglio.....	122
Punti di traino.....	124

## Q

Quadro strumenti.....	60
Qualità del carburante - Benzina.....	100
Immagazzinaggio a lungo termine.....	100
Qualità del carburante - Diesel.....	100
Immagazzinaggio a lungo termine.....	101

## R

Registrazione dati evento Vedere: Registrazione dei dati.....	7
Registrazione dei dati.....	7
Regolazione dell'altezza delle cinture di sicurezza.....	27
Regolazione del volante.....	45
Retronebbia.....	53
Retronebbia Vedere: Retronebbia.....	53
Retrovisore interno.....	58
Specchietto retrovisore ad oscuramento automatico.....	59
Retrovisori esterni.....	57
Retrovisori esterni elettrici.....	57
Retrovisori esterni ripiegabili.....	58
Specchietti con monitoraggio angolo cieco integrato.....	58
Ricerca dei guasti dell'unità audio.....	199
Ricerca guasti SYNC™.....	233
Rifornimento.....	102
Tappo del bocchettone di rifornimento carburante.....	102

# Indice

Riparazione di lievi danni alla verniciatura.....	164
Riscaldamento	
Vedere: Sistema di climatizzazione.....	76
Rodaggio.....	126
Freni e frizione.....	126
Motore.....	126
Pneumatici.....	126
Rodaggio	
Vedere: Rodaggio.....	126
Rondelle	
Vedere: Lava/tergicristalli.....	48
Ruote e pneumatici.....	165
Informazioni generali.....	165
Specifiche tecniche.....	178

## S

Sedili manuali.....	84
Arretramento e avanzamento dei sedili.....	84
Regolazione dell'altezza del sedile del guidatore.....	85
Regolazione dell'inclinazione.....	85
Regolazione del supporto lombare.....	85
Sedili posteriori.....	85
Come ripiegare in avanti il sedile.....	86
Reclinamento del sedile.....	85
Ripiegamento dello schienale del sedile.....	85
Sedili riscaldati.....	88
Sedili.....	83
Segnali acustici di avvertimento e indicatori.....	65
Accensione lasciata su ON (solo veicoli con sistema di avviamento senza chiave).....	65
Allarme antifurto.....	65
Allarme velocità.....	66
Cicalino cinture di sicurezza.....	65
Display informazioni e messaggi.....	65
Fari accesi.....	65
Freno di stazionamento.....	65
Livello carburante basso.....	65
Modalità Park non attivata.....	66
Porta aperta.....	65
Ritardo fari in uscita.....	65

Serrature portiere a comando elettrico	
Vedere: Blocco e sblocco.....	37
Serrature.....	37
Sicurezza.....	42
Sistema antifurto passivo.....	42
Chiavi codificate.....	42
Disinserimento dell'immobilizzatore motore.....	42
Inserimento dell'immobilizzatore motore.....	42
Principio di funzionamento.....	42
Sistema aria condizionata	
Vedere: Sistema di climatizzazione.....	76
Sistema audio.....	182
Informazioni generali.....	182
Sistema di climatizzazione	
automatico.....	78
Sistema di climatizzazione.....	76
Principi di funzionamento.....	76
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici.....	170
Descrizione del sistema di monitoraggio pressione pneumatici.....	171
Influenza della temperatura sulla pressione dei pneumatici.....	174
Procedura di resettaggio del sistema di monitoraggio pressione pneumatici.....	173
Sostituzione pneumatici in presenza del sistema di monitoraggio pressione pneumatici.....	171
Sistema di parcheggio a ultrasuoni.....	117
Principi di funzionamento.....	117
Sistema di rilevamento posteriore.....	118
Sistema di sicurezza	
supplementare.....	29
Principi di funzionamento.....	29
Sistema lavaparabrezza.....	49
Smontaggio del faro.....	153
Sostituzione batteria 12 V .....	150
Sostituzione del filtro aria motore.....	159
Sostituzione della cartuccia del filtro dell'aria.....	159
Sostituzione delle spazzole tergicristallo	
- Guida a destra.....	152
Sostituzione delle spazzole tergicristallo	
- Guida a sinistra.....	151
Spazzole del tergicristallo.....	151

# Indice

Sostituzione di una chiave o telecomando persi.....	36
Sostituzione di una lampadina.....	154
Faro.....	154
Fendinebbia.....	156
Luce abitacolo.....	157
Luce bagagliaio, luce pozzetto e luce portellone.....	158
Luce di cortesia.....	155
Luce di lettura (lato guida).....	158
Luce targa.....	157
Luci di posizione.....	155
Luci lettura.....	158
Retronebbia.....	156
Terza luce di stop centrale.....	157
Sostituzione di una ruota.....	174
Dadi ruota.....	174
Martinetto del veicolo.....	175
Montaggio di una ruota.....	177
Punti di sollevamento con martinetto e sollevatore.....	175
Rimozione della ruota di scorta.....	176
Smontaggio di una ruota.....	177
Sollevatore a pantografo.....	175
Veicoli con ruota di scorta.....	174
Specchietti	
Vedere: Cristalli e retrovisori termici.....	82
Vedere: Finestrini e specchietti.....	56
Specifiche tecniche - 1.0L EcoBoost (90kW/120CV).....	160
Capacità.....	160
Specifiche.....	160
Specifiche tecniche - 1.5L Duratec-16V Ti-VCT (81kW/110CV) - Sigma.....	161
Capacità.....	161
Specifiche.....	161
Specifiche tecniche - 1.5L Duratorq-TDCi (67kW/91CV).....	162
Capacità.....	162
Specifiche.....	162
Specifiche tecniche.....	180
Specifiche tecniche.....	181
Specifiche tecniche	
Vedere: Specifiche tecniche.....	180
Spegnimento del motore.....	98
Veicoli con turbocompressore.....	98
Spie e indicatori.....	61
Indicatore assistenza partenza in salita.....	63
Indicatore candele.....	63
Indicatore controllo della stabilità disinserito.....	64
Indicatore Cruise Control.....	62
Indicatore fari e luci di parcheggio.....	63
Indicatore fendinebbia anteriore.....	63
Indicatore luci retronebbia.....	64
Indicatore marcia.....	64
Indicatori di direzione.....	62
Spia abbaglianti automatici.....	61
Spia batteria.....	61
Spia cicalino cinture di sicurezza.....	64
Spia controllo di stabilità.....	64
Spia del filtro antiparticolato diesel.....	62
Spia di diluizione olio.....	64
Spia di segnalazione portiere aperte.....	62
Spia fari abbaglianti.....	63
Spia fendinebbia.....	63
Spia olio motore.....	62
Spia presenza ghiaccio.....	63
Spia pressione dei pneumatici insufficiente.....	64
Spia riserva carburante.....	64
Spia servosterzo.....	64
Spia sistema antifurto passivo.....	61
Spia sistema frenante.....	61
Spia sistema frenante antibloccaggio.....	61
Spia temperatura liquido di raffreddamento.....	62
Spie motore.....	62
Spinotto di ingresso sistema audio.....	197
Sterzo.....	121
Servosterzo elettrico.....	121

# Indice

Suggerimenti per il controllo della climatizzazione interna.....	79
Impostazioni consigliate per il raffreddamento .....	81
Impostazioni consigliate per il riscaldamento.....	80
Raffreddamento rapido dell'abitacolo.....	80
Riscaldamento rapido dell'abitacolo.....	80
Sbrinamento o disappannamento del parabrezza e del finestrino laterale in condizioni atmosferiche fredde.....	82
Suggerimenti generali.....	79
Veicolo fermo per lunghi periodi con temperature ambiente estremamente elevate.....	81
Suggerimenti per la guida con l'ABS.....	113
Suggerimenti per la guida.....	126
SYNC™ .....	200
Informazioni generali.....	200
<b>T</b>	
Tabella di specifiche dei fusibili.....	133
Scatola dei fusibili nel vano motore.....	133
Scatola portafusibili batteria.....	139
Scatola portafusibili nell'abitacolo.....	136
Tabella specifiche lampadine.....	158
Tappetini.....	127
Targhetta di identificazione veicolo.....	180
Telecomando.....	33
Riprogrammazione della funzione di sbloccaggio.....	33
Sostituzione della batteria del telecomando.....	33
Telecomando con gambo della chiave pieghevole.....	34
Telecomando senza gambo della chiave pieghevole.....	35
Tergicristalli automatici.....	48
Tergilunotto e lavalunotto.....	50
Lavalunotto.....	50
Tergitura a intermittenza.....	50
Tergitura in retromarcia.....	50
Tergiparabrezza.....	48
Tergicristallo in funzione della velocità.....	48
Tergitura a intermittenza.....	48
Traino del veicolo sulle quattro ruote.....	125
Tutti i veicoli.....	125
Veicoli con cambio automatico.....	125
Traino di un rimorchio.....	124
Pendenze.....	124
Traino.....	124
Trasporto di un carico.....	122
Informazioni generali.....	122
Triangolo d'emergenza.....	129
<b>U</b>	
Ubicazione scatola portafusibili.....	132
Scatola dei fusibili nel vano motore.....	132
Scatola portafusibili batteria.....	132
Scatola portafusibili nell'abitacolo.....	132
Unità audio.....	188
Comando Registraz. autom.....	191
Frequenze alternative.....	193
Informazioni sul traffico.....	192
Modalità regionale.....	193
Regolazione automatica del volume.....	192
Regolazione sintonia stazione.....	191
Tasti di programmazione delle stazioni.....	191
Tasto banda di frequenza.....	190
Tasto Sound.....	190
Trasmissione dei notiziari.....	192
Unità audio - Veicoli con: AM/FM/CD.....	183
Comando Registraz. autom.....	186
Frequenze alternative.....	187
Informazioni sul traffico.....	186
Modalità regionale.....	188
Regolazione automatica del volume.....	187
Regolazione sintonia stazione.....	185
Tasti di programmazione delle stazioni.....	186
Tasto gamma d'onda.....	185
Tasto Sound.....	185
Trasmissione dei notiziari.....	187
Utilizzo del controllo della stabilità.....	116

# Indice

Utilizzo del controllo della trazione.....	115
Disattivazione del sistema mediante i comandi del display informazioni.....	115
Disattivazione del sistema mediante interruttore.....	115
Spie e messaggi del sistema.....	115
Utilizzo del controllo velocità di crociera.....	119
Disinserimento controllo di crociera.....	120
Inserimento controllo di crociera.....	119
Utilizzo delle catene da neve.....	169
Veicoli con controllo della stabilità.....	170
Utilizzo del riconoscimento vocale.....	202
Avvio di una sessione vocale.....	202
Interazione e feedback del sistema.....	203
Suggerimenti utili.....	202
Utilizzo di pneumatici invernali.....	169
Utilizzo di SYNC™ con il proprio Media Player.....	226
Accesso alla libreria brani USB.....	231
Collegamento del proprio lettore digitale alla porta USB.....	227
Comandi vocali medialti.....	228
Dispositivi Bluetooth e Impostazioni del sistema.....	233
Funzioni del menu mediale.....	231
Riproduzione in corso.....	228
Utilizzo di SYNC™ con il proprio telefono cellulare.....	205
Abbinamento di altri telefoni cellulari.....	206
Accesso alla funzioni tramite il menu telefono cellulare.....	211
Accesso alle impostazioni del telefono cellulare.....	214
Comandi vocali del telefono cellulare.....	206
Dispositivi Bluetooth.....	216
Effettuare una chiamata.....	209
Messaggi di testo.....	213
Opzioni del telefono cellulare durante una chiamata attiva.....	210
Primo abbinamento del telefono cellulare.....	205
Ricevere una chiamata.....	209

<b>V</b>	
Vani portaoggetti.....	92
Ventilazione	
Vedere: Sistema di climatizzazione.....	76
VIN	
Vedere: Numero di identificazione veicolo.....	181
Vista anteriore esterna.....	10
Vista cruscotto - Guida a destra.....	15
Vista cruscotto - Guida a sinistra.....	13
Vista interna veicolo.....	12
Vista posteriore esterna.....	11
Volante.....	45





CG3590itITA